



Université d'Oran 2
Faculté des Langues étrangères

THESE

Pour l'obtention du diplôme de Doctorat en Sciences
En Langue Française

**Le développement de la compétence scripturale dans l'enseignement/apprentissage
de la lecture et de l'écriture en classe de FLE : Exemple des apprenants de la
troisième année du cycle secondaire en contexte algérien**

Présentée et soutenue publiquement par :
MAMI Hind

Devant le jury composé de :

HARIG Fatima Zohra	Professeure	Université d'Oran 2	Présidente
MOKADDEM Khéidja	Professeure	Université Djillali Liabès-SBA	Rapporteuse
TOUATI Mohamed	Professeur	Université d'Oran 2	Examineur
BELKHITER Soraya	MCA	Université d'Oran 2	Examinatrice
SEHLI Yamina	MCA	Université Djillali Liabès-SBA	Examinatrice
ACHAB Djamila	MCA	ENS d'Oran	Examinatrice

Année : 2022-2023

Remerciements

Par ces remerciements, je tiens à exprimer ma profonde reconnaissance à ma directrice de thèse Mme Mokaddem Khédidja pour la confiance exceptionnelle qu'elle m'a accordée lors de l'élaboration de cette étude.

Mes vifs remerciements aux membres du jury d'avoir bien voulu examiner et évaluer ce modeste travail.

Ma gratitude va également vers mon très cher père, mon mari, mes sœurs, mon frère, mes beaux-frères, mes neveux et nièces pour leur amour et leur soutien.

Merci à ma très chère mère pour son accompagnement et sa présence à mes côtés durant toutes ces années.

*À la mémoire de mon frère Mami Senouci Zakaria,
que je porte dans mon cœur à tout jamais.*

Sommaire

INTRODUCTION.....	06
- I - Articulation lecture/ écriture et cycle secondaire.....	11
Chapitre 1- Articulation lecture/écriture.....	13
1. Définition de la lecture	13
2. Qu'est-ce que la compréhension ?	15
3. Qu'est-ce que l'écriture ?	18
4. Lecture/Ecriture	22
Conclusion	32
Chapitre 2- La relation lecture/écriture : questionnaire.....	34
1. Questionnaire	34
Conclusion	50
Chapitre 3- Le cycle secondaire et projet de la 3^{ème} année.....	52
1. L'enseignement du FLE au secondaire et l'Approche par compétences.....	52
2. Description du projet de la troisième année secondaire.....	59
Conclusion	67
II- Observation de classe et Enquête.....	69
Chapitre 1- Le manuel de la troisième année secondaire.....	71
1. Description générale du manuel scolaire	71
2. Analyse du manuel	83
Conclusion	96
Chapitre 2- Questionnaires adressés aux enseignants et apprenants.....	97
1. Questionnaire	97
Conclusion	121

Chapitre 3- Observation de classe.....	123
1. L'observation et la pratique en classe	123
Conclusion	160
III - Interprétation des résultats et recommandations.....	161
Chapitre 1- Analyse de l'observation de classe et des copies d'apprenants	163
1. Analyse d'observations des classes	163
2. Consultation des copies	176
Conclusion	186
Chapitre 2- Analyse des stratégies d'apprentissage.....	187
1. La notion de stratégie.....	187
2. La notion de stratégies d'apprentissage	188
3. La stratégie de lecture	190
4. La stratégie d'écriture	196
5. Stratégies d'apprentissage selon les typologies d'OMalley et Chamot (1990)	197
.....	
Conclusion	206
Chapitre 3- Synthèse des résultats et recommandations.....	208
1. Retour sur les hypothèses de recherche	208
2. Schéma expliquant le déroulement d'une séquence	210
3. Schéma montrant l'interaction lecture / écriture dans une séquence	212
4. Synthèse des résultats	214
5. Propositions didactiques	217
Conclusion	225
Conclusion Générale.....	226
Bibliographie.....	231
Annexes.....	

INTRODUCTION

L'apprentissage de l'écriture en français langue étrangère (désormais siglé FLE) subit actuellement en Algérie beaucoup de difficultés. Raisonner judicieusement, poser et répondre aux questions, lire correctement, convaincre habilement, persuader, écrire d'une manière convenable sont des problèmes rencontrés par la majorité des apprenants qu'ils soient au primaire, au collège ou au lycée.

Dans notre mémoire de magister intitulé « *Le réinvestissement des connaissances de lecture dans le développement de la compétence scripturale : exemple des apprenants de la deuxième année du cycle moyen* », nous avons tenté de comprendre l'impact de la lecture dans l'apprentissage de l'écriture et de faire une recherche sur le lien lecture/ écriture.

Cette étude nous a permis de constater que l'apprentissage de ces deux pratiques langagières pourrait aller de pair. Après plusieurs recherches et consultation de nombreux ouvrages, il semble que la question de l'articulation lecture/écriture se pose de plus en plus chez les chercheurs et didacticiens. Chiss, J.-L (2012 :116) prétend que :

« Du point de vue de la didactique de la langue et des discours, la lecture ne saurait être séparée artificiellement de l'écriture».

Charmeux,E (1992 :102) affirme que :

« Plus l'enfant produit de textes, en situations effectives, plus il devient capable d'approfondir les significations de ce qu'il lit, notamment en découvrant l'importance essentielle du "non-dit", dans tout message produit et plus il lit, plus il peut repérer et s'approprier des stratégies diverses d'écriture ».

Question abordée sous un seul angle, c'est-à-dire, sur l'influence de la lecture dans les productions écrites des élèves de 2^{ème} AM. Notre enquête a prouvé qu'en matière de lecture, la réussite est faible, les apprenants ne lisent pas pour écrire. Les résultats relevés lors des différents contrôles écrits¹ révèlent des insuffisances et lacunes importantes, alors que les programmes de français attribuent une importante autonomie à l'élève et à son enseignant.

¹ Il s'agit des résultats de notre étude en mémoire de magister intitulé « *Le réinvestissement des connaissances de lecture dans le développement de la compétence scripturale : exemple des apprenants de la deuxième année du cycle moyen* ».

Il serait intéressant dans la présente étude d'approfondir notre recherche en démontrant l'apport de la lecture à l'écriture, de l'écriture à la lecture et du va et vient entre les deux dans le développement de la compétence scripturale.

Problématique

Le thème de notre thèse s'inscrit dans le cadre de la didactique du FLE et plus particulièrement de la didactique de l'écrit.

Notre étude repose sur un constat : il s'agit de l'écriture qui a tendance à devenir une tâche complexe chez les jeunes apprenants. Cela est dû au manque d'intérêt des élèves pour la lecture.

Notre problématique de recherche se déploie comme suit :

Quelle place est réservée à la lecture et à l'écriture dans l'enseignement/apprentissage du FLE en 3^{ème} année du cycle secondaire en contexte algérien ? Et quelles sont les stratégies mises en œuvre dans le développement de la compétence scripturale ?

Ce travail a pour but d'étudier comment est enseignée l'activité de la production écrite et vérifier la lecture. Une attention particulière sera portée sur la nécessité de cette articulation.

Nous avons décidé d'effectuer notre étude dans une classe de terminale car celle-ci est l'année qui achève tout le cycle scolaire en préparant l'apprenant à l'examen de baccalauréat. Elle a pour but de finaliser les apprentissages du cursus secondaire permettant de réaliser l'objectif terminal d'intégration du cycle (OTI). Une partie de ces élèves sera admise à l'université pour poursuivre ses études. Certains choisiront une formation professionnelle, d'autres seront éjectés directement sur le marché du travail. Tout ce qui auront appris en langue française ne sera que bénéfique pour les diverses orientations.

Hypothèses

Pour tenter de répondre à cette question centrale de notre travail de recherche nous proposons quelques hypothèses, à savoir :

- Le manuel scolaire utilisé en classe de 3AS favoriserait le lien entre la lecture et l'écriture.

- Les stratégies d'enseignement /apprentissage mises en œuvre faciliteraient l'apprentissage de la lecture et l'écriture.
- Une représentation positive des tâches de lecture et l'écriture ainsi que leur lien favoriserait le développement de la compétence scripturale.

Pour vérifier nos hypothèses, nous allons dans un premier temps étudier la place de la lecture et de l'écriture dans le programme de 3^{ème} AS.

Pour notre enquête, nous avons décidé de confectionner des questionnaires à l'intention des enseignants et apprenants.

Notre étude reposera également sur une observation de classe à laquelle nous assisterons.

Pour terminer, nous récupérerons des copies de productions écrites que nous analyserons et évaluerons. Ceci nous permettra sans nul doute à tirer des conclusions pour ce qui concerne les stratégies mises en place dans l'activité de l'écriture.

La démarche

La recherche que nous présenterons s'articulera autour de trois parties composées chacune de trois chapitres. Nous avons retenu pour ce travail la progression suivante :

- Première partie : *Articulation lecture-écriture et cycle secondaire*
- Deuxième partie : *Observation de classe et enquête*
- Troisième partie : *Interprétation des résultats et recommandations*

Cette articulation, nécessaire pour la structuration de notre travail, ne doit évidemment pas être vue comme une volonté de cloisonner les domaines abordés. Ceux-ci au contraire, sont constamment inter-reliés et participent à la cohérence de l'ensemble de ce travail.

Dans la première partie, il s'agira de circonscrire le domaine conceptuel et notionnel de notre recherche, à savoir les activités de lecture et d'écriture. Nous aborderons le lien existant entre les deux pratiques langagières à travers des définitions de divers théoriciens et des réponses collectées par le biais d'un simple questionnaire proposé à trois de nos enseignants du département de langue française de Sidi Bel Abbés.

La deuxième partie sera consacrée à l'étude du manuel scolaire de 3^{ème} AS. Cette étude nous a semblé essentielle parce que c'est dans les unités d'apprentissage réunies à l'intérieur d'un manuel que se mettent en place les procédés et les techniques pour transformer les savoirs savants en objets d'enseignement.

La troisième partie est consacrée à l'analyse de l'observation des séquences, des copies d'apprenants en repérant et en classant en catégorie les erreurs commises ainsi que l'étude des stratégies d'apprentissage utilisées en classe.

Suite au traitement des données obtenues, nous ferons un retour sur les hypothèses de recherches, nous soulèveront les problèmes liés aux difficultés de la lecture et de l'écriture et proposerons des solutions et recommandations dans le but d'améliorer la qualité de l'enseignement et l'apprentissage des deux actes langagiers.

- I -

**Articulation lecture/ écriture et cycle
secondaire**

Notre recherche consiste à établir un lien entre la lecture et l'écriture. Il serait le maillon fort pour l'amélioration des productions écrites des apprenants. Nous savons que le secret de la réussite scolaire est l'écrit. C'est donc une préoccupation majeure pour les enseignants qui ont pour mission de former les élèves.

Cette première partie s'intitule «Articulation lecture/ Ecriture et cycle secondaire» se subdivise en trois chapitres.

Le premier chapitre «Articulation lecture/ écriture» définit, en théorie, selon plusieurs chercheurs, ce que sont la lecture, l'écriture pour pouvoir traiter le lien existant entre les deux actes langagiers.

Le deuxième chapitre aborde la question de l'articulation lecture/écriture par le biais d'un questionnaire en rapport avec notre objet d'étude, que nous avons proposé aux enseignants du département de langue française de Sidi Bel Abbès afin de saisir leur avis et collecter leur point de vue sur la question.

Dans le dernier chapitre intitulé « Le cycle secondaire et projet de la 3^{ème} année», nous avons dans un premier temps cité les finalités de l'enseignement de la langue française. Ensuite, nous avons déterminé l'approche dans laquelle s'inscrit le programme. Enfin, une description du projet de la 3^{ème} année secondaire et de son déroulement est effectuée.

Chapitre 1- Articulation lecture/écriture.

Afin de mieux cerner les notions de notre sujet de recherche, nous allons définir, en théorie, ce que sont la lecture, l'écriture la compréhension de l'écrit ainsi que l'articulation lecture -écriture.

1. Définition de la lecture

La lecture est l'action de déchiffrer un écrit et le comprendre. Elle peut être définie comme le fait de produire un sens à travers des données nouvelles fournies par le texte lu à celles dont nous disposons déjà. Cette action permet la construction de significations (compréhension et interprétation) ainsi que l'appréciation du texte.

1.1. La lecture selon Gérard Chauveau

Chauveau, G¹, présente une définition de la lecture, langagière et culturelle :

« Savoir lire a une double nature, relevant de la communication et de la compréhension. Savoir lire suppose deux types de savoir-faire : décoder, effectuer un traitement sémantique. Le lecteur applique alors au texte un « Guide de lecture » comportant les questions : qui ? Quoi ? Où ? La lecture est une activité culturelle, en ce qu'elle est une lecture pour soi (dans sa tête) et une lecture pour autrui »².

1.2. La définition d'Alain Content

Pour Content, A, chargé de cours en psychologie cognitive à l'université libre de Bruxelles:

« Lire c'est construire du sens et ne pas seulement déchiffrer. La lecture est basée sur une exploration du texte lui-même, l'information contextuelle ou

¹ Chercheur associé en sciences de l'éducation à l'INRP en France (Institut National de Recherche Pédagogique)

² Chauveau, G. (2003). *Quelles sont les compétences et processus mobilisés par l'élève dans l'apprentissage de la lecture et de l'entrée dans l'écrit à la maîtrise?* Conférence de consensus, Paris, disponible sur <http://www.cndp.fr/bienlire/01-actualite/c-en-parle06-Imp.htm>. Consulté le 30/ 10/ 2013.

extra contextuelle étant accessoire, sauf pour les lecteurs faibles qui y recourent. La manière la plus rapide est d'identifier les mots »³.

La lecture est une notion qui réunit plusieurs éléments. L'auteur précise qu'apprendre à lire ne constitue pas seulement l'identification des mots mais de les comprendre particulièrement. En effet, Robert, J-P (2008 :116) dans son dictionnaire démontre qu' :

« En didactique de langues, lire c'est s'approprier le sens d'un message. Pour cela, le lecteur doit justifier à la fois d'un savoir (représenté par l'ensemble de ses connaissances linguistiques et paralinguistique) et d'un savoir-faire (constitué de stratégies permettant la réalisation des trois opérations fondamentales de l'acte de lire : anticiper, identifier, vérifier)».

1.3. La lecture selon Eveline Charmeux et Jocelyne Giasson

Charmeux, E⁴, atteste que la lecture est une tâche ardue pour l'enfant en expliquant que : « lire, c'est la grande confrontation avec ce qui est AUTRE »⁵. Cela veut dire que la personne qui refuse la découverte de l'autre, ne progresse pas dans son apprentissage.

Toutes les définitions citées montrent que réussir à lire ne signifie pas forcément 'comprendre'. Entrer dans la signification d'un texte, tâche difficile pour certains apprenants, exige une certaine connaissance du sujet.

L'apprenant accèdera à la compréhension à travers la lecture régulière et assidue d'ouvrages. Cela lui permettrait de murir, d'élargir ses connaissances et d'acquérir de l'expérience. C'est ce qu'explique Giasson, J⁶ (1996 :11) :

³ Content, A. (2003). *Quelles sont les compétences et processus mobilisés par l'élève dans l'apprentissage de la lecture et de l'entrée dans l'écrit à la maîtrise ?* Conférence de consensus, Paris, disponible sur : <http://www.cndp.fr/bienlire/01-actualite/c-en-parle06-Imp.htm>. Consulté le 02/11/2013.

⁴ Professeure de cours complémentaire, formatrice d'enseignants d'école normale et plus tard dans les instituts universitaires de Formation de Maîtres (les **IUFM**), auteure de plusieurs ouvrages dont "*La lecture à l'école*"

⁵ Charmeux, E. (1976). Construire une pédagogie de la lecture, vol31, n°1, pp. 5-22.

⁶ Professeure agrégée au Département de psychopédagogie de l'éducation, titulaire à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université Laval (Québec au Canada) qui a publié divers documents sur la lecture notamment un manuel intitulé "*Apprentissage et enseignement de la lecture*".

« En lecture, la compréhension ne peut se produire s'il n'y a rien auquel le lecteur puisse rattacher la nouvelle information fournie par le texte. Pour comprendre, le lecteur doit établir des ponts entre le nouveau (les textes) et le connu (ses connaissances antérieures) ».

L'élève doit être en mesure de joindre ses connaissances antérieures aux textes qu'ils découvrent pour parvenir à construire un sens.

2. Qu'est-ce que la compréhension?

2.1. Définition de la compréhension

Les définitions citées auparavant nous permettent de déduire que toute lecture nécessite de dégager un sens au texte à travers la compréhension. Il nous semble important d'expliquer avec plus de précision ce qu'est la compréhension.

Cuq, J-P (2003 :49) définit la compréhension comme l'opération mentale de décodage d'un message oral par un auditeur ou d'un message écrit par un lecteur. :

« L'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite) ».

Le dictionnaire pratique de didactique du FLE de Robert, J-P (2008 :40) précise que :

« Cette opération nécessite la connaissance du code oral ou écrit d'une langue et s'inscrit dans un projet d'écoute/de lecture (pour s'informer se distraire, etc.) ».

Il s'agit du sens d'un texte dégagé par la compréhension. Le terme « sens » désigne une idée ou un ensemble d'idées intelligibles que le lecteur perçoit et distingue, dans le texte.

2.2. La Compréhension d'un texte

Il est souligné dans un article intitulé : '*Enseigner la compréhension en lecture, principes de didactique, exemples de tâches et d'activités*' qu' :

« Une fois les problèmes de décodage réglés (et ils ne le sont pas toujours), certains élèves ont encore du mal à comprendre ce qu'ils lisent.

L'identification des mots écrits ne suffit pas à assurer une bonne compréhension du texte ; encore faut-il que le lecteur soit capable de réaliser deux grands types de réflexion sur leur lecture :

- La lecture qui lui permet de construire la signification des groupes de mots et des phrases qu'il décode.
- La lecture qui l'amène à construire une représentation mentale de l'ensemble du texte »⁷.

Il est indiqué également que :

« Ces différents types de réflexions et stratégies, responsables de la compréhension définissent autant de sources possibles de difficultés. Celles-ci peuvent en effet toucher :

- La compréhension du langage, la maîtrise de connaissances linguistiques (lexique, syntaxe de l'écrit),
- La capacité à repérer les idées principales d'un texte, à localiser les informations pertinentes, à exploiter ces informations pour répondre aux questions, à résoudre les problèmes posés,
- La capacité à lier les informations éparses, à comprendre les enchaînements entre les différents éléments du texte pour produire des inférences de liaison,
- La capacité à faire des liens entre les informations du texte et ses connaissances pour produire des inférences interprétatives,
- La capacité à comprendre l'organisation globale du texte »⁸.

La compréhension n'est pas instantanée, durant cette activité, le lecteur va construire une image de la situation exposée dans le texte.

Pour traiter l'information, la compréhension sollicite une analyse du code et du contenu. A partir de sa culture, de ses aptitudes une interprétation peut être accomplie par le lecteur.

⁷ Cèbe, S. Goigoux, R & Thomazet, S (2004). *Enseigner la compréhension en lecture, principes de didactique, exemples de tâches et d'activités*, disponible sur : <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00922482>, consulté le 12/09/2020.

⁸ Ibid.

Pour établir un enchaînement, une continuité et une cohérence dans le texte, Goigoux, R et Cèbe, S⁹ mettent en avant l'« inférence », c'est-à-dire, que l'élève complètera ce qui n'est pas dans le texte par ses connaissances et sa capacité de raisonner.

2.3. La compréhension selon Eveline Charmeux

Charmeux E. (1992: 65) souligne qu' : « Il est important de rappeler que sans compréhension, il n'y a pas de lecture ».

Elle affirme aussi qu' :

« Apprendre à comprendre, cela veut dire apprendre non seulement à repérer dans un message, ses contenus, et pouvoir les utiliser, mais aussi à reconstruire les données de la situation qui a motivé la production de ce message ».

Apprendre à réfléchir consiste à repérer les principaux points du texte lu pour pouvoir les réemployer, se les réapproprier mais aussi les assembler et les agencer pendant d'acte de production.

L'auteure recommande d'utiliser des écrits relevant de l'environnement des enfants pour qu'ils puissent construire un sens en relation avec la situation de production :

L'usage des écrits sociaux présentent donc de nombreux atouts :

« D'une part, ces objets de lecture permettent des rencontres très diversifiées avec l'écrit ; les supports, les situations, les enjeux, tout est divers et cette richesse est formatrice ;

D'autre part, ces objets, parce qu'ils appartiennent à l'environnement des enfants, permettent le réinvestissement de leurs savoirs personnels, des repères construits dans leur expérience hors l'école, et l'on sait que c'est là un facteur de sécurisation nécessaire à des apprentissages solides ».

Telles sont les conditions principales permettant une bonne compréhension selon Evelyne Charmeux.

⁹ Goigoux, R & Cèbe, S (2013). *Enseigner la compréhension à l'école élémentaire: des résultats de recherches à la conception d'un outil didactique*. Recherches, n°58, pp.29-45.

3. Qu'est-ce que l'écriture ?

Ecrire est un acte de création, un message pour traduire et interpréter une pensée. Selon Dumont, D (2006 :13) spécialiste du geste graphique (rééducatrice en écriture), l'écriture est :

« Le produit d'un geste qui gère l'espace pour créer et déposer sur un support des formes codifiées non symboliques dont l'agencement en lettres puis en mots constitutifs de phrases ou isolés permettra au lecteur qui connaît le code de saisir le sens de l'écrit ».

À travers cette définition, nous remarquons le lien qui existe entre la lecture et l'écriture : pour pouvoir lire et comprendre le sens d'un écrit il faut savoir déchiffrer le code.

3.1. Définition de l'écrit, Jean-Pierre Robert et Jean -Pierre Cuq

D'après le dictionnaire pratique de didactique du FLE de Robert, J-P (2008:76) :

« L'écrit, comme l'oral, suppose l'existence d'un code constitué par l'écriture définie comme un système normalisé de signes graphiques conventionnels qui permet de représenter concrètement la parole et la pensée ».

L'écrit est la traduction de la pensée humaine. Le fonctionnement de l'écriture et de la pensée est donc indissociable.

Il y a deux formes graphiques dans l'écriture : la prose et la poésie. C'est aussi un geste et un mouvement compliqué de la main : former des lettres pour fabriquer un texte concret.

L'auteur souligne dans l'ouvrage (2008:76) qu' :

« En didactique, on distingue l'écrit d'un écrit. La première conception du terme concerne le phénomène de production, et de représentation "le processus d'écriture" ».

Le processus d'écriture est une activité complexe qui repose sur une situation (thème choisi, public visé), exige des connaissances (relatives au thème et au public), un savoir-faire (il n'est pas donné à tout un chacun d'écrire), et comprend trois étapes : la production planifiée des idées, la

mise en mots et la révision. Ce processus suppose donc que le scripteur possède la compétence langagière spécifique à ce type d'activité.

La seconde conception du terme désigne le produit de ce processus.

Ce produit est constitué d'un discours écrit (reposant sur les intentions énonciatives du scripteur) qui remplit plusieurs fonctions langagières (raconter, décrire, convaincre, etc.) et s'inscrit dans un texte pouvant revêtir différentes formes (article de presse, publicité, lettre, livre, etc.) ».

Ainsi est décrite la distinction entre l'écrit et un écrit dont nous ne prêtons pas toujours attention : "Le processus d'écriture" et "le produit de ce processus".

"Le processus d'écriture" est basé sur une situation, des connaissances ainsi que le savoir-faire et constitue trois phases : la planification, l'écriture, la relecture.

"Le produit du processus" comprend diverses fonctions langagières que l'on trouve dans des formes textuelles distinctes.

Cuq, J-P (2003 :78) considère l'écrit comme une démonstration singulière du langage, de sa conversion, sa transformation en un message graphique :

« L'écrit est une manifestation particulière du langage caractérisée par l'inscription sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue ».

3.2. La production écrite

Un élève qui écrit bien emploie habilement un grand nombre de mots, se plie aux règles de grammaire et conjugaison, dispose d'une bonne orthographe et d'un sens aigu de la ponctuation. Il construit des phrases correctes en respectant leur enchaînement. À ce stade il s'agit de « productions d'écrits » et pas seulement d'« expression d'écrits ». L'expression sous son aspect oral ou écrit est un objectif fondamental de l'enseignement des langues.

Robert, J-P (2008 :170) dans son dictionnaire de didactique du FLE définit la production comme l'illustration de la compétence linguistique (connaissances du fonctionnement de la langue et des règles grammaticales...) et communicative (capacité

d'un locuteur de produire et d'interpréter des énoncés de façon appropriée). C'est la définition d'un acte qui se distingue par la performance (intéresser, persuader et convaincre, son destinataire) :

« Les termes de production et d'expression sont sémantiquement voisins et, en conséquence, employés comme synonyme... il faut souligner que le mot "expression" renvoie davantage à un champ marqué par la subjectivité, à l'idée que l'on sort de soi quelque chose à dire ou à écrire. Ce terme, qui a dominé dans les années 1970, a tendance aujourd'hui sous l'influence des grammaires textuelles, à être remplacé par celui de production ».

Robert, J-P (2008 :170) cite Malmquist, J (1973), Proett, J et Gill, K (1987) qui considèrent la production écrite comme:

« Une activité complexe de production de textes, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et habiletés langagières ».

Il ajoute que dans la théorie de communication, Deschenes, M (1988) présume que la production écrite est:

« Une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit ». (Robert, J-P,2008 :170)

La production écrite a pour objectif de produire discours et textes, dans le cadre d'une situation de communication interactive entre le scripteur et le lecteur.

Toutes les définitions citées indiquent que l'écriture est une tâche complexe qui exige l'existence de nombreuses compétences.

Beaucoup d'obstacles peuvent donc être rencontrés par le scripteur dans cette laborieuse activité :

Ces difficultés sont d'ordre :

« Linguistique : la maîtrise de la langue et notamment celle du lexique, pose problème,
Cognitif : l'apprenant peine à mettre en œuvre des stratégies de production textuelle, même si elles sont automatisées en langue maternelles.

Socioculturel : chaque langue a des caractéristiques qui lui sont propres ».
(Robert, J-P, 2008 :170).

Parmi les solutions de ces difficultés est le fait de passer par la lecture de différents types d'écrits que le scripteur aura à produire permettant de rendre particulièrement sa compétence linguistique meilleure (vocabulaire, grammaire, orthographe, etc.).

3.2.1. La production écrite selon Eveline Charmeux

Charmeux, E (1992 :91) insiste davantage sur la démarche complète de production d'écrits, en se souciant de placer l'apprenant en situation de communication :

« Il ne suffit pas de faire faire des réactions aux enfants pour qu'ils deviennent capables de produire les écrits que leur vie scolaire et professionnelle vont leur demander. Il faut que les enfants acquièrent des stratégies de productions de textes ».

Pour la mise en place de telles situations, l'enseignant doit être conscient des difficultés que pose l'acte d'écrire. Selon Charmeux E, il existe de nombreuses étapes pour produire : discussion du sujet, explication des données de la situation, présentation et rédaction du texte. En respectant ces étapes les enfants seraient en mesure d'analyser la situation et de trouver les moyens appropriés à leur projet.

Elle souligne également que l'important n'est pas d'atteindre la perfection mais d'habituer les apprenants à analyser une situation d'écrits :

« Ils sont mis en situation de recherches...pour favoriser une évolution des savoirs déjà-là et construire de nouveaux savoirs ». (Charmeux E, 1992 :92).

La production des textes se fait progressivement tout au long du cursus.

A travers ces définitions, nous déduisons que la lecture est une tâche délicate qui comprend différentes dimensions. Lire c'est identifier les mots écrits et saisir leurs sens. C'est aussi assembler, composer une expression bien agencée et organisée par la pensée.

L'acquisition et l'enrichissement des connaissances est le résultat de l'association de la lecture à l'écriture selon certaines études. Nous allons à présent aborder et analyser le lien existant entre les deux actes d'après l'avis de plusieurs chercheurs.

4. Lecture/Ecriture

4.1. Les interactions lecture/ écriture, Yves Reuter

Dans la revue *Repères* n°14, Reuter, Y¹⁰ présente les propos sur les interactions lecture-écriture réunis lors du colloque de l'équipe Théodile-Crel.

On atteste que les interactions entre l'apprentissage de la lecture et l'écriture sont indispensables. Or, les débats demeurent beaucoup plus focalisés sur la lecture que sur la production d'écrits. D'ailleurs Reuter, Y¹¹ affirme que: « les instructions officielles sont beaucoup plus explicites sur la lecture que sur la production d'écrits ».

D'après Delforce, B¹²:

« Chez les enseignants, la relation entre lecture et écriture dont on attend des bénéfices substantiels, est pensée en règle générale sur le mode de la coexistence féconde plutôt que sur celui de l'articulation et de l'interaction active ».

Certains chercheurs s'accordent à dire que l'interaction lecture-écriture n'est pas considérée comme un réel sujet de recherche. D'ailleurs, l'article écrit par Chartier, A-M et Hebrard, J à l'occasion du même colloque s'appuie beaucoup plus sur l'invention de la composition française dans l'école du 19^{ème} siècle que sur les diverses significations du rapport lecture-écriture.

Il est clair que la lecture sert l'écriture, et l'écriture sert la lecture mais la question de l'interaction lecture-écriture n'est pas traitée en tant que problème. Certains chercheurs étudient cette interaction sous un seul angle : l'apport de la lecture à la production écrite.

¹⁰ Professeur émérite à l'université de Lille.

¹¹ Reuter, Y (1993, November). *Problématique des interactions lecture-écriture*. In Les interactions lecture-écriture. Acte du colloque Théodile-Crel, Repères n°14, pp. 232-236. Université Charle-de-Gaulle, Lille III.

¹² Delforce, B (1993). Présenté par Reuter, Y. *Problématique des interactions lecture-écriture*. In Les interaction lecture-écriture. Op.cit.

Brassard, D.G¹³ présente des chercheurs nord-américains en psycholinguistique qui étudient :

« Les possibles corrélations entre les performances en lecture et en écriture d'élèves d'école primaire, puis elles qui, remontant des performances aux processus tentent de montrer que lecture et écriture mettent en œuvre des opérations et connaissances cognitives communes ».

Il souligne que l'équipe de Michel Fayol¹⁴ a finalement réussi à démontrer les interactions compréhension/production. Les résultats de cette recherche révèlent la complexité des problèmes de cette articulation.

4.2. Lien entre la lecture et l'écriture, Jacques Fijalkow

Nous avons choisi l'article de Fijalkow,J intitulé : « *Pourquoi et comment articuler l'apprentissage de la lecture avec celui de la production d'écrits aux différentes étapes de la scolarité primaire ?* »¹⁵. Document envoyé en vue d'une conférence.

Beaucoup de questions ont été soulevées auxquelles des chercheurs et spécialistes ont tenté de trouver des réponses. Des propositions ont été formulées par les praticiens à l'encontre de différents acteurs.

Parmi ces questions figure celle de monsieur Fijalkow,J¹⁶. Dans ses ouvrages il développe l'idée que la lecture et l'écriture font partie des apprentissages fondamentaux en précisant que les enfants doivent entrer dans la lecture et l'écriture facilement afin d'atteindre le socle commun de connaissances et de compétences.

¹³ Brassard, D.G (1993). *Les interactions lecture- écriture*, Présenté par Reuter.Y. *Problématique des interactions lecture-écriture*.In *Les interaction lecture-écriture*. Op.cit.

¹⁴ Chercheur français, professeur émérite en psychologie du développement, spécialisé dans l'acquisition de l'écrit, en particulier l'acquisition de la lecture et de l'orthographe en français ainsi que dans l'acquisition des compétences numériques chez l'enfant.

¹⁵ Cet article est un document envoyé au PIREF (Programme Incitatif de Recherche en Education et Formation) en vue de la conférence de consensus sur l'enseignement de la lecture à l'école primaire qui a eu lieu des 4 et 5 décembre 2003 à Paris.

¹⁶ Professeur en psychologie et de psycholinguistique à l'Université de Toulouse-le-Mirail (responsable de l'équipe de recherches universitaire en éducation et didactique et l'auteur de *Mauvais lecteurs, pourquoi?* (PUF, 1986) et *Entrer dans l'écrit* (Magnard, 1996).

Fijalkow, J fait référence à deux grands auteurs :

Freinet, C¹⁷ et Montessori, M¹⁸ qui s'accordent à dire que : « l'écriture est première et constitue un moyen privilégié pour accéder à la lecture »¹⁹. Tout en occupant une place primordiale, l'écriture ne doit pas être la continuité de la lecture.

Pour Fijalkow, J²⁰, un nouveau rapport est défini : L'apprentissage primordial est celui de la langue écrite. La question posée est : « *Pourquoi donner plus de place à l'écriture ?* » Tout en indiquant que les fonctions de l'apprentissage de la lecture et de l'écriture ne sont pas identiques mais doivent se faire simultanément. Il affirme que l'objectif de l'apprentissage demeure le même, or le rôle de l'écriture est le moyen d'analyse métalinguistique²¹ et linguistique de la langue, alors que la lecture fournit une base de données pour l'écriture.

Cet article nous a permis de déduire l'étroite relation de l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Il est nécessaire d'établir des liens entre les deux activités avec les apprenants même si la didactique de chacune des deux disciplines semble se développer l'une indépendamment de l'autre. Le rapport entre ces deux domaines paraît donc intimement considérable.

¹⁷ Instituteur, grand pédagogue français du 20^{ème} siècle. D'après lui, le savoir n'est pas né à l'école, il vient de la vie quotidienne et de l'intelligence sociale. C'est la classe "hors les murs !".

¹⁸ Première femme italienne médecin, auteure de plusieurs ouvrages : sa phrase clé est "aide-moi à faire seul". Celle-ci s'interroge sur la pédagogie et met au point une méthode : l'enfant doit pouvoir développer un projet qui correspond à ses envies et capacités, un projet qui serait le sien et non celui qu'on lui impose.

¹⁹ Montessori, M. Freinet, C. In Gaté, J-P. *Liaison lire /écrire*, disponible sur <http://www.uvp5.univ-paris5.fr/TFL/Ac/AffFicheT.asp?CleFiche=4215&Org=QUTH> Consulté le 26/10/2013.

²⁰ Fijalkow, J (2003). *Pourquoi et comment articuler l'apprentissage de lecture avec celui de la production d'écrits aux différentes étapes de la scolarité primaire?* Conférence de consensus. *L'enseignement de la lecture à l'école primaire: des premiers apprentissages au lecteur compétent*. Vol 4. Paris: PIREF.

²¹ Le terme « métalinguistique » signifie dans le Petit Robert (2010): « qui révèle du métalangage, qui appartient au métalangage ». Par le terme métalangage on désigne dans le dictionnaire *pratique de didactique du FLE* (2008) « l'ensemble des mots techniques appartenant à une science, un art, à un chercheur ou un groupe de chercheurs » permettant à tous les acteurs ou scientifiques d'une même discipline de parler la même langue.

4.3. Lecture et écriture semblent être liées, Eveline Charmeux

Charmeux, E (1992 :101) affirme que : « lire permet de voir comment fonctionnent les textes, comment ils sont construits ». Elle soutient le fait que lecture et écriture sont intimement liées bien qu'elles soient deux activités distinctes.

L'auteure nous explique cela en présentant l'exemple d'une affiche qui a été proposée à la lecture d'enfants à travers des questions posées et lues sur lesquelles ils devaient y répondre par écrit. La fonction de cette affiche est en réalité de faire agir les apprenants tout en les attirant. Elle affirme que :

« Débusquer ce projet sous les mots, c'est remonter des marques linguistiques jusqu'aux données pragmatiques, c'est-à-dire, jusqu'au projet d'écriture »

Et prétend que :

« Plus l'enfant produit de textes, en situations effectives²², plus il devient capable d'approfondir les significations de ce qu'il lit, notamment en découvrant l'importance essentielle du "non-dit", dans tout message produit et plus il lit, plus il peut repérer et s'approprier des stratégies diverses d'écriture ».

Le colloque cité auparavant a démontré la nécessité mais aussi la complexité des problèmes par rapport à la question de l'interaction lecture/écriture. Nous avons aussi présenté l'article de Fijalkow, J et les propos de Charmeux, E sur l'articulation de l'apprentissage de la lecture avec celui de la production d'écrits pour faire un lien entre les deux activités. Il était nécessaire pour nous de présenter ces idées théoriques afin de montrer l'existence de ce rapport affirmé par certains chercheurs.

4.4. L'articulation lecture-écriture selon l'article de Farzin Gazerani

Nous allons mentionner les avis des théoriciens cités dans l'article de Farzin Gazerani intitulé : « *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture – écriture en langue maternelle et en langue seconde* ».

²² « Qui se traduit par un effet par un acte réel » Telle est la définition du mot « effectif » dans le Petit Robert (2010).

a- Les bénéfices de l'articulation lecture-écriture selon Timothé Shanahan et Yves Reuter

Il est très important d'associer l'enseignement de la lecture avec celui de l'écriture certifie Shanahan, T²³ :

« En raison des connaissances partagées et le croisement des pratiques langagières à travers ces deux activités »²⁴ Il soutient que :

« L'apprentissage se fait à travers la vérification et la revérification de l'information à partir d'une variété de perspectives cognitives »²⁵.

Reuter, Y quant à lui, prétend que les recherches réalisées sur les interactions lecture-écriture certifient un certain progrès dans la lecture des apprenants ainsi que dans leur production écrite à condition que les liens soient continuellement « fonctionnalisés et explicités »²⁶.

b- La conception des élèves de la relation lecture-écriture

M. Gazerani, F dans son article, aborde l'idée de plusieurs théoriciens : Pour Giguère, J Giasson, J et Simard, C²⁷ : une représentation positive du rapport entre la lecture et l'écriture pourrait être un facteur déterminant dans la transmission des savoirs entre les deux pratiques

Les effets mutuels de la lecture et de l'écriture ne s'effectuent pas d'une manière automatique. Les conceptions des apprenants concernant le lien entre les deux activités

²³ Professeur émérite en éducation à l'Université de l'Illinois à Chicago.

²⁴ Shanahan, T (2006). *Relations among Oral Language, Reading, and Writing Development*. In MacArthur, C, A. Graham, S & Fitzgerald, J. Handbook of writing research, pp.171-183. New-York : The Guilford Press. In Gazerani, F. (2014). *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Vol 10, n°35, pp. 23-28.

²⁵ McGinley, W & Tierney, R.J (1989). *Traversing the topical landscape: Reading and writing as ways of knowing*. *Written communication*, Vol 6, n°3 pp. 243-269. In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

²⁶ Reuter, Y (1995). *Les relations et les interactions lecture-écriture dans le champ didactique*. *Pratiques*, Vol _ 86, n°1 pp 5-23.

²⁷ Giguère, J, Giasson, J & Simard, C (2002). *Les relations entre la lecture et l'écriture: Représentations d'élèves de différents niveaux scolaires et de différents niveaux d'habileté*. *Canadian Journal OF APPLIED Linguistics*. Vol 5, n°1, 23-50. In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

peuvent faire agir positivement ou négativement leur aptitude à exploiter les liens entre ces deux pratiques pour Delforce, B²⁸ et Shanahan, T²⁹.

Ils déduisent que les enseignants doivent inciter et encourager leurs élèves à prendre conscience des rapports réciproques lecture-écriture, en évitant de leur faire admettre qu'il suffit de lire pour être un bon scripteur. Des situations peuvent être mises à jour pour animer des débats au sujet des similitudes entre les deux pratiques. À partir d'activités invitant les élèves à explorer et à exploiter les différents liens ainsi que leur mutuelle influence. En effet, Pour Giguère, J Giasson, J et Simard, C³⁰: les discours des enseignants peuvent influencer le développement des représentations des élèves.

Oriol-Boyer, C (2001) insiste sur le fait qu'avoir :

« Conscience des règles langagières explicitées, le lecteur peut se les approprier en les reproduisant pour s'entraîner pratiquer une écriture créative »³¹.

c- La mise en pratique des activités de l'articulation lecture écriture

Gazerani, F affirme que l'organisation d'activités basées sur l'articulation lecture-écriture est l'une des clés de réussite des apprenants. Il s'appuie sur les idées de Chénard-Guay, C, Le Goff, F et Frith, U.

²⁸ Delforce, B (1993). *De l'expérience de lecteur à la compétence de scripteur d'écrits professionnels: obstacles et exigences*. Y.Reuter, pp. 319-350. In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

²⁹ Shanahan, T (1988). *The reading-writing relationship: seven instructional principles*. *The Reading Teacher*, vol 41, n°7, pp 636-648. In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

³⁰ Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

³¹ Oriol-Boyer, C (2001). *Pour des pratiques d'écriture créative*. Résonances, n°1, pp 6-9. In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

c1. La mise en pratique de l'articulation lecture écriture selon Christine Chénard-Guay, François le Goff.

Chenard-Guay, C insiste sur :

« L'enseignement par le langage intégré, c'est-à-dire, l'enseignement-apprentissage authentique de la lecture et de l'écriture en interaction qui suit des buts réels et précis »³²

Deux options sont suggérées par le Goff, F ³³ dans la mise en pratique des activités en interaction :

- **L'interaction simple** : conçue et supposée dans un cadre didactique élémentaire, allant de la lecture à l'écriture et vice versa.

Il propose deux concepts pour ce genre d'interaction :

Le concept de **l'évaluation et le contrôle des savoirs et compétences en rapport avec une consigne d'écriture** : des textes doivent être lus en vue d'une production écrite à partir de critères de réalisation donnés. Il pourrait cependant y avoir une forte possibilité de reproduction automatique des formes.

Le deuxième concept est celui de l'écriture propédeutique à la lecture où l'interaction est exploitée dans des situations de lectures de textes : en effectuant une pratique d'écriture, il y a un premier contact avec le texte et un parcours de compréhension. L'apprenant prévoit également des hypothèses en inscrivant son texte dans celui de l'auteur.

- **L'interaction Combinée** : La lecture et l'écriture se trouvent dans une situation de réciprocité fondée sur les va et vient constants de la lecture et de l'écriture.

³² Chénard-Guay, C (2010). *Écrire à la manière d'un auteur au premier cycle du primaire: Pratiques et impacts. Mémoire de maîtrise*. Université de Montréal. In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op.cit, pp. 23-28.

³³ Le Goff, F (2010). *Interaction lecture/écriture et enseignement de la littérature. Quelles articulations didactiques? Rencontre des chercheurs en didactique des littératures*. In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op.cit, pp. 23-28.

Les activités sont structurées sur la chaîne d'interaction écriture/ lecture / écriture/ lecture et intègre aussi des situations d'oral. Ceci privilégie « *la mise en œuvre d'une problématique conjointe de lecture et de l'écriture* »³⁴.

L'interaction combinée améliore l'enseignement des stratégies. Ces dernières permettent d'affronter les difficultés et les obstacles pour redéfinir et déterminer leur développement selon les informations demandées en cours d'action.

Frith, U³⁵ insiste sur l'optimisation des interactions et soutient que le va et vient entre la lecture et l'écriture est indispensable.

c2. La mise en pratique de l'articulation lecture - écriture selon Jacques Fijalkow

Dans la définition de la situation d'écriture en lien avec la lecture, quatre principes pédagogiques sont à prendre en considération selon Fijalkow, J³⁶:

- **Le premier** principe porte sur la contextualisation des activités d'écriture en les assemblant aux textes qui font l'objet de lecture (l'enseignement intégré).

- **Le deuxième** concerne l'espace d'apprentissage. Pour l'auteur, il est important de laisser le champ libre à la créativité des apprenants en les laissant choisir entre différentes activités de langue écrite tout en évitant d'influencer leur choix.

- **Le troisième** se rapporte à l'articulation des connaissances à acquérir dans l'écriture sur celles apprises à l'oral. L'apprenant oralise auparavant ce qu'il doit produire.

³⁴ Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op cit, pp 23-28.

³⁵ Frith, U (1985). *Beneath the surface of developmental dyslexia*. In Patterson, K,E Marshall, J.C & Coltheart. *Surface dyslexia Neuropsychological and cognitive studies or phonological reading*. pp. 301- 330). Hillsdale, NJ. In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

³⁶ Fijalkow, J (2003). *Pourquoi et comment articuler l'apprentissage de lecture avec celui de la production d'écrits aux différentes étapes de la scolarité primaire?* Conférence de consensus. *L'enseignement de la lecture à l'école primaire: des premiers apprentissages au lecteur compétent*. Vol 4. Paris: PIREF.

- **Le quatrième** et dernier concept concerne la socialisation des activités. Il faut « précéder l'écriture individuelle proprement dite par une étape d'échange collectif »³⁷ et cela pour une meilleure motivation des élèves.

c3. La mise en pratique de l'articulation lecture - écriture selon Claudette Oriol-Boyer

Oriol-Boyer, C³⁸ s'est élargi sur l'un des concepts fondamentaux d'une mise en pratique de l'articulation lecture-écriture : la lecture distanciée.

Pour l'auteur, l'apprenant doit se mettre à distance dans sa lecture en réalisant que le texte est un objet de langage fabriqué. Cette manière de procéder l'aide à découvrir les règles de l'écriture en introduisant les bases d'une réflexion bien approfondie. Cela permet le passage de la lecture à l'écriture, cependant, l'enseignant doit aussi aider ses apprenants à se mettre dans une position distanciée pour les initier à l'écriture :

« C'est à partir du moment où le lecteur (qui peut être l'auteur) prend sa distance avec le texte qu'il accède à la production esthétique : il acquiert ainsi la capacité de modifier ce qu'il lit, c'est-à-dire le pouvoir d'écrire »³⁹.

c4. La mise en pratique de l'articulation lecture - écriture selon Richard Allington

Allington, L. R.⁴⁰ définit les cinq piliers de l'enseignement de la lecture et de l'écriture.

Il les présente comme des principes à respecter dans toute mise en pratique de l'articulation lecture-écriture.

³⁷ Fijalkow, J. Pourquoi et comment articuler l'apprentissage de lecture avec celui de la production d'écrits aux différentes étapes de la scolarité primaire? Op. cit pp. 23-28.

³⁸ Oriol-Boyer, C (2001). *Pour des pratiques d'écriture créative. Résonances*, pp. 6-9. In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

³⁹ Ibid.

⁴⁰ Allington, L. R (2005). *Five Missing Pillars of Scientific Reading Instruction. Reading Today*. In Gazerani, F, *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde.*, Op. cit, pp.23-38.

Le premier pilier concerne l'organisation de la classe en donnant la priorité à l'écoute de la lecture individuelle quel que soit le nombre d'apprenants dans la classe.

Le deuxième se rapporte aux choix des livres adaptés aux habiletés des apprenants.

Le troisième porte sur l'accessibilité des ouvrages par rapport aux élèves.

Le quatrième s'appuie sur les liens et la réciprocité des effets entre la lecture et l'écriture et insiste sur le fait que la production de textes enrichit et développe la compréhension d'autres textes et qu'orthographier des mots aide à déchiffrer.

Le dernier principe concerne le tutorat spécialisé et un enseignement favorable pour tirer le plus d'avantages possibles de l'articulation lecture-écriture.

Gazerani, F⁴¹ ajoute que la mise en pratique des activités de l'articulation lecture-écriture multiplie le rendement et facilite la prise de conscience de cette interaction. Il atteste que ces pratiques peuvent se ressembler en L1 comme en L2 même si les études dans ce domaine concernent le plus souvent la L1. Il est tout à fait envisageable de programmer des activités similaires dans une classe de L2 en favorisant le lien lecture-écriture.

d. Le transfert des connaissances

Il est souligné dans le même article que la lecture ne suffit pas pour devenir un bon scripteur, c'est une idée fausse pour le transfert des connaissances. L'auteur s'appuie sur la théorie de Delforce, B⁴² qui met les lecteurs en garde en signalant que les transferts s'avèrent efficaces mais ne se réalisent pas automatiquement et que beaucoup d'enseignants pensent que la transmission de la lecture à l'écriture s'effectue d'une manière spontanée sans besoin d'appui didactique. Pour Giguère, J Giasson, J et Simard, C⁴³, l'apprenant, dans sa lecture peut se rappeler facilement des mots sans être apte de les reproduire comme il le faut dans son écriture.

⁴¹ Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*, Op. cit, pp.23-38.

⁴² Ibid.

⁴³ Ibid.

Bien qu'il ait une forte ressemblance entre la compréhension et la production de texte, Astolfie J.P.⁴⁴ spécifie que ce transfert doit faire partie de l'apprentissage en enseignant à l'élève ce qu'il y a à transférer pour qu'il arrive à bien reproduire.

Le transfert des connaissances ne se fait pas d'une manière spontanée. C'est une perspective à étudier dès le début d'une séquence: « La nécessité de construire des situations didactiques de lecture/ analyse d'écrits susceptibles d'induire des transferts, de la lecture aux compétences de production »⁴⁵.

La variabilité des genres textuels contribue aussi à renforcer le lien entre la lecture et l'écriture pour Préfontaine⁴⁶.

Conclusion

Suite aux définitions données nous concluons qu'à travers la lecture, l'élève accroit et élargit le champ de ses connaissances. Lire c'est déchiffrer, identifier des mots écrits mais ne signifie pas 'comprendre'. La compréhension exige de la connaissance tout en sachant que c'est la lecture qui enrichit la culture de l'apprenant.

Ecrire c'est fabriquer, composer, construire une expression ou un texte parce que l'écriture est une conversion, une transformation d'un message sonore en un message graphique.

L'association de la lecture et de l'écriture privilégie l'acquisition des notions du savoir. Ecrire et lire doivent être une pratique habituelle et régulière.

De lecteur, l'apprenant devient auteur grâce aux capacités de modeler ce qu'il a lu puis d'auteur il redevient lecteur.

Un large panel des types textuels favorise le lien écriture- lecture, lecture -écriture.

⁴⁴ Astolfi, J.P (2002). Actualité du transfert, Cahiers pédagogiques. Savoir, c'est pouvoir transférer?, pp. 9-10. In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

⁴⁵ Delforce, In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

⁴⁶ Préfontaine, C (2001). *Deux activités pour produire du sens*. Résonances, pp. 15-16. In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture –écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

Entre enseignant et apprenants, une relation exceptionnelle de confiance et de complicité doit être mise en place. Elle comprend aide, assistance, coopération, soutien pour un meilleur rendement.

L'écriture est souvent considérée comme un don, comme une inspiration. Elle semble réservée à certains, à une élite, à un cercle fermé et restreint. Cette représentation doit donc changer. L'écriture et la lecture doivent être une pratique banale, c'est-à-dire écrire et lire beaucoup, souvent, dans des situations variées et divers.

Chapitre 2- La relation lecture/ écriture: Questionnaire

Afin de mieux cerner le sujet de l'articulation lecture /Ecriture, nous avons interrogé quelques enseignants du département de français de la Faculté des Lettres des Langues et des Arts de l'Université de Sidi Bel Abbès dans le but de collecter leur point de vue et recueillir différentes opinions sur la question.

1.Questionnaire

Le questionnaire est composé de 6 questions ouvertes et semi-ouvertes construites à partir de l'article intitulé « *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture-écriture en langue maternelle et en langue seconde* » de M. Farzin Gazerani, chargé de cours à l'université de Montréal/Canada que nous avons abordé dans le chapitre précédent.

1.1. Contenu des questions

Nous avons tenté par le biais de ce questionnaire d'étudier l'opinion des enseignants du département de langue française de Sidi Bel Abbès par rapport :

- Aux bénéfices de l'articulation Lecture/ Ecriture
- A la conception des apprenants par rapport au lien Lecture / Ecriture
- A la mise en pratique des activités de l'articulation lecture /écriture
- Au transfert des connaissances lecture/ Ecriture, Ecriture/ Lecture.

Voici le questionnaire tel qu'il a été remis aux enseignants universitaires. Les copies contenant les réponses sont annexées au présent travail (Cf. Annexes).

Questionnaire : Articulation lecture /écriture

1- Comment, à votre avis, la lecture pourrait-elle inciter à écrire ?

.....

.....

.....

.....

.....

2- Comment, à votre avis, l'écriture pourrait-elle inciter à lire ?

.....

.....

.....

.....

3-. Selon vous, quelle est la place de la lecture et de l'écriture dans l'enseignement du FLE en Algérie ?

.....

.....

.....

.....

.....

4- Pensez-vous que la conception des apprenants par rapport à l'articulation des activités de lecture et d'écriture pourrait- influencer leur capacité en écriture ?

☐ OUI

☐ NON

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

.....

5- Quels sont, selon vous, les activités de lecture / écriture à privilégier en pratique de classe ?

.....

.....

.....

.....

.....

6- Dites, à votre avis, à quel moment de l'apprentissage l'on pourrait introduire des activités d'écriture ?

.....

.....

.....

.....

.....

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

.....

1.2. Les enseignants

Les enseignants qui ont répondu à notre questionnaire sont :

M. A1⁴⁷, Professeur de langue française spécialité « Littérature ».

M. A2, Professeur de langue française spécialité « Didactique ».

Mme A3, Maître de conférences B en langue française spécialité « Didactique ».

⁴⁷ Pour garder l'anonymat de certains enseignants, nous avons préféré les sigler "A1" "A2" "A3".

1.3 Les bénéfices de l'articulation lecture-écriture

- Question 1

Comment, à votre avis, la lecture pourrait-elle inciter à écrire ?

Pour M. A1 :

« L'incitation à l'écriture ne peut venir que par la fréquentation assidue des livres et des bibliothèques. La lecture éveille d'abord la curiosité qui est mère de toutes les passions et de toutes inspirations. Par la lecture on enrichit sa sensibilité, on jouit de la beauté et on affine tout ce qui a un rapport à la culture de l'esprit. Cette jouissance, ce plaisir du texte débouche interminablement sur une volonté de l'expérience soit par l'expression picturale, musicale ou scripturale. La lecture aiguisé l'esprit critique.

Lire est le fondement même de l'écriture, ce sont les deux faces d'une même et seule pièce de monnaie. La lecture d'une œuvre, journal, revue, film, ou tableau de peinture peut donner lieu à des activités diversifiées d'écriture dans le cadre de l'enseignement du FLE, à l'exemple d'un compte rendu d'un roman, d'un commentaire ou d'une explication centrée sur un chapitre d'un livre. Un simple lecteur l'apprenant devient scripteur. »

D'après le commentaire que nous venons de citer, devenir scripteur exige une fréquentation assidue du livre. Qu'entendons-nous par « une lecture assidue » ? L'assiduité c'est l'application constante sans interruption ou relâchement. Une lecture assidue est la lecture fréquente et présente continuellement. Il affirme et insiste sur le fait que la lecture est source d'inspiration et d'enrichissement de connaissances, que c'est le fondement même de l'écriture.

M. A2 est du même avis :

« La lecture reste l'un des moyens les plus efficaces pour l'enrichissement du bagage lexical chez l'apprenant. Il y a d'abord familiarisation avec les techniques phonatoires, en plus, ça peut faciliter l'accès à des énoncés nouveaux et enrichissants. »

Pour Mme A3 :

« La lecture pour l'adulte est un exercice d'interprétation, de réécriture. La personne qui lit va inférer au texte du sens en pénétrant le texte avec ce qu'elle est pour réécrire. Le jeune apprenant qui est initié à la lecture doit être guidé et initié petit à petit

par des activités de reproduction d'un genre pour le préparer à l'écriture ou à l'expression libre. »

Pour devenir un bon scripteur, Mme A3 indique qu'il est important de préparer l'apprenant à l'écriture dès son jeune âge en le guidant dans sa lecture par des activités de reproduction. Une fois adulte, il saura comprendre, interpréter, réécrire et donner du sens à ses lectures selon sa personnalité.

Il est en effet essentiel de guider l'apprenant au début de ses apprentissages, Quq J-P (2003: 120) note dans son dictionnaire:

« On appelle guidage la partie du contrat didactique qui incombe à l'enseignant dans la relation de classe : l'enseignant y est la partie guidante et l'apprenant la partie guidée. Dans cette perspective, l'enseignant n'est pas conçu comme le détenteur du savoir à transmettre mais comme un médiateur entre l'apprenant et l'objet d'apprentissage. La disparition progressive du guidage conduit l'apprenant à l'apprentissage autoguidé »

1-3-1. Synthèse des réponses obtenues

La lecture fréquente, source de richesse et de plaisir est la base de l'écriture c'est ce qu'affirme M. A1 et M. A2

L'encadrement du jeune lecteur par des activités de reproduction est l'avis de Mme A3 qui insiste à initier très tôt l'apprenant à l'écriture au moyen de la lecture et d'activités diverses tout en le parrainant.

En didactique, « écrire et réécrire sont compris comme deux faces d'une même activité, la seconde apparaissant lorsque le scripteur, par lecture-révision, perçoit les dissonances entre son projet textuel déjà produit. La réécriture est ainsi objectif et outils d'enseignement » (Cuq, J-P, 2003 :96).

Il s'agit donc d'exercices de reformulation visant.

« À exprimer les contenus d'un document de départ (documents oraux ou écrits, authentiques, ou productions d'élèves) en utilisant des tournures différentes. Celles-ci peuvent renvoyer à des savoir-faire prosodiques, grammaticaux, lexicaux, textuels ou communicatifs. Cet exercice permet de travailler le passage écrit/oral, la réécriture, l'aisance orale, l'adaptation aux paramètres de la situation de communication, ou encore la correction collective de reproduction d'apprenants. » (Cuq, J-P, 2003:96).

- **Question 2**

Comment à votre avis, l'écriture pourrait-elle inciter à lire ?

La réponse du M. A1, est la suivante :

« L'écriture est intrinsèque à la lecture. Elle a un impact substantiel sur le goût de la lecture. L'écriture est alimentée incontestablement par l'acte de lire. L'écriture ne peut se répartir de la lecture et vice versa, c'est un échange étroit et continu. »

Les activités d'écriture proposées en classe devront impérativement se focaliser sur les thèmes fortement motivants qui répondent aux préoccupations et attentes des apprenants. Ces thèmes déclencheurs peuvent inciter l'apprenant à se documenter, à consulter des ouvrages, à lire certaines informations, à fréquenter des bibliothèques. »

Selon le commentaire de M. A1, le fait de proposer des thèmes motivants et intéressants pourrait pousser les apprenants à se documenter et en savoir plus sur le sujet. Ce serait une manière d'inciter l'apprenant à s'interroger, à enquêter et à se documenter pour se renseigner et recueillir le plus d'informations possibles avant de rédiger.

Mme A3 souligne quant à elle que ce sont :

« Les ateliers d'écriture qui encouragent et développent l'écriture créative. Quand on dispose d'une liberté d'expression, cela permet de découvrir ses goûts de lecture et développe le goût de l'écriture. Le lecteur sera conscient de ses préférences, il choisira le style et les techniques qui lui conviennent. »

Dans sa réponse à la question, Mme A3 nous attire l'attention en clarifiant l'efficacité de l'écriture créative, de la liberté d'expression et de la découverte du goût de la lecture et de l'écriture de l'apprenant à travers l'atelier : « un lieu où travaillent, en général, plusieurs personnes ensemble à réaliser une tâche qui débouche sur une création » (Robert,J-P,2008 :14), c'est la créativité : « Le pouvoir de créer, d'inventer » (Robert,J-P, 2008 :56) qui selon Mme A3 développe la compétence scripturale et permet la découverte du goût de la lecture et de l'écriture .

La créativité facilite l'interactivité. Pour le CECR, l'interaction est une véritable compétence qui recouvre celle de la compréhension et de la production ; L'atelier permet donc aux apprenants de s'entraider lors de la relecture et de la correction de leurs textes. Un processus d'apprentissage stimulé par le dialogue, l'échange et l'interaction. C'est aussi un lieu où les élèves apprennent à chercher l'information en consultant internet, le dictionnaire, leurs camarades de classe, etc. Une manière d'effectuer un va et vient entre la lecture et le texte à réaliser. De cette façon :

« Le résultat de la création sera issu d'un effort collectif, ce qui motivera davantage les apprenants. Chacun apporte sa pierre à l'édifice et contribue au projet dans la mesure de ses possibilités. Chaque individu sera mis en valeur par la réussite collective. » (Robert, J-P, 2008 :15) La liberté dans l'atelier développer la créativité, l'imagination et favorise les relations enseignant/enseignés, élèves/ élèves.

Selon M. A2 : « ***Nous assistons à des comportements un peu rédhitoires car l'acte de lire s'apprend, s'acquiert et se manifeste. Il est clair que la lecture peut motiver l'apprenant à s'y prendre d'une manière singulière.***»

Contrairement au commentaire de Mme A3 qui insiste sur l'écriture collective M. A2 quant à lui, prône l'individualité. Il évoque que l'atelier n'est pas nécessairement un lieu idéal pour l'apprentissage de la lecture et que l'apprenant pourrait arriver à la maîtriser sans l'aide de ses camarades.

Il est désigné dans le dictionnaire pratique de didactique du FLE qu' :

« On a longtemps pensé que l'apprentissage de la lecture devait précéder celui de l'écriture. Aujourd'hui, beaucoup de méthodes proposent de mener de front les deux apprentissages...Les

pédagogues ont constaté que faire écrire très tôt facilite l'apprentissage de la lecture ». (Robert J-P, 2008 : 171)

La lecture et l'écriture peuvent se consolider mutuellement. On en trouve des avantages dans les deux parties de l'interaction :

« Lire aide les élèves à trouver les idées, à découvrir de nouvelles façons de s'exprimer, à enrichir leur vocabulaire, à épurer leur style et s'approprier les structures textuelles ; En revanche écrire aide à mieux comprendre le travail des écrivains, incite à lire afin de se rendre compte de la manière dont les textes sont construits »⁴⁸.

1.3.2 Synthèse des réponses obtenues

L'enquête, la documentation, l'information, la fréquentation de la bibliothèque incitent l'apprenant à lire et à écrire déclare M. A1.

Mme A3 privilégie le groupe et l'atelier d'écriture, elle choisit la liberté d'expression qui assure l'envie d'écrire et anime les goûts pour la lecture.

M. A2 opte pour l'individualité afin de maîtriser les deux activités.

Il est indiqué dans le dictionnaire de didactique du français de Cuq, J-P(2003 :128) que :

« L'individualisation est une démarche qui consiste à prendre en compte les spécialités de chaque apprenant dans la définition des contenus ou des pratiques d'enseignement, afin d'assurer une meilleure adaptation de l'enseignement à son destinataire, en termes d'efficacité et de motivation. ».

On parle ici de pédagogie différenciée, cette manière de procéder pourrait être efficace dans une classe de niveau hétérogène :

« La prise en compte de la singularité de l'apprenant peut se faire à partir d'une ou de plusieurs caractéristiques, selon les facteurs jugés importants pour un apprentissage réussi. L'individualisation peut privilégier les aspects psycho-cognitifs de l'apprenant (styles cognitifs, personnalité,

⁴⁸ Bourque, G (1992), Gowhust, M (1991) , Dolz, J (1994), Reuter, Y (1995), Tauveron, C (1995), Turco, G (1996). In Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture – écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

identité sociale, conditions d'apprentissage, etc.) ou les aspects techniques et organisationnels qui font varier les modalités d'apprentissage et le rôle de l'apprenant » (Cuq, 2003 :128).

Retenons que l'individualisation qu'indique M. A2 n'a pas le sens «d'individualisme mais d'une adaptation à la singularité de l'apprenant » (Cuq, J-P, 2003 :128).

1.4 La place de la lecture et l'écriture en Algérie

- Question 3

Selon vous, quelle est la place de la lecture et de l'écriture dans l'enseignement du FLE en Algérie ?

Selon M.A1:

« Il convient de préciser que ces deux activités sont les pierres angulaires du système d'enseignement de la langue française dans notre pays. Ce sont deux pôles dominants qui assurent aux apprenants une compétence linguistique à même de comprendre et de s'exprimer aisément. Je pense et j'en suis certain que l'objectif avéré de l'enseignement du FLE –idéologiquement parlant- est de former les apprenants à maîtriser le français seulement comme langue fonctionnelle débarrassé de son caractère littéraire. Ce qui explique par exemple que les étudiants ne lisent plus (même les sections littéraires). Il y a une déflation flagrante de lecture.

Le but est d'arriver au maniement aisé et suffisant de cette langue, d'en faire une langue véhiculaire usuelle et de communication ».

M.A1 affirme que l'enseignement du FLE est devenu fonctionnel « **débarrassé de son caractère littéraire** ». Ce qui amène les élèves à ne plus s'intéresser à la lecture.

Selon Robert J-P (2008 :96) dans son dictionnaire (pratique de didactique du FLE) : « En didactique des langues, l'adjectif "fonctionnel" est surtout associé au Français fonctionnel apparu vers 1975 et qui s'oppose au français général ou culturel », or, pour M.A1 c'est ce genre de français (culturel) qui peut assurer une bonne compétence linguistique de l'apprenant.

Il est souligné aussi dans le même dictionnaire que le français fonctionnel est actuellement appelé Français sur Objectif Spécifique - FOS- c'est le fait d'enseigner le

Français Langue Etrangère -FLE- dans des domaines spécialisés tels que le droit, l'économie, les sciences, etc. Il devrait donc être destiné à des adultes de différentes spécialités pour qu'ils puissent communiquer en cette langue et non pas aux apprenants débutants ou à des étudiants se spécialisant dans la langue.

Pour Mme A3: **« Les textes officiels donnent une très grande importance à la compréhension et à l'écriture comme production ou reproduction écrite. Mais qui, malheureusement, n'a pas réussi à conduire à l'expression écrite. »**

Il est indiqué en effet dans les textes officiels que l'apprenant est amené à interpréter plusieurs documents en démontrant sa compréhension par la rédaction de divers types de textes. Mme A3 dans sa réponse atteste que le but n'est pas atteint, que le résultat n'est pas abouti.

M.A2 atteste aussi qu': **« Il s'agit des deux compétences les plus visées par les objectifs d'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère. La lecture est quasi inexistante à mon avis. Il est clair que si on procède par des lectures dirigées (avec intervention de l'enseignant pour toute éventuelle correction phonatoire) je pense qu'on pourrait arriver à installer une telle compétence. Quant à la pratique d'écriture, à part celle dont l'apprenant est appelé à faire (examens, reproduction d'un cours, réalisation d'un exercice, etc.), l'apprenant ne prend jamais l'initiative d'écrire. De plus, il y a cette influence dangereuse du langage texte utilisé dans les échanges sur réseaux sociaux ».**

La lecture modèle de l'enseignement n'est plus à l'ordre du jour, selon M. A2 alors qu'elle a un impact positif sur l'apprenant. Celui-ci n'écrit plus sauf à l'occasion (examens, exercices, devoirs). La seule écriture qui demeure est celle utilisée sur les réseaux sociaux.

1.4.1 Synthèse des réponses obtenues

M. A3 déplore que la langue fonctionnelle soit débarrassée de son caractère littéraire. L'enseignement/ apprentissage du français actuellement n'aide pas l'apprenant à aboutir à la rédaction selon Mme A3. L'utilisation de la langue ne sert qu'à recopier, répondre, résoudre ou à communiquer dans les réseaux sociaux selon M. A2.

Téléphones portables, télévisions, internet et jeux vidéo attirent de plus en plus nos jeunes. Ces moyens de communication permettent d'obtenir facilement une information mais peuvent aussi favoriser des difficultés à se concentrer sur une tâche précise.

De plus, la qualité de la langue écrite se détériore à mesure qu'on prend goût à l'instantanéité des communications par le web. Avec l'avènement des sms et autres, toutes ces compétences passent au second plan. A coup de mails et de textos, ce qui n'était qu'une manière de communiquer entre jeunes est en train de s'imposer comme une norme, tant et si bien qu'ils ne font même plus attention à ce qu'ils écrivent. L'important est d'être compris.

1.5 La conception des élèves de la relation lecture-écriture

- **Question 4**

Pensez-vous que la conception des apprenants par rapport à l'articulation des activités de lecture et d'écriture pourrait-influencer leur capacité en écriture ?

« Oui, lecture/ écriture vont de pair et sont indissociables. L'étude des textes, articles de presse, revues, ouvrages variés ne sont pas à éloigner en raison de leur précieux apport en matière de culture générale. Ces corpus d'étude sont autant de champs sémantiques et d'arsenaux lexicaux à exploiter en séance d'expression écrite. La séance d'écriture se fera selon un avancement progressif, centrée sur la reconstitution d'un texte, le compte rendu d'un article, d'une visite, d'une enquête, rapport ou rédaction d'un paragraphe.

L'expression écrite est un exercice fondamental qu'il faut nourrir et alimenter préalablement par des supports d'étude de textes et des débats (expression orale). »

La réponse de M.A1 confirme la relation et le lien indispensables des activités de lecture et d'écriture. L'élève est appelé à exploiter des textes pour passer à la rédaction. La séance d'expression écrite devrait toujours être une continuité de celle de la lecture.

Plus on lit plus on se cultive évoque M.A1 En effet, le terme "culture" tire son origine selon de dictionnaire pratique de didactique du FLE « du latin classique qui signifie, au sens propre « culture de la terre », et au figuré « culture de l'esprit, de l'âme, traditionnellement, il désigne : Le développement intellectuel ». C'est à travers la lecture que l'élève s'alimente, s'enrichit pour pouvoir s'exprimer par écrit.

M.A2 affirme aussi que la conception des apprenants par rapport à l'articulation des activités de lecture et d'écriture pourrait influencer leur capacité en écriture et rappelle qu' :

« Il y a absence des représentations par rapport à l'écrit. Il est considéré comme une tâche ardue d'où l'incapacité de pouvoir s'aventurer. Aussi, il faut noter le rapport à l'écriture qui n'a pas été correctement instauré. Ce sont des attitudes héritées tout au long des cycles d'enseignement. » Dès les premières années d'apprentissage des retards en écriture s'accumulent. Arrivés à ce stade rares sont ceux qui sont capables de rédiger facilement un texte.

Mme A3 affirme dans sa réponse à la question posée que la conception des apprenants par rapport à l'articulation des activités de lecture et l'écriture n'influence pas leur capacité en écriture, elle explique et témoigne que :

« L'apprenant ne dispose pas d'une liberté d'expression, il ne s'exprime pas, il reproduit des textes et des genres. Lecture comme écriture sont limitées. L'objectif selon les textes officiels c'est de donner à l'apprenant l'accès à une documentation en langue étrangère, textes généralement scientifiques. »

Selon ce commentaire, Mme A3 veut dire que l'apprenant algérien ne dispose pas d'une liberté d'expression, il est limité à reproduire ce qu'il a lu, ce qui pourrait l'empêcher à avancer et à faire le rapport entre l'activité de lecture et d'écriture. L'apprenant ne s'exprime pas, n'écrit pas, il est prisonnier par l'indigence de ses connaissances (outils de la langue).

1.5.1 Synthèse des réponses obtenues

M. A1 stipule que l'écriture est la finalité ou le fruit des textes exploités par voie orale ou écrite. Il cite l'importance de la culture qui est une nourriture essentielle pour pouvoir écrire.

Toute langue véhicule une culture. Il est en effet, impossible de lui ôter son caractère littéraire comme le souligne M. A1. C'est d'ailleurs pour cette raison que :

« le CECR⁴⁹ insiste sur la notion d'interculturalité... grâce à l'apprentissage des langues étrangères, l'apprenant devient plurilingue et apprend l'interculturalité. Les compétences linguistiques et culturelles relatives à chaque apprenant sont modifiées par la connaissance de l'autre et contribuent à une prise de conscience interculturelles...elles

⁴⁹ Le Cadre Européen Commun de Référence est un outil de référence en matière d'enseignement des langues. Un document élaboré par des experts des états membres du Conseil de l'Europe.

permettent à l'individu de développer une personnalité plus riche et plus complexe et d'accroître sa capacité à apprendre d'autres langues et à s'ouvrir à des expériences culturelles nouvelles » (Robert, J-P, 2008 :58)

M. A2, dans sa réponse à la question dénonce les nombreuses lacunes accumulées tout au long des trois cycles. Arrivés en 3^e année secondaire de nombreux apprenants sont incapables de rédiger.

Il est probablement très difficile pour l'enseignant de pouvoir remédier à toutes ces lacunes d'autant plus qu'il a un programme imposé à suivre.

Mme A3 insiste sur le manque de créativité chez l'apprenant en soulignant qu'il reproduit seulement ce qu'il a lu. Les textes auxquels il a accès se limitent généralement à des textes scientifiques.

Les techniques de la créativité dans la classe de langue ont été introduites à partir de la fin des années 1970 (Cuq, J-P 2003). Celles-ci concernent aussi bien l'expression orale qu'écrite et

« Ont pour but d'intégrer à l'apprentissage les motivations expressives et les ressources d'invention de chaque apprenant, mais aussi du groupe classe tout entier. Elles revêtent de nombreuses formes : jeux de langage, matrice de phrases et de textes courts, supports pour l'écriture de contes, d'intrigues policières , de romans d'amour, récits arborescents interactifs, aide à la recherche d'idées... » (Cuq, J-P ,2003 : 61).

1.6 La mise en pratique des activités de l'articulation lecture-écriture

• Question 5

Quelles sont, selon vous, les activités de lecture /écriture à privilégier en pratique de classe ?

Pour M.A1 : « *Lecture et écriture offrent un large "panel" d'activités pédagogiques. La dimension interactive est très large. A titre d'exemple :*

En séances de lecture :

- *Analyse de textes : textes choisis, lus et analysés, lecture expressive.*
- *Lecture suivie ou dirigée d'une œuvre complète ou d'un conte.*

Et en séances d'expression écrite :

- ***Reconstitution du texte analysé***
- ***Compte rendu d'un chapitre d'une œuvre lue en lecture dirigée***
- ***Exercices à "Trous"***
- ***Phrases à mettre en ordre ».***

Même chose pour M. A2 : ***« L'écriture s'apprend par le biais de la compréhension des textes. Il faut surtout inciter les apprenants à se mettre à écrire en classe d'abord, ensuite à la maison sous forme de travaux de contrôle continu. »***

L'apprenant doit se mettre à écrire très tôt dès le primaire en classe et à la maison, contrôlé, corrigé par l'enseignant. L'écriture doit être une activité familière.

Pour Mme A3 : ***« Ce sont les ateliers d'écriture et de lecture qui permettent de développer le goût, le plaisir de la lecture et de l'écriture. »***

Les activités de lecture et d'écriture doivent être envisagées sous forme d'ateliers selon Mme A3. L'atelier, signifie un projet collectif, un lieu où travaillent plusieurs personnes pour la réalisation d'une tâche qui débouche sur une création. Le texte à réaliser doit se faire en groupe, « l'expression écrite sera abordée dans une perspective d'une approche communicative qui privilégie l'interaction » (Robert, J-P 2008 :15). De cette manière, l'apprenant aura plus de plaisir à lire et à écrire.

1.7 La mise en pratiques des activités d'écriture

- **Question 6**

Dites, à votre avis, à quel moment de l'apprentissage l'on pourrait introduire des activités d'écriture ?

Pour M. A1: ***« Les activités d'écriture sont à introduire impérativement après toutes les autres (approche des textes, expression orale, grammaire...) »***

Pourquoi ?

« Après avoir étudié les mécanismes morphosyntaxiques de la langue à travers les textes, le code écrit ou la séance de production écrite intervient pour consolider et renforcer les acquis de l'apprenant.

L'acte d'écriture stimule l'expression et la créativité. L'apprenant scripteur, après avoir produit son texte ou sa production écrite (qui sera corrigé et réaménagé) devient lui-même lecteur de son propre écrit et devinera que l'écriture n'est pas l'apanage ou le privilège des écrivains seulement. »

Le commentaire de M.A1 indique que l'écriture n'est pas un acte privilégié pour une caste définie. Revues et corrigées par l'enseignant, l'apprenant deviendra lecteur de ses productions. D'auteur, il redevient lecteur.

Mme A3 souligne que ***« les activités d'écriture doivent être introduites dès l'école primaire, à partir du moment où l'apprenant sait lire et écrire pour développer chez lui le plaisir de la lecture et de l'écriture. »***

Pour M. A2 : ***« c'est au niveau du collège que l'apprenant est appelé à se familiariser avec cette pratique simplement parce qu'en ce moment de son cursus éducatif que le jeune apprenant commence à schématiser le savoir transféré par son enseignant. »***.

Pour les deux enseignants, à partir du moment où l'apprenant maîtrise la lecture, il est invité à produire des textes pour susciter et développer le plaisir d'écrire. Plus c'est tôt, meilleur est le résultat.

1.7.1 Synthèse des réponses obtenues

En offrant un large panel d'activités, M.A1 insiste sur l'étude des textes, elle doit être détaillée et précise. Il s'agit de la lecture linéaire qu'on appelle aussi lecture exhaustive, c'est-à-dire, étudier le texte ligne par ligne en suivant sa progression. Cette forme de lecture a pour but de démontrer la manière dont les éléments du texte sont réunis et associés afin de dégager une piste d'étude et de réflexion. Robert J-P (2008 :116) indique que :

« La lecture est plus globale que linéaire, plus discontinue que continue et qu'elle dépend de la culture du lecteur et de ses intérêts...la lecture linéaire est le lot des débutants ou de lecteurs ayant besoin de cerner au plus près le sens d'un texte ».

Ecrire en classe n'est pas assez selon, M. A2 cela doit se poursuivre à la maison. D'après lui, il faut banaliser cette pratique. En effet, il est important de soutenir l'élève en dehors du cadre scolaire, lui apprendre à faire des recherches, à développer et réorganiser

ses idées, à mieux choisir son vocabulaire et reconstruire ses phrases. Une rédaction poursuivie en dehors de la classe est un exercice permettant à l'apprenant de mieux la façonner et de la structurer.

Afin de développer le plaisir de la lecture et de l'écriture, ces activités doivent être introduites à l'école primaire insiste Mme A3.

M.A1, Mme A3 et M.A2 sont d'accord pour introduire l'écriture précocement, individuellement comme le suggère M.A2 ou à travers les ateliers d'écriture selon Mme A3.

Pour M.A1 l'écriture devient obligatoire après l'étude de toutes les activités de lecture. Le panel des textes doit être plus large pour la culture de l'apprenant car celle-ci est un tremplin extraordinaire pour la liberté d'expression orale puis écrite.

1.8 Le transfert des connaissances

Les difficultés soulignées par les enseignants interrogés expliquent la raison pour laquelle le transfert des connaissances entre lecture et production écrite devient compliqué pour nos apprenants.

Le transfert des connaissances nécessite une bonne maîtrise de lecture, mais les livres semblent être ouverts qu'en classe, le manuel scolaire devient la seule source de lecture, de données et d'informations pour les élèves.

Les parents et les enseignants devraient inciter et encourager les enfants à lire dès leur jeune âge. Robine, N, ingénieure de recherche en science de l'information et de la communication à l'université de Bordeaux³, distingue à partir d'études sur les enfants en difficultés :

« Une faible émergence du désir de lire, désir qui s'appuie sur des stimulations du milieu familial. Dans les familles de ces enfants il n'y a pas de culture de l'écrit : personne ne lit, on n'offre pas de livre en cadeau, il n'y a pas de rite du coucher autour d'une histoire et le livre est synonyme d'école »⁵⁰.

⁵⁰ Robine, N (2003). *Quels obstacles des élèves en difficultés rencontrent-ils dans l'apprentissage de la lecture ? Comment analyser ces difficultés ? Comment agir ?* Paris. Article disponible sur <http://www.cndp.fr/bienlire/01-actualite/c-en-parle06-Imp.htm>. Consulté le 06/11/2013.

L'éducation commence donc par la famille comme le souligne Giordan, A. :

« Les potentialités intellectuelles des jeunes enfants sont immenses. Les premières années de la vie sont cruciales pour l'acquisition des habiletés corporelles et mentales ... l'enfant apprend à lire comme apprend à parler et à marcher »⁵¹

Rappelons aussi que le transfert de connaissances nécessite, selon les théoriciens abordés dans le chapitre précédent, un appui didactique en désignant à l'apprenant ce qu'il a à transférer et en variant les textes à exploiter

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons abordé la question du lien lecture écriture à partir d'un questionnaire proposé aux enseignants du département de français de Sidi Bel Abbès en présentant et analysant les réponses obtenues.

Nous savons que le but de tout programme est avant tout de fournir :

- Un outil technique : savoir lire
- et culturel : connaître divers types de textes littéraires ou autres.

Cela s'acquiert à travers la pratique de la lecture, de l'écriture et l'accès à différents types de textes.

Nous verrons dans le manuel si la production et compréhension constituent un couple indissociable. L'étude en classe de ces deux activités est censée être menée d'une manière conjointe.

En matière de lecture et d'écriture, le rôle de l'école est donc de donner aux apprenants le goût de lire et d'écrire puisque qu'ils sont appelés à étudier et à produire divers types de textes. Par ailleurs, Pour M.A1 les thèmes déclencheurs sont importants. Il insiste sur le texte littéraire qui selon lui n'est plus au rendez-vous en affirmant que le français est enseigné uniquement comme langue fonctionnelle.

⁵¹ Giordan, A. Savoir apprendre, Vous avez dit : «apprendre à lire »?, Article disponible sur : <http://www.andregiordan.com/articles/savoirapprendre/appralire.html>. Consulté le 7/12/2014.

Les textes littéraires de différents siècles, styles, genres, constructions sont des instruments remarquables pour la préparation de la compréhension, de l'expression et de la réalisation.

Mme A3 quant à elle signale que les textes officiels n'ont pas amené l'apprenant à écrire.

En ce qui concerne le moment où il faut introduire aux apprenants les activités d'écriture, Pour les trois enseignants abordés, cela devrait se faire dès que l'apprenant commence à maîtriser la lecture. Les élèves sont appelés à se familiariser très tôt avec l'écriture. Une pratique qu'il faut nécessairement vulgariser et banaliser.

Les élèves n'aiment pas écrire. Il semblerait que les thèmes proposés dans les manuels ne sont ni inspirants ni stimulants.

Nous aborderons dans les chapitres suivants le programme du cycle secondaire en détaillant le projet proposé en classe de terminale ainsi que les activités suggérées dans le manuel pour mieux comprendre l'origine de tous les problèmes soulignés.

Chapitre 3- Le cycle secondaire et projet de la 3^{ème} année

1.L’enseignement du FLE au secondaire et l’Approche par compétences

Le cycle secondaire est le lieu où notre recherche sera effectuée. Il nous semble important de citer les finalités de l’enseignement du FLE et l’Objectif Terminal d’Intégration (OTI) du cycle.

Nous évoquerons l’approche dans laquelle s’inscrit le programme. Ce dernier signifie globalement le contenu d’une matière étudiée à un niveau particulier pendant le cursus scolaire.

Ensuite, nous aborderons les éléments essentiels de la notion de “compétence” selon divers théoriciens ainsi que les compétences disciplinaires à mettre en place en troisième année secondaire. A la fin du chapitre, nous expliquerons le raisonnement pédagogique dicté par le programme.

1. 1 Finalités de l’enseignement du FLE au cycle secondaire

La finalité de l’enseignement du français au cycle secondaire est associée aux finalités du système éducatif. Cet enseignement doit donc collaborer avec les autres disciplines à :

- Former intellectuellement des élèves dans le but de devenir citoyens responsables, munis de sens critique et de la capacité de raisonner ;
- S’intégrer dans la vie future (professionnelle et sociale);
- Arriver à posséder un outil de communication facilitant l’accès aux savoirs ;
- Utiliser les nouvelles technologies de la communication ;
- S’accoutumer aux autres cultures francophones pour concevoir son universalité ;
- Abolir des cloisonnements et adopter des attitudes de paix et de tolérance en s’ouvrant au monde par rapport à son propre environnement⁵².

⁵² Commission Nationale des Programmes, (2006), Français 3^{ème} année secondaire.P.4

1.2 L'Approche par compétences

Le programme de français s'inscrit dans la théorie de l'approche par les compétences, une méthode apparue dans les années 90. La mise en œuvre de cette approche dans l'enseignement/ apprentissage privilégie l'intégration des savoir, savoir-faire et savoir-être permettant à l'élève à transférer en dehors de l'école ses habilités déjà apprises et acquises.

1.2.1 Les éléments essentiels de la notion de compétence

En se référant aux idées des trois auteurs (Le Boterf, G ; Tardif, J et Jonnaert, Ph), nous allons tenter de définir les éléments primordiaux du concept de compétence.

Selon Jonnaert, Ph (2002 :38)⁵³ :

« La compétence est la mise en œuvre, par une personne ou un groupe de personnes, de savoir, savoir-être, savoir-faire ou de savoir devenir dans une situation précise, elle est toujours dépendante de la représentation que la personne se fait de la situation ».

Du point de vue de Tardif, J⁵⁴ :

« La compétence est un savoir-agir complexe qui prend appui sur la mobilisation et la combinaison efficaces d'une variété de ressources internes et externes à l'intérieur d'une famille de situation »⁵⁵.

Le Boterf, G⁵⁶ ajoute que :

« Les compétences peuvent être considérées comme une résultante de trois facteurs : le *savoir agir* qui suppose de savoir combiner et mobiliser des ressources pertinentes (connaissances, savoir-faire, réseaux, ...) ; le *vouloir agir* qui se réfère à la motivation personnelle de l'individu et au contexte plus ou moins incitatif dans lequel il intervient ; le *pouvoir agir* qui renvoie à l'existence d'un contexte, d'une organisation du travail, de choix de

⁵³ Professeur à l'Université du Québec à Montréal.

⁵⁴ Professeur à l'Université de Sherbrooke et spécialiste de la pédagogie universitaire.

⁵⁵ Tardif, J (2006). *L'évaluation des compétences. Documenter le parcours de développement*. In Brahimi, C, Farley, C & Joubert, P (2011). *L'approche par compétences un levier des changements des pratiques en santé publique au QUEBEC*, disponible sur :

http://www.inspq.qc.ca/pdf/publications/1228_ApprocheCompetences.pdf. Consulté le 04/08/2014.

⁵⁶ Professeur associé à l'université de Sherbrooke (Canada). Expert internationalement reconnu et consulté sur le management et le développement des compétences.

management, de conditions sociales qui rendent possibles et légitimes la prise de responsabilité et la prise de risque de l'individu.»⁵⁷.

Ces définitions démontrent bien que les éléments essentiels du concept de compétence sont: la mobilisation et la combinaison efficaces des ressources, la représentation de la situation, la motivation personnelle ainsi que l'influence de l'environnement.

Ces mêmes définitions soulignent que les individus sélectionnent, mobilisent et combinent une série de ressources. Tardif, J, classe ces ressources en deux catégories, les ressources internes et externes :

« **Les ressources internes** sont propres à l'individu : elles sont multiples et peuvent être de plusieurs ordres (cognitifs, affectifs, etc.) ; on retrouve les connaissances, les capacités, les attitudes, les savoirs faire, l'expérience, et les qualités de l'individu. L'usage du mot ressource ici est très englobant, ce qui met en évidence ce que l'individu peut mobiliser afin de développer une compétence...

Les ressources externes sont les ressources de l'environnement souvent indispensables au développement de la compétence (réseaux professionnels, réseaux documentaires, bases de données, documents de référence, internet...) »⁵⁸.

D'après Harouche, M (2014 :4), (Pédagogue et ancien inspecteur de langue arabe) dans son entretien à El Watan, sa définition de l'approche par compétences est la suivante :

« Si je résume, je dois dire qu'il s'agit d'enseigner dans toutes les disciplines et de faire acquérir à l'élève un savoir-faire, un savoir-être et par la suite un savoir-dire... ».

Cette approche prépare l'apprenant son entrée dans la vie active. Celui-ci est donc appelé à construire ses savoirs et non à les recevoir passivement.

⁵⁷ Le Boterf, G (2006). *Construire les compétences individuelles et collectives*. In Jackudub (2009), disponible sur : <https://www.editions-eyrolles.com/Livre/9782708137059/construire-les-competenances-individuelles-et-collectives-agir-et-reussir-avec-co>. Consulté le 15/06/2021.

⁵⁸ Brahimi, C. Farley, C & Joubert, P (2011). *L'approche par compétences un levier des changements des pratiques en santé publique au QUEBEC*, Op. cit.

Cette construction s'accomplit à travers les informations dont dispose l'apprenant et ce qu'apporte son milieu. Masciotra, D affirme que :

« Le terme socioconstructivisme est composé du mot construction dont le principal acteur est l'apprenant...Quant au préfixe *socio*, il souligne l'importance des interactions sociales qui influent sur ce processus »⁵⁹.

Nous confirmons à travers cet ensemble de propositions que l'approche par compétences consiste en effet à relier les apprentissages acquis à l'école dans des contextes variés afin de les consolider et les rendre plus durables. En donnant du sens à ses apprentissages, l'apprenant acquiert des compétences intellectuelles et apprend à développer différents processus utiles à l'assimilation et à l'emploi des connaissances.

1.2.2 Les divers types de compétences

L'approche par les compétences s'appuie sur trois types de compétences à savoir : une compétence transversale, une compétence terminale et une compétence disciplinaire que nous sommes appelés à expliciter. Nous nous sommes particulièrement inspirés des propositions de Roegiers, X présentées notamment dans l'ouvrage intitulé : « *Réforme de l'éducation et innovation pédagogique en Algérie* »⁶⁰.

- **Une compétence transversale**

La compétence transversale, une notion pas bien cernée (pas bien délimitée) car elle est difficile à pratiquer et à évaluer en classe. Elle est par conséquent critiquée par de multiples chercheurs et définit selon Roegiers, X⁶¹ comme étant « La capacité de mobiliser et d'intégrer un ensemble, suffisant à un moment donné, de savoirs, de savoir-faire et de savoir-être communs à plusieurs disciplines pour résoudre diverses situations-problèmes».

⁵⁹ Masciotra, D et al (2005). *Cadre théorique, curriculum de la formation générale de base*, Québec. Ministère de l'éducation. Direction de la formation générale des adultes disponible sur : <https://www.worldcat.org/title/curriculum-de-la-formation-generale-de-base-cadre-theorique/oclc/77049466>. Consulté le 10/08/2014.

⁶⁰ Roegier, X, Benbouzid, B (2006). *L'approche par compétences dans le système éducatif algérien*, Ministère de l'éducation nationale, disponible sur : chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/viewer.html?pdfurl=https%3A%2F%2Fwww.researchgate.net%2Fprofile%2FSobhi-Tawil-2%2Fpublication%2F318761664_Reforme_de_l%27Education_et_Innovation_Pedagogique_en_Algerie%2Flinks%2F597c94a8a6fdcc1a9aae7d5a%2FReforme-de-lEducation-et-Innovation-Pedagogique-en-Algerie.pdf%23page%3D48&clen=1162326. Consulté le 19/10/2021.

⁶¹ Roegiers, X (2005). *L'approche par compétences dans l'école algérienne*. UNESCO-ONPS, In Mokaddem, K (2008). *Choix et pertinence des méthodes pratiquées pour l'enseignement / apprentissage du FLE en Algérie Etude des stratégies mises en œuvre dans le primaire dans le cadre de la nouvelle réforme du système éducatif* (2003), thèse de doctorat, Université d'Oran.

- **Une compétence terminale**

« Le terme terminal évoque le fait qu'elle doit être maîtrisée à la fin d'une année scolaire ou à la fin d'un cycle »⁶² (2006 : 66). Autrement dit, il s'agit d'intégrer un ensemble de ressources (savoirs, savoir-faire et savoir-être) dans une discipline à la fin d'une période (trimestre, année, cycle...) pour être évaluées.

- **Une compétence disciplinaire**

Elle concerne une discipline bien précise et est incluse dans la compétence terminale. Il s'agit de mobiliser des savoirs, savoir-faire et savoir-être en relation avec la discipline pour résoudre des situations-problèmes.

1.2.3 La notion de situation problème

La « situation problème » consiste à créer un espace de réflexion et d'analyse autour d'un problème permettant aux apprenants de développer des compétences et construire un savoir en mobilisant des ressources dont ils disposent.

C'est une notion primordiale dans la pédagogie des compétences. Elle offre les moyens de maîtriser et de surpasser le problème suite à une recherche. Il est mentionné dans le programme de 2 As (2006 :4) qu' :

« Une famille de situations requiert les mêmes capacités ou les mêmes attitudes, les mêmes démarches pour résoudre les problèmes. A ce titre le projet qui obéit à une intention pédagogique et qui permet l'intégration des différents domaines (cognitif, socio-affectif) à travers des activités pertinentes, est le moyen d'apprentissage adéquat.»⁶³

1.3 La compétence en lecture et en écriture au secondaire algérien

La compétence en lecture telle que définie dans le programme de 1AS (2005 :10) s'énonce comme suit :

« Comprendre c'est se poser en tant que lecteur, établir des interactions entre un discours et ses propres connaissances, que ces connaissances concernent le contenu, les structures typiques, le lexique, la syntaxe, le

⁶² Roegier, X, Benbouzid, B (2006). *L'approche par compétences dans le système éducatif algérien*, Ministère de l'éducation nationale, op.cit.

⁶³ Ibid.

pragmatique. C'est ensuite, à partir de connaissances générales, élaborer des hypothèses, confirmer ou réfuter celles-ci sur la base des informations rencontrées dans le texte. C'est faire un aller-retour constant entre les différents niveaux de traitement de l'information (du mot, à la phrase, à l'énoncé, au texte, au contexte et vice-versa)»⁶⁴.

Dans la démarche proposée dans le programme, l'apprenant est censé savoir se positionner en tant que lecteur pour anticiper le sens, retrouver les différents niveaux d'organisation du texte, élaborer des significations afin de réagir face au discours.

En ce qui concerne la compétence de la production écrite, le programme précise qu' (2005 : 13) :

« Ecrire c'est se poser en tant que producteur d'un message à l'intention d'un ou de lecteurs particuliers, que ce message soit nouveau ou qu'il reproduise les discours d'autrui. C'est donc mobiliser ses savoirs et savoir-faire selon les contraintes sociales et culturelles de la communication. C'est faire des choix stratégiques élaborés à des niveaux successifs.»⁶⁵

L'apprenant doit organiser sa production au plan pragmatique et au plan du contenu en organisant sa production et en utilisant la langue d'une manière appropriée et finira par revoir son écrit.

1.4 Les compétences disciplinaires à installer en 3AS

Comme l'indique le programme de 3 As (2006:5) : les compétences disciplinaires seront installées par la mobilisation de diverses ressources : la capacité c'est-à-dire l'ensemble de savoirs et de savoir-faire, ainsi que les objectifs et contenus qui se trouvent dans les différents objets d'étude⁶⁶ :

« - Comprendre et interpréter des discours oraux en tant que récepteur ou en tant qu'interlocuteur.

⁶⁴ Commission Nationale des Programmes, (2005), Français 1^{ère} année secondaire.

⁶⁵ Ibid.

⁶⁶ L'objet d'étude est défini dans le glossaire du programme de 3 AS comme ce sur quoi se focalisent les activités et études d'un domaine du savoir, autrement dit, il s'agit d'un ensemble de textes proposés sur lesquels se déroulent les activités, exemple : le document historique, la nouvelle fantastique, etc.

- Produire des messages oraux en situation de monologue ou d’interlocution pour : exposer des faits en manifestant son esprit critique ; participer à des débats d’idées ; interpeler le(s) interlocuteur(s) pour les faire réagir.
- Comprendre et interpréter différents discours écrits pour les restituer sous forme de synthèse.
- Produire un texte en relation avec les objets d’étude et les thèmes choisis, en tenant compte des contraintes liées à la situation de communication et à l’enjeu visé.»⁶⁷

1.5 Profil de sortie à l’issue de l’enseignement secondaire

Au terme du cursus, les apprenants auront :

- Acquis une maîtrise satisfaisante de la langue leur permettant d’interpréter des messages littéraires ou sociaux ;
- Employé la langue dans des situations d’interlocution pour des buts différents en tenant compte les contraintes de la vie sociale ;
- Appris à restituer de la documentation sous forme de résumé, de synthèse, de compte rendus après une exploitation efficace ;
- Appris à produire des discours écrits et oraux qui contiendraient leur empreinte (marque d’individualité) ;
- Adopté une attitude critique face à l’abondance de l’information présentée par les médias ;
- Saisi les codes linguistiques et iconiques pour en discerner en appréciant la dimension esthétique. (Programme de 1^{er} AS 2006: 5)⁶⁸

Après avoir décrit brièvement en quoi consiste la méthode de l’approche par compétences et cité les compétences à installer en 3^{ème} AS ainsi que le profil de sortie attendu à l’issue de l’enseignement du secondaire, nous allons tenter d’expliquer la démarche

⁶⁷ Commission Nationale des Programmes, (2006), Français 3^{ème} année secondaire.

⁶⁸ Commission Nationale des Programmes, 1^{ère} année secondaire, op. cit.

méthodologique adoptée en vue de faire acquérir aux apprenants l'ensemble des compétences indiquées dans le programme.

2. Description du projet de la troisième année secondaire

2.1 La démarche pédagogique⁶⁹

Le programme suggère une pédagogie de projet. Dans cette nouvelle démarche, le travail de l'enseignant ne réside plus à transmettre le savoir mais à impliquer l'élève dans son apprentissage.

Cela nécessite une réelle connaissance liée à l'approche par compétences ainsi qu'une étude approfondie sur le projet pédagogique de la part de l'enseignant.

Durant son apprentissage, l'apprenant, impliqué dans le projet est un partenaire actif : « Il apprend à apprendre »⁷⁰ (Document d'accompagnement 1AS, 2005 :3) par une recherche personnelle. Cette nouvelle manière de procéder impose une organisation moderne de la classe pour permettre une plus grande communication entre enseignant/apprenants et apprenants/apprenants.

2.1.1 Qu'est-ce qu'apprendre par projet ?

Définitions

Dans le dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde de Cuq, J-P (2003 :205), il est indiqué que : « le terme projet, philosophique à l'origine, désigne une action dirigée vers un objectif futur et que l'on organise de manière adéquate à l'atteinte de celui-ci ».

Le pédagogue Harouche, M (2014 :4) cité toujours dans le journal EL WATAN explique et ajoute que :

« ...Pour construire une compétence, il faut préconiser l'enseignement par projet qui est la répartition des programmes après une lecture très attentive. L'enseignant doit lire le programme officiel et, ensuite, faire le diagnostic de ses élèves avant de dispenser son cours. Il est important de prendre

⁶⁹ La démarche pédagogique est définie dans le glossaire du programme du FLE de 3 AS comme l'ensemble des interventions de l'enseignement dans le but de favoriser le lien d'apprentissage entre l'élève et l'objet d'étude.

⁷⁰ Document d'accompagnement du programme, 1^{ère} année secondaire, op. cit.

connaissance du niveau des élèves qui arrivent en cours, on laissera une bonne partie d'entre eux sur le trottoir ».

La démarche de projet est une entreprise collective, gérée en commun par le groupe-classe où l'enseignant doit tenir compte du niveau de sa classe et agir comme médiateur, négociateur, animateur. Le but est de rendre les apprenants responsables à faire des recherches personnelles à négocier face à des situations problèmes ainsi qu'à s'auto évaluer.

Il est désigné dans le programme de 1^{ère} année secondaire (2005 :10) que le projet pédagogique:

« Constitue l'organisateur didactique d'un ensemble d'activités. Il est organisé en séquences, ayant une cohérence interne et des intentions pédagogiques. Le projet permet d'installer une ou plusieurs compétences définies dans le programme. Il permet aussi de passer d'une logique d'enseignement à une logique d'apprentissage. »⁷¹.

En suivant cette démarche, l'enseignant doit :

- Tenir compte des intérêts et des besoins de ses élèves ;
- Se conduire comme médiateur et non comme dispensateur du savoir ;
- Négocier des objectifs et des moyens avec les apprenants.

Il ne suffit donc pas de dispenser des savoirs, il faut impliquer l'apprenant à jouer un rôle actif dans sa formation. La pédagogie du projet est donc obligatoire. L'intérêt du "projet" pousse l'apprenant à faire des recherches personnelles (documentations, recherches sur internet, etc.), à travailler en groupe en favorisant la communication, à résoudre des problèmes dans un contexte réel et à se développer sur le plan social et affectif.

2.1.2 Le déroulement du projet

Deux phases sont à prendre en considération pour le bon déroulement d'un projet : temps de conception et temps de réalisation, pour détailler cela, nous nous sommes largement appuyés sur les explications données dans le programme de 1 AS.

⁷¹ Commission Nationale des Programmes, 1^{ère} année secondaire, op. cit.

a. La phase de conception⁷² :

Tout apprentissage se construit autour d'objectifs cognitifs, socioculturels (environnement des apprenants) et socio-affectifs (considération, estime qu'ils se portent et état de relation avec l'enseignant). Pour que l'élève puisse s'impliquer dans son apprentissage, il doit y adhérer. Il serait donc essentiel de discuter avec les apprenants sur le projet, sa thématique et l'aspect (la forme) qu'il doit prendre.

Lorsqu' un élève entame un nouvel apprentissage, à ce stade il détient certaines représentations et un ensemble de savoirs et savoir-faire que l'acte didactique doit faire apparaître par ce qu'on appelle « **une évaluation⁷³ diagnostique** ».

Cette forme d'évaluation c'est à dire « **L'évaluation diagnostique** » occupe une place importante dans l'enseignement /apprentissage. Elle permet à l'enseignant de se renseigner sur les pré-requis des apprenants pour estimer leur profil et faire le point en termes de savoirs et de savoir-faire.

Le pré-test est donc le moyen le plus approprié pour récolter le plus d'informations sur le niveau des apprenants. Ils mobiliseront leurs connaissances antérieures face à des situations-problèmes. Ce genre de test ne va pas tout résoudre, mais il est nécessaire à l'apprentissage permettant à l'enseignant d'apporter des régulations au plan initial de formation.

b. La phase de réalisation⁷⁴ :

Pour la réalisation du projet, l'enseignant a la liberté de choisir les méthodes et les stratégies, les supports, les activités et les exercices ainsi que les techniques d'expression qui lui semblent adéquates. Tout sera désigné en fonction des besoins de ses élèves au fur et à mesure du déroulement du projet.

L'enseignant préparera des situations d'apprentissage à partir des ressources personnelles de l'élève pour qu'il puisse stimuler ses structures cognitives et lui permettre d'aller au-delà de ses capacités d'apprentissage.

⁷² Commission Nationale des Programmes, (2006), Français 2^{ème} année secondaire.

⁷³ En didactique du FLE, l'évaluation consiste selon Robert, J-P (2008 :84) : « A mesurer, au juger de leurs performances, les compétences orale et écrite des apprenants placés dans des situations simulées de communication, puisque l'objectif final de l'apprentissage du français est d'apprendre à communiquer ».

⁷⁴ Commission Nationale des Programmes, 1^{ère} année secondaire.

Pour ce faire, l'enseignement/apprentissage s'agencera en séquences, chacune est structurée autour d'un savoir-faire à assimiler et comprendre :

- Des activités en relation avec le domaine de l'oral et de l'écrit pour étudier les formes (aspects) du discours à analyser ;
- Des maniements (manipulations) de structures lexicales et syntaxiques;
- Des phases d'évaluation formative.

• **Les activités**

En prenant compte des acquis et du travail de groupes, les apprenants doivent s'engager dans une situation nouvelle (contexte nouveau). Les activités nécessitent aussi l'ensemble des capacités et acquis pour éviter l'installation d'automatismes.

• **Les exercices**

Les exercices sont orientés sur une difficulté particulière pour mettre en place une aptitude précise. Ils doivent mettre en œuvre des automatismes pour atteindre un degré de contrôle du code de la langue (lexique, syntaxe...). Des corrections seront faites en classe.

• **L'évaluation formative**

Cette évaluation occupe une place centrale dans le processus d'enseignement. Elle se fait pendant le déroulement de l'apprentissage pour faciliter la gestion du projet, l'adéquation des visées ainsi que les stratégies utilisées.

Selon Meirieu, P (1990), dans le dictionnaire de Jean-Pierre Robert (2008: 84)

« L'évaluation formative consiste à prendre le pouls des élèves au travail et de pouvoir ainsi intervenir sur le moment... Elle est une dimension de l'apprentissage : en permettant l'ajustement progressif de la démarche à l'objectif, elle est au cœur de l'acte d'apprendre, y apporte une dynamique et en garantit l'efficacité ».

Le plus important est de chercher à comprendre l'acquisition des connaissances de l'apprenant en difficulté face à un travail proposé. Les erreurs faites sont des signes (indices) du processus d'apprentissage. Elles seront un objet d'étude puisqu'elles dévoilent les stratégies et les représentations des apprenants.

Cette forme d'évaluation permet à l'enseignant de comparer les performances de l'apprenant aux objectifs tracés et d'apporter des régulations quand cela s'avère nécessaire.

Pour aider à construire une stratégie appropriée, l'enseignant formulera des hypothèses relatives aux interactions entre les particularités de l'élève et celles de la tâche. Cela se réalisera par :

- Des travaux individuels ;
- Des échanges élèves / enseignant où celui-ci tentera de trouver par un jeu de questions en privilégiant une réorganisation des démarches d'apprentissage ;
- Des travaux en groupes restreints où l'échange entre les élèves à des degrés d'apprentissage distincts pourraient générer une amélioration (des élèves en difficultés) ou un renforcement des démarches d'apprentissage (des élèves d'un meilleur niveau). (Document d'accompagnement 1AS 2005 :5)

Cette évaluation enrichit les pratiques d'auto – évaluation, de co-évaluation⁷⁵ ainsi que les aptitudes affectives et sociale.

A la suite des résultats donnés par l'évaluation formative, une pédagogie différenciée pourrait avoir lieu. Cette pédagogie s'intéressera à l'hétérogénéité des niveaux par une adaptation des démarches (activités, rythmes et méthodes).

Il est essentiel de mettre des grilles d'évaluation à la disposition des apprenants pour ce qui concerne les activités de production.

Voici un exemple de grille d'observation du travail de groupe proposée dans le "document d'accompagnement":

⁷⁵ « Co-évaluation » désigne un travail d'un apprenant jugé (évalué) par quelques élèves ou par l'ensemble de la classe.

Exemple de grille d'observation du travail de groupe à l'usage de l'enseignant :

Critères d'observation	Indicateurs	Oui	Non
Fonctionnement du groupe	1. Le groupe a-t-il planifié son activité ? 2. Le groupe a-t-il géré le temps de réalisation de l'activité ? 3. Le groupe a-t-il mobilisé ses connaissances en fonction de l'activité ? 4. Le groupe a-t-il pris des initiatives ?		
Interaction dans le groupe	1. Chaque apprenant a-t-il négocié son rôle dans le groupe ? 2. Chaque apprenant a-t-il coopéré et partagé des connaissances avec le groupe ? 3. Chaque apprenant a-t-il accepté le principe de la co-évaluation ?		
Résultat	1. Le produit final correspond-t-il à l'attente (objectif de l'activité) ? 2. Le groupe a-t-il fonctionné en synergie ?		

**Figure1 : Exemple de grille d'observation de travail de groupe de l'enseignant
(Document d'accompagnement de 3^{ème} AS).**

Quant à l'évaluation d'une séquence, un autre modèle de grille est proposé qui permettra à l'enseignant de vérifier s'il a pris en charge l'ensemble des paramètres.

Grille d'observation et d'évaluation d'une séquence :

Liste de vérification pour le professeur	oui	Non
1- Sélection d'une compétence.		
2- Sélection d'objectifs d'apprentissage : - à l'oral - à l'écrit		
3- Sélection et organisation d'activités pertinentes : - de lecture, - d'oral, - de langue, - d'écriture.		
4- Sélection de supports à utiliser : - en lecture (textes écrits), - à l'oral (documents sonores).		
5- Sélection d'exercices en fonction des points de langue à étudier.		
6- Définition du mode d'organisation selon les activités : - en groupe classe, - en sous groupes, - en binômes, - individuellement.		
7- Elaboration d'une grille d'évaluation formative.		
8- Présence d'activités de remédiation : - de réécriture, - de systématisation des points de langue, - de réflexion (amener l'élève à réfléchir sur ses stratégies d'apprentissage), - de pédagogie différenciée pour s'adapter aux différents niveaux.		
9- Prévision de moments de synthèse.		
10- Relecture de la séquence : - articulation avec la séquence précédente, - articulation avec la séquence à venir.		

Figure2 : Grille d'observation et d'évaluation d'une séquence (Document d'accompagnement de 3^{ème} AS).

• L'évaluation certificative

Une compétence doit être exprimée par une performance qui répond à des critères bien fixés. Critérier⁷⁶ une compétence, c'est donc la spécifier afin de déterminer à l'aide d'indicateurs observables les composants révélateurs d'un bon résultat (contrairement à ce qu'il se faisait en évaluation classique où les attentes étaient mal définies, mal explicitées, et les critères mal établis).

La liste des indicateurs est censée englober des objectifs en principe déjà maîtrisés avant l'apprentissage, mais aussi ceux qui sont sélectionnés pour le projet.

Il est donc nécessaire de savoir critérier, cela facilite l'examen et l'étude de la marche à suivre de l'apprentissage et aide à la composition de l'épreuve finale.

L'enseignant devra revoir la démarche adoptée en cas de défaillance d'une grande majorité d'apprenants par rapport à un critère ou un indicateur particulier.

Conclusion

Nous pouvons déduire que l'approche par compétence a pour but de faire sortir l'élève du cadre contraignant de l'école ainsi que de lui faire acquérir un ensemble de savoirs, savoir-faire et savoir-être à partir des situations problèmes. L'efficacité de cette approche vise donc une connaissance fonctionnelle du français pour répondre aux besoins de l'apprenant. Elle peut lui permettre d'écouter, de parler, de lire, de se situer et d'échanger pour pouvoir les réemployer dans des situations nouvelles. De ce fait l'apprenant est appelé à passer d'une attitude de consommateur à celle de producteur, à avancer, à développer son esprit critique, à mieux se connaître et à accepter l'autre.

Les programmes algériens allouent :

- Plus d'autonomie aux apprenants et à l'enseignant.
- Plus d'autonomie aux disciplines (champ disciplinaire plus vaste, coordination entre disciplines).
- Plus de détails donnés sur les compétences visées en se préoccupant des situations d'apprentissage;

⁷⁶ Par le terme «critérier» on désigne un test ou une évaluation dont le point de référence est un critère prédéterminé.

- Une progression disciplinaire pensée non sur une année, mais sur tout le cursus

Pour ce qui concerne le programme de 3 AS, comme dans les années précédentes, produire un texte en relation avec les objets d'étude et les thèmes choisis est aussi une des compétences disciplinaires à installer tout en prenant en considération les contraintes liées à l'enjeu visé et à la situation de communication. Pour ce qui est de la lecture et la production écrite, l'élève doit après compréhension et interprétation de divers discours : apprendre à les reproduire sous forme de synthèse lors de la dernière année du cycle secondaire.

Afin de répondre à notre problématique et vérifier nos hypothèses, nous allons dans les chapitres suivants établir un ensemble d'éléments qui nous orientera pour mener à bien notre recherche, il s'agira donc de tenter d'atteindre nos objectifs à partir des liens méthodologiques suivants :

- La description des types d'activités de lecture et d'écriture proposée dans le manuel scolaire : cette étude nous permettra de mieux comprendre le déroulement des séances de lecture et d'écriture lors de l'observation en classe.
- Deux questionnaires proposés aux enseignants et apprenants de 3^{ème} année secondaire par rapport aux supports utilisés, aux pratiques pédagogiques, aux difficultés rencontrées, etc.
- L'observation d'une séquence dans deux classes différentes.
- Analyser et évaluer les expressions écrites des élèves.
- Tenter de décrire les stratégies d'apprentissage mises en œuvre par les apprenants.

Le déroulement de ces étapes va-t-il nous aider à vérifier nos hypothèses?

- II -

Observation de classe et Enquête

Après étude du programme de l'enseignement du FLE de la 3^{ème} année du cycle secondaire, nous avons déduit que celui-ci est conçu à partir de l'approche par compétences. L'apprentissage de la langue s'effectue donc par la séquence et le projet pédagogique.

Cette seconde partie est composée de trois chapitres

Dans le premier chapitre intitulé « Le manuel de la troisième année secondaire » nous avons fait une description de l'ouvrage en présentant le type d'activités de lecture et d'écriture proposé dans le programme.

Le deuxième chapitre contient deux questionnaires en rapport avec notre thème de recherche, l'un est adressé aux enseignants, l'autre aux apprenants, distribués dans différents établissements secondaires de Sidi Bel Abbés. Nous décrirons l'enquête puis présenterons et commenterons les résultats obtenus.

Le dernier chapitre de la partie intitulé « Observation de classe » expose en détail l'observation d'une séquence qui s'est déroulée au sein de deux classes différentes du lycée « Draa Fatima » à Sidi Bel Abbés.

Chapitre 1- Le manuel de la troisième année secondaire

Ce chapitre est consacré à la description du manuel de la 3^{ème} année secondaire, sur son aspect matériel, sa structure, ses illustrations et les récits des différents auteurs des textes proposés.

Nous détaillerons les séquences des projets de l'ouvrage ainsi que les rubriques où interviennent la lecture et l'écriture.

1. Description générale du manuel scolaire

En pédagogie, un manuel signifie selon Robert, J-P (2008 :124) :

« Tout ouvrage imprimé, destiné à l'élève auquel peuvent se rattacher certains documents audiovisuels et d'autres moyens pédagogiques, traitant de l'ensemble ou des éléments importants d'un programme d'études pour une ou plusieurs années d'étude ».

Le manuel scolaire est un outil familier de la classe. C'est un moyen qui devrait jouer un rôle primordial dans l'apprentissage de la lecture et l'acquisition des techniques de l'écriture. Il devrait être une fenêtre sur d'autres cultures, donc sur le monde. C'est un espace qui bannit les frontières.

Afin de cerner le programme et de mettre en relief le lien lecture / écriture, nous allons procéder à la présentation du manuel de 3^{ème} année secondaire.

1.1 L'aspect matériel

Le premier contact avec le manuel est d'abord physique. Il inclut la majorité des sens comme la vue, le toucher, l'odorat, l'ouïe. Il est important de décrire son aspect matériel avant d'évoquer son contenu.

L'élaboration et la composition du manuel scolaire de la troisième année secondaire s'inscrivent dans le cadre de la refonte du système éducatif algérien. Son format ainsi que la page de couverture lui donnent un aspect souple et résistant à la fois.

Le manuel contient deux pages de couverture (la première et la quatrième). Dans la première, nous lisons la matière à enseigner « français » (imprimé en caractère gras et

de couleur bleue) ainsi que le niveau auquel il est destiné « 3 » « troisième année secondaire » (en noir, blanc et orange). Nous trouvons en bas de la deuxième page de couverture le prix de vente (240DA) où c'est écrit : l'Office National des Publications scolaire.

La présence de quelques expressions telle que : Amnesty International et de quelques affiches et photos comme celles qui représentent la femme algérienne et son rôle pendant la guerre et la révolution donnent un aperçu sur le contenu du manuel.

1.2 La structure

Selon Richaudeau,F (1979 :51), un manuel est « un matériel structuré, destiné à être utilisé dans un processus d'apprentissage et de formation concertée. ». Cette définition proposée par l'auteur montre l'intérêt et la nécessité de mettre en valeur sa dimension instrumentale, son organisation et au niveau auquel il est destiné.

Le contenu de l'ouvrage doit être structuré selon une organisation présentant une «progression systématique» d'après Richaudeau, F (1979:110), puisque le manuel est une construction intellectuelle censé être utilisé comme support pédagogique par l'enseignant et l'apprenant.

Le manuel comporte dans son ensemble 289 pages. Il contient :

- **Un sommaire** : Composé de quatre tableaux qui résument le contenu du manuel.
- **Un avant-propos** intitulé « Aux utilisateurs » : un texte qui donne un aperçu sur le programme signé par les auteurs du manuel. Ces derniers insistent sur sa conformité au programme tout en expliquant le contenu ainsi que l'approche préconisée.
- **Une présentation du manuel** : composé d'un tableau qui définit le domaine d'apprentissage à l'oral ainsi qu'à l'écrit travaillés de manière complémentaire et le mode d'évaluation utilisé (diagnostique, formative, certificative).
- **Les projets** : Comme nous l'avons déjà signalé, le manuel est composé de projets, c'est-à-dire, une série s'activités organisées autour d'une

compétence de communication. Tous les textes supports et activités sont structurés dans le cadre de la pédagogie du projet.

Le programme est réparti en quatre projets. La visée scientifique du premier est « *Exposer pour manifester son esprit critique* ». Les thèmes des trois séquences proposées abordent des faits historiques de l'Algérie lors de la colonisation française : histoire de la guerre d'Algérie, histoire des Arabes : L'islam et les conquêtes, La société européenne d'Algérie, Histoire du 8 mai 1945, Le premier novembre 1954 à Khenchela, Femmes algériennes dans les camps, Une guerre sans merci, L'histoire des peuples colonisés, Les algériens et la guerre.

Les deux projets qui suivent sont à visée argumentative : le premier intitulé « *Organiser un débat puis en faire un compte-rendu* », le second « *Lancer un appel pour mobiliser autour d'une cause humanitaire* ». Les activités de ce projet visent à renforcer les compétences mises en place pendant les années précédentes.

L'objet d'étude indiqué dans le dernier projet est « *La nouvelle fantastique* » dont l'intention communicative est de rédiger une nouvelle pour exprimer son imaginaire».

1.3 L'illustration

Tout manuel doit comporter une gamme multiple d'illustrations en lui donnant une place importante. En feuilletant son livre, l'apprenant est censé trouver du plaisir et être attiré par les différents teintes et coloris

Diverses illustrations se trouvent dans ce manuel : photos, dessins et caricatures. Celles-ci devraient jouer un rôle pertinent dans le but d'atteindre les objectifs assignés dans le programme.

1.4 Auteurs des textes

Le manuel contient des écrits d'auteurs français, algériens ainsi que d'autres nationalités. La présence d'écrivains français est sans doute intentionnelle pour donner l'occasion aux élèves de découvrir la culture française.

Une œuvre littéraire représente les traditions, les mœurs ainsi que les coutumes de l'époque et de la société d'origine. C'est un excellent témoin du contexte socioculturel du peuple. L'étude de ces textes est donc un moyen aux apprenants d'accéder à la culture de la langue cible. Parmi les grands écrivains cités dans le manuel, nous avons : V. HUGO, G

DE MAUPPASSANT, VOLTAIRE, J.J ROUSSEAU, PAUL VALERY, BORIS VIAN, T.GAUTIER, etc.

Les auteurs algériens francophones occupent eux aussi une grande place. Citons par exemple : M.DIB, KATEB YACINE, M.KADDACHE, etc. Pour ce qui est des écrivains autres que français ou algériens, nous avons des œuvres d'EDGAR POE, DINO BUZZATI, etc. Le choix d'inclure différents auteurs et genres textuels dans le manuel est censé exprimer l'ouverture vers d'autres cultures, un bon moyen de transmettre différents savoirs aux jeunes apprenants.

1.5 Analyse des séquences

Comme nous l'avons déjà souligné, le manuel scolaire de la troisième année secondaire comprend quatre projets conçus sous forme de séquences, avec des intentions communicatives, des objets d'étude et des techniques d'expression. Il est conforme au programme en restant fidèle à l'approche préconisée par les documents officiels.

Les activités suggérées prennent en charge les divers domaines d'apprentissage (écrit et oral) pour l'installation ou le développement d'une compétence de communication.

Les apprenants y trouveront des textes en rapport avec les objets d'étude inscrits au programme, des activités de compréhension et de productions écrites et orales sur lesquelles ils peuvent s'appuyer pour progresser dans la réalisation de leurs projets.

Il est souligné dans le programme que les supports proposés à la lecture et à l'analyse sont en équivalence avec le niveau attendu des apprenants ayant une scolarité normale. Ils aideront l'apprenant à mieux situer l'homme dans le monde actuel.

Projet 1 : Réaliser une recherche documentaire puis faire une synthèse de l'information.

Intention communicative	Objet d'étude	Séquences	Techniques d'expression
Exposer pour manifester son esprit critique	Textes et documents d'histoire	Séq1 : Informer d'un fait d'histoire Séq2 : Introduire un témoignage dans un fait d'histoire Séq3 : Analyser et commenter un fait d'histoire	La synthèse de documents. Rédiger une synthèse de documents

Tableau 1: Projet I/ Réaliser une recherche documentaire puis faire une synthèse de l'information.

Les séquences du premier chapitre sont préconisées afin de faire la distinction entre le narrable et l'argumentable dans un récit d'histoire.

La Séquence1 « Informer d'un fait d'histoire » (Pages 8 à 26) est composée de trois premiers textes : « *Histoire de la coupe du monde* », « *Brève histoire de l'informatique* », « *Histoire de la guerre d'Algérie* ». Ces derniers permettent de rendre plus claire la notion de faits d'histoire, en désignant la progression chronologique dans l'exposition des événements, l'enjeu du discours et l'effacement de l'auteur.

Les activités d'expression écrite et orale sont conçues pour mettre l'apprenant face à deux situations :

- Rechercher des faits, les dater, les hiérarchiser et informer son interlocuteur ;
- La réécriture de ces faits en employant d'autres procédés linguistiques et un autre système d'énonciation avec comme intention communicative : exposer pour informer.

Le texte qui suit présente une narration de faits dans la même perspective (c'est-à-dire informer) et les mêmes caractéristiques. Quant à la typologie, elle est exprimée par des pertinences propres au récit.

Dans l'activité de production. Il est demandé à l'apprenant de reformuler les informations fournies par le texte de manière bien précise, en abordant la technique de résumé et de prise de notes. L'enseignant doit orienter ses apprenants vers l'emploi de phrases nominales pour renseigner la colonne « événement » qui figure dans un tableau à remplir.

Afin de diriger l'élève dans une autre perspective du discours (avec une visée communicative explicite) deux autres textes sont choisis : « *La société européenne d'Algérie* » et « *La population urbaine en Algérie dans les années 1920* » de M. Kaddach. Le but est : Exposer pour bien expliquer.

L'explication apporte une nouvelle dimension au discours : la marque de l'historien. Ce dernier est objectif, informant une situation tout en se basant sur une réalité vécue grâce à des documents authentiques.

La séquence 2 « Introduire un témoignage dans un fait d'histoire » (Pages 27 à 44) propose quatre textes portant des témoignages en relation avec l'histoire de l'Algérie sous domination coloniale. Le but de ce discours est de transmettre au lecteur des émotions afin de faire sa propre analyse.

Enfin, l'attitude de l'auteur par rapport aux événements est nettement énoncée. Il ne s'agit pas seulement de narrer mais aussi d'évoquer, de rappeler la douleur et la misère causées par ces faits.

L'auteur participe aussi à un débat d'actualité : le devoir de mémoire et les atrocités commises par le système colonial pendant l'occupation. Il serait donc intéressant dans ce premier texte d'étudier le système d'énonciation dans le présent et le passé.

Le discours n'est pas neutre, il présente une vérité que le système colonial veut démentir ou dissimuler. Cette prise de position est clairement présente dans le texte « *Histoire du 8 Mai 1945* » de M. Yousfi. Un texte qui s'inscrit dans une typologie narrative ne contenant aucun indice de la présence de l'auteur.

La séquence 3 : « Analyser et comprendre un fait d'histoire » (Pages 45 à 60)

Cette séquence constitue la fonction du travail envisagé sur l'objet d'étude prescrit par le programme : le rapport des événements et l'expression de l'esprit critique.

Une analyse d'événements historiques est proposée dans toute la séquence.

Dans le texte « *Une guerre sans merci* » de M. Kaddache, les véritables causes de l'expédition française en Algérie sont : la situation socio-économique et les raisons d'ordre politiques en Europe.

Dans le premier paragraphe, le coup d'éventail avancé par les français n'est pas bien fondé. Les situations économiques, sociales, politiques sont les véritables raisons de la colonisation.

Dans le deuxième paragraphe, les faits marqués par les dates (1842-1884-1885) sont soutenus par des témoignages d'officiers français. Il y a là une description de l'aspect brutal, violent et impitoyable de la guerre, menée pour posséder le pays et soumettre le peuple algérien.

En ce qui concerne l'aspect d'outils linguistiques et de procédés stylistiques, l'enseignant analysera avec la classe ce point de vue.

Les deuxième et troisième textes « *Le bras de fer avec l'ordre impérial* » de R. Malek et « *L'espoir des peuples colonisés* » de M. Yousfi mettent en évidence l'étude d'un fait. Ils analysent une situation propre à un pays à un moment donné (1945-1954) et mettent en parallèle d'autres événements qui ont eu lieu dans d'autres pays du monde. L'étude établit la relation entre ces faits sur leurs ressemblances, leurs causes, leurs conséquences.

Le dernier texte s'intitule « *les Algériennes et la guerre* » de K. Taleb Ibrahimi : l'histoire n'est pas une concession de faits isolés, il y a un lien entre ces faits, cela s'explique par les supports qu'ils entretiennent. Le texte évoque les conditions sociales, culturelles, économiques qui agissent sur l'état de la société. La participation de la femme algérienne au combat pour la libération de l'Algérie est perçue par l'auteur comme une projection dans l'avenir.

L'ensemble d'événements est l'instigateur de la progression sociale en général et de l'homme en particulier.

Projet 2 : Organiser un débat puis faire un compte-rendu.

Intention communicative	Objet d'étude	Séquences	Techniques d'expression
Dialoguer pour confronter des points de vue.	Le débat d'idées.	<p>Séq1 : S'inscrire dans un débat : convaincre ou persuader.</p> <p>Séq2 : Prendre position dans un débat : concéder et réfuter.</p>	<p>Le compte rendu critique.</p> <p>Rédiger un compte rendu.</p>

Tableau 2: Projet I/Organiser un débat puis en faire un compte-rendu.

Ce chapitre se compose de deux séquences.

Séquence 1 : « S’inscrire dans un débat : convaincre ou persuader » (Pages 77 à 98)

L’argumentation a été étudiée en première et deuxième année à travers des textes proposés dans le manuel. L’apprenant est orienté vers l’utilisation de cette démonstration dans une situation de communication précise, c’est-à-dire, échanger, débattre dans le cadre d’une discussion, ou d’une question pour enfin prendre une décision.

Son opinion doit être appuyée par des arguments justes et convaincants. Convaincre n’est pas s’imposer, ni de s’opposer pour s’opposer.

« *Les O.G.M en question* » de C. Vincent est l’illustration de cette dimension. La problématique est clairement posée et les enjeux bien précis.

La boîte à outils insérée en fin de séquence est un recours nécessaire pour y puiser les connecteurs indispensables à la construction de l’expression écrite et orale.

Le texte « *Hamid Serradj réunit les fellahs* » de M. Dib est un texte narratif, censé permettre aux élèves d’équilibrer méthodiquement un débat. Les notions de réunion, de tempérance, de discipline, etc. serviraient à l’enseignant et aux apprenants de mieux gérer les travaux de groupes pour la réalisation d’un projet.

Argumenter consiste à défendre ou à critiquer un avis, un point de vue sur un thème ou une cause, mais aussi à convaincre et à persuader l’interlocuteur ou le destinataire. Le locuteur doit tenir compte des thèses différentes des siennes. Il doit débattre et dialoguer dans une discussion, solitaire ou collective. Les apprenants expriment donc leur point de vue par divers moyens. Le registre de langue sera adapté au niveau du destinataire.

« *Comment reconnaître le racisme ?* » et « *Le racisme expliqué aux lecteurs du journal Le monde* » de T. Bendjelloun est au secours de l’argumentation. Il varie en fonction de l’interlocuteur (l’âge, le niveau social et d’instruction).

Pour convaincre, l’argumentation doit faire appel à la raison, à la capacité critique du destinataire pour décrocher son attention et obtenir son adhésion réfléchie. Les étapes à suivre sont la formulation de la thèse et la présentation des arguments (éléments de preuves destinés à approuver ou contester cette thèse) en les illustrant par des exemples

(littératures, historiques, culturels, personnels, citations, récits, fables, anecdotes, etc.) et par un travail sur la langue (champ lexical, sémantique, etc.). Quant à l'enseignant, il devrait pouvoir établir une comparaison entre les deux textes pour faire ressortir l'impact de cette transposition sur l'initiation de l'argumentation. Ces deux textes sont regroupés et font l'objet d'une seule rubrique. Il n'y aura, cependant qu'une seule activité de production regroupant les différents aspects.

Dans le texte « *Le Titanic et les O.G.M* » de J-C Membre, la comparaison permet d'établir des liens entre une situation connue et vécue dont il faut démontrer les avantages ou les inconvénients.

Dans la partie parlant du Titanic, la possibilité de convaincre et d'argumenter est plus facile. Dans l'argumentation des deux parties du texte, il y a un enchaînement dans le cadre d'un raisonnement (indicatif, déductif, dialectique, ...) et aussi une argumentation progressive articulée par des connecteurs logiques.

Le texte « *Faut-il dire la vérité au malade* » de P. Viansson-ponté et L. Schwardtzenberg est l'exemple d'un traité (discours) argumentatif, par sa structure particulière.

Séquence 2 : « Prendre position dans un débat : concéder et réfuter » (Pages 99 à 115)

Le locuteur prend à témoin ce qui est dit au moyen d'interrogations, de questions, d'anecdotes, d'exemples, etc. Par son adresse, il séduira le destinataire ou le choquera par des formules provocantes.

Dans le texte « *La crise des certitudes* » de Paul Valéry, le choix des mots, des arguments, des situations décrites, les oppositions installées sont l'objet d'interrogation pour démontrer leur rôle et leur mission dans le développement du discours pour mieux persuader et donc convaincre. L'élève est appelé à réinvestir ces procédés et ces figures de style dans l'expression écrite proposée à la suite de ce texte.

J.J Rousseau a une stratégie particulière, il se fie aux arguments adverses pour pouvoir défendre plus librement ses arguments. C'est ainsi qu'il défend fortement sa thèse et rejette totalement ou en partie la thèse adverse.

Guy de Maupassant se dresse contre les militaires qui d'après eux, la guerre est sainte et nécessaire. Son argumentation est basée sur la réfutation et l'argument d'autorité.

L'auteur cite la thèse de V. Hugo et l'oppose à celle de M. Moltke (tacticien de guerre) qu'il traite avec sévérité et moquerie. L'utilisation des champs lexicaux antagonistes et leur mise en relation seront les moyens d'approche dont le professeur disposera dans ce type d'argumentation. Le style et la figure de style seront exploités et fructifiés.

L'ironie consiste à tourner l'adversaire en dérision en s'assurant de la complicité de l'auditoire. C'est ce qui est proposé dans les textes : « *L'affiche du journal El Watan* », « *La propriété, facteur d'intégralité* » de J.J Rousseau et « *La propriété, facteur d'inégalité, réponse à Rousseau* » de Voltaire.

Le choix des termes pour ridiculiser est précis et déterminant dans ce genre d'argumentation. La violence du discours devient raillerie et vise à discréditer l'adversaire.

Projet3 : Lancer un appel pour mobiliser autour d'une cause humanitaire.

Intention communicative	Objet d'étude	Séquences	Techniques d'expression
Argumenter pour faire réagir.	L'appel.	Séq1 : Comprendre l'enjeu de l'appel et le structurer. Séq2 : Inciter son interlocuteur à agir.	La lettre de motivation

Tableau 3: Projet I/Lancer un appel pour mobiliser autour d'une cause humanitaire.

Ce chapitre comprend deux séquences

Séquence 1 : « Comprendre l'enjeu de l'appel et le structurer » (Pages 137 à 150)

Texte1 : « *Appel du Directeur de l'Unesco* » d'Amadou Mahtar M'BOW (Courrier de l'Unesco, février 1984). Dans ce texte, il y a trois parties distinctes : Une partie expositive, argumentative, exhortative. Ces étapes permettent de sensibiliser l'interlocuteur à l'idée du changement et donc à réagir face à cette situation.

Le texte 2 est l'affiche du secours populaire algérien et l'extrait de l'appel du 1^{er} Novembre invitant à prendre position par rapport à une situation. En introduisant et en renforçant les arguments, l'appel incite donc à agir et à réagir.

Dans **le texte 3** : « *Au peuple algérien aux militants de la cause nationale* », extrait de la guerre l'Algérie (sous la direction d'Henri Alleg, tome III, p. 507) on explique qu'un énoncé argumentatif vise à réagir et doit généralement interpeler le destinataire sur une situation. Un type de texte oratoire où le destinataire est continuellement interpellé. Une manière de renforcer le contact avec l'interlocuteur et de rendre les arguments avancés irréfutables.

Texte 4 : « Protégeons notre planète » de J. Rostand, l'émetteur s'implique directement dans son discours (emploi du pronom personnel « je »). Les procédés utilisés dans l'argumentation sont la thèse, l'antithèse et la conclusion.

Séquence 2 : « Inciter son interlocuteur à agir » (pages 151 à 166)

Texte 1 « Appel de l'Abbé pierre »

C'est un style oratoire sur l'anaphore. Dans cet appel, il y a une insistance qui permet de retenir l'attention et de sensibiliser l'interlocuteur. Le champ lexical choisi sert à convaincre et à faire appel à la raison et aux sentiments.

Texte 2 « L'Appel du 31 Octobre 2000 »

Ici l'ordre et l'exhortation sont exprimés d'une manière habile en tenant compte du statut des émetteurs et celui des interlocuteurs c'est-à-dire, les plus hautes instances politiques de l'Etat.

Il y a ensuite une affiche d'Amnesty International (Appel à la paix): Les couleurs et les traits du dessin sont choisis pour dénoncer une situation particulière. La nacelle est en forme du casque de soldat. Les personnes à l'intérieur du casque sont privées de leurs droits et emprisonnées par les dictatures. L'entorse à l'orthographe du mot « quelque part » est volontaire et prend le sens de « Partout ».

Texte 4 : « *La recherche d'un vaccin contre le sida : une priorité* ». Du Pr. J-F Delfrainssy. Ce texte s'adresse à un public donné et trouve sa place dans les revues spécialisées. Il incite à la réaction pour une participation active en faveur d'une cause humanitaire.

Texte 5 : « *La langue française, une part ou une tare de notre histoire* » de S. Bénéissa. Un passage injonctif figure dans le texte narratif. La narration justifie la prise de position et incite à la réaction.

Projet 4 : Rédiger une nouvelle fantastique.

Intention communicative	Objet d'étude	Séquences	Techniques d'expression
Raconter pour exprimer son imaginaire.	La nouvelle fantastique	Séq1 : Introduire le fantastique dans un cadre réaliste. Séq2 : Exprimer son imaginaire dans une nouvelle fantastique. Séq3 : Comprendre l'enjeu de la nouvelle.	La lettre de motivation

Tableau 4: Projet I/ Rédiger une nouvelle fantastique.

Ce chapitre est composé de trois séquences.

Séquence 1 : «Introduire le fantastique dans un cadre réaliste» (pages 180 à 195)

Texte1 : «*Le Nez*» de N. Gogol, le personnage est un être banal sans qualités extraordinaires, contrairement aux héros des contes et des romans d'aventure. La présence du nez dans le pain préparé par l'épouse du barbier est inexplicée. Le fait suscite interrogation et trouble mais n'a aucune explication rationnelle ou logique.

Texte2 : «*La main*» de Guy de Maupassant. Le cadre réaliste dans lequel s'ouvre la nouvelle fantastique présente un phénomène inexplicé. Ce qui suscite agitations et doutes dans l'esprit du narrateur. Le narrateur-relais témoin ayant vécu le fait apporte une crédibilité à l'histoire.

Texte 3 : «*La main (2)*» de G. de Maupassant. Le narrateur-relais, acteur du drame narre et décrit les circonstances et le lieu où se déroule l'action. Les procédés sont utilisés pour tenir le lecteur en haleine.

Texte 4 : «*La main (3)*» de G. de Maupassant. La description de la main accrochée au mur par le narrateur-relais occupe une place importante et provoque peur et angoisse chez le lecteur. Le lexique et le choix des termes utilisés exprime l'incompréhension et suscite la curiosité.

Texte 5 : «*La main (4)*» de G. de Maupassant, montre que la situation finale ne contient pas d'élucidation de l'énigme comme dans le roman policier ou la nouvelle réaliste. Le narrateur- relais donne le choix entre une interprétation naturelle ou surnaturelle du phénomène.

**Séquence 2 : «Exprimer son imaginaire dans une nouvelle fantastique»
(pages 196 à 207)**

Dans la nouvelle fantastique, l'ambiance des lieux, la sensation des phénomènes, les sentiments de peur et d'angoisse sont la clé de voûte de la narration. Le narrateur suspend le fil de l'histoire pour une description qui n'a aucun lien sur la suite de l'histoire.

Les pauses, les accélérations et les périodes sont des procédés permettant d'installer un climat de suspense et de tension afin d'amplifier ou de détendre l'atmosphère dans le déroulement de l'histoire dans le genre fantastique. Voici les textes proposés dans cette séquence :

Texte 1 : « *Une décision hasardeuse* » de B. Stoker.

Texte 2 : « *Etrange créature* » de H.P Lovecraft.

Texte 3 : « *Une boutique singulière* » Théophile Gautier.

Texte 4 : « *Troublante destinée* » de Théophile Gautier.

Séquence 3 : « Comprendre l'enjeu de la nouvelle fantastique » (pages 208 à 217)

Deux nouvelles appartenant au registre fantastique sont proposées pour la lecture et compréhension, aussi pour l'exercice du résumé. Il est demandé aux élèves d'identifier l'étrange et de rédiger à leur tour un résumé pour exploiter leur imaginaire.

2. Analyse du manuel

Le manuel scolaire de la troisième année secondaire comprend quatre projets. Chaque projet est sous-tendu par une intention communicative.

Les intentions communicatives sont découpées en séquences dont le nombre est déterminé en fonction de la complexité de l'objectif visé et la nouveauté des aspects du discours pour l'apprenant. Ainsi, les premier et dernier projets sont envisagés en trois séquences ; le deuxième et le troisième en deux séquences.

Il est déterminé dans le programme qu'il s'agit d'entraîner l'apprenant d'une manière progressive à maîtriser les mécanismes et les structures de la langue, de renforcer et consolider ses capacités à interroger les éléments linguistiques contenus dans un discours . Cela pour arriver, d'une part à repérer l'intention communicative du locuteur en tant que destinataire d'un discours, d'autre part, de rendre perceptible son intention communicative en tant que producteur du discours.

Un certain nombre de texte (4 ou 5) est prévu à l'intérieur de chaque séquence pour établir une progression dans le renforcement de la compétence avec un nombre suffisant d'activités menant l'apprenant vers une maîtrise de l'analyse ou de la production d'un discours.

Chaque support est composé globalement de cinq rubriques :

- Rubrique '**Observation**' : l'apprenant est appelé à observer les éléments périphériques du texte pour émettre des hypothèses de sens facilitant la lecture.
- Rubrique '**Lecture analytique**' : l'apprenant lit le texte et le questionne pour comprendre les modes de fonctionnement de la langue, l'organisation du discours.
- Rubrique '**Faire le point**' : celle-ci présente les pertinences dégagées par la lecture analytique. Elle met en évidence tout ce qui caractérise le support donné dans une logique de progression vers l'objectif d'apprentissage visé. Elle intervient après **une activité de compréhension** où une multitude de question est posée.

L'apprenant est donc orienté vers la situation de communication, le système d'énonciation et les pertinences linguistiques définissant le discours en question.

- Rubrique '**Expression écrite ou orale**' : cette activité met l'apprenant devant une situation-problème pour lui permettre d'opérationnaliser les acquis en compréhension. C'est le moment où les apprenants (en groupe ou individuellement) manient les éléments de la langue pour construire un discours (écrit ou oral) marqué par une cohérence sémantique et exprimant une intention communicative claire et précise énoncée dans la consigne.

2.1. Les types d'activités de lecture et d'écriture proposés

Les activités de compréhension et de production sont organisées et hiérarchisées dans la perspective de soutien à l'exécution du projet. L'expression orale dans le manuel intervient après l'expression écrite dans toutes les séquences. Ces deux activités doivent donc être travaillées de manière complémentaire.

En fin de projet, synthèse et activités sont au rendez-vous, cette partie contient un résumé de ce qui a été abordé dans les séquences du projet, des activités d'expression écrite et orale.

Le tableau ci-dessous résume les rubriques où interviennent la lecture et l'écriture dans le manuel de terminale.

Lecture et Compréhension	<ul style="list-style-type: none">- Lecture et Compréhension de textes à chaque évaluation (Diagnostic, formative, certificative).- Lecture analytique en début de chaque séquence.
Production Ecrite	<ul style="list-style-type: none">- Dans la plupart des évaluations.- Après l'étude des textes proposés en début de séquence. (lecture analytique)- Dans la rubrique « synthèse et activités ».- Dans le projet de chaque séquence.
Techniques d'expression écrite	<ul style="list-style-type: none">- Synthèse de documents.- Le compte rendu critique.- La lettre de motivation.

Tableau 5: Les activités de lecture et d'écriture dans le manuel de 3^{ème} As.

Comme nous pouvons constater à travers ce tableau, chaque **évaluation** est composée de lecture de textes assez courts suivis d'une série de questions posées pour une bonne compréhension et production écrites.

Une **lecture analytique** de textes intervient au début de chaque séquence suivie d'une production écrite.

Synthèse de documents, compte rendu critique et **lettre de motivation** sont les trois techniques d'expression proposées dans le manuel avec des cours détaillés suivis de grille d'auto-évaluation.

2.1.1. La lecture Analytique

Pour une meilleure compréhension de ce qu'est une lecture analytique, nous avons consulté l'article de Marc Fesneau (professeur agrée, lettres, France) intitulé « *Comment choisir et aborder un texte au collège comme au lycée ?* ».

L'auteur cite les définitions mentionnées dans le programme du collège et du lycée.

Pour celui du collège :

« La lecture analytique se définit comme une lecture attentive et réfléchie, cherchant à éclairer le sens des textes et à construire chez l'élève des compétences d'analyse et d'interprétation. Elle permet de s'appuyer sur une approche intuitive, sur les réactions spontanées de la classe, pour aller vers une interprétation raisonnée »¹.

Leur programme du secondaire la définit comme une lecture qui :

« ...Vise la construction progressive et précise de la signification d'un texte, quelle qu'en soit l'ampleur ; elle consiste donc en un travail d'interprétation que le professeur conduit avec ses élèves, à partir de leurs réactions et de leurs propositions. »².

¹ Fesneau, M. *Qu'est-ce qu'une lecture analytique ? Comment choisir et aborder un texte au collège comme au lycée ?* Lycee Gustave Eiffel, Armentières, Académie de LILLE, disponible sur http://lettres.discipline.ac-lille.fr/ressources/entree_metier_approfondir_pratiques/les-types-de-lecture-et-leur-mise-en-oeuvre/quest-ce-que-la-lecture-analytique.pdf. Consulté le 14/7/2018.

² Ibid.

Marc Fesneau s'appuie sur ces définitions et explique dans l'article sa manière de procéder en classe. Il commence par définir la lecture comme : Le fait de construire progressivement du sens, de lire et relire en faisant passer d'apprenant d'une lecture simple (naïve) à une lecture plus distanciée et donc plus experte.

L'auteur précise aussi que :

« L'œuvre littéraire produit un effet sur le lecteur. Elle fait rire, émeut, trouble et renvoie à sa vie affective et sociale, elle lui parle de lui et du monde, même si elle use de codes qui lui sont peu familiers ou étrangers. Elle propose avec force des idées et suscite des débats »³.

Tout ça pour déduire qu'il faut toujours partir de la réception des élèves, qu'il est nécessaire de prendre en considération la manière dont ils ressentent et comprennent ce qui a été lu.

Il définit la lecture analytique comme suit :

« La lecture analytique, ce doit donc être pour les élèves :

- la transformation d'une expérience intime et parcellaire (lecture personnelle) en une interprétation collective, validée par les recherches conduites en classe et le professeur.
- Une démarche qui conduit de l'informulé au formulé »⁴.

Le ressenti des apprenants compte donc énormément. Marc Fesneau, dans son article donne un aperçu sur la manière dont il prépare son cours. Il parle :

Du Choix du texte : l'auteur le désigne en fonction du niveau, de l'âge et de la réaction qu'il pourrait provoquer. Il imagine leur interprétation en inscrivant le texte dans une séquence.

De la valeur littéraire : qui selon lui a aussi son importance dans le choix du texte : « La littérarité du texte se définit par sa résistance à l'interprétation. L'œuvre littéraire est celle qui ne s'épuise pas à la première reformulation »⁵.

³ Fesneau, M. *Qu'est-ce qu'une lecture analytique? Comment choisir et aborder un texte au collège comme au lycée ?*, op. cit.

⁴ Ibid.

⁵ Ibid.

De la réparation du cours : L'auteur se demande quelles vont être les réactions de ses élèves sans préparer de questions pour le texte. Pour lui, donner une préparation sur le texte avant l'étude déstabilise le travail de lecture. Les apprenants ne chercheront qu'à trouver des réponses aux questions données : «...*La réponse à un questionnaire va scléroser un rapport au texte qui doit d'abord être vivant* »⁶

De la prise de notes : il est plus utile de voir les élèves participer plutôt que de leur exiger de prendre des notes. Par contre, il serait nécessaire de les amener à reformuler ce qui a été trouvé par la classe en leur demandant d'établir une synthèse par exemple.

Il est possible aussi de demander à l'élève de revenir sur ses premières impressions et voir en quoi sa lecture initiale a été enrichie.

Pareillement dans le manuel scolaire de la troisième année secondaire. Suite à la lecture analytique, une production écrite est imposée aux apprenants, toujours en rapport avec le texte lu. Nous verrons et comparerons la manière dont procèdent nos enseignants lors de notre observation de classe.

2.1.2. Synthèse de documents

La première technique proposée dans le manuel est celle de la synthèse de documents.

Avant de passer à l'activité, un cours détaillé est proposé suivi d'une grille d'auto-évaluation.

L'activité de synthèse propose trois textes à analyser abordant le même thème.

- Les français face à la guerre d'Algérie de **M. Keddache**.
- Le FLN, problème de conscience d'**Hervé Hamon et Patrick Rotman**.
- Déclaration sur le droit à l'insoumission dans la guerre d'Algérie de **H. Hamon et P. Rotman**.

Quatre étapes sont proposées pour arriver à bien synthétiser les textes :

1- **Le repérage des documents** : identification des documents à résumer et à interpréter.

⁶ Fesneau, M. *Qu'est-ce qu'une lecture analytique? Comment choisir et aborder un texte au collège comme au lycée ?*, op. cit.

2- **L'analyse des documents** : noter les informations essentielles et secondaires, c'est-à-dire, les informations en relation avec le fait formulé dans le sujet, les parties argumentatives en relation avec l'événement ainsi que les analyses et les commentaires des auteurs. Un tableau est proposé comme exemple pour faciliter le travail.

3- **La confrontation des documents** : cette étape consiste à reprendre une seule fois les informations données dans les textes. L'idée est d'établir un lien entre les informations qui se complètent et d'ajouter les idées contradictoires s'il y en a.

4- **Le plan de la synthèse** : divers types de plan sont possibles, mais il vaut mieux privilégier le plan explicatif jumelé au plan historique. Celui-ci permettra la présentation des faits ou des événements et exposera leurs causes, leurs conséquences les perspectives offertes.

L'apprenant veillera à ce qu'il soit bien équilibré, c'est-à-dire, comportant :

- Une introduction pour présenter les documents, leurs origines, leurs natures, leurs auteurs.
- Un développement des parties, des sous-parties et des transitions bien marquées.
- Une conclusion concise mais objective ne comportant aucun avis personnel.

2.1.3. Le compte rendu critique

Le compte rendu critique est proposé comme deuxième technique d'expression écrite dans le manuel. Même chose que dans la synthèse de documents. Un cours détaillé est donné suivi de grilles d'auto-évaluation.

Le compte rendu se rapproche du résumé dans la mesure où le texte n'est pas reproduit mais reformulé d'une manière claire en ajoutant une dimension commentative. L'apprenant est appelé à juger en s'exprimant de façon personnelle. Son opinion doit être munie d'arguments solides.

Le manuel indique que le compte rendu critique doit contenir deux phases. **Le résumé** (travaillé en 1^{ère} AS) et **la critique** : l'apprenant évalue le fond (les idées), et la forme (la manière dont les idées sont exprimées) et fait une étude du contexte apportant des extraits, des exemples afin d'appuyer ses jugements.

Trois genres de consignes sont donnés dans le manuel :

- **Consigne pour préparer un compte rendu critique d'un texte argumentatif ou d'un texte historique**

On recommande à l'apprenant de suivre la démarche suivante :

- Observation du texte et du contexte pour identifier sa nature, sa structure et son organisation.
- Détermination de la démarche de l'auteur.
- Remarquer les titres et les sous-titres.
- Faire ressortir le plan du texte (sa logique, les idées principales et secondaires).
- Souligner les mots clés et noter les mots et idées suggérés par les champs lexicaux, les anaphoriques, le sens des articulateurs logiques.
- Déterminer toutes les idées secondaires aux principales.
- Regrouper les idées similaires afin d'éviter les répétitions.

Cette démarche consiste à aider l'apprenant à résumer les paragraphes en composant une introduction qui présente l'œuvre (nom de l'auteur et renseignements bibliographiques) et l'idée principale.

L'apprenant pourra reformuler les informations et les idées dans son propre style en agencant toutes les parties afin que ce soit cohérent, logique et suivi.

- **Consigne pour rédiger un compte-rendu d'un débat d'idées**

Pour rédiger un compte rendu d'un débat d'idées l'apprenant est appelé à :

- Préciser la situation de communication et identifier le problème posé
- Prendre note des interventions :
 - Les arguments avancés par chaque groupe d'intervenants (dans le cas de deux prises de position).
 - Le niveau de langue, le style et les figures de styles adoptés lors des interventions.
 - Les procédés employés dans la présentation des arguments.

- Synthétiser les arguments

De cette manière l'apprenant rédigera le compte-rendu où il exposera la situation de communication dans **l'introduction**, la synthèse des arguments, les procédés, les styles et figures du style les plus marquants dans le **développement** et finira par **une partie commentative** pour énoncer **sa position** par rapport aux antagonistes du débat.

- **Consigne pour rédiger un compte rendu critique d'une nouvelle :**

Pour ce genre de récit il est demandé à l'apprenant de :

- Faire ressortir l'intrigue principale de l'œuvre
- Développer les personnages principaux (éviter de développer les personnages secondaires)
- Discuter des thèmes abordés dans l'œuvre

Le compte rendu doit être présenté sous forme de fiche de lecture avec des critiques et appréciations personnelles.

En ce qui concerne l'auto-évaluation : deux grilles sont proposées. L'une d'un compte rendu de texte argumentatif, l'autre d'un compte rendu de débat ou de réunion.

Grille d'auto évaluation d'un compte- rendu de texte argumentatif

Critères	Indicateurs
Volume	- La longueur du compte-rendu est-elle conforme aux normes ?
Souree	- Le texte critiqué est-il identifié dans le respect des règles bibliographiques ? (le titre, l'auteur, le titre de l'ouvrage, l'édition)
Présentation de l'auteur et du contexte	-Le public visé et les intentions de l'auteur sont-ils bien identifiés ? - Le contexte dans lequel s'inscrit la problématique du texte est-il bien exposé?
Fidélité au texte	- Le thème est-il exposé de manière claire et concise ? - L'idée principale de l'auteur est-elle clairement reformulée? - Les idées secondaires de l'auteur sont-elles clairement reformulées? - Le raisonnement et l'argumentation de l'auteur sont-ils clairement exposés?
Critique interne du texte	- Le style et le ton employés par l'auteur, par rapport au contexte, est-il correctement évalué ? - L'organisation et la clarté du texte sont-elles correctement évaluées ? - La cohérence de l'argumentation est-elle correctement évaluée? - Le rapport entre l'argumentation de l'auteur et sa prise de position apparaît-il clairement ? - La capacité de l'auteur à persuader l'auditoire ou le lectorat est-elle évaluée?
Critique externe du texte	- Y a-t-il une évaluation de l'importance et de la pertinence des idées abordées dans le texte (par rapport aux connaissances, à la discipline scientifique, aux enjeux sociaux, etc.) ? - Y a-t-il une évaluation de la valeur du contenu du texte et de sa contribution originale aux connaissances ?
Appréciation générale du texte	- La synthèse des principaux mérites du texte apparaît-elle dans le compte-rendu ? - Un jugement honnête quant à l'intérêt général du texte est-il formulé dans le compte-rendu ?
Langue et présentation	- La grammaire, l'orthographe, la ponctuation sont-elles correctement utilisées ? - Le style du compte-rendu est-il clair ? - Le compte-rendu respecte-t-il les règles de présentation des citations, des références et de la bibliographie ?

Figure 3 : Grille d'auto-évaluation d'un compte-rendu argumentatif. (Manuel scolaire de 3^e As, page 127).

Grille d'auto évaluation d'un compte-rendu de débat ou de réunion

Critères	Indicateurs
Volume de la production	- La longueur du document final est-elle conforme à la norme ?
Pertinence	<ul style="list-style-type: none"> - La situation de communication est-elle facilement identifiable ? - Les différents énonciateurs sont-ils aisément identifiables ? - La problématique, le sujet de la discussion et le plan sont-ils clairement annoncés dans l'introduction ? - Les opinions sont-elles suffisamment développées ? - Le rôle joué par le modérateur apparaît-il clairement ? - Le compte-rendu rapporte-t-il les informations fidèlement, sans contresens ni omissions ? - Les informations essentielles sont-elles énoncées ? - Le compte-rendu est-il rédigé à la troisième personne ? - La partie commentative est-elle identifiable et exprime-t-elle un jugement ou une opinion ?
Organisation	<ul style="list-style-type: none"> - Y a-t-il un plan personnel et cohérent ? - Est-il visible de prime abord ? - Les parties sont-elles équilibrées ? - Reflètent-elles les prises de position des interlocuteurs ?
Formulation	<ul style="list-style-type: none"> - Y a-t-il une formulation personnelle ? - Les arguments avancés sont-ils bien reformulés ? - Les transitions existent-elles et sont-elles correctement mises en place ? - Les répétitions ont-elles été supprimées ? - Les verbes introducteurs sont-ils pertinents ? - Les articulateurs et les connecteurs rendent-ils compte d'une progression ? - La syntaxe est-elle correcte (structure, accords, modes et temps verbaux, substituts..) ? - La ponctuation est-elle bien adaptée ? - L'orthographe est-elle bien corrigée ?

Figure 4 : Grille d'auto-évaluation d'un compte-rendu de débat ou de réunion

(Manuel scolaire de 3^e AS, p128).

L'activité du compte rendu propose quatre articles sur le moteur de recherche Google publiés dans la revue *Courrier International*.

2.1.4 La lettre de motivation

La lettre de motivation est la dernière technique d'expression proposée dans le manuel. Un cours détaillé est donné sur la présentation et la construction d'une lettre de motivation suivi d'un exemple proposé et d'une grille d'auto évaluation.

Exemple d'une lettre de motivation

BELGACEM Latifa
Adresse : 15 Rue de la Liberté, Biskra
Email : belgacemlatifa@yahoo.fr

Biskra, le 11 septembre 2006

A

Monsieur le Gérant
de la librairie «Ibn Rochd»
39, Bd des Martyrs, Biskra.

Objet : Réponse à l'annonce parue le 05/09/2006
Référence : 834864M

Monsieur,

C'est avec intérêt que j'ai relevé votre annonce parue aujourd'hui dans divers quotidiens pour un poste de vendeuse dans votre librairie.

Ayant acquis une certaine expérience professionnelle dans divers secteurs d'activités économiques, j'ai pu développer mon sens de l'organisation. J'ai eu, ces deux dernières années, l'opportunité de travailler, à Constantine, en qualité de vendeuse-conseillère-caissière dans une librairie/papeterie/presse qui compte une large clientèle. Dynamique, motivée et ponctuelle, j'ai assumé, souvent seule, la bonne marche de cet établissement. Ce poste me permettrait de m'impliquer pleinement dans un domaine que j'ai pu appréhender et dans lequel j'ai exercé avec efficacité. Je suis capable, en effet, d'établir des bons de commande de livres et autres ouvrages, de gérer le stock en librairie et de dresser l'inventaire annuel en utilisant l'outil informatique.

Disponible, j'aimerais poursuivre cette description de vive voix et répondre à vos éventuelles questions.

Je vous prie de croire, Monsieur, en l'assurance de mes salutations distinguées.

Signature.

Figure 5: Exemple d'une lettre de motivation (Manuel scolaire de 3^e AS, Page 175).

Grille d'auto évaluation pour une lettre de motivation

Contenus	Indicateurs
Volume	La lettre de motivation est-elle écrite sur une seule page?
Organisation	L'en-tête indique-t-il clairement toutes mes coordonnées?
	Le lieu et la date sont-ils portés et visibles?
	Le destinataire et son adresse sont-ils mentionnés?
	L'objet de la lettre est-il mentionné?
	Les parties de la lettre sont-elles visibles?
	La formule de politesse existe-t-elle en fin de lettre?
	La lettre est-elle signée?
	Mon nom est-il écrit en lettres majuscules?
	La qualité du destinataire est-elle précédée du titre de courtoisie (Monsieur, Madame ou Mademoiselle)?
	Les parties de la lettre commencent-elles par une majuscule ?
Pertinence	Les arguments avancés sont-ils pertinents et clairement formulés ?
	L'argumentation est-elle construite de manière cohérente ?
	Le style est-il clair et sans contresens ou contradictions ?
	Les phrases sont-elles courtes et bien construites ?
Langue	Les temps verbaux sont-ils bien utilisés ?
	La grammaire est-elle respectée (accord des adjectifs, des participes...)?
	Les pronoms personnels sont-ils correctement employés ?
	La formule de politesse est-elle correctement construite ?
	Les fautes d'orthographe sont-elles corrigées ?

Figure 6: Grille d'auto-évaluation d'une lettre de motivation (Manuel scolaire de 3^e AS, Page 176).

Comme nous pouvons le constater la grille d'autoévaluation est présentée à chaque technique. Jean- Pierre Robert dans son dictionnaire pratique de didactique de FLE indique que cette évaluation effectuée par l'élève lui-même lui permet de mieux gérer son apprentissage.

Conclusion

L'objectif terminal d'intégration pour le cycle est de « Produire un discours écrit/oral relatif à une situation-problème de la vie sociale en respectant les contraintes de la situation de communication ainsi que l'enjeu et en s'impliquant nettement (discours marqués par la subjectivité). » (Commission Nationale des Programmes, 2006 :5).

Comprendre et produire un texte écrit font partie des objectifs du cycle secondaire et des compétences à installer chez les lycéens. On demande dans les trois cycles à ce que l'apprenant puisse produire sur les thèmes choisis dans le cursus en mettant en œuvre le modèle étudié. Cela nous permet de déduire que pour pouvoir produire, l'élève est d'abord appelé à ce qu'il étudie les modèles des textes et donc de les comprendre , de les lire pour pouvoir en produire d'autres du même type.

Nous constatons que ce manuel consacre un nombre relativement suffisant de pratiques d'écriture et de lecture. Généralement, les séquences débutent par des activités de compréhension écrite suivies d'expressions écrites et orales.

L'évaluation diagnostique se trouve au début de chaque projet du manuel. La formative intervient en fin de séquence et certificative en fin de chaque projet.

En ce qui concerne les techniques d'expression écrite, celles-ci, se trouvent entre chaque projet après l'évaluation certificative.

Nous verrons dans la partie suivante la manière dont le manuel scolaire est utilisé au sein de la classe.

Chapitre 2- Questionnaires adressés aux enseignants et apprenants

Ce chapitre est constitué d'une enquête effectuée dans des établissements de secondaire auprès d'enseignants et d'apprenants de classe de terminale. Nous décrirons l'objectif des questions posées et présenterons une synthèse suite aux réponses obtenues.

1.Questionnaire

1.1. Description de l'enquête

Dans le cadre de notre thèse et de notre problématique, il nous a semblé important d'interroger des enseignants et apprenants dans le but de collecter leurs points de vue au sujet de l'articulation lecture/ écriture.

Nous avons donc présenté des questionnaires dans plusieurs lycées de la ville de Sidi Bel Abbès au début de l'année scolaire 2019-2020. Sous l'anonymat les enseignants et apprenants répondront sans gêne.

1.1.1 Choix des questions

Pour notre enquête, nous avons proposé trois types de questions.

- **Des questions ouvertes**

Les questions ouvertes permettent de recueillir des avis de façon détaillée. Les réponses obtenues sont variées, elles sont longues ou courtes et riches de renseignements. Chaque enseignant coopère en donnant son point de vue en s'exprimant librement.

- **Des questions semi-ouvertes**

Les questions semi-ouvertes se construisent au départ comme des questions fermées c'est-à-dire avec des propositions de réponses, mais un item « autre » est ajouté, permettant à l'enquêté de donner une autre réponse si celle-ci ne se trouve pas dans la liste proposée.

▪ Des questions fermées

Les questions fermées se construisent avec des suggestions de réponses sans proposer aux enquêtés d'ajouter des précisions.

1.1.2 Questionnaire adressé aux enseignants

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de français langue étrangère de la 3^{ème} année secondaire. Il est composé de 9 questions. Celui-ci invite les enseignants à faire des commentaires ou à donner des explications.

Le but est d'avoir leurs points de vue et justifications par rapport :

- À l'utilisation du manuel scolaire et du suivi de sa progression.
- Aux difficultés que rencontrent les apprenants dans les activités de lecture et d'écriture.
- Aux textes proposés dans le manuel.
- Aux thématiques proposées lors des devoirs, compositions ou examens.
- Aux genres de thèmes abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture.

En dernier lieu, nous les avons invités à répondre à la question suivante : Qu'entendez-vous par interaction lecture / écriture ? Dans le but de voir leur conception par rapport à la question.

Voici le questionnaire tel qu'il a été remis aux enseignants du cycle secondaire. Les copies contenant les réponses sont annexées au présent travail (Cf. Annexes)

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI ☐

NON ☐

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui ☐

Non ☐

Quelquefois ☐

Souvent ☐

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

.....

.....

.....

.....

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☐

La construction du texte

☐

Autre.....

.....

.....
.....
5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

.....
.....
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

.....
.....
.....
.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

.....
.....
.....
.....

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

.....
.....
.....
.....

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☐

NON ☐

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

1.1.3 Questionnaire adressé aux apprenants

Ce questionnaire est composé de deux parties l'une consacrée à la lecture, l'autre à l'écriture.

Il contient 11 questions qui tournent autour des points suivants :

- La pratique de la lecture et de l'écriture en classe et en dehors du cadre scolaire.
- Leur avis sur les sujets proposés pendant les activités de lecture et d'écriture.
- Leur rapport à la lecture et à l'amélioration de leurs performances à l'écrit.

Voici le questionnaire tel qu'il a été remis aux apprenants de 3^e année secondaire. Les copies contenant les réponses sont annexées au présent travail (Cf. Annexes)

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☐ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI

☐ NON

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....

.....

.....

.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☐ Non

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☐ Un peu

Si c'est Non pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☐ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☐ Oui

☐ Non

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

Si c'est Oui comment ?

.....

.....

.....

.....

1.2 Résultats du questionnaire adressé aux enseignants

Sur les 50 questionnaires distribués nous avons récolté 42 remplis.

Question1 : Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3^{ème} année secondaire en classe ?

Oui	Non	Sans réponses
16	26	0%
38%	62%	0%

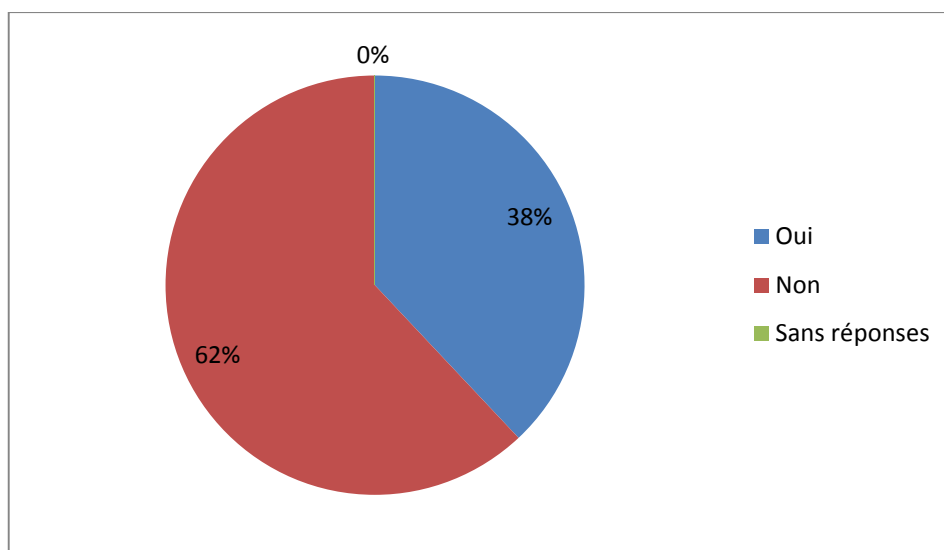


Figure 7 : L'utilisation du manuel de 3^{ème} AS en classe

Les résultats obtenus par rapport à la première question indiquent que sur les 42 enseignants : 16 l'utilisent et 26 ne l'utilisent pas.

Ceux qui s'en servent indiquent qu'ils l'utilisent en ajoutant dans le commentaire que celui-ci ne correspond pas pour autant aux exigences pédagogiques (objectifs pédagogiques) et aux objectifs initiaux du projet.

Quelques enseignants le trouve intéressant convenant au niveau des élèves.

Ceux qui ne s'en servent pas justifient que les textes sont longs, ennuyants, dépassés et ne correspondent pas au niveau et aux attentes des apprenants.

D'autres affirment que les situations d'apprentissage proposées dans le manuel ne correspondent pas aux objectifs à atteindre et à la nouvelle progression proposée.

Une partie souligne que ce sont seulement les textes d'histoire et les récits fantastiques qui intéressent les apprenants. Les débats d'idées et l'appel ne sont pas actuels.

Commentaire

D'après les réponses obtenues, le manuel n'est pas conforme aux exigences pédagogiques et les séances d'apprentissage (situation d'apprentissage) ne correspondent pas au niveau des apprenants. Certaines séquences ont été catégoriquement supprimées et d'autres fusionnées entre elle. Par rapport aux textes proposés, nous verrons ce que les apprenants en pensent après analyse de leurs réponses.

Question 2 : Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui	Non	Quelquefois	Souvent
8	18	9	7
19%	42%	21%	16%

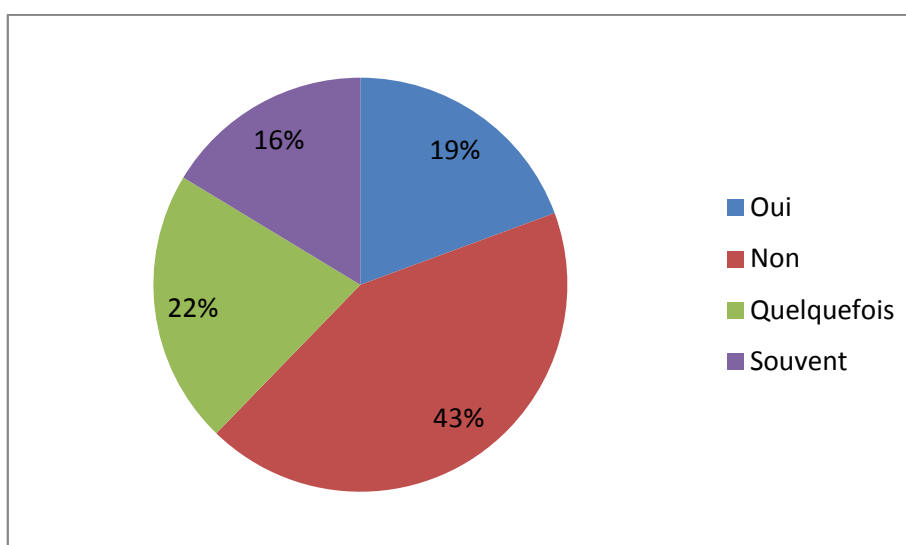


Figure 8 : Suivi de la progression du manuel de 3^{ème} AS.

Comme indiqué dans l'histogramme ci-dessus, 43% des enseignants ne suivent pas la progression proposée dans le manuel scolaire en proclamant que le ministère a proposé une nouvelle progression.

D'autres affirment qu'ils la suivent en fonction des besoins de leurs élèves en privilégiant parfois des séquences à d'autres, ou un projet à un autre.

19% des enseignants suivent la progression en indiquant que celle-ci est adaptée aux besoins de leurs apprenants, d'autres affirment qu'ils le font par crainte qu'il y ait des sujets similaires lors de l'examen final d'autant plus que les compositions du baccalauréat sont conçues par les professeurs chargés de la progression.

Faute de temps, 19% des enseignants préfèrent ne pas la suivre.

Commentaire

Le projet pédagogique, c'est-à-dire la méthode d'enseignement ou bien la progression imposée actuellement par le ministère ne permet pas aux enseignants de suivre le manuel entièrement.

C'est à partir du programme que les progressions sont élaborées. Celles-ci sont donc actualisées et renouvelées sans changement de programme.

Question3 : Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Les enseignants relèvent les problèmes de prononciation, d'articulation et de compréhension. En effet la plupart affirment que les apprenants ne savent ni lire, ni déchiffrer, ni saisir le sens du texte. Sur les 42 enseignants interrogés 6 ne font pas de séances de lecture en classe.

Certains précisent que les élèves n'arrivent pas à comprendre les questions de texte, à trouver les mots clés et à distinguer les idées essentielles. Il y a aussi un manque de motivation de concentration et d'intérêt pour la langue.

Un des enseignants nous parle de la grammaire textuelle. Pour lui celle-ci devrait être intégrée dans l'enseignement de la langue en témoignant qu' : « ***En classe de terminale, l'élève est censé maîtriser la lecture. Certains élèves n'ont pas encore cette compétence de construire le sens d'un texte (de plus en plus menacé) d'où la priorité***

aujourd'hui d'une grammaire textuelle au service de la compréhension de l'écrit (lecture) ».

Commentaire

La grammaire textuelle analyse les grandes organisations d'un texte. Elle travaille sur ce qui contribue à la cohérence et cohésion pour établir un sens. Elle a pour objectif de « sensibiliser les apprenants aux mécanismes grammaticaux responsables de la continuité d'un texte et son inscription dans une situation de communication ». (Simard, C. 2000)

Selon le témoignage de l'enseignant, l'intégrer dans l'enseignement de la langue serait un bon moyen d'aider les apprenants à mieux construire le sens d'un texte.

Question4 : Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture	L'usage des outils de la langue	La construction du texte	Autre
17	36	26	15

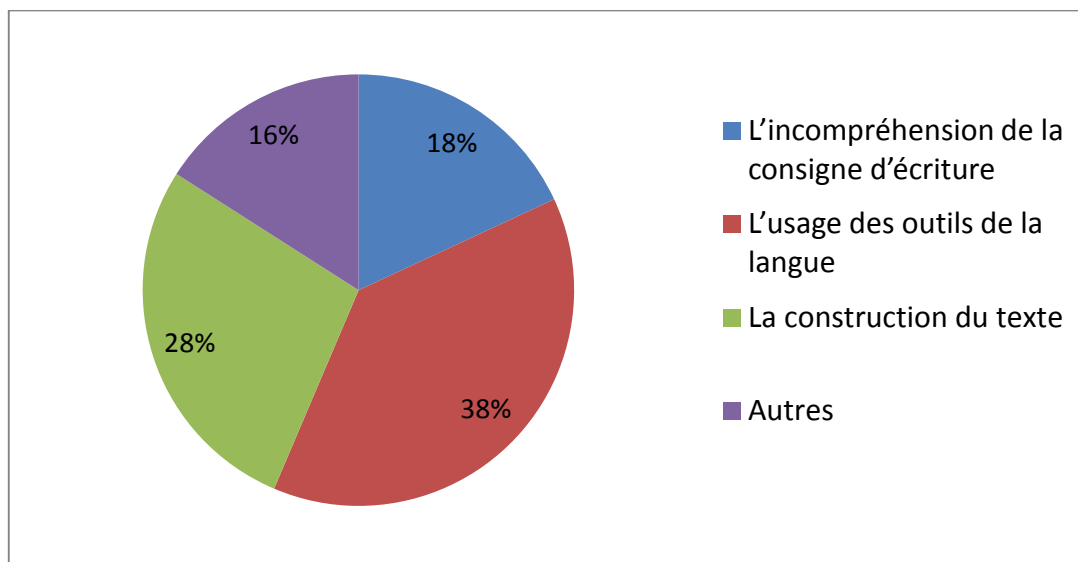


Figure 9 : Les difficultés rencontrées en écriture.

Les enseignants ont coché sur plusieurs propositions de réponses à la fois. Les résultats obtenus montrent que la majorité des apprenants rencontrent des difficultés au niveau de l'usage des outils de la langue. C'est probablement pour cette raison que les élèves n'arrivent pas à construire des phrases correctes, affirment plus de la moitié des enseignants. D'autres indiquent que les difficultés sont dues à l'incompréhension de la consigne d'écriture.

Le but d'une consigne est de faire effectuer une tâche précise par l'apprenant en l'orientant dans son travail. La manière dont elle est posée pourrait être une cause de l'échec de certains apprenants dans leurs productions écrites.

Parmi ces enseignants interrogés, certains signalent d'autres difficultés : insuffisance du vocabulaire et incapacité d'exprimer et d'enchaîner les idées. Ils soulignent que le manque de connaissances en langue est dû à l'absence de la lecture, voici un témoignage : « *Comment arriveront-ils à produire ? Ils ne lisent pas et ne disposent d'aucun bagage...* ».

Question5 : Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

La plupart des enseignants trouvent les textes longs disposant d'un vocabulaire difficile par rapport au niveau des apprenants. Ils sont datés, peu motivants et inadéquats aux besoins sociaux et culturels. D'autres signalent le manque de textes littéraires qui pourraient aider les apprenants à enrichir leur vocabulaire et leur culture.

Question6 : Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Pour la majorité des enseignants la réponse est : Non.

Pour ceux qui suivent le manuel, préfèrent proposer des thématiques plus actuelles plus aisées.

Ceux qui ne le suivent pas, proposent les mêmes types de textes étudiés en classe mais avec une thématique différente.

Question7: A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ?

Vu le problème de compréhension de la langue, pour la plupart des enseignants, seuls les thèmes récents en rapport avec leur vie quotidienne pourraient les faire réagir et

les aider à améliorer leur compréhension : Internet, l'immigration clandestine, les voyages, les réseaux sociaux, le sport, les faits divers, les vidéos Tik Tok, etc.

Question 8: Qu'entendez-vous par interaction lecture /écriture ?

Sur les 42 réponses récoltées, 18 enseignants n'ont pas répondu à cette question en laissant la case vide ce qui nous fait un pourcentage de 43%. La majorité met en avant beaucoup plus le passage de la lecture à l'écriture en affirmant que c'est la lecture qui est au service de l'écriture et qu'une bonne écriture dépend toujours d'une bonne lecture.

Question 9: Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

Oui	Non	Sans réponses
36	4	2
86%	9%	5%

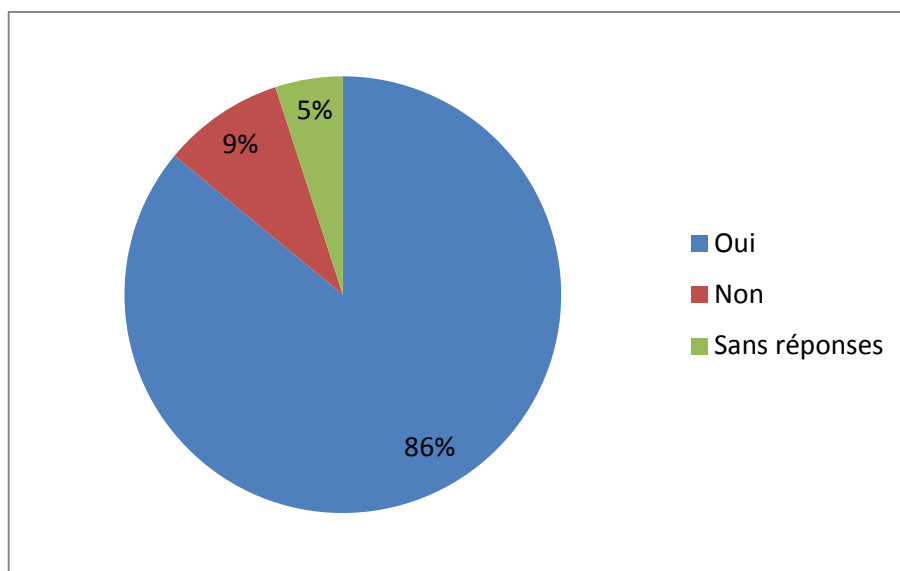


Figure 10 : Finalisation du programme de 3^{ème} AS.

Les résultats indiquent que 86% des enseignants finissent le programme pour les raisons suivantes :

- Parce qu'il est obligatoire et imposé par le ministère
- Parce qu'il y a un examen à passer en fin d'année.
- Volume horaire suffisant pour les classes littéraires.

D'autres ont répondu « oui » mais font des allègements personnels en supprimant certaines séquences.

1.2.1 Synthèse des résultats

Grâce aux réponses collectées, nous avons pu éclairer notre opinion et prendre conscience :

- De l'ampleur du problème de compréhension.
- Des difficultés des textes de lecture du manuel.
- Du problème d'usage des outils de la langue pour les apprenants en écriture.
- Du manque de motivation et d'intérêt pour la langue.

La langue française est connue par son écriture complexe. Le meilleur moyen d'enrichir le vocabulaire et d'améliorer sa compréhension est la lecture. Les résultats démontrent que les apprenants manquent de motivation et ne lisent pas.

En ce qui concerne les textes du manuel. Les enseignants les modifient et signalent qu'ils ne sont pas à la portée des apprenants, qu'ils sont démodés et inadaptés à leurs besoins. Ils les jugent difficiles d'accès, donc non stimulants.

Les thématiques du manuel ne sont pas utilisées en raison de la mise à jour de la progression proposées par le ministère (ajout, modification, annulation ou fusionnement de certaines séquences).

Par rapport au lien lecture/écriture, les enseignants insistent sur le passage de la lecture à l'écrit mais n'indiquent en aucun cas le passage de l'écriture à la lecture.

Les jeunes apprenants doivent aussi être conscients de cette articulation pour les pousser à développer leurs compétences et de favoriser le transfert lire-écrire. Nous verrons leur avis sur la question dans l'analyse qui suit.

1.3 Questionnaire adressé aux apprenants

Sur les 100 questionnaires déposés dans différents établissements nous avons 56 réponses qui nous permettront de présenter le bilan suivant :

- **Partie consacrée à la lecture**

Question1 : Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

Oui	Non	Parfois	Rarement
42	0	10	4
75%	0%	18%	7%

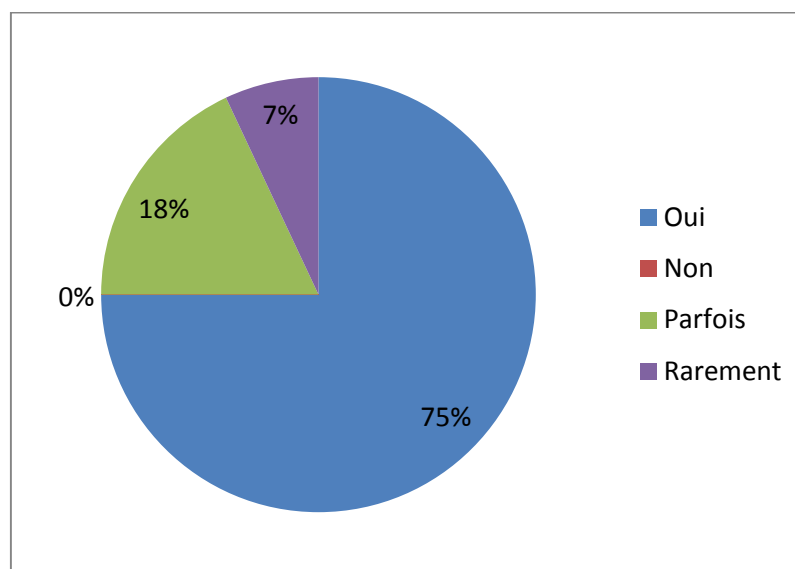


Figure 11 : La pratique de la lecture en classe.

Les résultats indiquent que la lecture se fait dans la majorité des classes. Les élèves sont donc censés être entraînés à comprendre la construction et le contenu des textes.

Question2 : Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

Intéressants	Ennuyants
48	8
86%	14%

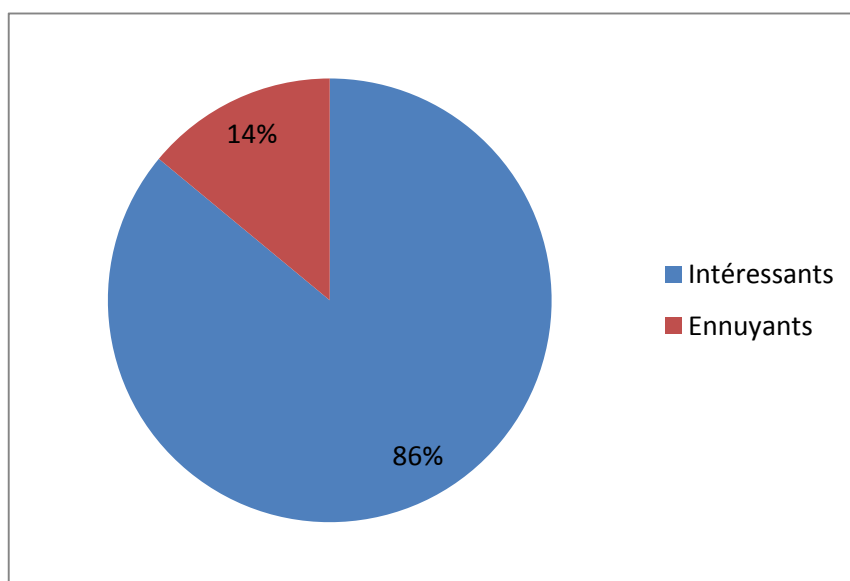


Figure 12 : Avis des élèves sur les activités de lecture proposées en classe.

86% des élèves trouvent les textes de lecture intéressants pour les raisons suivantes :

- Les thèmes sont actuels et récents.
- La lecture enrichit la culture, stimule le cerveau et améliore le vocabulaire.
- La lecture aide à la maîtrise de la langue et au développement du niveau.
- C'est un moyen d'apprendre à lire et à parler couramment.

Pendant la séance de lecture, une partie des apprenants s'ennuie parce que leurs camarades arrivent difficilement à déchiffrer et ne lisent pas couramment. D'autres proclament que les textes sont du vu et revu. La lecture en classe pour eux est donc lassante.

Question3 : Comprenez-vous ce que vous lisez ?

Oui	Non	Quelquefois
36	2	18
64%	4%	32%

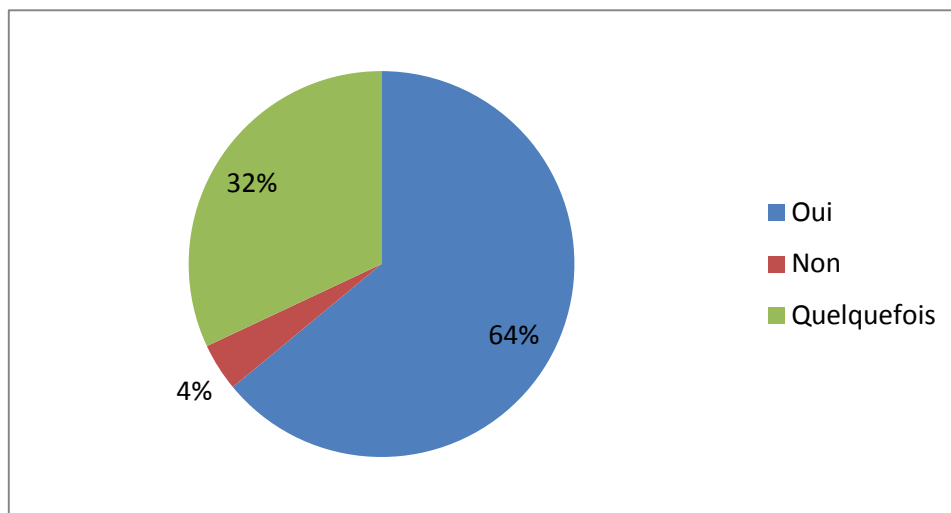


Figure13 : La compréhension écrite en classe.

Selon le graphique ci-dessus , 32% ne comprennent pas toujours ce qu'ils lisent .Les résultats sont insatisfaisants pour des apprenants de 3^{ème} année secondaire. A ce stade, la majorité devrait être capable de tirer les informations qu'il faut et avoir une vision globale des textes.

Question4 : Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

Oui	Non
23	33
41%	59%

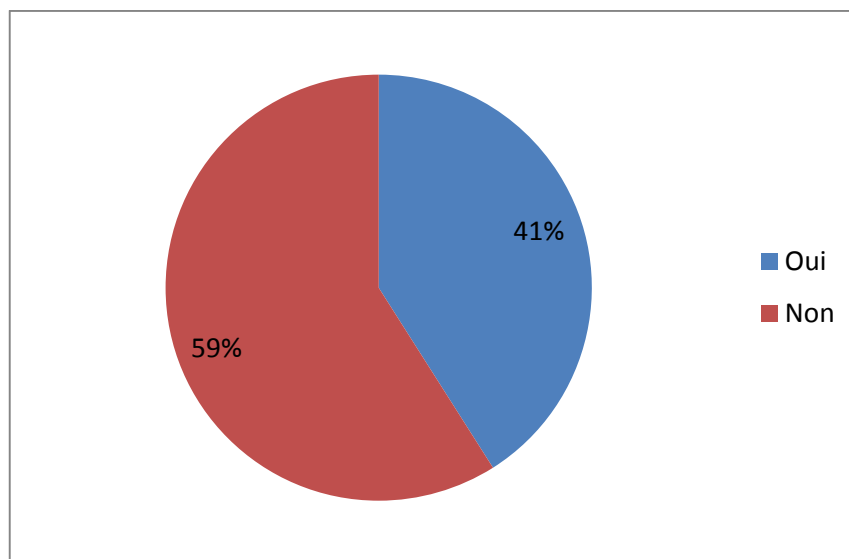


Figure 14 : La pratique de la lecture en dehors de la classe.

Les résultats révèlent que 59% des apprenants ne font pas de lecture en dehors du cadre scolaire en affirmant qu'ils n'aiment pas, qu'ils n'ont pas le temps, que ce n'est pas intéressant ou qu'à chaque fois où ils commencent à lire c'est l'aplatissement et n'arrivent pas à finir le livre.

Pour les 41% qui lisent témoignent que :

- C'est un bon passe temps.
- La lecture en dehors de la classe améliore le niveau de la langue.
- La lecture nous aide à nous informer et à découvrir le monde extérieur.

Question 5 : Citez quelques titres de livre que vous avez lus ?

Le but de cette question est de voir quel genre de livres les apprenants ont l'habitude de lire, en voici quelques exemples :

- Les ouvrages sur le développement personnel de l'auteur américain Napoléon Hill.
- Des fables.
- Des livres d'histoires : Guerre d'Algérie, Mémoires de Chadli...
- Des romans : « Ce que le jour doit à la nuit » de Yasmina Khadra, « Les Trois Mousquetaires » d'Alexandre Dumas, « Le Vieil Homme et la Mer » d'Ernest Hemingway, « le Fils du pauvre » de Mouloud Feraoun, « Le Petit Chose » d'Alphonse Daudet...

• Partie consacrée à l'écriture

Question1 : Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

Oui	Non	Parfois	Rarement
32	2	22	0
57%	4%	39%	0%

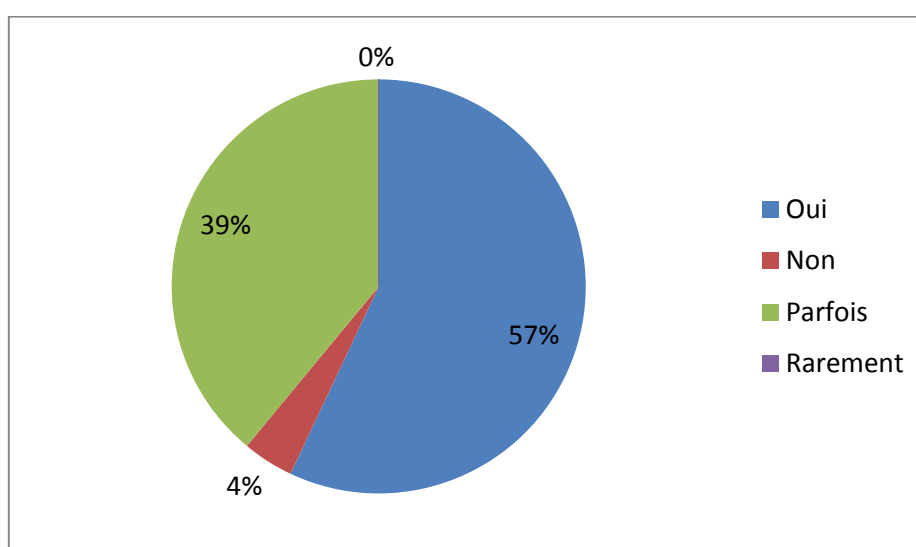


Figure 15 : Pratique de l'écriture en classe.

Selon les résultats obtenus, la majorité pratique l'activité d'écriture en classe. A ce niveau, les apprenants devraient bien être entraînés à réfléchir, à construire, et à synthétiser leurs connaissances pour produire.

En sachant que 43% des enseignants ne donnent pas toujours de productions écrites à leurs élèves.

Question2 : Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

Intéressants	Ennuyants
44	12
79%	21%

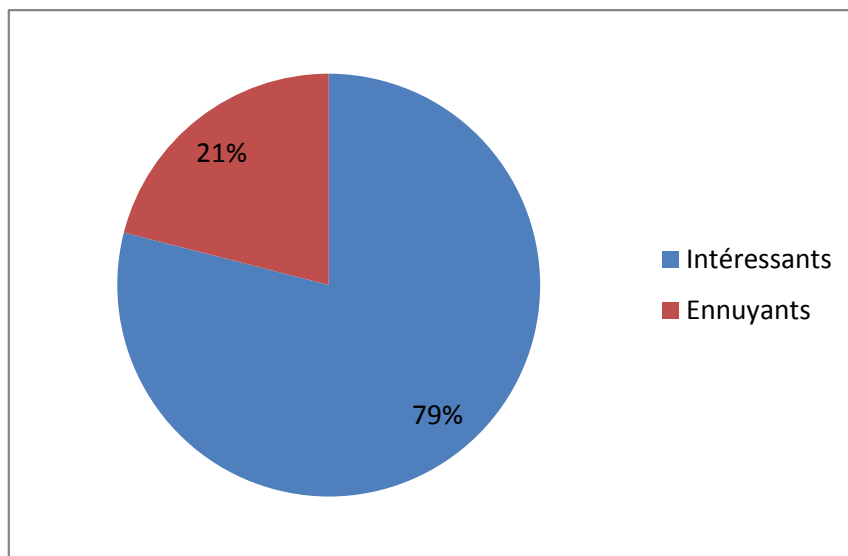


Figure16 : Avis des élèves sur les activités d'écriture proposées en classe.

79% des apprenants trouvent les activités d'écriture proposées en classe intéressantes en soulignant que cela est un moyen d'améliorer leur écriture et un moyen de diminuer à faire des fautes d'orthographe. Le reste des élèves proclame que l'activité d'écriture est une tâche harassante.

Question3 : Est-ce que vous aimez écrire ?

Oui	Non
30	26
54%	46%

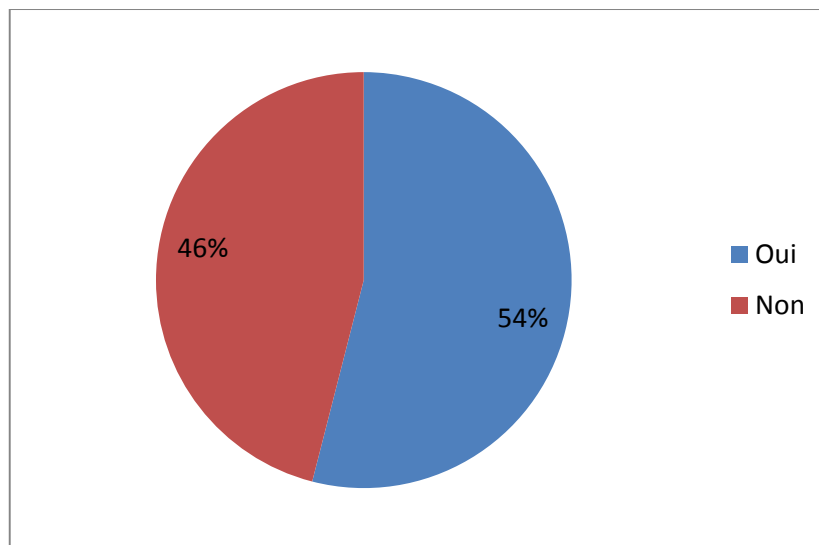


Figure 17 : Penchant vers l'écriture chez les élèves.

Les apprenants qui ont dit Oui ont répondu qu'ils aimaient écrire pour les raisons suivantes :

- Cela améliore le niveau d'écriture.
- C'est un moyen de s'exprimer et de développer son imagination
- Cela permet à la personne de s'évader de s'échapper de la réalité en s'immergeant dans un autre monde.

Certains apprenants indiquent qu'ils n'écrivent uniquement qu'en classe.

Presque la moitié n'aime pas écrire en affirmant que : « *c'est fatigant* », « *ce n'est pas intéressant* », « *je ne sais pas écrire* ». D'autres préfèrent l'oral à l'écrit.

Question4 : Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

Oui	Non	Un peu
24	4	28
43%	7%	50%

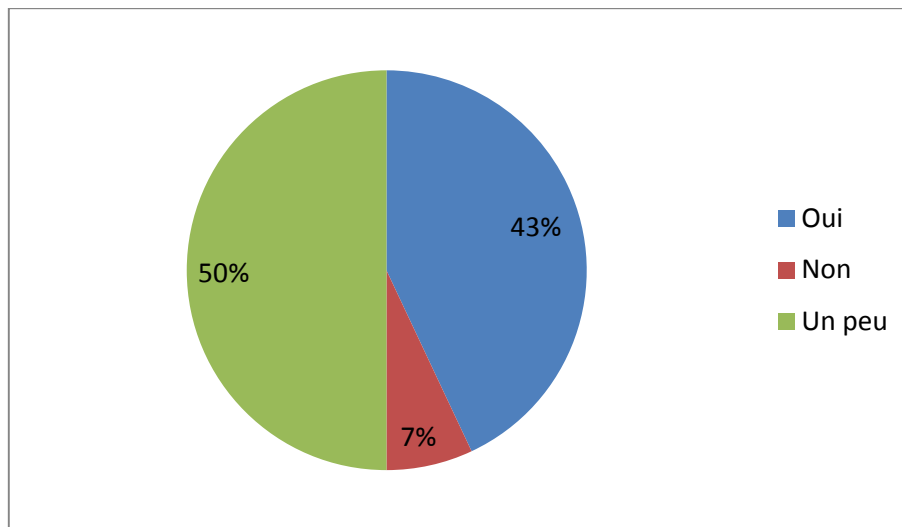


Figure18 : La production écrite chez les élèves.

50% des apprenants réussiraient à moitié leurs productions écrites. Quelques-uns soulignent que c'est par manque de lecture et de bagages linguistiques, que l'écriture est une tâche difficile, ardue, pénible.

Nous constatons d'après ces réponses que les élèves sont bel et bien conscients que c'est le manque de lecture qui les freine à s'exprimer correctement à l'écrit.

Question 5 : Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur :

Internet	Livres
56	0
100%	0%

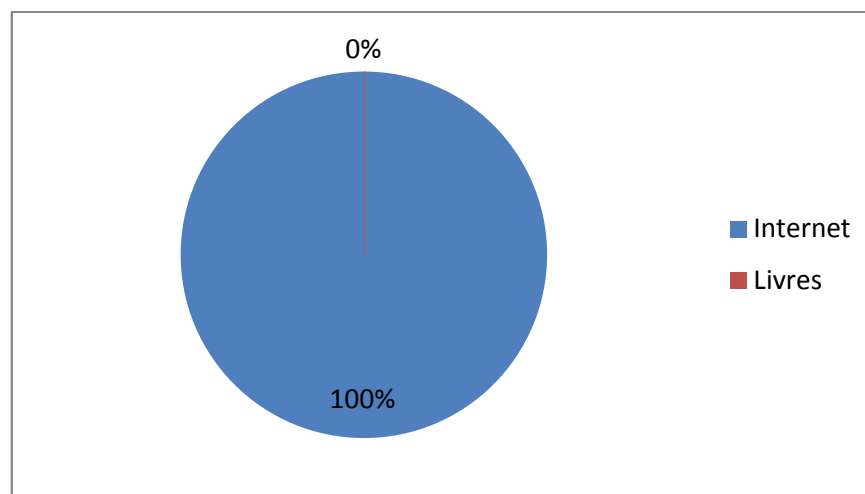


Figure19: La recherche chez les élèves.

Tous les élèves baseraient leurs recherches sur internet si on leur demandait de faire une recherche. Cela prouve leur manque de familiarisation avec le livre.

Question 6 : Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

Oui	Non
48	8
86%	14%

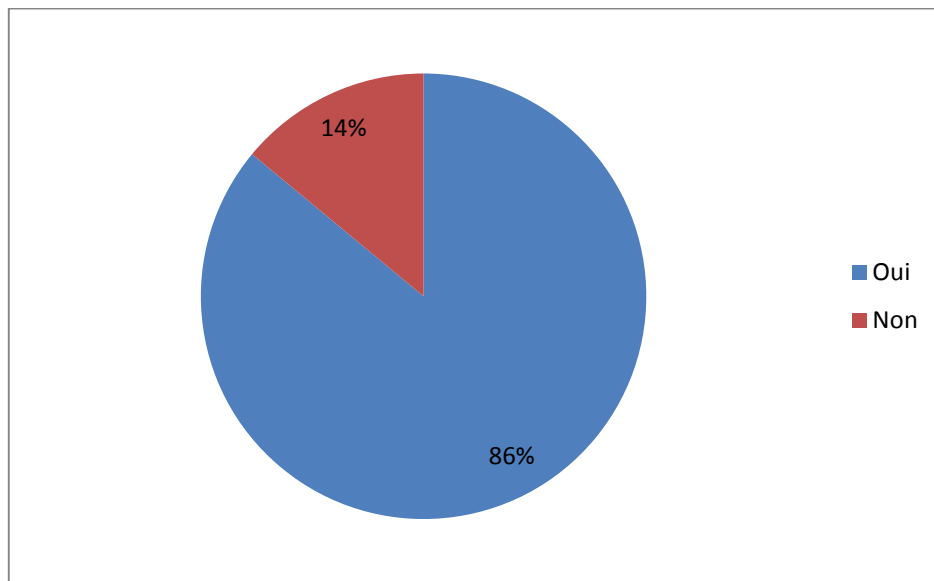


Figure20: Amélioration des performances à l'écrit.

En ce qui concerne la dernière question, le but est de savoir si les apprenants aimeraient améliorer leur niveau de production écrite et de quelle manière ils souhaiteraient le faire.

Les résultats révèlent que 86% des élèves veulent s'améliorer en écriture, certains répondent que cela serait possible en améliorant leur vocabulaire, en s'habituant à lire et à écrire tous les jours, en faisant de la dictée et en consultant le dictionnaire.

1.3.1 Synthèse des résultats

Nous retenons grâce aux réponses collectées que :

- La lecture est beaucoup plus présente que l'écriture dans la majorité des classes.
- Les élèves ne s'intéressent qu'aux textes d'actualité.
- Le problème de compréhension est un handicap pour beaucoup d'apprenants.
- Quelques apprenants seulement sont conscients du lien existant entre la lecture et l'écriture.
- L'apprenant n'est pas suffisamment motivé par le goût de lire et d'écrire.
- Plus de la moitié des apprenants questionnés ne lit pas et n'écrit pas.

Conclusion

Les résultats obtenus suite aux réponses collectées révèlent beaucoup de difficultés d'enseignement et d'apprentissage dans les classes de terminale.

Les enseignants questionnés exposent l'incohérence de la progression du manuel par rapport aux exigences pédagogiques.

Plus de la moitié des enseignants n'utilise pas le manuel scolaire indiquant qu'il n'est pas actuel et ne correspond pas au niveau et aux attentes des apprenants.

Un des enseignants questionnés met en avant "la grammaire textuelle au service de la compréhension de l'écrit", qui, selon lui devrait être intégrée dans le programme du secondaire. Il propose donc un retour à la grammaire du texte. Si l'on revient à l'enquête effectuée dans notre recherche de magistère au niveau du collège Houar Bel Abbés à Sidi Djilali en 2015. L'étude révèle que la grammaire textuelle intégrée dans les programmes du moyen aide les élèves à identifier, à découvrir et à employer les outils de la langue dans leurs productions écrites.

L'utilité des points de langue est très importante pour l'amélioration des compétences linguistiques (vocabulaire, grammaire, conjugaison, orthographe, structures et tournures de phrases) qui sont en rapport avec les textes lus et étudiés au collège.

En grammaire textuelle, tous les exercices de langue sont basés sur la compréhension des textes de lecture contrairement aux anciens programmes où les notions de grammaire n'avaient rien avoir avec les textes de compréhension étudiés.

En ce qui concerne le manuel de terminale, nous constatons à travers son étude faite dans le chapitre précédent que les séquences ne contiennent pas d'activités de grammaire en vue d'améliorer les compétences linguistiques. En effet, les séquences débutent par des activités de compréhension écrite suivies d'expression écrites et orales sans passer par des points de langue.

Nous verrons dans le chapitre prochain, la manière dont se déroulent les cours au sein de la classe.

Chapitre 3- Observation de classe

En classe de terminale, l'apprenant est invité à étudier des textes et documents d'histoire, le débat d'idées, l'appel ainsi que la nouvelle fantastique pour les raconter ou les écrire à nouveau. Ce chapitre décrit en détail le déroulement des séances en classe de FLE.

1.L'observation des séances et des pratiques en classe

1.1. Description de l'enquête

Nous avons assisté à la même séquence dans deux classes différentes, (l'une Sciences Expérimentales, l'autre Langues Etrangères) dans le but de voir de plus près le déroulement des séances.

Notre enquête s'est déroulée au sein du lycée AMARNA (Draa Fatima) à Sidi Bel Abbés. Celle-ci a duré 6 mois (distribution, recueil des questionnaires et observation de classe). Il y a trois enseignants de français dans l'établissement.

Le programme de français est le même pour toutes les branches seuls le volume horaire et le nombre des séances changent. Il y a trois séances par semaine pour les filières scientifiques, quatre pour les lettres et cinq pour les langues étrangères.

Le volume horaire de la filière "Lettres et Philosophie" et "Langues Etrangères" est de 5 et 4 heures par semaine, quant aux filières "Techniques Mathématiques", "Sciences Expérimentales" "Mathématiques" et "Gestion Economie" on leur attribue 3 heures. Le dernier projet (la nouvelle fantastique) est ôté pour les classes scientifiques.

1.2. Définition de l'enseignement

Le mot enseignement est défini dans le petit Robert de la langue française comme : « Action, art d'enseigner, de transmettre des connaissances à un élève ».

Selon Legendre, R (1993 : 507), l'enseignement est :

« Un processus de communication en vue de susciter l'apprentissage ; ensemble des actes de communication et de prise de décision mis en œuvre intentionnellement par une personne ou un groupe de personnes qui interagit en tant qu'agent dans une situation pédagogique ».

L'enseignement se manifeste par le fait de transmettre et de communiquer des connaissances par l'enseignant à ses élèves.

1.3. Définition de l'apprentissage

D'après Cuq, J-P (2003 :22), dans le dictionnaire de didactique du français :

« L'apprentissage peut être défini comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère ».

« C'est aussi une démarche active de construction des connaissances engagée par l'apprenant et non une réception de savoirs préconstruits par les éducateurs ». (Baulu-Macwillie, M 1997)

L'apprenant doit être capable de se construire, de se former et de progresser. Mis en situation, il réfléchira afin de résoudre des problèmes.

Nous présenterons dans un premier temps les enseignants et le contexte de la classe, dans un second temps, nous allons analyser et traiter des résultats à travers l'observation de la classe.

1.4. Présentation des enseignants et des classes

- **Les enseignants**

L'enseignant amène ses élèves vers la lumière. Son savoir et son rôle lui attribue un immense prestige. On lui prête une série de termes : aide, moniteur, guide, tuteur, animateur.

A l'occasion de notre enquête, l'enseignants A⁷ et l'enseignant B nous ont accueillies au sein d'une de leurs classes de terminale. Ces derniers sont de jeunes professeurs qui enseignent depuis 2002 et 2013.

- **Les classes**

La classe de l'enseignant A est composée de 15 apprenants : 6 garçons et 9 filles. Celle de l'enseignant B : 29 élèves (12 garçons et 17 filles).

⁷ Pour garder l'anonymat des enseignants, nous avons préféré les sigler "enseignantA" et "enseignant B"

D'origine québécoise, le mot 'apprenant' désigne toute personne en situation d'apprentissage, terme que Robert, J-P (2008 :10) définit comme : « Le déroulement opérationnel de la situation pédagogique pendant laquelle le sujet se situe dans un cheminement conduisant à l'atteinte d'objectifs ».

Dans ces classes, certains élèves sont déjà de bons lecteurs tandis que d'autres ont encore des difficultés en lecture. Quelques élèves lisent bien mais ont du mal à comprendre le sens du texte.

En suivant la progression de la classe du Cycle secondaire (classe de terminale), les deux enseignants proposent un équilibre entre :

- La lecture et la compréhension des textes.
- L'Acquisition du vocabulaire.
- Exercices de points de langue.
- L'interaction constante entre lecture et compréhension.
- Les productions écrites.

L'échange dans une classe est très important. Suivant Robert, J-P (2008 :32) :

« La classe, dans l'acceptation où l'entend la didactique, est un lieu privilégié d'échange où s'établit une relation entre professeur et élèves d'une part, entre élèves, d'autre part, un endroit clos où l'étude est basée sur la communication entre les personnes ».

Le lien entre enseignant et apprenant, doit fonctionner au profit de l'élève, l'enseignant est censé se centrer sur ce dernier.

1.5. Description de l'observation et traitement des résultats

Les enseignants suivent la nouvelle progression imposée par le ministère. Celle-ci garde les mêmes objets d'études du manuel en travaillant seulement avec les deux premières séquences des deux premiers projets et une seule séquence des deux derniers projets.

Il y a suppression de 4 séquences et modification des intitulés des séquences gardées.

Nous allons décrire le déroulement de la première séquence du projet I tout en comparant avec notre étude du programme et du manuel faite précédemment.

1.5.1 Le déroulement d'une séquence

Généralement, les étapes du déroulement d'une séquence sont les suivantes :

➤ Lancement du projet

Cette séance s'effectue au début de chaque projet. L'objectif est d'expliquer le contenu en précisant la tâche demandée et le type de support à étudier. L'enseignant propose des projets à réaliser en discutant avec ses apprenants.

➤ L'évaluation diagnostique

L'évaluation diagnostique se fait actuellement au début de chaque séquence, alors que celle-ci avait lieu au début de chaque projet comme proposé dans le manuel.

Cette première séance dure 1 heure, les enseignants proposent des sujets, des activités, des questionnaires dans le but de dégager les prérequis des apprenants.

➤ Compréhension / Compétence de l'oral

Cette séance dure une à deux heures, les enseignants utilisent des documents audio ou audiovisuels afin d'essayer de faire réagir les apprenants.

➤ Compréhension / Compétence de l'écrit

Généralement, la compréhension de l'écrit s'étale sur une durée de 4 à 6 heures, l'objectif est de comprendre un texte écrit et tous ses critères. Cette séance se déroule comme suit :

- **Une étude paratextuelle** : l'ensemble des informations présentes autour du texte.
- **Hypothèse de sens** : l'analyse des éléments du paratexte (titre, chapeau, références...) va permettre à l'apprenant d'émettre une ou des hypothèses de sens qu'il faudra confirmer ou infirmer pendant la lecture.
- **Une étude analytique** : compréhension du sens du texte et points de langue.
- **Entraînement à l'écrit** : rédaction d'un résumé ou d'un compte rendu.
- **Une synthèse** : l'élaboration du plan du texte.

- **Production écrite** : cette séance dure 3 heures
- **La préparation à l'écrit** : avant chaque production, un rappel sur le sujet est effectué avec des conseils et des consignes d'écriture.
- **L'expression écrite** : c'est un aboutissement de la séquence. Tout ce que l'élève apprend lors de la séquence doit l'investir dans sa production écrite en classe.

1.5.2 La classe de Langues Etrangères

▪ Déroulement de la séquence

Nous commençons par l'observation dans la classe de langues effectuée chez l'enseignant A.

Projet I : Réaliser une recherche documentaire puis faire la synthèse de l'information

Intention communicative : Exposer des faits et manifester son esprit critique

Objet d'étude : Textes et documents d'histoire

Séquence 1 : Produire un texte pour informer d'un fait d'histoire

Séance 1

Evaluation Diagnostique

L'enseignant a commencé par faire un test d'évaluation du début de l'année en proposant un texte intitulé « **Pénétration française en Algérie** » de TAHAR Oussedik. La Fatma N'soumer avec quelques questions de compréhension et une production écrite.

Le texte proposé est en rapport avec le premier projet de l'année cela donne une idée aux apprenants sur les textes qui vont être abordés et permet à l'enseignant d'évaluer leurs connaissances acquises au préalable.

Les apprenants ont répondu sur place et donné leurs copies à l'enseignant qui seront corrigées par la suite.

Séance 2

Lancement du projet

L'enseignant explique et lance le premier projet en présentant en classe l'intitulé sous forme de situation-problème en expliquant les mots clés.

Il écrit sur le tableau :

Projet I / *Dans le cadre de la communication d'une date historique, réaliser une recherche documentaire puis en faire une synthèse de l'information à mettre à la disposition des élèves.*

Intention communicative : exposer un fait et manifester son esprit.

Objet d'étude : textes et documents d'histoire.

Séquence 1 : produire un texte pour informer d'un fait d'histoire

Séquence 2 : produire un texte pour présenter un fait d'histoire en y introduisant des commentaires ou des témoignages.

Projet II : *Organiser un débat au sein de la classe pour confronter des points de vue sur un compte rendu qui sera publié sur la page Facebook de l'établissement*

Les objectifs de cette séance sont :

- Analyser le contenu du projet en spécifiant la tâche demandée ;
- Anticiper sur le contenu et la forme du support à composer afin d'émerger les présentations mentales et soulever les acquis et les difficultés des apprenants ;
- S'exprimer ouvertement et négocier avec les apprenants sur le contenu du projet.

L'enseignant finit par donner un aperçu sur le deuxième projet après un long questionnement sur le premier : *Qu'est-ce qu'un dossier documentaire ? Comment concevoir une recherche documentaire ? Citez des journées historiques célèbres en relation avec notre histoire ?...*

Une négociation collective est ensuite mise en place : *Qui va élaborer le contenu ? A qui est destiné le dossier documentaire ? A quoi va-t-il servir ? Quelle forme lui donner ?* Le produit à remettre (papier imprimé, manuscrit, CD...) / Support à exploiter.

Mise en projet : L'enseignant propose aux apprenants de faire des recherches d'idées et de documents pour les initier à la première séquence.

Séance 3

Séquence 1 : Produire un texte pour informer d'un fait d'histoire de manière objective.

Evaluation diagnostique

L'enseignant commence par une évaluation diagnostique en proposant un sujet de l'expression écrite pour commémorer la date du 1^{er} novembre 1954

Consigne : *rédigez un texte d'une dizaine de lignes dans lequel vous informez sur un des évènements qui ont marqué la révolution algérienne en introduisant le portrait d'un Moudjahid ou Martyr. . Les apprenants rédigent les textes en classe puis remettent leurs copies à l'enseignant.*

Séance 4

Activité de compréhension de l'oral

Support audiovisuel 1 : « 1^{er} novembre 1954. Le jour où tout a basculé »

Avant de proposer le document, l'enseignant pose des questions directes laissant les apprenants s'exprimer oralement.

En premier lieu, la vidéo est proposée sans son, le but est d'observer et d'analyser les images. Quelques questions sont ensuite posées : *Qu'avez-vous vu ? Qui est le destinataire, le destinataire ? Quel est le thème et le but ?*

Suite à cela l'enseignant leur demande de lire attentivement les questions qui suivent : *Quelles étaient les conséquences de cette guerre de révolution ? Quelles sont les conséquences de la nuit du premier novembre ? Quand et pourquoi les dirigeants ont lancé un appel au peuple algérien ? Combien a duré cette guerre ?*

Après avoir visualisé la vidéo avec le son, les apprenants prennent notes et les réponses sont données et vérifiées.

Support audiovisuel 2 : « la deuxième guerre mondiale »

Une deuxième vidéo est suggérée concernant la deuxième guerre mondiale. La même démarche est refaite (aperçu du document avant de le visionner en entier). Les apprenants prennent notes et d'autres questions sont posées : des questions du type vrai ou

faux et des questions directes : *Quelle est la cause principale du déclenchement de la 2eme guerre mondiale ? Quelle est la relation entre cet évènement et notre histoire ?*

Cette activité a pour objectif de :

- Développer l'écoute de l'apprenant ;
- Corriger les erreurs phonétiques lorsque les apprenants répondent aux questions ;
- Apprendre à sélectionner les informations essentielles.

Le but est aussi d'attirer l'attention des apprenants par rapport aux textes d'histoire, de construire du sens à partir du support écouté.

La première visualisation vise la compréhension globale du texte. La deuxième, pour une compréhension plus approfondie.

Activité de compréhension de l'écrit

Texte support 1 : Sans titre / *L'expression n° 2896 du 4 au 10/01/2007.*

Premier moment : observation /étude paratextuelle

Activité 1

L'activité de compréhension de l'écrit débute par une observation du texte afin de voir sa forme générale (titre, référence, chapeau, etc.).

Dans ce texte, sans titre écrit par un journaliste inconnu, extrait du journal : « L'expression n°2896 » qui date du 4 au 10 /01 / 2007, se compose de quatre paragraphes.

A partir de ce premier contact, l'enseignant amène les élèves à formuler une hypothèse de sens. Hypothèse proposée : *On pourrait dire qu'il s'agit d'un texte historique.*

Deuxième moment : lecture silencieuse et hypothèses de sens

Après avoir questionné les élèves sur le contenu global du texte. Le second moment est celui de la lecture silencieuse et la vérification de l'hypothèse. C'est une activité d'analyse.

Troisième moment : lecture analytique

Activité 2

Analyse

L'enseignant trace ce tableau et demande aux apprenants de le remplir

Qui ?	Fait quoi ?	À qui ?	Comment ?	Pourquoi ?
<i>Le journaliste</i>	<i>Raconte un fait d'histoire</i>	<i>Aux lecteurs du journal l'expression</i>	<i>En donnant des dates, des lieux et des personnages en donnant des informations réelles</i>	<i>Informers d'un fait d'histoire.</i>

Une deuxième lecture est effectuée : chaque apprenant lit un paragraphe avec explication de quelques termes par l'enseignant pour une meilleure compréhension.

L'enseignant et les élèves passent ensuite à l'exploitation du texte par un jeu de questions- réponses : *Est-ce que l'auteur est présent ? Par quoi commence le texte ? Que s'est-il passé ? Quelle est la visée du texte ?...*

Cet ensemble de questions pousse les élèves à découvrir progressivement la structure, le sens et la visée du texte.

L'exploitation de ce genre de texte pousse donc l'apprenant à savoir que :

- Informer sur un fait d'histoire désigne en quoi il a consisté, le moment où il s'est déroulé et qui a contribué.
- Le texte d'histoire est à visée informative
- L'auteur est objectif, il s'efface au profit de l'évènement et des personnages.

La suite de la compréhension de l'écrit aura lieu pendant la séance d'après. L'enseignant demande aux apprenants de faire le compte rendu avec son plan.

Séance 5

Quatrième moment : suite de l'activité de la compréhension de l'écrit / Même support

Activité 3

Le compte rendu

Un compte rendu du texte étudié (L'expression n°2896 du 4 au 7 /01/2007) est fait en classe. Cette technique d'expression écrite est étudiée en deuxième année secondaire. Les apprenants sont donc censés être entraînés à le faire.

L'enseignant leur fait un rappel des deux types de compte rendu :

Le compte rendu objectif : Le scripteur est neutre et ne s'implique pas dans la critique.

Le compte rendu critique/ subjectif : Présence d'indices d'énonciation, de jugement et de verbes d'opinion.

Pour faciliter la tâche l'enseignant trace un tableau :

Introduction	Développement	Conclusion
<i>L'auteur : nom avec petite présentation/ le titre / la source / le type de texte / la date d'apparition / nombre de paragraphes / à qui s'adresse l'auteur (le destinataire)</i>	<i>Cette partie contient le résumé du texte : -Garder les idées essentielles et balayer les idées secondaires. -Utiliser les moyens de reformulation : phrases nominales → phrases verbales / formes actives → formes passives</i>	<i>La conclusion apparaît uniquement dans le compte rendu critique / subjectif. L'apprenant s'implique dans sa critique / Emploi de verbes de jugement et d'opinion ...</i>

Après ce rappel, il est demandé aux apprenants de relever les deux parties qui s'opposent dans le texte :

- *Les algériens → Les dirigeants du FLN*
- *Les parachutistes → le général Massu*

L'intention des français était de porter un coup décisif aux indépendantistes algériens.

L'intention des algériens était de concentrer les opérations sur Alger car le bruit a un impact considérable.

La réponse des français était violente. Suite à cela, le FLN lance un ordre de grève générale de huit jours le 28 janvier 1957.

Les conséquences de cette grève étaient : les parachutistes forcent les boutiques à ouvrir. Ils quadrillent la ville. Arrestations massives. Interpellation des suspects.

La rédaction d'un compte rendu requiert les mêmes compétences que le résumé :

- Être sûr de bien comprendre le texte en assimilant correctement l'information.
- Déterminer les éléments nécessaires et les éléments superflus.
- Relever l'idée principale.
- Ne pas copier les phrases intégrales du texte.

Cette activité est faite en classe sur le tableau en concluant que la visée communicative est : informative.

Activité 4

Cinquième moment

Plan de la séance : Etude analytique / les types de phrases/ les indicateurs de temps

Dans cette 4^{ème} activité. L'enseignant demande aux apprenants de prendre leur manuel page 61 pour faire un exercice où il faut rapporter en une phrase un événement donné sur le tableau suivant :

QUI ?	<i>Les dirigeants du FLN</i>
Où ?	<i>Alger</i>
Quand ?	<i>28 Janvier 1957</i>
Comment ?	<i>Lance un appel de grève générale</i>
Conséquences ?	<i>Arrestations massives</i> <i>Les parachutistes forcent les boutiques à ouvrir.</i>

Syntaxe : les types de phrases

À partir de cet exercice, l'enseignant passe à une activité de points de langue en leur demandant de trouver le type de phrase employé.

- *Les 800 parachutistes entrent à Alger. (Déclarative objective)*
- *Vive l'indépendance ! (Exclamative)*
- *La guerre de révolution est fatale. (Déclarative subjective)*
- *On a organisé le congrès de la Soummam. (Déclarative objective)*
- *Les négociations secrètes se déroulaient à Belgrade. (Déclarative objective)*

Au fur et à mesure de cet exercice l'enseignant rappelle la définition de la phrase déclarative, que celle-ci sert à énoncer un fait, une information ou une opinion.

Il explique également qu'une phrase déclarative correspond au modèle de la phrase de base, tandis que les phrases : interrogatives, exclamatives ou impératives sont des phrases transformées. C'est-à-dire qu'elles sont le résultat de la transformation du type déclaratif de cette phrase de base.

Séance 6

Activité 5

Syntaxe : Les indicateurs de temps

Toujours avec le même texte support. L'enseignant demande aux apprenants de relever les indicateurs de temps :

- *Relève les indicateurs de temps du texte étudié.*
- *Précise pour chacun d'eux s'il est autonome (absolu) ou relatif.*

<i>Indicateurs de temps autonomes</i>	<i>Indicateurs de temps relatifs</i>
<i>Janvier 1957/ 1956/ 20 janvier / 28 janvier 1956</i>	<i>L'été 1956 / début février / Juin</i>

L'objectif de cet exercice est de :

- Situer une action, un événement dans le temps ;
- Distinguer les indicateurs de temps absolus des indicateurs de temps relatifs ;

Sixième moment : La Synthèse

Le plan du texte est élaboré comme suit :

Titre : sans titre

Auteur : journaliste inconnu

Source : L'expression N°2896

Date : Du 4 au 7 janvier 2007

Nombre : 4 paragraphes

Type : historique

Idee générale : le journaliste informe sur un événement historique

Idee 1 : l'entrée de 8000 parachutistes.

Idee 2 : le coup décisif porté par les militaires français aux dirigeants du FLN suite au congrès de la Soumam.

Idée 3 : la réponse violente des français qui entraine le FLN à lancer la grève des huit jours.

Idée 4 : Les conséquences de la grève des huit jours.

C'est à partir du plan que vient la rédaction du compte rendu objectif :

Dans ce texte sans titre, écrit par un journaliste inconnu extrait du journal "L'expression N° 2896 " paru du 04 au 10-01-2007 qui se compose de quatre paragraphes dans lequel le journaliste informe sur un évènement historique, celui de la bataille d'Alger. Tout d'abord il a commencé son texte en soulignant l'entrée de 8000 parachutistes à Alger pour la pacifier. Ensuite il a parlé de coup décisif porté par les militaires français aux dirigeants du FLN.

Un 2^{ème} texte support est proposé pendant le déroulement de la séance.

Compréhension de l'écrit / Texte support 2 : *Sans titre, « EL WATAN » paru le lundi 20 août 2007, Boukhalfa Amazit.*

Premier moment : observation /lecture silencieuse /étude paratextuelle/ hypothèse de sens

L'enseignant demande aux apprenants de faire une lecture silencieuse en dégagant le plan du texte pour faire un compte rendu objectif, après un moment, il est étudié ensemble.

Activité 1

Etude paratextuelle et hypothèse de sens:

Texte sans titre, écrit par Boukhalfa AMAZIT, extrait du journal « El Watan » paru le lundi 20 août 2007, se compose de trois paragraphes.

Activité 2

Analyse

Qui ?	Fait quoi ?	À qui ?	Comment ?	Pourquoi ?
<i>Le journaliste Boukhalfa Amazit</i>	<i>Raconte un fait d'histoire</i>	<i>Aux lecteurs du journal El Watan</i>	<i>En donnant des dates, des lieux, des personnages</i>	<i>Informé d'un fait historique.</i>

Absence des marques désignant la présence de l'auteur car son but est d'informer. Son discours est donc objectif.

Activité 3

Deuxième moment : étude analytique

Une lecture à voix haute est faite en classe (paragraphe par paragraphe) pour une meilleure compréhension.

On a divisé l'Algérie en cinq zones :

Zone I : Mostapha BenBoulaïd → Les Aurès

Zone II : Rabah Bitat → Le nord de Constantine

Zone III : Krim Belkacem → haute et basse Kabylie

Zone IV : Didouche Mourad → L'Algérois

Zone V : Larbi Ben Mhidi → L'Oranie.

La zone VI qui sera créée par le congrès de la Soummam → Autonomie d'Algérie.

Pour bien organiser cette révolution. Il y a une délégation du FLN au Caire.

Boudiaf s'est chargé de la considération entre les deux délégations (Intérieurement et extérieurement). Cette délégation extérieure cherchait du soutien auprès des pays arabes...

L'ALN : Armée de Libération Nationale

FLN : Front de Libération Nationale

La visée communicative → informative (le but de l'auteur est d'informer sur un évènement historique).

Après lecture et compréhension du texte un titre est donné à chaque paragraphe. En fin de séance, l'enseignant donne à ses apprenants un travail à faire à la maison : *Relevez le champ lexical de la violence et de la guerre et faites le compte rendu objectif du texte.*

Séance 7

Troisième moment : suite de l'activité de compréhension de l'écrit (étude analytique) /
texte support 2 / le champ lexical

Activité 4

L'enseignant revient à l'activité faite par les apprenants à la maison.

Le champ lexical de la guerre :

- **Mots** → *conflit, combat, déclenchement, violence ...*
- **Expressions** → *la lutte armée, l'armée française, les combattants de l'ALN, acquisition d'armes, intolérable répression...*

Quatrième moment : Activités de Points de langue

À partir des phrases du texte l'enseignant propose des exercices de :

Voix active et passive

Activité1

- **Voix active**

On a déclenché la révolution

On déclencha la révolution

Ils déclenchèrent la révolution

- **Voix passive**

La révolution a été déclenchée

La révolution fut déclenchée

La révolution fut déclenchée par eux

L'expression de la cause et la conséquence

- **La cause**

*Larbi a été égorgé **parce qu'**il a dénoncé un combattant algérien.*

*La révolution atteint le point de non-retour **puisque** la pénétration des Décheras et douars était pratiquement achevée.*

*Les algériens ont manifesté le 8mai 1945 **car** la France leur a promis l'indépendance.*

- ***La conséquence***

Larbi a été égorgé, il a dénoncé un combattant algérien.

*Larbi a dénoncé un combattant algérien **c'est pourquoi** il a été égorgé.*

*La France leur a promis l'indépendance **donc** les algériens ont manifestés.*

L'enseignant distribue ensuite ce polycopié à ses apprenants :

L'expression de la cause

La cause peut être exprimée de diverses façons.

1- Par la subordination : avec les conjonctions "comme" et "puisque" ou les locutions conjonctives "parce que, étant donné que, du moment que, vu que, c'est que, sous prétexte que..."

2- Par la coordination : avec "car"

3- Par la juxtaposition : avec "la virgule", "le point virgule", "les deux points".

4- Par des prépositions ou des locutions prépositives : avec "de, par, pour, à cause de, grâce à, à force de, faute de, par la faute de, sous l'effet de, en raison de..."

5- Par l'apposition (proposition participiale) : avec un participe passé, un participe présent, un adjectif qualificatif et un gérondif.

6- Par la subordonnée relative.

7- Par des moyens lexicaux :

a- Avec des verbes : "causer, entraîner, produire, provoquer, permettre..." à la forme active.

b- avec des expressions verbales : "avoir pour (cause) (résultat) (raison) (mobile) (prétexte) (motif)".

c- Avec des noms : "la cause, le motif, la raison, le mobile, le prétexte, la source, le facteur"

L'expression de la conséquence

Le rapport de conséquence peut être exprimé par des moyens divers.

1- Par la subordination : avec "si bien que, de sorte que, de façon que, de manière que, si...que, tellement (de)...que, tant (de)...que, trop...pour que, assez...pour que".

2- Par la coordination : avec "donc, aussi, c'est pourquoi, par conséquent, en conséquence".

3- Par la juxtaposition : "les deux points, la virgule, le point virgule".

4- Par une subordonnée relative.

5- Par des locutions prépositives : avec "assez...pour, trop...pour, suffisamment...pour, au point de...+infinitif".

6- Par des moyens lexicaux :

a- avec des verbes : "causer, provoquer, entraîner, produire..." à la forme passive.

b- Avec des expressions verbales : "avoir pour effet, avoir pour résultat, avoir pour conséquence".

c- avec des noms : "la conséquence, le produit, le résultat..."



Scanned with
CamScanner

Figure 21 : L'expression de la cause et la conséquence.

L'objectif de cette activité est d'amener l'apprenant à exprimer la cause et la conséquence de différentes manières.

- Exprimer la cause signifie donner la raison d'un événement, d'un comportement ou de justifier des actes.
- Exprimer la conséquence signifie montrer le résultat, les suites ou bien les effets d'un événement ou d'une action.

Activité 2

La nominalisation

Réécrivez les phrases suivantes en nominalisant ce qui est souligné

- *L'Algérienne des eaux est chargée de distribuer l'eau à Alger, d'installer et d'entretenir les branchements, de relever les compteurs.*

*L'Algérienne des eaux est chargée de **la distribution** de l'eau à Alger, **de l'installation et de l'entretien des branchements, du relevé des compteurs.***

- *On filtrait l'eau lentement, on la stérilisait au chlore, ce sont d'anciens procédés pour traiter l'eau pollué.*

***Le filtrage lent de l'eau et la stérilisation par le chlore sont** d'anciens procédés pour traiter l'eau polluée.*

Activité 3

Transformez chaque phrase en un groupe nominal puis insérez-le dans une phrase personnelle :

- *Alimenter les citoyens en eau potable.*

L'alimentation des citoyens en eau potable.

L'alimentation des citoyens en eau potable exige beaucoup de moyens financiers.

- *Exploiter le texte de lecture.*

L'exploitation du texte de lecture

L'exploitation du texte de lecture permet de mieux comprendre son sens.

- *Assembler les pièces du moteur.*

L'assemblage des pièces du moteur.

L'assemblage des pièces du moteur demande beaucoup d'expérience.

Rappel

Un rappel sur la nominalisation est fait suite à ces deux activités

Phrase / phrase verbale / phrase non verbale

Une phrase commence toujours par une majuscule et se termine par un signe de ponctuation forte (point, points de suspension, point d'exclamation, point d'interrogation.)

Le plus souvent, le noyau de la phrase est un verbe conjugué. C'est donc une « phrase verbale ».

Dans certains cas, le noyau est un nom, un adjectif, un adverbe.

On parle alors de « phrase non verbale ». Ex : « Incroyable ! »

Si le noyau est un nom, on peut parler de « phrase nominale ». Ex : « Quelle magnifique maison ».

L'objectif de l'activité de nominalisation est de :

- Passer d'une phrase verbale à une phrase nominale et vice versa.
- Distinguer les phrases nominales des phrases verbales.
- Utiliser la phrase nominale.

Cinquième moment : le compte rendu

Le plan du compte rendu objectif

Titre : sans titre

Auteur : le journaliste Boukhalifa Amazit

Source : le journal « El Watan »

Date : Lundi 20 aout 2007

Nombre de paragraphes : trois

Type : historique.

Idée générale : le journaliste informe d'un fait historique celui de l'organisation du congrès de la Soummam.

Idée 1 : Division du pays en cinq zones par les dirigeants du FLN.

Idée 2 : L'organisation de la révolution intérieurement et extérieurement par les dirigeants.

Idée 3 : La brutalité de l'armée française qui entraîne l'organisation du congrès de la Soummam.

Séance 8

Plan de la séance : préparation à l'écrit /consignes méthodologiques/ production écrite / ramassage des copies /une technique d'expression écrite (synthèse de documents).

Activité 1

L'enseignant raconte oralement un fait historique sur le 1^{er} novembre puis trace un tableau qui regroupe les critères d'un fait historique.

Critères	Oui	Non
<i>J'ai le droit d'utiliser le « je » et le « nous »</i>		×
<i>Je dois informer objectivement d'un fait historique</i>	×	
<i>Je ne dois pas utiliser les articulateurs logiques</i>		×
<i>Je dois exprimer mon point de vue</i>		×
<i>Je dois marquer des dates et personnages</i>	×	

Activité 2

Déroulement de la production :

L'enseignant avait demandé aux apprenants dans la séance précédente d'apporter des informations sur un fait historique. La production se fait en classe avec leurs recherches dans leur cahier de production.

Après que les apprenants aient fini de rédiger. Chacun montre à l'enseignant son travail pour une première correction.

Suite à cela les apprenants recopient leurs productions sur une double feuille et les remettent à l'enseignante pour une deuxième correction.

Quelques apprenants avaient des textes d'histoire copiés d'internet que l'enseignant n'accepte pas.

Activité3

Technique d'expression : la synthèse de documents

L'enseignant passe à une technique d'expression écrite et propose aux apprenants deux textes sur un même thème pour effectuer une synthèse.

Texte1

Les deux boîtes noires du Boeing d'Air India ont été retrouvées en mer. Le sous-marin robot Scarab, télécommandé à partir du navire câblé français, le Léon Thévenin, a remonté à la surface, le 11 juillet, la deuxième boîte noire du Boeing d'Air India qui s'est abîmé en mer, au large de l'Irlande, le 23 juin, avec 329 personnes à son bord.

*La première boîte noire, contenant l'enregistrement des propos tenus entre les membres de l'équipage et avec le sol. **Le monde 12-07-1957***

Texte2

*... un sous-marin robot a récupéré les deux boîtes noires du Boeing 747 d'Air India par 2024 mètre de fond dans l'Atlantique. La première boîte a enregistré les dernières conversations de pilotage. La deuxième enregistre les mouvements en vol de l'appareil. **France soir 12-07-1957.***

L'activité se fait en classe sur le tableau en soulignant :

Les idées communes, celles qui figurent uniquement dans le texte 1 et celle du texte 2 avec des couleurs différentes.

Puis vient **le plan de synthèse** :

Thème commun : Récupération des deux boîtes noires du Boeing d'Air India.

Les deux journalistes sont inconnus.

Journaux : Le Monde et France soir.

Rédaction de la synthèse

Il s'agit de deux documents, le premier est un extrait du journal « Le Monde » et le deuxième est du « France Soir ». Ces deux textes traitent la récupération des deux boîtes noires du Boeing d'Air India. Un sous-marin scarab a récupéré la première le 21 juillet qui contient la conversation entre le pilote et la cabine de pilotage. La deuxième boîte a enregistré les mouvements de vol dans l'appareil.

Séance 9

Le devoir surveillé

L'enseignant propose un texte d'un Article de la rubrique des *Deux rives de la méditerranée*, sur la guerre d'Algérie publié en Août 2002 composé de 11 questions de compréhension à faire en classe et leur demande de rédiger le compte rendu du texte à la maison.

Séance 10

Compte rendu des productions écrites

Premier moment

L'enseignant trace sur le tableau la grille d'évaluation dont se réfèrent les enseignants lors de la correction des productions écrites au baccalauréat et demande à ses apprenants d'analyser les critères pris en compte, de l'utiliser et de la garder.

VI.4.2. La production libre

Critères	Filières		
	LE 8 pts	L.Ph 7 pts	Autres 6 pts
1. Organisation de la production			
-- Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé)	0.5	0.25	0.25
-- Cohérence du texte			
- Progression des informations			
- Absence de répétitions	0.25 x 4	0.25 x 4	0.25 x 4
- Absence de contre sens			
- Emploi de connecteurs			
-- structure adéquate (introduction – développement – conclusion)	0.5 x 3	0.25 x 3	0.25 x 3
TOTAL	03	02	02
2. Planification de la production			
-- Choix énonciatif en relation avec la consigne	1	1	1
-- Choix des informations (originalité et pertinence des idées)	1	1	1
	02	02	02
3. Utilisation de la langue de façon appropriée			
-- Correction des phrases au plan syntaxique	1	1	1
-- Adéquation du lexique à la thématique	0.5	0.5	0.25
-- Utilisation adéquate des signes de ponctuation	0.5	0.5	0.25
-- Emploi correct des temps et des modes	0.5	0.5	0.25
-- Orthographe (pas plus de 10 erreurs pour un texte de 150 mots environ)	0.5	0.5	0.25
TOTAL	03	03	02

Remarques:

- Tenir compte de la **communicabilité du texte produit** par le candidat.
- Dans le cas du compte rendu critique, concernant la filière Lettres et Langues Etrangères, utiliser la distribution suivante pour le critère « structure adéquate » :
accroche = 0.25 – condensation = 0.25 – commentaire = 0.5

Figure 22 : Grille d'évaluation des productions écrites du Baccalauréat.

Deuxième moment : redressement d'un paragraphe

L'enseignant écrit sur le tableau des paragraphes et c'est aux apprenants de détecter les erreurs et les corriger.

Paragraphe1

*La déclaration du 1er novembre 1945 est le premier appel adressé par le front de libération nationale au peuple algérien, La nuit de 31 octobre 23H45 a était la nuit de l'espoir pour les algériens **est** le lancement du premier coup de feu. C'est-à-dire, le début de la révolution dans toute l'Algérie.*

*De → **du** Explication : On emploie l'article défini contracté « du ».*

*A était → **a été** Explication : auxiliaire avoir suivi du participe passé.*

*Est → **et** Explication : Il ne faut pas confondre entre « et » qui est une conjonction de coordination et « est » du verbe être conjugué à la troisième personne du singulier.*

Paragraphe2

Le déclanchement de la guerre de libération était le thème principal lors de la réunion historique du groupe des 22 : Mustapha ben Ben Boulaid , Larbi Ben Mhidi, Rabah Bitat ... etc.

Mohamed Boudiaf qui est né le 23 juin 1919 à Msila et mort assassiné le 29 juin 1992 à Annaba est un homme d'état Algérien, il est président de l'Algérie du 16 janvier au 29 juin 1992.

*Le déclanchement → **Déclenchement***

*...etc → **etc.** Explication : Il faut toujours mettre un point à la fin de « etc. ». Il s'agit d'une locution qui a été abrégée.*

Paragraphe3

*Le but de cette guerre de révolution c'était l'union de différentes catégories du peuple algérien en un seul front. Cette dernière s'est distinguée des autres révolutions **pour** ses principes et **pour** sa détermination. Le premier novembre a **était graver et rester** dans la mémoire des algériens.*

Pour → *par* **Explication :** On emploie la préposition « *par* » quand on veut exprimer la manière.

Etait graver → *était gravé* **Explication :** L'auxiliaire suivi du participe passé.

Rester → ~~*rester*~~ : On garde que le premier verbe.

Cet exercice de textes à corriger peut remplacer la dictée et permet aux apprenants de repérer les erreurs et les corriger. De faire les accords nécessaires et de respecter l'orthographe.

Quatrième moment : remise des copies

Suite à cela l'enseignant leur remet leurs productions écrites et leur demande se s'auto-évaluer à l'aide de la grille de correction du bac donnée la fois précédente.

Pour la deuxième heure de la séance le compte rendu et le devoir surveillé sont corrigés.

1.5.3 La classe de Sciences Expérimentales

Nous avons observé la même séquence dans une classe scientifique dans le même lycée chez l'enseignant B. Un jeune professeur qui enseigne depuis 2003.

La classe est composée de 29 élèves.

▪ Déroulement de la séquence

Nous allons résumer le déroulement de la même séquence tout en soulevant quelques différences entre les deux classes.

Séance 1

Lancement du projet

C'est aussi à peu près le même déroulement que dans la classe précédente. L'enseignant présente en classe l'intitulé du projet sous forme de situation- problème et explique :

Dans ce projet vous devez raconter un évènement ou présenter le portrait d'un chahid ou bien des témoignages de personnes qui ont vécu la guerre.

Il est question également de soulever les représentations mentales et de déterminer les acquis et les difficultés des élèves par une problématisation globale : *Qu'est-ce commémorer ? Pourquoi commémorer ? Qu'est-ce qui est commémorable ? De quoi y a-t-il lieu de se souvenir ? Quelles sont les situations dans lesquelles on est amené à concevoir et à réaliser une recherche documentaire ?...*

Il leur demande de commencer à réfléchir à leur production en consultant des sites internet parlant de la guerre d'Algérie ou de se faire aider par des parents ou des proches ayant participé à la guerre de libération.

Après l'anticipation sur le contenu du projet. Une négociation s'installe, tout comme dans la classe de langues.

Séance 2

Evaluation diagnostique

Compréhension de l'écrit

Dans cette première évaluation, l'enseignant choisi un support : « ***La conquête de l'Algérie*** » de Ch. Robert Agerons avec des questions de compréhension :

- 1- Relevez dans le texte un mot de sens contraire que « insoumis » / Quand l'Algérie a-t-elle été conquise ?...
- 2- Des expressions sont ensuite données et l'enseignant leur demande de les classer dans un tableau :

<i>Conséquences morales</i>	<i>Conséquences économiques</i>
<i>Soldats démoralisés / société plus ignorante/officier marqué à jamais</i>	<i>Pays ravagé / carence de l'intendance/ razzias systématiques.</i>

- 3- Un passage est ensuite proposé, les apprenants sont appelé à le compléter à l'aide de mots et expressions donnés.

« La médiocrité du service médical entraîna les pertes en vies humaines et des épidémies qui fauchèrent les populations. Ces atrocités furent traumatisantes pour les soldats français dressés pourtant à être insensibles ».

Séance 3

Activité 1

Compétence de l'oral

Un seul support audiovisuel est proposé et visionné sur les événements du 8 mai 1945.

Déroulement de la séance

1^{ère} écoute : *Quelle est la durée de la vidéo ? Cette vidéo est-elle un film, une émission, un documentaire ? Identifiez la période de cette histoire ?*

2^{ème} écoute : *Un débat avec explications sont enchaînés après la deuxième écoute.*

Qui a participé à la lutte contre l'armée allemande ? Quel était le résultat de la participation des Algériens et Tunisiens ? Que réclament les Algériens ? Les Français ont-ils accepté ? Comment réagissent alors les Algériens ? Quel est le slogan des manifestations de Sétif ? Comment réagit l'armée française ?...

A la fin de l'activité, il invite ses apprenants à résumer oralement ce qui a été vu et expliqué et de donner la visée communicative du document.

Activité 2

Compréhension de l'écrit

Support : *Comment l'indépendance devint une réalité ? Farid Aichoune*

Premier moment

Observation /Etude paratextuelle (après un rappel du thème)

L'enseignant et les apprenants observent le titre et la source du texte et répondent ensemble :

Titre : *Comment l'indépendance devint une réalité ?*

Auteur: *Farid Aichoune.*

L'enseignant amène les élèves à formuler une hypothèse de sens. *D'après ces éléments de quoi s'agit-il dans le texte ?*

Hypothèse proposée : *On pourrait dire qu'il s'agit d'un texte historique.*

Deuxième moment : lecture silencieuse et vérification de l'hypothèse de sens.

Troisième moment

Lecture analytique : Questionnement sur le contenu du texte : *Quel fait d'histoire est rapporté dans ce texte? L'auteur apparaît-il dans le texte? Quel type de phrases est utilisé dans ce texte ? Sur quoi et sur qui nous renseigne les noms propres et les dates dans ce texte ? Pourquoi l'auteur utilise le présent de l'indicatif?Quelle est la visée communicative du texte ?*

Quatrième moment

La synthèse /Complétez le tableau suivant :

<i>Dates</i>	<i>Evènements</i>	<i>Lieux</i>
<i>1^{er} novembre 1954</i>	<i>-L'insurrection</i>	<i>-Algérie</i>
<i>31juillet 1954</i>	<i>-Pierre Mendès accorde l'autonomie interne.</i>	<i>-Tunisie</i>
<i>16 novembre 1955</i>	<i>-Le futur roi du Maroc est autorisé à revenir dans son pays.</i>	<i>-Maroc</i>
<i>3 mars 1956</i>	<i>-Le Maroc accède à son indépendance.</i>	<i>-Maroc</i>
<i>20 mars 1956</i>	<i>-La Tunisie a eu son indépendance.</i>	<i>-Tunisie</i>

Séance 4

Préparation de l'écrit

L'enseignant récapitule la séance précédente et passe ensuite à la préparation de l'écrit:

- *Un récit historique raconte un événement réel*

- *Le texte d'histoire est à visée informative. Le scripteur n'apparaît pas dans le texte. Son discours est de ce fait objectivé.*
- *L'emploi de la tournure impersonnelle, le pronom indéfini, favoriser la forme passive pour mettre en évidence l'évènement au détriment de celui qui a fait ou rapporté le fait.*
- *La nominalisation des faits permet de mieux informer.*
- *L'emploi du présent historique (pour faire revivre l'évènement), le passé simple, l'imparfait et le plus que parfait.*
- *Informé d'un fait ou d'un évènement historique c'est répondre aux questions : Qui ? Quoi ? Comment ?*

Séance 5

Entraînement à l'écrit

Plan de la séance : lire /écrire / relire/ corriger

L'enseignant commence par donner une leçon sur la technique du résumé en expliquant à ses apprenants que *cela facilitera l'interprétation des textes de manière systématique efficace et rigoureuse. Il s'agit de réécrire le texte avec ses propres mots en gardant l'essentiel de l'information véhiculée, en le condensant à environ 25% de son volume original.*

L'objectif de cette séance est donc :

- D'identifier les informations essentielles
- De condenser l'information
- De résumer un texte

Il leur donne ensuite **les stratégies de base pour faire un bon résumé :**

- *Soyez sûrs de comprendre le texte avant de commencer le résumé.*
- *Dégagez le plan du texte.*
- *Repérez et reformulez les idées principales (le résumé est aussi un exercice de réécriture) et organisez les.*

- Limitez les citations et les emprunts.
- Inutile de préciser que les idées sont celles de l'auteur.

Je m'entraîne

Suite à toutes ces explications un texte de Jean Meyer « *Esclaves et Négriers* » est proposé pour le résumer.

Séance 6

Points de Langue

Plan de la séance : Les valeurs du présent /la nominalisation/ les indicateurs de temps.

Activité 1

Les valeurs du présent

58% des Algériens vivent en ville → **Présent de vérité générale**

Tous les matins il sort de chez lui à 6 heures → **Présent d'habitude**

Ils habitent ce quartier depuis 30 ans → **Présent de durée**

L'Algérie arrache son indépendance en 1962 → **Présent historique**

Demain, je vais à Paris → **Futur proche.**

Si tu apportes des fraises, nous pourrons faire une tarte → **Hypothèse**

Je ne vois pas ce que tu montres → **Le présent d'énonciation**

Ses yeux expriment la patience → **Présent de caractérisation (description).**

Après cette activité l'enseignant explique que l'auteur emploie le présent historique pour réactualiser l'évènement et nous rapprocher des faits.

Activité2

La nominalisation

Complétez la grille suivante : utilisez tantôt **la forme verbale**, tantôt **la forme nominale**.

<i>Phrase verbale</i>	<i>Phrase nominale</i>
-La guerre de libération nationale <u>est déclenchée</u>	-Le déclenchement de la guerre de libération nationale.
-Les accords d'Evian <u>sont signés</u> en mars 1962	-La signature des accords d'Evian en mars 1962
-Le cessez le feu <u>est déclaré</u> le 19 mars 1962	-La déclaration du cessez le feu le 19 mars 1962
-L'autodétermination <u>est proclamée</u>	-La proclamation de l'autodétermination
-Les résistants <u>sont arrêtés et torturés</u>	-L'arrestation et la torture des résistants

A partir de ces exemples l'enseignant donne une leçon détaillée sur la nominalisation

Formation des noms d'action : la plupart des noms d'action ou exprimant le résultat d'une action sont formés à partir du participe passé du verbe. Les suffixes « age , ment, tion » sont les plus utilisés.

Les noms formés avec le suffixe « age » et « ment » sont toujours masculins ex :
laver lavage / charger → chargement

Les noms formés avec le suffixe « tion » sont toujours féminins ex : former → formation

Il y a parfois des modifications d'orthographe ex : corriger → correction / permettre → permission.

Activité 3

Les indicateurs de temps

L'enseignant commence par donner un petit texte (George Jean, langage de signes, 1989) pour relever les indicateurs de temps en précisant s'ils sont autonomes ou relatifs.

Une explication sur la différence entre les indicateurs de temps autonomes et relatifs est ensuite donnée.

Indicateurs de temps autonomes → *Ils situent un événement en précisant la date.*

Indicateurs de temps relatifs → *Ils situent les événements par rapport à d'autres.*

Séance 7

Points de langue : « le système d'énonciation »

Plan de la séance : définition/ la situation d'énonciation / les deux types d'énoncés/ exercices.

La séance commence par une définition de ce qu'est un énoncé et une situation d'énonciation. Des détails sur les énoncés ancrés et coupés sont ensuite donnés :

Les énoncés ancrés dans la situation d'énonciation : *c'est un énoncé dans lequel celui qui parle s'implique. Il est ancré au moment de l'énonciation. Le temps de base utilisé est le présent.*

Les énoncés coupés dans la situation d'énonciation : *C'est un énoncé où une distance est établie entre ce qui est raconté et le présent de celui qui raconte. Le temps de base utilisé est le passé simple.*

Activité 1

Je m'entraîne

Dites si ces énoncés sont ancrés ou coupés dans la situation de communication ?

Demain → *ancré dans la situation d'énonciation.*

Le 10 mai → *ancré dans situation d'énonciation.*

Quelques heures → *coupé dans la situation d'énonciation.*

Un an auparavant → *coupé dans la situation de communication.*

Le 6 août 1945 → coupé dans la situation de communication.

Dans les années septante → coupé dans la situation d'énonciation.

Activité 2

Même consigne

*Le mois dernier, nous avons organisé, à la maison, une soirée musicale où tous nos amis ont dû jouer, bien ou mal, d'un instrument. **Ancré***

*Le voyageur aperçut au loin un rhinocéros qui semblait paisible, mais il préféra cependant grimper sur un arbre. **Coupé***

*Le passage au troisième millénaire fut l'occasion de fêtes délirantes. **Coupé***

*On a téléphoné pour toi hier soir. **Ancré***

*Quelqu'un a téléphoné pour toi hier soir. **Ancré***

L'enseignant trace un tableau et récapitule avec les apprenants tout ce qui a été expliqué et fait durant la séance.

	<i>Enoncé ancré dans la situation d'énonciation</i>	<i>Enoncé coupé dans la situation d'énonciation</i>
<i>Pronoms personnels</i>	<i>Je / Nous</i>	<i>IL/Ils/Elle/Elles</i>
<i>Temps verbaux</i>	<i>Présent de l'indicatif / passé composé / futur</i>	<i>Passé simple / Imparfait</i>
<i>Indices de lieu</i>	<i>Ici / Là / À côté de vous / Près de toi ...</i>	<i>À l'endroit où / Dans sa chambre...</i>
<i>Indices de temps</i>	<i>Demain / aujourd'hui / La semaine prochaine / hier</i>	<i>Sept jours plus tard / Le lendemain / En 1460 / En ces temps-là.</i>

Séance 8

Production écrite

Plan de la séance : sujet / analyse du sujet / consignes méthodologiques/ réalisation du travail- aides et conseils- ramassage des copies.

Sujet : L'enseignant rédige sur le tableau le sujet de rédaction

Le 1^{er} novembre 1954 est une date repère de l'histoire de l'Algérie. Rédigez un texte d'une vingtaine de lignes dans lequel vous raconterez les principaux faits historiques en amont et en aval du déclenchement de la guerre.

Analyse du sujet

Des questions sont posées pour aider les apprenants à analyser le sujet : *repérez les mots clés dans le texte, la date ciblée et la consigne exprimée ? Quelle est le type de texte attendu ? Que faut-il rapporter ? Que signifie en amont et en aval ? Quel temps allez-vous utiliser pour narrer ?*

L'enseignant laisse ses apprenants réfléchir et écrit sur le tableau les réponses données :

Date ciblée : le 1^{er} novembre / La consigne demandée est de produire un texte de vingt lignes / Le type de texte doit être historique, des faits d'histoire doivent donc être racontés. / Le temps qu'il faut employer : présent, passé simple et imparfait / Amont signifie : avant, aval signifie : après.

Consignes méthodologiques

Les consignes suivantes sont portées sur le tableau : La rédaction d'un texte historique nécessite de :

- *Se renseigner et se documenter sur l'évènement à raconter.*
- *Donner des informations sûres : dates, lieux, personnages et faits.*
- *Présenter chronologiquement les faits, actions et événements.*
- *Employer la 3^{ème} personne et le passé simple pour exprimer le temps achevé ?*
- *Etre objectif*

Après avoir donné le sujet et les consignes l'enseignant leur demande de le préparer en cherchant des informations à la maison. La production se fera en classe pendant la séance d'expression écrite.

Séance 9

Réalisation du travail

Cette séance est consacrée à la réalisation de la production écrite. Quelques apprenants rédigent leurs textes dans un brouillon en se basant sur leurs recherches effectuées à la maison. L'enseignant les aide, les conseille et leur demande de recopier leur travaux dans une double feuille. En fin de séance un ramassage de copies s'effectue.

Séance 10

Compte rendu et amélioration de la production écrite

Plan de la séance : rappel du sujet / lecture repérage/ correction des erreurs/ lecture de l'essai amélioré.

Premier moment

Avant la correction du devoir, l'enseignant donne un aperçu sur les aspects positifs et négatifs de leur travaux (respect des consignes/erreurs fréquentes/ réinvestissement des acquisitions dans leurs productions écrites).

Deuxième moment

Il fait un rappel en réécrivant le sujet sur le tableau.

Troisième moment

L'enseignant écrit sur le tableau un texte fabriqué à partir de plusieurs copies de ses élèves. Ce texte contient des erreurs en relation avec les objectifs de la séquence.

Les apprenants observent et remarquent la présentation du texte en relevant les erreurs (structure du texte, temps des verbes, ponctuation).

L'enseignant porte sur le tableau une grille d'évaluation qui servira de guide de correction.

Quatrième moment

Cette dernière étape consiste à distribuer les copies aux élèves. Mais avant cela l'enseignant fait un bilan sur :

- Le nombre d'élèves ayant réalisé une bonne rédaction.
- Le nombre d'élèves ayant réalisé une production écrite moyenne en signalant les insuffisances principales.
- Le nombre d'élèves ayant réalisé un travail insuffisant.

Ensuite vient en principe le moment de l'auto-évaluation à l'aide d'une grille. Cette étape n'a pas été réalisée contrairement à l'autre classe observée.

Indicateurs	Oui	Non
J'ai recueilli mes informations dans une documentation choisie		
J'ai collecté toutes les informations puis je les ai ordonnées dans un plan de travail		
J'ai présenté l'évènement historique : Lieux et personnages		
J'ai décrit les bouleversements provoqués par l'évènement dans un ordre chronologique.		
J'ai utilisé le présent intemporel.		
En tant qu'énonciateur, je n'ai pas apparu dans mon travail.		
J'ai soigné mon écriture, corrigé erreurs d'orthographe et de conjugaison.		

1.5.4 Synthèse

Quelques points sont essentiels à retenir suite à l'observation effectuée dans les deux classes :

- L'effectif dans la classe scientifique est beaucoup plus important que dans la classe de Langues Etrangères.
- Les deux enseignants suivent la nouvelle progression et pas le manuel.
- L'évaluation diagnostique qui se faisait au début de chaque projet est proposée dans la nouvelle progression au début de chaque séquence.
- Les activités de points de langue étudiées se font au moment de l'étude analytique du texte de compréhension et sont en rapport aux points de langue pertinents d'un fait historique (l'utilisation du présent historique, le passé simple et l'imparfait pour raconter les événements passés...).
- Les enseignants passent de l'exemple à l'explication : (la forme passive / la forme active/ la nominalisation/ les indices de l'énonciation /le style direct / le style indirect).

Conclusion

Nos résultats démontrent que les activités de lecture préparent en effet l'activité d'écriture dans la classe de fle. La lecture exige nécessairement le besoin de faire appel à de multiples compétences. Son but en situation de classe est de savoir comment utiliser les textes lus afin d'en produire d'autres du même type comme l'indiquent Meron, C & Maga,J-J (1994 :2) :

« Les actes de lecture-écriture possèdent un lien congénital, en ce sens que le contenu des écrits est issu des lectures : les productions écrites (...) sont le fruit de la mobilisation et de l'exercice des compétences variées mises en œuvre dans la lecture ».

L'enseignement/apprentissage de l'écriture devient une tâche compliquée pour nos enseignants et apprenants. Une analyse détaillée des deux classes observées ainsi que de quelques copies d'élèves sera faite dans le chapitre qui suit.

- III -

**Interprétation des résultats et
recommandations**

La dernière partie de notre étude est subdivisée en trois chapitres.

Le premier présente l'interprétation des résultats de l'observation de classe à travers un tableau récapitulatif et une analyse des copies de quelques apprenants par une grille d'évaluation.

Le deuxième chapitre intitulé « Stratégies d'apprentissage observées » constitue les stratégies de lecture et d'écriture identifiées pendant le déroulement de l'observation de classe.

Le dernier chapitre commence par une synthèse des résultats de toute notre recherche. Un retour sur les hypothèses formulées au début de notre questionnement est effectué, puis des recommandations sont proposées afin d'améliorer l'enseignement/apprentissage de la lecture et l'écriture en favorisant le lien entre les deux pratiques langagières.

Chapitre 1- Analyse de l'observation de classe et des copies d'apprenants

Nous avons dans le chapitre précédent présenté le déroulement d'une séquence à travers l'observation de deux classes de terminale.

Dans ce chapitre, nous allons apporter plus de détails et de précisions sur l'observation effectuée en nous inspirant d'une grille d'analyse de classe que nous avons adaptée à notre contexte proposée par le CEGEP de Saint-Jérôme¹, un établissement d'enseignement supérieur au Canada.

Les rédactions des apprenants seront aussi consultées et analysées à travers la grille de Ducrot, J-M² coordinateur de programmes pédagogiques et responsable du Centre de Documentation Pédagogique à Alep (Syrie).

1. Analyse de l'observation des classes

La classe est un lieu favori des interactions entre enseignant et apprenant et entre apprenants. Elle comprend trois espaces : espace lieu, espace-temps et espace disciplinaire. Ces définitions sont données dans le dictionnaire de Jean-Pierre Cuq (2003 : 42) :

- « - Une compression de l'espace : lieu technique caractérisé par sa localisation et par sa configuration qui correspond souvent à des choix méthodologiques ou techniques.
- Une compression du temps variable en fonction des cultures scolaires : le nombre de séances, choisi par l'institution et déterminant un type d'enseignement (intensif ou extensif), et la durée des séances, influent sur le choix d'une méthodologie.

¹ CEGEP de Saint-Jérôme disponible sur <chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcgclefindmkaj/viewer.html?pdfurl=https%3A%2F%2Fsdp.cstj.qc.ca%2Fwp-content%2Fuploads%2Fsites%2F9%2F2014%2F09%2FGrille-danalyse-dune-observation-en-classe.pdf> .Consulté le 14/12/2020.

² Ducrot, J-M. Pédagogie de l'erreur : corriger et remédier, disponible sur : <https://studylibfr.com/doc/6001788/la-p%C3%A9dagogie-de-l-erreur---corriger-et-rem%C3%A9dier> . Consulté le 30/03/2021.

- Une compression disciplinaire, fondée sur des représentations culturelles, idéologiques et méthodologiques, qui définit, par des choix, des contenus d'enseignement et d'apprentissage (instructions officielles, programmes, référentiels, etc.) déterminant le savoir à acquérir et à enseigner. »

L'organisation de classe est très importante. Elément que nous n'avons pas distinguée pendant notre observation. Trois possibilités sont proposées dans le même dictionnaire :

« L'enseignant constitue des groupes de niveaux en fonction des compétences des apprenants (un groupe d'élèves « forts », « moyens », etc.), ou- solution sans doute plus élégante et plus efficace- il forme des groupes sans distinguer les niveaux de compétence (en veillant cependant à placer au sein de chacun d'eux un élève plus avancé que d'autres qui pourra, si nécessaire, jouer le rôle de moniteur et aider ses camarades). Enfin, il peut encore constituer des groupes d'apprenants qui ont tous les mêmes besoins à un moment précis de leur apprentissage. » (Robert J-P, 2008 : 33)

Nous allons détailler dans les tableaux suivants: le contexte d'enseignement, le déroulement de la séquence et du cours en apportant des commentaires à chaque observation.

1.1. Le contexte de l'enseignement

		Classe 1 (Langues Etrangères)	Classe 2 (Sciences Expérimentales)
Contexte de l'enseignement	Programme	Langue française 3 ^{ème} année secondaire	Langue française 3 ^{ème} année secondaire
	Projet de la séquence	Projet I	Projet I
	Titre de la séquence observée	<i>Textes et documents d'histoire</i>	<i>Textes et documents d'histoire</i>
	Lieu	lycée AMARNA (Draa Fatima) / Sidi Bel Abbès	lycée AMARNA (Draa Fatima)/ Sidi Bel Abbès
	Nombre d'élèves	15 apprenants : 6 garçons et 9 filles.	29 apprenants : 17 filles et 12 garçons.
	Le volume horaire	5 heures par semaine	3 heures par semaine
Commentaires			
<p>- Programme similaire dans les deux classes. Le dernier projet « La nouvelle fantastique » est ôté pour la classe 2.</p> <p>- Le programme est resté le même depuis 2012 mais les progressions ont été changées et rectifiées plusieurs fois au cours de ces dernières années.</p> <p>- Certaines séquences du programme ont été supprimées et d'autres fusionnées.</p> <p>Par exemple dans le Projet I la 3^{ème} séquence a été supprimée pour la fusionner avec la 2^{ème}.</p> <p>- Le nombre d'apprenants dans la classe scientifique est presque le double par rapport à la classe de langues.</p>			

Tableau 6: Observation de classe / le contexte de l'enseignement.

1.2. Début des cours

Début des cours	<ul style="list-style-type: none"> - L'enseignant arrive quelques minutes avant le début du cours, accueille ses apprenants collectivement et quelquefois individuellement. - Il prépare le matériel nécessaire, commence le cours à l'heure en précisant les objectifs. - Le climat de la classe durant les 5 premières minutes est plutôt ordonné. - Un rappel est effectué sur le dernier cours. 	<ul style="list-style-type: none"> -L'enseignant arrive quelques minutes après le début du cours et accueille ses apprenants collectivement. - Il prépare le matériel nécessaire, commence le cours à l'heure en précisant les objectifs et le plan de leçon. - Le climat de la classe durant les 5 premières minutes est plutôt bruyant. -Un rappel est effectué sur le dernier cours.
Commentaires		
<ul style="list-style-type: none"> - L'effectif réduit dans la classe donne la possibilité à l'enseignant d'accueillir individuellement ses apprenants, de travailler aisément et d'une manière ordonnée. 		

Tableau 7: Observation de classe/ début des cours.

1.3. Durant les cours

<p style="text-align: center;">Durant les cours</p>	<p>-Afin de capter l'attention des élèves, l'enseignant se déplace dans la classe et utilise l'humour pour détendre d'atmosphère.</p> <p>Pour communiquer le contenu de son cours l'enseignant utilise un vocabulaire juste et emploie des phrases simples.</p> <p>Pour attirer l'attention des élèves, l'enseignant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilise des stratégies variées. • Appuie son discours avec des gestes significatifs. • Pose des questions à ses apprenants <p>Lorsque l'enseignant utilise le tableau, il garde contact avec la classe et se soucie du champ visuel des élèves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La plupart des apprenants répondent sur le coup mais ne suivent pas lorsque les réponses sont recopiées sur le tableau. <p>- L'enseignant vérifie la compréhension des élèves par des exercices variés des consignes claires et leur laisse le temps pour répondre.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pendant que les cours se déroulent, certains élèves sont calmes d'autres bruyants et désintéressés. <p>Les relations enseignant-élèves sont plutôt : Amicales et détendues.</p>	<p>-Afin de capter l'attention des élèves, l'enseignant se déplace dans la classe, utilise l'humour pour détendre d'atmosphère et varie habilement le ton de sa voix.</p> <p>- Pour communiquer le contenu de son cours l'enseignant utilise un vocabulaire juste et emploie des phrases simples.</p> <p>- Pour attirer l'attention des élèves, l'enseignant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilise des stratégies variées • Appuie son discours avec des gestes significatifs. • Pose des questions à ses apprenants ; <p>Lorsque l'enseignant utilise le tableau, il garde contact avec la classe et se soucie du champ visuel des élèves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • les garçons de la classe répondent et s'intéressent beaucoup plus que les filles. <p>-L'enseignant vérifie la compréhension des élèves par des exercices variés des consignes claires et leur laisse le temps pour répondre.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pendant que les cours se déroulent, certains élèves sont intéressés d'autres rêveurs ou distraits. <p>Les relations enseignant- élèves sont plutôt amicales.</p>
--	--	--

Commentaires
<ul style="list-style-type: none"> - L'enseignement du cours est similaire dans les deux classes. - Les apprenants s'intéressent beaucoup plus aux textes audiovisuels de la séquence que ceux de la compréhension de l'écrit. - La plupart des apprenants ne font pas l'effort de lire attentivement les textes pendant la lecture silencieuse. Ils attendent, que les enseignants expliquent le contenu. - Les enseignants des deux classes vérifient si leurs apprenants recopient les réponses dans leur cahier. Certains n'écrivent pas et préfèrent prendre en photo le tableau en fin de séance ou alors emprunter l'un des cahiers de leurs camarades. - Dans la classe scientifique c'est majoritairement les garçons qui s'intéressent à l'histoire et animent les cours de compréhension. - Les apprenants de la classe 2 sont plus curieux et posent plus de questions que les apprenants de la classe 1.

Tableau 8 : Observation de classe/durant les cours.

1.4. Clôture des cours

Clôture des cours	L'enseignant clôture ses cours par une synthèse du contenu, questionne ses élèves et les prépare au prochain cours par des travaux à faire à la maison.	L'enseignant clôture ses cours par une synthèse du contenu, questionne ses élèves et les prépare au prochain cours par des travaux à faire à la maison.
Commentaires		
<ul style="list-style-type: none"> -Clôture des cours similaire dans les deux classes. -Etant donné que les cours durent deux heures dans la classe 1, les apprenants participent au début de la séance, mais sont fatigués et déconcentrés pendant la dernière demie heure. 		

Tableau 9 : Observation de classe / clôture du cours.

1.5. Déroulement de la séquence

1.5.1. Lancement du projet

Lancement du Projet	L'enseignant donne un aperçu sur le premier et le deuxième projet , ouvre un débat avec ses élèves et les initie en leur demandant de faire des recherches sur le sujet.	L'enseignant donne un aperçu sur le premier projet , ouvre un débat pour déterminer leurs connaissances et acquis puis leur demande de faire des recherches à la maison.
Commentaires		
-Plus de dialogue et de questionnement chez les apprenants de la classe 2 pendant le lancement du projet.		

Tableau 10 : Observation de classe / lancement du projet.

1.5.2. L'évaluation diagnostique

Evaluation diagnostique	L'enseignant propose un exercice de production écrite où les apprenants sont invités à rédigier un texte sur un fait d'histoire.	L'enseignant propose un texte d'histoire avec des questions de compréhension de l'écrit.
Commentaires		
<p>-Les sujets choisis par les enseignants sont en rapport avec le thème du projet.</p> <p>-Une étude globale est effectuée pour évaluer les pré-requis des apprenants. En classe de langues un exercice de production écrite est proposé.</p> <p>-En classe de sciences des activités de compréhension de l'écrit sont proposées.</p>		

Tableau 11 : Observation de classe / l'évaluation diagnostique.

1.5.3. Compétence de l'oral

Compétence de l'oral	<p>Deux supports audiovisuels sont proposés (l'un sur le 1^{er} Novembre, l'autre sur la 2^{ème} guerre mondiale.)</p> <p>Avant l'écoute, elle invite ses apprenants à réagir en observant et analysant les images des supports sans son.</p>	<p>Un seul support est proposé et visionné deux fois dans sa globalité. Un débat s'installe avec quelques apprenants de la classe. En fin de séance, l'enseignant les invite à résumer ce qui a été dit et expliqué durant la séance.</p>
Commentaires		
Seuls quelques apprenants réagissent face aux documents. Beaucoup ne sont pas à l'aise avec la langue et préfèrent ne pas participer.		

Tableau 12 : Observation de classe / compétence de l'oral.

1.5.4. Compréhension de l'écrit

Compréhension de l'écrit	<p>Etude de deux supports de compréhension de l'écrit :</p> <p>-Support 1 :</p> <p>1- lecture du texte et étude paratextuelle et analytique</p> <p>2- entraînement à l'écrit: rédaction du <u>compte rendu</u> du texte.</p> <p>3- trois activités de langue (formulation et étude des types de phrases/ les indicateurs de temps).</p> <p>-Support 2 :</p> <p>1- Lecture et exercices de compréhension</p> <p>2- quatre exercices de langue (le champ lexical/voix active et passive/expression de la cause et de la conséquence/ la nominalisation)</p>	<p>Etude d'un support :</p> <p>1-Lecture du texte et étude paratextuelle et analytique.</p> <p>2- Entraînement à l'écrit : <u>résumé</u> du texte.</p> <p>3- quatre activités de langue (les valeurs du présent/ la nominalisation/ les indicateurs de temps/le système d'énonciation)</p>
Commentaires		
<p>-Les supports étudiés ne sont pas les mêmes mais sont en rapport avec le thème du projet.</p> <p>- Etude de deux textes dans la classe 1 et d'un seul dans la classe 2.</p> <p>- Dans la nouvelle progression, les exercices de points de langue sont intégrés dans l'activité de compréhension de l'écrit (après l'activité d'entraînement à l'écrit) :</p> <p>L'enseignant de classe 1 en propose sept. L'enseignant de la classe sciences en propose quatre.</p> <p>En fin de séance, une synthèse avec élaboration du plan du texte est effectuée.</p>		

Tableau 13 : Observation de classe / compréhension de l'écrit.

1.5.5. La production écrite

Production écrite	<p>1-Préparation à l'écrit : L'enseignant prépare ses apprenants à l'écrit en leur donnant les critères de rédaction d'un fait d'histoire.</p> <p>2-Production écrite : Les apprenants rédigent leurs textes en classe à l'aide de leurs recherches effectuées à la maison.</p> <p>3- Technique d'expression écrite : Synthèse de deux textes d'histoire.</p>	<p>1-Proposition d'un sujet de rédaction que l'enseignant porte sur le tableau</p> <p>2- Analyse du sujet par des questions –réponses</p> <p>3- consignes méthodologiques : critères de rédaction d'un fait d'histoire.</p> <p>4-Production écrite : Les apprenants rédigent leurs textes en classe par groupe à l'aide de leurs recherches effectuées à la maison</p>
Commentaires		
<p>-Le déroulement de la séance de production écrite est presque similaire dans les deux classes. Plus d'explications de la part de l'enseignant dans la classe 2.</p> <p>-Une technique d'expression est ajoutée dans la classe 1.</p> <p>-Les deux enseignants conseillent et aident leurs apprenants à produire leurs textes.</p>		

Tableau 14 : Observation de classe / production écrite.

1.5.6 Compte rendu et amélioration de la production écrite

Compte rendu et amélioration de la production écrite	<p>1- Début de séance :</p> <p>La grille d'évaluation utilisée au baccalauréat est portée sur le tableau, après un rappel du sujet</p> <p>2-Redressement d'un paragraphe :</p> <p>trois paragraphes fabriqués sont donnés invitant les apprenants à détecter les erreurs et les corriger.</p> <p>3-Remise des copies</p>	<p>1-Début de séance :</p> <p>Un aperçu est donné sur les aspects positifs et négatifs des productions réalisées, après un rappel du sujet.</p> <p>2-Correction d'un texte fabriqué à partir de plusieurs copies d'élèves.</p> <p>3-Remise des copies après un bilan dressé sur le nombre d'élèves ayant réalisé un travail bon, suffisant ou insuffisant.</p>
	<p align="center">Commentaires</p> <p>-L'auto-évaluation à partir d'une grille se fait uniquement dans la classe 1 pour mieux préparer les apprenants à l'examen.</p> <p>-Des textes fabriqués à corriger sont donnés dans les deux classes :</p> <p>-L'enseignant de classe 1 en propose trois.</p> <p>-L'enseignant de classe 2 en propose un seul mais à partir des copies d'élèves pour les aider à se rendre compte de leurs erreurs.</p>	

Tableau 15 : Observation de classe / amélioration des productions écrites.

1.6 Synthèse

Le projet dans les deux classes observées commence par des négociations et une évaluation diagnostique. Cette étape est appelée (comme nous l'avons déjà mentionné dans la partie précédente) **la phase de conception**. Il est indiqué dans le document d'accompagnement que « Le pré-test devra être conservé par les apprenants pour être amélioré au fur et à mesure des apprentissages ». (Document d'accompagnement 1AS, 2005 :4)

« **Phase de réalisation** » est le déroulement de la séquence. Comme nous l'avons observée, ce sont toutes les activités de l'oral et de l'écrit, les manipulations des structures syntaxiques et lexicales ainsi que l'évaluation formative.

En ce qui concerne l'évaluation **formative** -une étape très importante dans le processus d'enseignement- nous avons observé :

- Des travaux individuels effectués dans les deux classes.
- Des travaux de petits groupes notamment dans la **classe 2**.
- Des échanges apprenants- enseignants par des ~~jeux~~ questions-réponses.
- Préparation à l'écrit à l'aide de consignes méthodologiques ou grille d'évaluation critériée dans les **deux classes**.
- Pratique d'auto-évaluation de productions écrites à l'aide d'une grille dans la classe 1 après remise des copies.

Les activités de classe sont conçues pour amener les élèves à gérer leur compréhension. L'observation confirme une étude du vocabulaire et des notions grammaticales en rapport avec les éléments d'écriture qui caractérisent et déterminent les textes lus, selon leurs genres et leurs formes. Il est donc question d'analyser les structures et les idées des textes permettant à l'apprenant d'étudier leurs fonctionnements et fonction.

Comme déjà cité lors de la description du projet de la 3^{ème} AS : « l'apprenant impliqué dans un projet est un partenaire actif dans le processus de son apprentissage. Il « apprend à apprendre » par une recherche personnelle ». (Document d'accompagnement 1AS, 2005 :3), cependant, beaucoup d'élèves des deux classes ont des difficultés avec le français, d'autres ne sont pas motivés ou trouvent peu d'intérêt pour la langue.

Le programme est allégé pour les sections scientifiques. Il est noté dans le document d'accompagnement que les apprenants de filières sciences et technologie :

« Devront trouver dans l'enseignement du français un autre moyen d'expression pour véhiculer les concepts scientifiques et technologiques, ou pour exprimer la pensée scientifique. Il s'agira d'un français fonctionnel mieux adapté à la résolution des situations-problèmes que l'apprenant rencontrera dans l'enseignement des matières scientifiques et

technologiques dispensées en langue arabe ». (Document d'accompagnement 1AS, 2005 :2)

Il est question d'amener l'élève, par la langue, à l'expression scientifique de le :

« Sensibiliser à quelques problématiques engendrées par la relation de l'homme à l'univers scientifique et technique ... De ce dernier point de vue, les contenus introduiront des thématiques plus particulièrement en rapport avec le monde de la science et de la technologie scientifique ». (Document d'accompagnement 1AS, 2005 :2)

Toutes les thématiques sont à caractère scientifique pour les branches techniques et sciences, et ce, pour un français fonctionnel : « Il est impératif que la langue reste avant tout un outil de communication se démarquant d'une part d'une langue de spécificité, et d'autre part d'une langue à vocation terminologique. ». (Document d'accompagnement 1AS, 2005 :2)

Comme nous l'avons indiqué dans le tableau précédent:

- L'effectif réduit dans une classe permet à l'enseignant ainsi qu'aux apprenants d'être mieux organisés et à l'aise dans leurs travaux.
- Habités aux écrans, les apprenants s'intéressent beaucoup plus aux documents audiovisuels qu'à des textes écrits.
- Beaucoup d'apprenants ne s'intéressent pas aux thématiques des textes de lecture proposées.
- Inhabités à l'écriture. Les élèves ne font même pas l'effort de recopier les réponses sur leurs cahiers.
- L'autoévaluation, une étape importante permettant à l'apprenant de s'autocritiquer est difficile à appliquer pour certains enseignants dans leurs classes.

Cela nous laisse déduire que les apprenants ne sont pas très actifs dans leurs apprentissages, le dictionnaire de didactique (Cuq, J-P 2003 :14) souligne qu' :

« Un comportement est dit actif quand le système physique ou intelligent est source de l'énergie impliquée dans une réaction spécifique donnée...la compréhension et l'expression sont toutes deux des aptitudes qui nécessitent la mise en œuvre de comportements actifs »

L'autocorrection est nécessaire dans l'apprentissage, elle doit être présente en classe. On lit dans le dictionnaire (Cuq, J-P 2003 :30) que celle-ci est :

« Une évaluation prise en charge par celui qui apprend, c'est-à-dire une évaluation dont l'apprenant détermine lui-même le champ, fondé sur les objectifs d'apprentissage qu'il s'était réellement fixés, les modalités (performance à prendre en compte, critères d'analyse de ces performances à prendre en compte et exigences-seuil à appliquer) et les finalités (à quoi va-t-elle servir ?) ».

Cela permet à l'apprenant d'apprécier son résultat par rapport aux acquisitions et aux efforts fournis, ces appréciations « constituent le feedback dont s'alimente la gestion du processus d'apprentissage (objectifs, modalités, moyens à mettre en œuvre) ». (Cuq, J-P, 2003 :30)

2. Consultation des copies

Nous avons constaté lors de la consultation des copies que les productions sont loin d'être satisfaisantes. Beaucoup d'élèves trouvent des difficultés à écrire correctement. Le volume de leurs productions écrites varie entre 11 et 13 lignes avec des phrases simples. Les erreurs les plus courantes sont les suivantes :

- **Erreurs d'emploi des signes de ponctuation :** la ponctuation est quasi-inexistante dans certaines copies ou mal employée. La majuscule n'est souvent pas assez bien reproduite et souvent pas à sa place. (Les noms propres ne sont pas toujours écrits avec une majuscule).
- **Erreurs d'accord sujet-verbe :** l'accord du verbe avec son sujet n'est pas maîtrisé par tous. Le verbe est écrit parfois à l'infinitif au lieu d'être conjugué. Les auxiliaires être et avoir sont mal utilisés par certains.
- **Erreur d'accord en nombre et en genre :** masculin et féminin sont confondus ainsi que le singulier et pluriel.
- **Erreurs de distinction des catégories grammaticales:** confusion entre verbe et préposition (est/et) et entre pronom indéfini (en/on) préposition.
- **Erreurs relevant de mots ayant une prononciation semblable :** il s'agit de confusion entre les mots se prononçant pareillement appelés (homonymes).

- **Difficultés/ erreurs de cohérence et de cohésion textuelle :** manque d'enchaînement d'idées et phrases confuses dans quelques copies. Il s'agit de difficultés dans l'organisation syntaxique et sémantique.
- **Dysgraphie et problème de transcription :** l'écriture est parfois illisible. Le tracé des lettres et l'espace entre les mots ne sont parfois pas considérés. Mauvaise présentation de la copie et l'alinéa est franchement inconnu par une minorité d'élèves.
- **Problème de plagiat :** beaucoup d'apprenants tirent des passages d'internet et les recopient.

Il s'agit quelquefois de difficultés au niveau du rapport « langue-pensée ». Le dictionnaire de Didactique du français langue étrangère et seconde de Cuq, J-P (2003 :86) définit l'erreur comme étant un :

« Ecart par rapport à la présentation d'un fonctionnement normé, l'erreur linguistique a longtemps été liée en didactique des langues aux inférences de la langue maternelle et de la langue étrangère ».

L'auteur du dictionnaire de didactique Didactique de FLE, Robert J-P(2008:82) explicite qu'

« On peut classer les erreurs en deux grandes catégories :

- Les erreurs de compétence, récurrentes, que l'apprenant peut rectifier parce qu'il ne possède pas les savoirs nécessaires.
- Les erreurs de performance, occasionnelles, assimilables à la faute, que l'apprenant peut rectifier parce qu'il dispose des savoirs adéquats et que ces erreurs sont dues à une distraction passagère ».

Le tableau ci-après montre quelques exemples d'erreurs fréquentes inspiré – comme cité précédemment- à partir de la grille de Ducrot, J-M³ coordinateur de programmes pédagogiques et responsable du Centre de Documentation Pédagogique à Alep (Syrie).

Nous analyserons les catégories d'erreurs suivantes :

³ Ducrot, J-M. *Pédagogie de l'erreur : corriger et remédier*. Op, cit.

- La cohérence et cohésion textuelle ;
- Le respect de règles de cohérence /cohésion
- La morphosyntaxe et le lexique ;
- La relation morphème-graphèmes ;
- La phonétique et l'orthographe.

Catégories d'erreurs	Sous-catégories	Exemples d'erreurs ⁴
Cohérence et cohésion Textuelle	Respect du type de texte	
	Ponctuation →	<p>● <i>Les Algériens veulent être libres et vivre dans la dignité, L'échec de l'état français...</i></p> <p>● <i>Le premier novembre est le premier appel adressé par ... marquant le début de la guerre</i></p> <p>(présence de la virgule à la place du point / absence de points en fin de phrases.)</p>
	Majuscule →	<p>● <i>La déclaration du 1^{er} novembre (...) d'une façon explicite. la violence des Algériens...</i></p> <p>● <i>Le 1^{er} novembre date du déclenchement de la guerre de Libération qui avait sonné le glas sur Le mythe de L'Algérie française.</i></p>

⁴ Les écrits des apprenants sont copiés dans le tableau sans aucune modification. Pour les corrections, voir le tableau ci-après.

		<ul style="list-style-type: none"> ●.le résultat de la guerre d'Algérie... ● ...<i>négociation</i> entre les <i>présentateurs</i> de du gouvernement de la République française et la République Algérienne.
Respect de règles de cohérence /cohésion	La règle de progression ⁵ (non répétition): pertinence des idées.	<ul style="list-style-type: none"> ●Le 1^{er} novembre est le déclenchement de la révolution algérienne avec la participation d'environ 1200 moudjahidines et quelques comités conventionnels de cette révolution a duré 7 ans et connu comme la révolution d'un million de martyrs une des raisons du déclenchement de la révolution. ●Le premier gouvernement provisoire de la république algérienne est un gouvernement provisoire annoncé au Caire le 19 septembre 1958. Le même jour, le premier communiqué du chef Farhat Abbas décrivait la circonstance de sa création et les objectifs pour sa mise en place. Lors de sa réunion tenue au Caire de 22au 28 aout1958, au cours de la quelle il chargea le comité de coordination et de mise en œuvre d'annonce la mise en place d'un gouvernement intermédiaire....

⁵ Chaque phrase doit apporter une information nouvelle et pertinente.

	-La règle d'isotopie ⁶ : enchaînement des idées avec des articulateurs logiques et chronologiques.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Que s'est exactement passé en Algérie 1 novembre 1954 ? L'existence d'une organisation présente sur la quasi totalité du territoire algérien saute aux yeux même si ses cheftes et ses effectifs sont inconnues d'Oran à Constantine dans un laps. En prenant comme découpage géographique celui des zones de l'ALN. Le jour il y'avaient eu lieu des opérations dans toute l'Algérie...</i>
Morpho-syntaxe	Accord en genre et en nombre	<ul style="list-style-type: none"> • Une des symboles qui ont décidé de ce soulèvement l'arbi ben m'hidi. • Cette déclenchement... • Touts les formes de luttes pacifiques... • Une vie décente au peuple algérienne... • Une des symboles...
	Morphologie du verbe	<ul style="list-style-type: none"> • le premier président ... qui né le 24 août • Ce qui a toujours à été indiquant... • ... et Larbi Ben Mehidi qui été le président du congrès...et dévisé • Un groupe d'homme décides • Les algériens veulent être libres et vivent dans la dignité
	Choix de mots outils	<ul style="list-style-type: none"> • ...la nuit de 31 octobre... • Lors de <i>La réunion historique</i> de groupe de 22 en juin

⁶ Enchaînement des idées avec les articulateurs logiques/ Ne pas passer du coq à l'âne /Unité du sens.

		<ul style="list-style-type: none"> • on a décidé de ce réunir • ce qui ont déclenché l'action.... • Le déclenchement de la guerre de 1^{er} novembre • 1^{ère} novembre
Lexicales	Choix du lexique	<ul style="list-style-type: none"> • les algériens ont décidé de se soulever en évoquent des opérations • Fournir une vie décente • ...en liaison avec la journée d'action • ... après avoir épuise touts les formes de luttes
Relation Phonèmes – graphèmes	Les élèves savent prononcer mais ne connaissent pas la transcription de ces sons	<ul style="list-style-type: none"> • jusqua • l'act • cheft • la quelle • dirigants
Phonétique	Fautes d'élision	/
	Fautes dues à une fausse prononciation	<ul style="list-style-type: none"> • décédé • sumilténéité • difiné • L'unimité • Permi • histourique

Orthographe d'usage	Mot mal orthographié par méconnaissance	<ul style="list-style-type: none"> • aprè • de puis • ciècle • Casser le jous
	Oubli ou rajout d'une lettre	<ul style="list-style-type: none"> • <i>teritoire</i> • <i>touts</i> • <i>Pay</i> • <i>group</i> • <i>soulèvement</i>

Tableau 16 : Grille de critères d'évaluation en écriture.

Le tableau ci-dessous comprend la correction des erreurs de la grille précédente.

Catégories d'erreurs	Sous-catégories	Erreurs Corrigées
Cohérence et cohésion Textuelle	Respect du type de texte	
	Ponctuation →	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Les Algériens veulent être libres et vivre dans la dignité. L'échec de l'état français...</i> • <i>Le premier novembre est le premier appel adressé par (...), marquant le début de la guerre.</i> <p>(présence de la virgule à la place du point / absence de points en fin de phrases.)</p>

	Majuscule →	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>La déclaration du 1^{er} novembre (...) d'une façon explicite. La violence des Algériens...</i> ● <i>Le 1^{er} novembre date du déclenchement de la guerre de libération qui avait sonné le glas sur le mythe de L'Algérie française.</i> ● <i>Le résultat de la guerre d'Algérie...</i> ● <i>...négociation entre les présentateurs de du gouvernement de la république française et la république algérienne.</i>
Respect de règles de cohérence /cohésion	-La règle de progression (non répétition): pertinence des idées.	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Le 1^{er} novembre est le déclenchement de la révolution algérienne avec la participation d'environ mille deux cents moudjahidines. Cette révolution a duré sept ans, elle est connue comme la révolution d'un million de martyrs.</i> ● <i>Le gouvernement provisoire de la république algérienne a été annoncé au Caire le 19 septembre 1958. Le même jour, il y a eu le premier communiqué du chef Farhat Abbas décrivant les circonstances de sa création et les objectifs mis en place. Lors de la réunion il chargea le comité de coordination de la mise en place de ce gouvernement provisoire.</i>
	-La règle d'isotopie : enchaînement des idées avec des articulateurs logiques et chronologiques.	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Que s'est exactement passé en Algérie le 1 novembre 1954 ? L'existence d'une organisation est présente sur la quasi-totalité du territoire algérien même si les chefs et les effectifs sont inconnus. Ce jour-là il y'a eu lieu des opérations dans toute l'Algérie...</i>

Morpho-syntaxe	Accord en genre et en nombre	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Un des symboles qui a décidé de ce soulèvement est L'Arbi Ben Mhidi.</i> ● Ce déclenchement... ● Toutes les formes de luttes pacifiques ● Une vie décente au peuple algérien... ● Un des symboles...
	Morphologie du verbe (au présent, au futur, au passé composé...)	<ul style="list-style-type: none"> ● le premier président ... est né le 24 août ● Ce qui a toujours été indiqué... ● ... et Larbi Ben Mhidi qui était le président du congrès...et divise ● Un groupe d'hommes décident (décide) ● Les algériens veulent être libres et vivre dans la dignité
	Choix de mots outils	<ul style="list-style-type: none"> ● ...la nuit du 31 octobre... ● Lors de <i>La réunion historique du groupe le 22 juin</i> ● <i>on a décidé de se réunir</i> ● ceux qui ont déclenché l'action ... ● <i>Le déclenchement de la guerre du 1^{er} novembre</i> ● 1^{er} novembre
Lexicales	Choix du lexique	<ul style="list-style-type: none"> ● les algériens ont décidé de se soulever en participant à des opérations ● avoir une vie décente ● ...en lien avec la journée d'action ● ... <i>après avoir essayé toutes les formes de luttes</i>

Relation Phonèmes – graphèmes	Les élèves savent prononcer mais ne connaissent pas la transcription de ces sons	<ul style="list-style-type: none"> ● jusqu'à ● l'acte ● chef ● laquelle ● dirigeants
Phonétique	Fautes d'élision	/
	Fautes dues à une fausse prononciation	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>décidé</i> ● <i>simultanéité</i> ● <i>défini</i> ● l'unanimité ● parmi ● <i>historique</i>
Orthographe d'usage	Mot mal orthographié par méconnaissance	<ul style="list-style-type: none"> ● après ● depuis ● siècle ● Casser le joug
	Oubli ou rajout d'une lettre	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>territoire</i> ● <i>tout, tous</i> ● <i>pays</i> ● <i>groupe</i> ● soulèvement

Tableau 17 : Grille d'évaluation avec erreurs corrigées.

Le dictionnaire est un outil essentiel à la fabrication des textes. Son utilisation facilite l'essor des compétences linguistiques chez l'apprenant. L'enseignant doit entraîner ses élèves à consulter un dictionnaire.

Dans le dictionnaire de pratique didactique de FLE, Robert J-P(2008 : 67) souligne qu' :

« Ils doivent apprendre à leurs élèves à utiliser le dictionnaire par des jeux qui sont autant d'exercices de repérage, d'anticipation de manipulation, de production, portant sur le classement alphabétique, sur la prononciation, sur l'étymologie, sur les abréviations, les sigles, sur les homonymes, synonymes, antonymes, sur les dictons, proverbes, sur les registres de langue, etc. »

La consultation d'un dictionnaire doit se faire par l'élève en classe mais aussi à la maison où il pourra le feuilleter à sa guise. Cependant les recherches dans le dictionnaire pendant la lecture mine le désir de lire, il faut donc éviter de trop le consulter pendant cette activité.

Conclusion

Ecrire est l'acte le plus audacieux, le plus laborieux, cependant en diversifiant les exercices on peut y parvenir. Par la voie des mots, écrire permet l'interprétation de la pensée.

Avec toutes ces difficultés et lacunes soulignées, l'enseignant doit fournir plus d'efforts en réorganisant sa classe. La fonction de celui-ci est importante car c'est sur ses épaules que repose l'étude des textes, ainsi l'élève s'ouvrira à son propre désir de lecture et d'écriture.

Très souvent, notre enseignement écarte cette étendue de travail en limitant celle-ci à "des exercices" qu'une minorité peut réussir, et empêche celle du désir par l'aplatissement et l'ennui.

Le professeur est un intermédiaire qui a un public à séduire. Il doit établir le contact car la communication est un handicap pour certains. Elle doit fonctionner pour former un rapport binaire enseignant / apprenant.

Chapitre 2- Analyse des stratégies d'apprentissage

Dans le cadre de notre recherche, nous considérons qu'il est nécessaire de nous pencher sur la définition de la notion de « stratégie » et d'expliquer ce qu'est « une stratégie d'apprentissage » selon divers auteurs avant de citer les différentes stratégies d'apprentissage observées en classe et utilisées par les apprenants en lecture et en production écrite.

1. La notion de stratégie

Commençons par donner la définition de la notion de « stratégie » proposée dans quelques dictionnaires :

Dans le Petit Robert, il s'agit d'« un ensemble d'actions coordonnées, des manœuvres en vue d'une victoire » les synonymes donnés sont : « tactique » et « plan ».

Le dictionnaire pratique de didactique de FLE de Robert, J-P (2008 : 190) désigne que la stratégie est à l'origine un terme militaire qui s'est étendu, à d'autres domaines (économie, sport, etc.) et signifie, en règle générale : « l'art de coordonner des actions et de manœuvrer pour atteindre un but ».

Cuq, J-P (2003 : 225), souligne dans son dictionnaire que : « La notion de stratégie s'est imposée graduellement dans la réflexion didactique au cours des années 1970 », les didacticiens se préoccupent et s'intéressent au concept de stratégie d'apprentissage car ce dernier s'engage dans une technique de solution de problème. C'est sur le terrain et sur le « bon apprenant »⁷ que l'usage de cette notion en didactique des langues est né.

La notion trouve diverses applications qui ne simplifient pas son utilisation. Elle renvoie tantôt à des stratégies d'apprentissage, tantôt à des stratégies de communication qu'il faut savoir distinguer. C'est au moment de résoudre un problème de communication

⁷ Expression empruntée à Moirand, S. Linguiste française. In Mokaddem, K. *Choix et pertinence des méthodes pratiquées pour l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie. Etude des stratégies mises en œuvre dans le primaire dans le cadre de la nouvelle réforme du système éducatif*. Op cit.

que l'élève fait appel à la stratégie de communication par exemple : l'appel d'aide ou le recours à la langue maternelle. L'auteur Mokaddem, K⁸ (2007 :150) explique que :

« C'est au niveau des intentions qu'il faut distinguer les types de stratégie : intention de communiquer (stratégie de communication) ou intention d'apprendre (stratégie d'apprentissage) »

Ajoutons à cela que la distinction entre stratégies d'enseignement et stratégies d'apprentissage est que la première est propre à l'enseignant quant à la deuxième, elle appartient à l'apprenant.

2. La notion de stratégies d'apprentissage

Un grand nombre d'auteurs québécois définissent le concept de « stratégies d'apprentissage » dans le domaine de l'acquisition des langues, tel que Cyr, P⁹ (1998 : 4) qui les considère comme :

« Des comportements, des techniques, des tactiques, des plans, des opérations mentales conscientes, inconscientes ou potentiellement conscientes, des habiletés cognitives ou fonctionnelles, et aussi des techniques de résolution de problèmes observables chez l'individu qui se trouve en situation d'apprentissage ».

Pour Larue, C et Cossette, R¹⁰ (2005:26) dans leur livre intitulé: “ *Stratégies d'apprentissage et apprentissage par problèmes* “. Ce sont des comportements, des actions spécifiques et moyens qu'un étudiant, engagé dans un apprentissage, utilise pour plus de facilitation et d'optimisation de sa performance.

⁸ Mokaddem, K. *Choix et pertinence des méthodes pratiquées pour l'enseignement/ apprentissage du FLE en Algérie. Etude des stratégies mises en œuvre dans le primaire dans le cadre de la nouvelle réforme du système éducatif*. Op. cit.

⁹ Cyr Paul travaille au ministère de l'immigration et des communautés culturelles du Québec.

¹⁰ Cossette, Raymonde est enseignante au Département de soins infirmiers, cégep du Vieux Montréal ayant un Ph.D en sciences humaines appliquées / Larue, Caroline professeure adjointe, Faculté des sciences infirmières, Université de Montréal, Ph. D (sciences de l'éducation).

Bégin, C¹¹ définit cette notion comme étant :

« Une catégorie d'actions métacognitives¹² ou cognitives¹³ utilisées dans une situation d'apprentissage, orientées dans un but de réalisation d'une tâche ou d'une activité scolaire et servant à effectuer des opérations sur les connaissances en fonction d'objectifs précis ».

Les stratégies servent aussi à mesurer, à détecter ou à diagnostiquer les capacités d'apprentissage des élèves. Comme le souligne Côté, R.L (2003 :67), titulaire à la faculté des sciences de l'éducation à l'université Laval, dans son ouvrage intitulé « *Apprendre: Formation Expérientielle Stratégique* »:

« La volonté d'apprendre de façon significative nécessite que l'apprenant s'implique activement, sur les plans affectif et cognitif, dans le traitement de l'information liée à l'objet d'apprentissage, dans ce sens, les stratégies d'apprentissage déterminent les capacités d'apprentissage de l'apprenant. Elles se réfèrent au comment apprendre, aux procédés¹⁴ à utiliser dans un domaine particulier d'apprentissage ou applicables à différents domaines du savoir. Elles concernent la façon dont l'apprenant sélectionne, acquiert, organise ou assimile un nouvel apprentissage ».

L'auteur ajoute que les stratégies d'apprentissage ont été listées par de nombreux auteurs (Weinstein et Mayer, 1986 ; Pressley et al., 1987 ; Mc Keachie et al., 1988 ; O'Neil et Spielberger , 1979, Viau , 1994 ; Archambault et Chouinard, 1996).

¹¹ Bégin, C (2008). *Les stratégies d'apprentissage : un cadre de référence simplifié*. Revue des sciences de l'éducation, vol 34 n°1, pp 47-67. Christian Bégin est psychologue professeur du département de didactique de l'université du Québec à Montréal.

¹² Pour les auteurs du CECR, ces stratégies incluent : stratégies de communication et stratégies d'apprentissage, constituant ensemble, la compétence stratégique de l'apprenant. Pour s'attribuer ces stratégies de communication, l'élève doit apprendre à lire, écrire, parler et interagir.

Nous tenons à rappeler qu'apprendre à un élève à communiquer, c'est l'armer en l'équipant de stratégies de communication. Pour cela, il est nécessaire de lui apprendre à exploiter toutes ses ressources linguistiques (l'emploi d'un synonyme quand il ignore la signification d'un mot par exemple), discursives (le passage d'un registre de langue à un autre), référentielles et culturelles (l'emploi de sa connaissance du monde et des environnements) et gestuelles (pour formuler ses énoncés).

¹³ Les stratégies cognitives sont des démarches qui facilitent la résolution d'un problème, comme le fait de comparer et souligner les idées et informations pertinentes...

¹⁴ Le terme « procédé » signifie la façon d'agir, conduite ou comportement pour arriver à un certain résultat.

Les reformulations sont différentes mais tous les auteurs cités se rejoignent dans leurs définitions. L'apprenant en situation d'apprentissage doit effectuer des opérations, des techniques, des moyens, des actions dans le but de l'accomplissement d'une tâche et de solution aux problèmes.

3. La stratégie de lecture

Après consultation d'un article intitulé '' *De la lecture à la compréhension des écrits*'' de Mpanzu, M¹⁵ linguiste et didacticien Angolais. Il est évoqué que la lecture est une activité qui consiste à s'attribuer le sens d'un message. Le lecteur est appelé à justifier à la fois d'un savoir suscité par l'ensemble de ses connaissances linguistiques et extralinguistiques¹⁶, et d'un savoir-faire composé de stratégies donnant le moyen de réaliser trois essentielles opérations de l'acte de lire : **Anticiper, identifier, vérifier**.

L'auteur Mpanzu, M¹⁷, dans le même article, cite Courtillon, J¹⁸. Celle-ci ajoute que :

« La facilité d'accès au sens pour certaines parties du texte est indispensable pour que la lecture soit une activité qui puisse susciter du plaisir d'un côté, et favoriser l'apprentissage de l'autre côté ».

La compréhension est donc une tâche indispensable pour accéder au vrai sens d'un texte.

Mpanzu, M cite aussi Vanderheyde, V¹⁹ :

« La compréhension d'un document écrit est considérée, d'une part, comme un **processus interactif** qui met en relation un lecteur et un texte dans un contexte. Elle est conçue, d'autre part, comme une activité cognitive de prise et de traitement de l'information pendant laquelle le lecteur **décode**

¹⁵ Mpanzu, M (2013). *De la lecture à la compréhension des écrits* disponible sur :

<http://monampanzu.over-blog.com/article-notions-de-la-comprehension-ecrite-dans-la-didactique-des-langues-etrangees-114543012.html>. Consulté le 10/11/ 2017.

¹⁶ Par le terme « extralinguistique », on désigne les connaissances de l'apprenant dans d'autres domaines qu'il doit utiliser dans une situation précise.

¹⁷ Courtillon, J (2003). In Mpanzu, M. Op, cit.

¹⁸ Courtillon, Janine est Docteur en linguistique appliquée à l'enseignement des langues, spécialisée dans l'approche communicative.

¹⁹ Mpanzu, M. *De la lecture à la compréhension des écrits*. Op, cit. Vinciane Vanderheyde est Assistante en didactique du français langue étrangère et seconde, d'université libre de Bruxelles.

(identifie des signes) et **construit** du sens (confère une signification à ces signes).»

Mpanzu, M conclut dans son article que l'activité de la compréhension des écrits est d'une extrême complexité. Elle nécessite l'interaction de plusieurs stratégies. Le fait d'appliquer ces approches dans l'enseignement de l'activité de compréhension permet aux enseignants et aux apprenants de se sentir plus à l'aise. Il cite les stratégies de lecture et d'écriture de Janine Courtillon, dans le cadre de classe des langues, résumé dans un tableau. (Courtillon).

Principes	Stratégies
Lire n'est pas traduire	Ecrémer et balayer en se servant des mots transparents
Comprendre, ce n'est pas comprendre tout ou rien	Tolérer l'ambiguïté
La compréhension est graduelle	Relire plusieurs fois
Comprendre, c'est parfois deviner	Inférer
Pour comprendre et mémoriser, il faut retourner souvent au texte et le relire.	Repérer mentalement des phrases
Pour produire, il faut commencer par faire des phrases simples à partir de ce qui est compris et mémorisé.	Elaborer
Il faut souvent travailler en petits groupes	Coopérer/contrôler les émotions
Il ne faut pas avoir peur de faire des fautes en prenant des risques	Solliciter la vérification (peut-on dire ?)
Reformuler des phrases dont on est pas sûr	S'auto-évaluer

Tableau 18: Principes et stratégies de lecture et de production (Courtillon, 2003).

La compréhension d'un écrit dépend de la lecture. L'auteur souligne néanmoins qu'une pédagogie de la compréhension de texte doit amener l'apprenant à réfléchir et à

émettre des hypothèses afin de trouver dans le document des réponses à son questionnement.

Le tableau indique que la compréhension immédiate d'un texte n'est pas nécessaire, tout se fait par l'apprentissage progressif de stratégies de lecture en lisant à plusieurs reprises, en tentant de repérer des phrases tout en relevant le sens.

L'auteur souligne qu'il est donc important de réaliser de nombreuses activités de séquences de compréhension afin que les apprenants acquièrent des réflexes facilitant l'interprétation des écrits :

« L'apprenant doit être capable progressivement de comprendre de qui ou de quoi on parle, de tirer des informations ponctuelles, mais aussi de trouver les enchainements de l'écrit (les accords, les types de phrase, les formes verbales), et enfin de dégager le présupposé d'un énoncé, quand il acquiert une très bonne connaissance de langue »²⁰

Selon Courty, J²¹, le réflexe d'ouvrir immédiatement un dictionnaire en traduisant les mots inconnus empêche le lecteur d'avoir une vision globale du texte. Avec cette manière de procéder, l'étudiant tombe dans le piège d'une focalisation excessive aux lexiques, aux structures et aux détails qui l'étouffent. Le mieux serait donc d'éviter d'effectuer une lecture sans mettre en rapport texte et paratexte et sans perspective globale. En effet, dans la pédagogie de lecture globale en FLE, les exercices de repérage sont autant de techniques d'exploration des textes. Celles-ci résident, entre autres, à survoler le texte pour avoir une première idée du contenu, à le balayer (c'est-à-dire à le parcourir) à plusieurs reprises pour en relever- d'après la classification proposée par S. Moirand (1982) (professeure des universités en sciences du langage à l'université de Paris)- les indices iconiques (photos, mise en page, etc.), les indices formels (notamment les connecteurs), les indices sémantiques (qui concernent les notions et les actes de parole), les indices énonciatifs (en relation avec la situation d'énonciation).

Dans un fascicule intitulé « Guide d'enseignement efficace en matière de littératie »²², les principales stratégies de compréhension en lecture sont les suivantes :

²⁰ Mpanzu, M. *De la lecture à la compréhension des écrits*. Op, cit.

²¹ Ibid.

²² Guide d'enseignement efficace en matière de littératie de la 4^{ème} à la 6^{ème} année, (2007). ONTARIO, disponible sur <http://www.atelier.on.ca/edu/resources/guides/Fascicule6-2008.pdf> consulté le 02/03/2020.

activer les connaissances antérieures, anticiper, vérifier, visualiser, prendre des notes, se poser des questions, faire des inférences, trouver des idées importantes, résumer, apprécier, et en dernier lieu faire **la synthèse**.

3.1. Les stratégies de lecture repérées en classe

En se référant de ces principales stratégies de **compréhension** citées ci-dessus, voici un aperçu sur les stratégies de lecture des apprenants selon nos observations de classe :

- **Activer les connaissances antérieures**

Cette stratégie doit en principe être employée avant pendant et après la lecture.

Avant la lecture, les apprenants survolent le texte en relevant les éléments paratextuels à l'aide de l'enseignant (titre, référence, chapeau...) puis font le lien entre l'énoncé et leurs connaissances sur le sujet.

Pendant et après la lecture, les élèves répondent aux questions posées et discutent du contenu selon leurs connaissances et leurs expériences personnelles.

La stratégie d'activation des connaissances antérieures est donc utilisée.

- **Anticiper**

Des prédictions sont faites après l'étude paratextuelle. Les enseignants demandent aux apprenants de formuler des hypothèses de sens à partir de leurs connaissances antérieures afin d'avoir une idée globale sur le texte. Les hypothèses seront confirmées ou infirmées après une première lecture. C'est la stratégie d'anticipation.

- **Vérifier**

Certains élèves ne lisent pas les textes entièrement, d'autres le font mais ne les relisent pas. Cela signifie qu'ils ne s'assurent pas de bien comprendre le sens, ils attendent à ce que les enseignants expliquent le contenu. La stratégie de vérification n'est donc pas appliquée par tous.

- **Visualiser**

La stratégie de compréhension « **Visualiser** » consiste à transformer le texte en image. Cela permet à l'apprenant d'approfondir sa compréhension et de structurer l'information pour mieux la retenir. Une stratégie peu utilisée en classe puisque la plupart s'ennuient et donc ne réfléchissent pas.

- **Prendre des notes**

La prise de notes est rarement utilisée en classe. Négliger cette stratégie qui se fait en principe pendant la lecture empêchera à l'apprenant de retenir l'essentiel de l'information et donc de repérer les idées principales du texte.

- **Se poser des questions**

Cette stratégie permet à l'apprenant de vérifier ses hypothèses, trouver des indices et faire des inférences. Elle doit être utilisée avant pendant et après la lecture.

La stratégie est appliquée en classe mais c'est toujours aux enseignants de pousser leurs élèves à se poser des questions et à trouver des réponses dans le texte ou à travers des recherches.

- **Faire des inférences**

Faire des inférences est le fait de trouver des indices et déduire ce qui n'est pas écrit dans le texte. Cela nécessite de bien lire les questions et de faire un lien entre les indices et les connaissances antérieures. Cette stratégie permet à l'apprenant d'approfondir sa compréhension, elle n'est pas utilisée par tous.

- **Trouver les idées importantes**

L'apprenant est censé pendant sa lecture s'arrêter sur chaque paragraphe et utiliser tous les indices (Les nouveaux renseignements, le nouveau vocabulaire...) pour formuler les idées importantes. Cela nécessite la stratégie de prise de notes, or cette dernière est absente chez les élèves. En classe, c'est avec l'aide des enseignants que les idées principales sont retenues après l'étude du texte, très peu le font sans qu'on leur demande.

- **Résumer**

Le résumé permet à l'apprenant de reprendre en peu de mots le texte en gardant l'essentiel de l'information, pendant et après sa lecture. Pour le faire il est important de prendre notes et de reformuler les idées principales.

Selon nos observations, cette stratégie est présente en classe. Dans l'activité de lecture entrainement, on demande aux apprenants de faire le compte rendu (classe1) ou bien le résumé (classe 2) avec le plan du texte.

- **Apprécier**

Cette stratégie devrait être présente pendant et après la lecture du texte pour pouvoir réagir et porter un jugement sur le texte. Le lecteur doit se poser des questions sur le message que l'auteur veut faire passer en faisant attention à la structure, au style du texte, aux choix de mots ,etc.

En classe, les apprenants analysent les éléments d'écriture du texte à partir de quelques exercices formulés par leurs enseignants. Ceux qui sont intéressés par la thématique proposée réagissent et donnent leurs avis, alors que les autres répondent superficiellement.

- **Faire une synthèse**

Faire une synthèse est une stratégie qui permet à l'apprenant d'utiliser les informations tirées du texte. Cela se fait en prenant en considération ses émotions, ses opinions, ses questionnements, son expérience personnelle, en résumant et en ajoutant les nouvelles connaissances.

D'après nos observations, peu d'apprenants lisent les textes de façon critique. Beaucoup le font mécaniquement pour répondre aux questions et faire les activités proposées par l'enseignant sans réfléchir aux stratégies utilisées ainsi qu'à leur utilité dans leur vie quotidienne.

4. La stratégie d'écriture

4.1. Stratégies d'enseignement de l'écriture

La planification des leçons pour le développement de l'habilité à rédiger en langue 2 comprend trois étapes selon Germain, C et Netten, J²³ dans leur document intitulé « *Stratégies d'enseignement de l'écriture* ». Il s'agit de la **Pré-écriture, l'écriture et la post-écriture**.

Dans la **pré-écriture**, il est souligné que c'est important de faire le lien entre ce qu'on dit, ce qu'on lit et ce qu'on écrit en commençant par l'oral. Pour cela, l'enseignant interroge ses apprenants, les fait parler pour qu'ils se rendent compte s'ils ont la capacité de dire des choses et de les écrire. Cette étape consiste à débloquer les élèves pour qu'ils ne manquent pas d'idées car ils ont déjà un certain acquis à l'oral sur lequel ils peuvent s'asseoir.

Il s'agit donc de passer par l'oral afin de préparer les apprenants à rédiger sur le thème en faisant ressortir, des mots et des structures qu'ils connaissent déjà.

La procédure à suivre en phase d'**écriture** est la modélisation²⁴, l'emploi et le réemploi des structures²⁵ langagières déjà acquises à l'oral ainsi qu'une attention particulière aux liens entre les éléments langagiers pour produire des phrases correctes et complètes.

Ces stratégies contribuent à l'apprentissage d'une compétence implicite en écriture et explicite sur la langue. Il s'agit donc d'employer naturellement à l'écrit ce qu'ils connaissent déjà à l'oral.

L'enseignant et les apprenants rédigent ensemble un paragraphe. Les élèves ont la liberté de choisir les idées pour renforcer le lien entre leurs acquis et leur capacité d'écrire.

²³ Germain, C et Netten, J (2007). *Stratégies d'enseignement de l'écriture*, disponible sur : <https://docplayer.fr/61301001-Strategies-d-enseignement-de-l-ecriture.html?fbclid=IwAR3laHTFIQaVetm0kdnuCJRffjZi1kHxkuR3feDEd7EF8rWnQjTSS6QVsE>. Consulté le 13/03/2020.

²⁴ Le terme « modéliser » est défini en didactique comme présenter ou établir sous un aspect modèle ou formel.

²⁵ Le terme « structure » est défini en didactique dans le dictionnaire pratique de didactique du FLE comme : « l'agencement interne des éléments constitutifs de la langue considérée comme un ensemble ». Robert, J-P (2008 :192).

Une fois le texte écrit, l'enseignant et ses élèves le corrigent et lui attribuent un titre. Les élèves feront attention aux aspects formels et spécifiques du texte. L'enseignant fait quelques observations sur l'orthographe, les accords, etc. et les interroge sur ce qu'ils vont écrire. L'étudiant est appelé à adapter son texte à sa situation personnelle en utilisant les structures semblables à celle du texte modèle. Cette étape est appelée l'**input**.

Pour l'**output**, les apprenants rédigent leur texte en se concentrant d'abord sur le sens ensuite sur la forme (règles d'accord, ponctuation, etc).

En phase de **Post-Ecriture**, l'enseignant ouvre un débat avec ses élèves sur leurs textes en les incitant à les lire pour communiquer leurs idées avec la classe.

4.2. Stratégies d'enseignement de l'écriture identifiées en classe

Nous avons constaté qu'en classe, les enseignants préparent en effet leurs apprenants à rédiger sur le thème proposé en passant de l'oral à l'écrit, «**la phase de pré-écriture**» est bien présente dans les deux classes. Cependant les enseignants ne rédigent pas habituellement sur le tableau un paragraphe regroupant leurs idées conçues sous forme de texte modèle comme proposé chez Germain, C et Netten, J dans «**la phase d'écriture**».

Pour ce qui concerne la phase **de post-écriture** relative aux textes produits. Ces derniers ne sont pas toujours relus en classe. Ils sont débattus par l'enseignant de la classe 2 à partir des textes fabriqués des copies d'apprenants, par contre, dans la classe 1, l'enseignante propose d'autres paragraphes à corriger.

5. Stratégies d'apprentissage selon les typologies d'OMalley et Chamot²⁶ (1990)

Suite à la consultation de l'article d'Espinoza, A.A et Chao K-W-C²⁷ intitulé : « *Les stratégies d'apprentissage des apprenants de la première année des filières de français de l'université de COSTA RICA* » abordant les différentes stratégies

²⁶ Michel O'Malley, J est linguiste à la Georgetown Université USA et Anna Uhl Chamot était Professeure émérite de la Graduate School of Education and Human Development de l'Université George Washington (universitaire de renommée internationale et contributrice à l'amélioration de l'enseignement des langues étrangères).

²⁷ Espinoza, A A et Chao, K-W-C, (2015). *Les stratégies d'apprentissage des apprenants de la première année des filières de français*, Université de COSTA RICA, *Revista de Linguas Modernas* n°22.PP 235-263.

d'apprentissage employées par les apprenants par rapport à la compréhension et l'expression écrite. Nous retenons qu'O'Malley, J.M et Chamot, A.U²⁸ ont donné naissance dans leurs travaux à une classification de 26 stratégies d'apprentissage disposées en trois types de stratégies : **Des stratégies métacognitives, cognitives et socio-affectives.**

▪ Les stratégies métacognitives

Les stratégies métacognitives correspondent à une réflexion sur le processus d'apprentissage et d'évolution de l'apprenant. Espinoza, A.A et Chao,K-W-C citent Cyr,P²⁹ qui classe les stratégies métacognitives comme suit :

- a. L'anticipation ou la planification : anticiper en étudiant un point de langue ou un terme non fait en classe, se fixer des objectifs et envisager les éléments linguistiques essentiels à la réalisation d'une tâche ou d'un acte de communication.
- b. L'attention : il s'agit d'être attentif pendant la réalisation d'une tâche.
- c. L'autogestion : autogérer ses apprentissages dans le but de les perfectionner.
- d. L'autorégulation : améliorer, rectifier sa performance au moment de l'exécution d'une tâche ou d'un acte de communication.
- e. L'identification du problème : étudier le problème pour ensuite trouver des solutions adéquates.
- f. L'autoévaluation : évaluer ses progrès par le résultat de ses apprentissages et sa performance langagière.

Les stratégies métacognitives sont regroupées par le CECR en quatre catégories selon de dictionnaire pratique de didactique du FLE (Robert,J-P2008 :190): **La planification, l'exécution, le contrôle et la remédiation.**

La planification : l'apprenant organise son discours et réfléchit à la tâche avant de l'exécuter.

L'exécution : c'est la réalisation.

²⁸ O'Malley, J.M et Chamot, A.U (1990). Learning strategies in second language acquisition. Cambridge: Cambridge University Press. In Espinoza, A A et Chao, K-W-C, *Les stratégies d'apprentissage des apprenants de la première année des filières de français*. Op, cit, PP 235-263.

²⁹ Cyr, P (1998). *Les stratégies d'apprentissage*. Paris: CLE International. In Espinoza A.A et Chao K-W-C, (2015). *Les stratégies d'apprentissage des apprenants de la première année des filières de français*. Op, cit, PP 235-263.

Le contrôle : l'apprenant révise et évalue sa performance.

La remédiation : C'est la correction.

▪ **Les stratégies cognitives**

Celles-ci correspondent au traitement de la matière à étudier. Elles concernent les processus d'enregistrement, de sauvegarde des informations en mémoire et de rappel, tout en prenant en considération le contexte. Elles rassemblent des stratégies de gestion de ressources, de résumé, de prise de notes, de compréhension et de mémorisation.

La mémorisation contient plusieurs types de stratégies: **répétition, regroupement, association, recours à l'imagerie, représentation auditive, et élaboration.**

Cyr, P³⁰, propose le classement suivant :

- a. **La répétition ou la pratique de la langue :** Elle consiste à pratiquer la langue; à répéter ses segments ; à penser ou se parler à soi-même, tester des mots dans des communications authentiques, des phrases ou des règles apprises en classe.
- b. **La mémorisation :** C'est le fait d'utiliser diverses techniques mnémoniques.
- c. **La prise de notes :** C'est le fait de noter des nouveaux mots, des concepts, des expressions ou des locutions utiles à la réalisation d'une tâche d'apprentissage ou d'un acte de communication.
- d. **Le regroupement :** Il réside à agencer, à classer la matière enseignée selon des caractéristiques (des attributs) communes de façon à faciliter et simplifier sa récupération.
- e. **La révision :** Elle consiste à se familiariser avec la matière de manière à ce que l'acquisition devienne naturelle habituelle et automatique.
- f. **L'inférence :** C'est le fait d'employer les éléments connus d'un texte ou d'un énoncé afin d'induire ou d'inférer le sens des nouveaux éléments. Il s'agit aussi d'utiliser le contexte langagier ou extralangagier dans le but de combler les lacunes du code

³⁰ Espinoza A.A et Chao K-W-C. *Les stratégies d'apprentissage des apprenants de la première année des filières de français*.Op. cit, PP 235-263.

linguistique et de comprendre le sens ou la signification globale d'un texte ou d'un acte de communication afin de recourir à son intuition et interpréter intelligemment.

- g. **La déduction** : C'est l'utilisation d'une règle réelle ou hypothétique en vue de produire ou de comprendre la langue 2.
- h. **La recherche documentaire** : employer les sources de référence au sujet de la langue cible.
- i. **La traduction et la comparaison avec la langue 1 ou avec une autre langue connue** : C'est le fait de traduire ou de comparer en se servant de la compétence langagière acquise en langue 1 ou par l'apprentissage d'une autre langue 2 afin de comprendre le système et le fonctionnement de la langue cible.
- j. **La paraphrase** : recours à la circonlocution³¹ en cas de manque de vocabulaire et d'incompréhension. L'interlocuteur choisit d'autres mots ou d'autres phrases de la langue cible pour effectuer l'acte de communication.
- k. **L'élaboration** : il s'agit de faire des associations, d'établir des liens entre les connaissances antérieures et les éléments nouveaux dans le but de comprendre ou de produire des énoncés.
- l. **Le résumé** : C'est faire un résumé mental ou écrit d'une règle ou d'une information donnée dans une tâche.

▪ **Les stratégies socio-affectives**

Les stratégies socio-affectives (Lafontaine, 2005 ; Larue et Cossette, 2005 ; Lee, 2011 ; Tang, 2011) se relient aux activités réalisées par les apprenants en stimulant des dispositions affectives propices à l'apprentissage, de gérer le mieux possible les émotions et les sentiments qui pourraient affaiblir la concentration et la motivation.

Elles se relient aussi aux modes d'interactions entre apprenants et avec des locuteurs natifs pour une meilleure appropriation de la langue 2. Elles incluent des stratégies de coopération, de clarification et des stratégies affectives (activer des émotions, des croyances et des attitudes de soutien pour engendrer et maintenir la motivation.)

³¹ Le terme « circonlocution » est défini dans le Petit Robert (2010) comme: « manière d'exprimer sa pensée d'une façon indirecte, détour dans l'expression, périphrase».

Selon Cyr, P³², les stratégies socio-affectives peuvent être classées de la manière suivante:

- a. **La clarification et la vérification** : elle consiste à demander des éclaircissements; à solliciter l'enseignant ou un locuteur natif pour des explications ou des reformulations.
- b. **La coopération** : c'est le fait d'interagir avec ses pairs pour l'exécution d'une tâche ou la résolution d'un problème d'apprentissage; à demander à un locuteur compétent d'apporter des appréciations au sujet de sa performance ou de son apprentissage.
- c. **La gestion des émotions ou la réduction de l'anxiété** : elle consiste à prendre conscience de la dimension affective entourant l'apprentissage d'une langue 2; à se parler à soi-même afin de diminuer le stress lors de l'exécution d'une tâche d'apprentissage ou d'un acte de communication; à employer des techniques qui aident à avoir confiance en soi et à être motivé sans avoir peur de prendre des risques ou de faire des erreurs.
- d. **L'auto-renforcement** : cela consiste à maintenir son propre comportement.

5.1 Stratégies d'apprentissage identifiées en classe

Nous déduisons, d'après ces définitions que les stratégies d'apprentissage sont des opérations, des tactiques ou des actions entreprises par les apprenants dans le but d'acquérir des connaissances en matière d'**expression** et de **compréhension**.

La typologie que nous avons vue (celle d'OMalley, J.M et Chamot, A.U) est considérée comme la plus sûre et la plus solidement implantée dans le concept de la théorie de la psychologie cognitive, ainsi que la plus utile. Elle est facile à pratiquer pour les enseignants de langue seconde intéressés aux stratégies employées par leurs apprenants.

Pour apporter plus de détails et de précisions à notre analyse relative aux stratégies d'apprentissage et d'enseignement de lecture et d'écriture identifiées lors de notre observation citées plus haut , nous ajoutons l'étude suivante en se référant cette fois sur la typologie d'OMalley et Chamot.

³² Espinoza, AA et Chao, K-W-C. *Les stratégies d'apprentissage des apprenants de la première année des filières de français*. Op. cit, PP 235-263.

Stratégies métacognitives	Stratégies cognitives	Stratégies Socio-affectives
<p>Stratégie de planification</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Réflexion à la consigne donnée et rassemblement des idées 2. Faire un plan de travail 3. Rédaction de la version finale. <p>Stratégie d'autorégulation</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lecture du sujet 2. Prononciation des mots pour voir si ça sonne bien 3. Vérification de la compréhension des consignes. 4. Le brouillon 5. Relecture du travail en faisant attention aux fautes 6. Vérification et emploi des connecteurs logiques <p>Stratégie d'autogestion</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prise de connaissance de la tâche à effectuer 	<p>Stratégie de répétition</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Réunion d'informations supplémentaires en discutant avec des camarades/ utilisation de mots et expressions acquis en classe. 2. Rajout d'idées au fur et à mesure de la rédaction. 3. L'utilisation de connecteurs précis <p>Stratégie de déduction</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Précision dans l'emploi des adjectifs, verbes et noms 2. Faire attention au style en faisant appel aux règles de grammaire apprises. <p>Stratégie de prise de notes</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Elaboration d'une liste d'idées clés <p>Stratégie de regroupement</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Organisation et classement des idées (hiérarchisation, arguments, exemples) <p>Stratégie de recherche documentaire</p>	<p>Stratégie de la gestion des émotions</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gestion des émotions lors de l'accomplissement d'une tâche. <p>Stratégie de coopération</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Partage d'idées et entraide entre apprenants <p>Stratégie de clarification de vérification</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Demande d'aide et de précision sur les consignes de la tâche 2. Vérification de la compréhension de la tâche auprès d'un apprenant ou de l'enseignant

2. Recherche des phrases clés du texte 3. Penser aux questions que l'enseignant pourrait poser 4. Développement des idées et relecture. 5. En cas de difficulté, l'apprenant passe à un autre paragraphe. Identification des difficultés et réflexion 1. Consultation du dictionnaire, demande de l'aide auprès des camarades.	1. Recherche ou consultation du dictionnaire Paraphrase 1. Emploi d'un mot ou d'une expression d'une autre façon.	
--	--	--

Tableau 19: Les stratégies d'apprentissage identifiées en classe.

5.1.1 Interprétation du tableau

Les stratégies que nous venons de citer sont celles que nous avons repérées en classe, cependant, celles-ci ne sont pas utilisées de la même manière par tous les apprenants, voici quelques détails :

- **La stratégie métacognitive**

Pour ce qui concerne la stratégie de **planification** la plupart des apprenants planifient en identifiant le problème de la consigne, en cherchant les mots clés et en faisant un plan de texte avec l'aide de leurs enseignants.

Comme expliqué auparavant, dans la **classe 1 (Langues Etrangères)** l'enseignant oblige les apprenants à commencer leur travail rédactionnel dans leurs cahiers de production écrite donc au brouillon.

Dans la **classe 2 (Sciences Expérimentales)** il n'y a pas une bonne exploitation du brouillon. Ils commencent à rédiger sur celui-ci mais continuent ou recopient directement au propre sans grands changements.

Pour les stratégies **métacognitives d'autorégulation**, il y a une utilisation très importante des stratégies 1 et 6. Peu d'élèves utilisent les stratégies 2, 3 et 5, donnent peu d'importance à l'orthographe, ne révisent pas beaucoup et ne cherchent pas à se corriger.

Les stratégies 1,2 et 3 **d'autogestion** sont utilisées en classe avec le professeur à travers des activités d'analyse du sujet proposé.

Pour la stratégie 4, la moitié des apprenants comptent sur leurs recherches effectuées sans trop personnaliser ou se concentrer sur le développement des idées.

Lors de la lecture personnelle, seulement quelques apprenants passent à un autre paragraphe en cas de difficultés (**stratégie 5**) beaucoup sont découragés et ne terminent pas le texte.

La stratégie d'**attention** : sans pour autant être motivés à rédiger, les apprenants sont bien préparés par les activités de la séquence les poussant à faire attention aux composants linguistiques, aux éléments textuels ainsi qu'aux critères d'écriture puisque les textes à rédiger doivent être semblables à ceux étudiés en classe.

Pour la **stratégie d'identification des difficultés et réflexion**, une minorité consulte un dictionnaire, mais la majorité, pas très rassurée, demande de l'aide auprès de leurs camarades.

- **Les Stratégies cognitives**

Pour les **stratégies de répétition**, la majorité des apprenants utilisent la 1 et la 3. En ce qui concerne la stratégie 2 quelques-uns rajoutent des idées en les prenant telles qu'elles sont trouvées dans leurs recherches, d'autres, les personnalisent. Nous avons détecté aussi des tentatives de traductions de L1 à LE. L'idée est abandonnée quand ils ne trouvent pas de mots qui la traduisent.

En ce qui concerne les **stratégies de déduction** les apprenants sont préparés et appelés à être précis dans l'emploi des adjectifs, des verbes, des noms et à appliquer la grammaire apprise durant la séquence.

La stratégie **de prise de notes** est utilisée par peu d'apprenants.

Pour les **stratégies de regroupement** avec la rédaction du texte d'histoire les apprenants ont du mal à hiérarchiser et organiser leurs idées en retraçant les événements historiques.

Les apprenants sont incités dès le début de la séquence à faire des recherches d'idées et de documents pour les initier à la première séquence. **La stratégie de recherche documentaire** est donc utilisée par la plupart des élèves.

Pour la stratégie **de paraphrase**, tout dépend de l'aisance de l'apprenant avec la langue.

- **Stratégies Socio-affectives**

Pour **la stratégie de gestion des émotions ou la réduction de l'anxiété**, ceux qui ne sont pas à l'aise avec la langue ont du mal à aller jusqu'au bout et à adopter une attitude positive face au travail demandé. La majorité des apprenants ne sont pas habitués à gérer leurs émotions. Une minorité exprime ses sentiments face à la lecture ou la rédaction d'un texte.

Stratégie de coopération : cette stratégie est bien appliquée lorsque la rédaction est faite en groupe (comme dans la classe2). Le travail d'équipe permet aux apprenants à s'entraider, s'encourager, à échanger les idées et les ressources. Ils apprennent à planifier leur travail, à s'écouter en prenant en considération les idées des autres.

Stratégie de clarification et de vérification : l'utilisation de cette stratégie dépend de la motivation des apprenants. Quand le sujet les intéresse, ils demandent des précisions sur le but et les consignes de la tâche, la vérification se fera avec l'aide des camarades ou enseignants.

Conclusion

Après la définition de la notion de stratégie, nous avons abordé la notion de stratégie de lecture selon l'article de Mpanzu, M, linguiste et didacticien Angolais et un autre fascicule intitulé « Guide d'enseignement efficace en matière de littérature »

Nous retenons d'après nos observations que l'apprentissage de stratégies de lecture est bien présent, que les séquences de compréhension en classe de FLE sont très régulières. Avec l'aide des enseignants, beaucoup de stratégies de lecture citées sont utilisées. Cependant, si le texte ne les intéresse pas, les apprenants ne **vérifient pas**, ne **visualisent pas** (transmettre le texte en image), **ne prennent pas notes et ne font pas d'inférence**. Si la thématique ne les motive pas, les élèves font l'effort **d'activer leurs connaissances, d'anticiper** (formulent des hypothèses), **de répondre aux questions, de trouver les idées importantes, de résumer** et de **faire la synthèse** par obligation et non pas par plaisir.

Un certain document sur l'Approche Neurolinguistique de Germain, C (professeur émérite de l'université du Québec) et Netten, J (professeure à l'université Memorial University of new Foundland, Canada) a été abordé montrant les stratégies d'enseignement de l'écriture suivie d'une description des stratégies d'apprentissage d'OMalley, J.M et Chamot, A.U.

Nous avons constaté qu'en classe, les enseignants préparent leurs apprenants à rédiger sur le thème proposé en passant de l'oral à l'écrit mais pas toujours en passant par le tableau un paragraphe réunissant leurs idées (comme proposé chez Germain, C et Netten, J). Les textes produits ne sont pas lus entre camarades. Ils sont débattus par l'enseignant de la classe 2 à partir des textes fabriqués des copies d'apprenants, par contre, dans la classe 1, l'enseignant propose d'autres paragraphes à corriger.

Un tableau suivant la typologie d'OMalley, J.M et Chamot, A.U a été proposé montrant les stratégies d'apprentissage identifiées dans nos observations tout en précisant la manière dont celles-ci sont utilisées en classe.

Cette étude nous permet de déduire que les apprenants ne sont pas réellement conscients des stratégies employées en apprentissage notamment en production écrite l'enseignant B pendant notre observation de classe nous l'a confirmé : « **si l'enseignant ne se donne pas la peine de les mettre au courant des pratiques et des stratégies qu'ils**

doivent suivre pour rédiger, ce serait difficile de faire une rédaction de manière correcte et structurée ».

Chapitre 3- Synthèse des résultats et recommandations

Notre recherche théorique certifie que l'articulation lecture/ écriture favoriserait le développement de la compétence scripturale. Les enseignants questionnés le confirment :

- La lecture fréquente source de richesse et de plaisir est la base de l'écriture. (selon M. A1 et M.A2)
- Pour devenir un bon scripteur, il est nécessaire d'initier très tôt l'apprenant à écrire en l'encadrant dans ses lectures et le préparant à la pratique de l'écriture à l'aide d'activités de reproduction. (Selon Mme A3)

Combiner les deux pratiques est donc extrêmement important : La lecture, source de connaissances spécifiques de l'écrit aide l'apprenant à enrichir son vocabulaire, à découvrir de nouvelles manières de s'exprimer. L'écriture incite à lire, à développer des idées et comprendre la manière dont les textes sont construits

Ce dernier chapitre va synthétiser les résultats obtenus suite à notre recherche.

Nous commencerons par un retour sur les trois hypothèses proposées au début de notre étude en tentant de les confirmer ou infirmer selon notre enquête réalisée tout au long de la recherche.

Nous établirons une synthèse des résultats en abordant et en détaillant les points les plus importants.

Nous terminerons par des propositions, des recommandations et des solutions essentielles concernant la lecture et l'écriture pour un meilleur rendement.

1. Retour sur les hypothèses de recherche

Suite au traitement de données obtenues, nous sommes en mesure de valider ou pas nos hypothèses émises au début de notre questionnement sur le rapport lecture-écriture.

- Première hypothèse : Le manuel scolaire utilisé en classe de 3AS favoriserait le lien entre la lecture et l'écriture.

Selon le programme, la lecture est au service de l'écriture puisque la consigne de production écrite fait toujours appel aux activités de lecture. Notre étude a démontré

qu'une partie des élèves arrive à produire des écrits semblables aux textes lus avec l'aide des pratiques pédagogiques des enseignants.

Le témoignage des enseignants du secondaire appuie aussi notre hypothèse tout en affirmant majoritairement que le rapport lecture-écriture est mis en œuvre dans le manuel scolaire.

Notre recherche nous permet donc de valider la première hypothèse: Le manuel scolaire est conçu pour développer un ensemble de compétence mettant en évidence l'articulation lecture/ écriture mais celui-ci n'est pas automatiquement utilisé par tous les enseignants.

- Deuxième hypothèse : Les stratégies d'enseignement / d'apprentissage mises en œuvre faciliteraient l'apprentissage de la lecture et l'écriture.

Une bonne planification des leçons favoriserait et contribuerait à un bon apprentissage de la lecture et de l'écriture.

Notre recherche révèle qu'avec l'aide des enseignants et surtout lorsque les textes sont intéressants, beaucoup de stratégies de lecture citées auparavant sont utilisées en classe.

Les stratégies d'écriture diffèrent d'un enseignant à un autre, cependant, les enseignants doivent veiller à ce que leurs apprenants soient conscients des pratiques et stratégies à mettre en œuvre pour assurer une rédaction correcte et bien structurée.

- Troisième hypothèse : Une représentation positive des tâches de lecture et l'écriture ainsi que leur lien favoriserait le développement de la compétence scripturale.

Notre étude théorique démontre que la conception des apprenants du rapport lecture-écriture donnerait des résultats satisfaisants en qualité de production.

Les enseignants universitaires questionnés certifient que les deux actes langagiers vont de pair. Ils sont indispensables, la représentation des élèves de ce lien influencerait leur capacité en écriture.

En classe, les apprenants savent qu'il faut exploiter des textes de lecture pour passer à la production écrite mais la majorité considère l'écrit comme une tâche pénible et ardue. Cette représentation négative agit sur leur motivation et au développement de leurs compétences.

Beaucoup de facteurs sont à l'origine de ce problème :

- Un rapport à l'écriture pas correctement instauré. Des attitudes héritées tout au long des cycles d'enseignement. **(Selon M.A2)**
- Manque de liberté d'expression en classe : limiter les apprenants à reproduire uniquement des textes et des genres qu'ils ont vus. (Selon **Mme A3**)
- Manque de remédiations au début de l'apprentissage de la langue accumulant des retards en écriture.
- L'écriture passe souvent au second plan dans certaines classes où la lecture est privilégiée.
- Manque d'incitation et de dialogue invitant des apprenants à prendre conscience du lien lecture/écriture.
- Environnement peu favorable (pas de lecture et d'écriture à la maison). Il y a un manque d'entrain et d'enthousiasme des apprenants par rapport à la langue.

Tous ces éléments fondamentaux expliquent le faible rendement de la production écrite chez nos apprenants. Les représentations des élèves par rapport à la lecture et à l'écriture ainsi que leur lien influencent positivement ou négativement leur capacité en écriture.

2. Schéma expliquant le déroulement d'une séquence

Le schéma suivant résume et montre le déroulement d'une séquence dans la classe de terminale que nous avons détaillé durant notre étude.

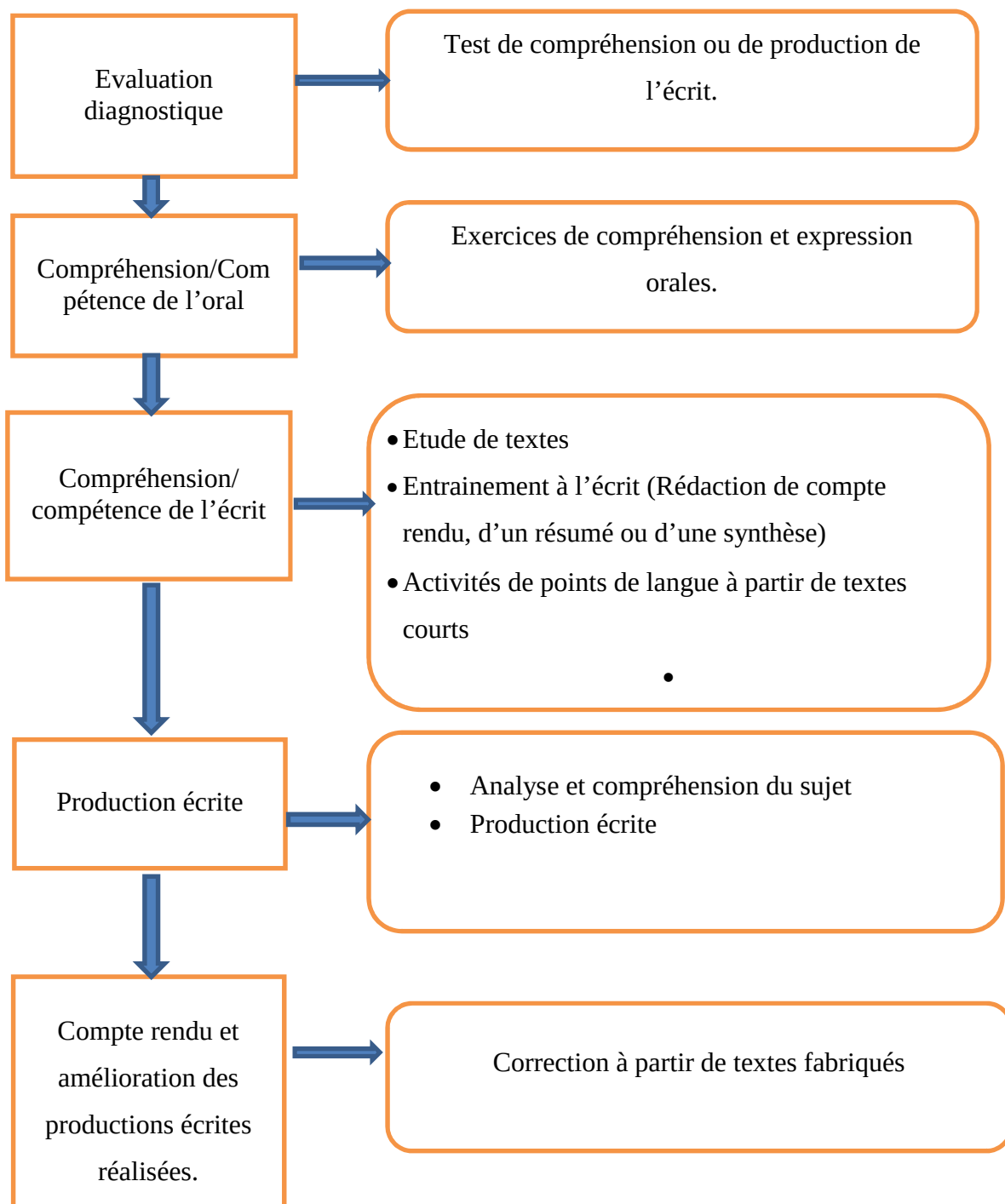


Figure 23 : Schéma du déroulement d'une séquence en classe de 3^{ème} AS.

Toute séquence commence par une évaluation diagnostique et prépare l'activité de la production écrite en passant par la compétence/ compréhension de l'oral et de l'écrit.

L'activité d'expression écrite est suivie par une correction de textes fabriqués que l'enseignant prépare quelquefois à partir des copies d'apprenants, et cela pour une meilleure prise de conscience des erreurs fréquentes.

L'auto-évaluation ne se fait pas dans toutes des classes. La progression propose pourtant une grille pour les élèves.

En ce qui concerne le va et vient lecture / écriture dans une séquence voici un schéma qui montre le moment où cette interaction a lieu.

3. Schéma montrant l'interaction lecture / écriture dans une séquence

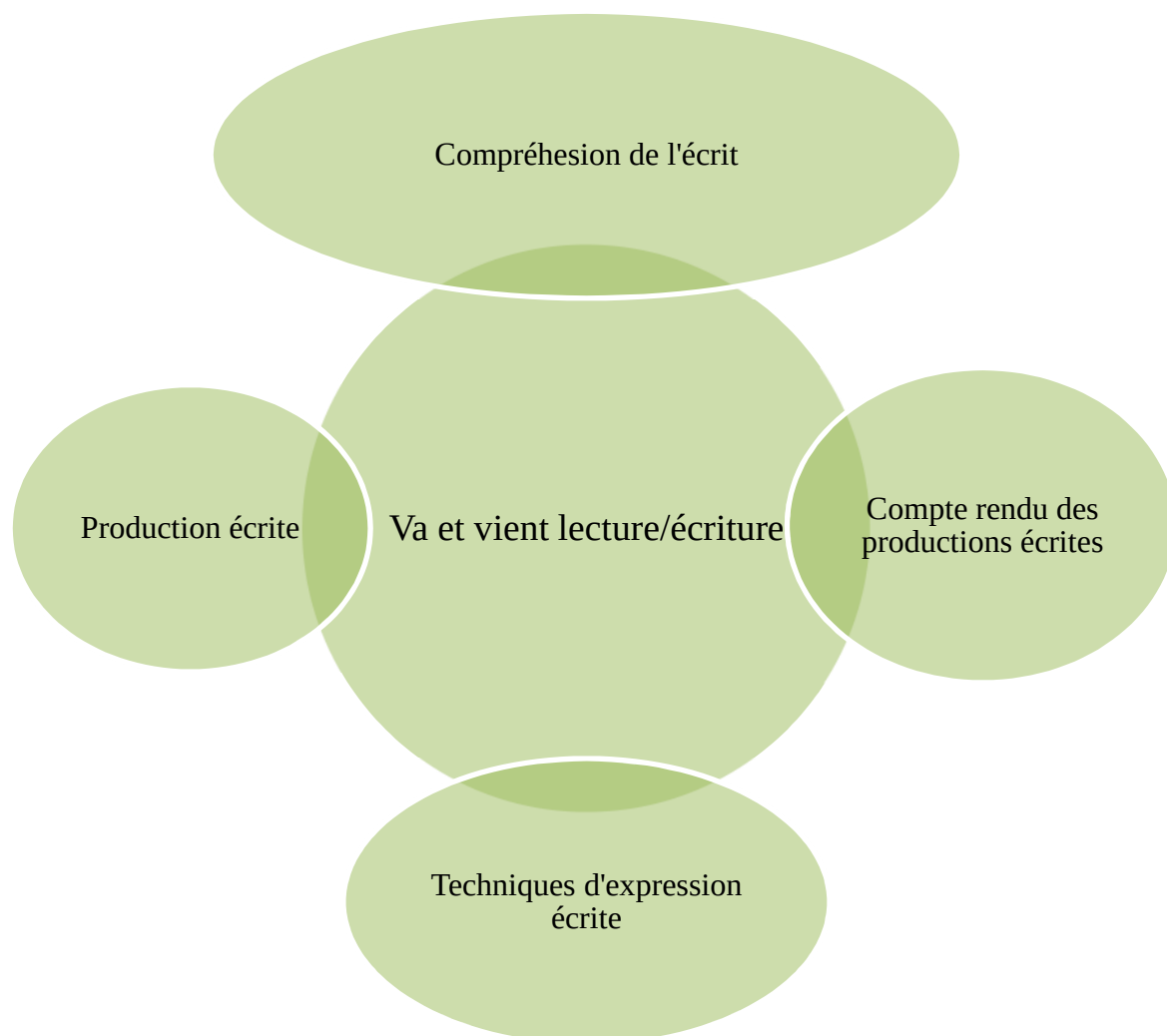


Figure 24 : Interaction lecture /écriture dans une séquence en classe de 3^{ème} As.

Le schéma suivant montre les séances où le va et vient lecture –écriture est présent.

- **Compréhension de l'écrit**

Pendant la compréhension de l'écrit, il y a des textes à étudier pour en faire des résumés, des comptes rendus et des synthèses. → **Interaction lecture / écriture.**

Quelques exercices de langue se font à partir de la lecture de textes courts → **Interaction lecture / écriture.**

- **Production écrite**

Pendant la production écrite, les deux plans observés dans les deux classes sont les suivants :

Plan de la classe 1

Rédaction à partir de recherches faites à la maison - rédaction sur le cahier de production - première correction du brouillon- les élèves recopient sur une double feuille pour une 2^{ème} correction. → **Interaction lecture-écriture**

Plan de la classe 2

Sujet de rédaction rédigé sur le tableau- analyse par des questions-réponses- consignes méthodologiques- aides et conseils - recherches à la maison – rédaction en classe- ramassage des copies pour correction par le professeur → **Interaction lecture-écriture**

- **Technique d'expression**

Des techniques de compte rendu et de synthèse ont été proposées pendant l'entraînement et la préparation à l'écrit en classe 1 ainsi qu'une technique de résumé en classe 2 → **Interaction lecture- écriture.**

- **Compte-rendu et amélioration des productions écrites**

Avant la remise des copies, il y a lecture et correction de textes fabriqués rédigés sur le tableau et sur les cahiers. → **Interaction lecture- écriture**

Grille d'auto-évaluation proposée en classe 1 permettant aux apprenants de relire leurs écrits. → **Interaction lecture- écriture.**

4. Synthèse des résultats

Comme nous avons démontré durant notre étude et lors du retour sur nos hypothèses de recherche. Il y a bien un va et vient entre la lecture et l'écriture, cependant, d'autres facteurs empêchent les apprenants à bien développer leurs compétences à l'écrit malgré l'aller-retour constant entre les deux actes.

Nous avons pu éclairer notre opinion grâce aux réponses collectées en prenant conscience :

- **Du français étudié à visée fonctionnelle débarrassé de son caractère littéraire**

Le français dans le programme est fonctionnel comme a affirmé l'enseignant A1 dans sa réponse au questionnaire précédent. Il manque considérablement de textes littéraires développant la culture et l'aspect du beau.

Selon l'enseignant B³³: « On trouve beaucoup plus d'articles de journaux de revues que de textes écrits par des écrivains».

Mme A3 l'a signalé aussi dans sa réponse au questionnaire en affirmant que: « L'objectif selon les textes officiels c'est de donner à l'apprenant l'accès à une documentation en langue étrangère, textes généralement scientifiques. »

- **Des thématiques imposées par le programme qui émettent peu de plaisir aux élèves**

Le programme aborde majoritairement des thèmes sans intérêts pour les apprenants et pas assez actuels ni variés. Certains enseignants n'utilisent pas le manuel proclamant qu'il ne correspond pas aux attentes des apprenants et à la progression suggérée. Notre observation de classe confirme que la plupart des élèves n'ont ni la motivation ni l'intérêt ni l'envie de lire.

- **De l'ampleur du problème de compréhension**

Notre enquête révèle que beaucoup d'apprenants arrivés en terminale n'ont pas encore acquis la compétence pour construire du sens à leurs lectures. Ils ont du mal à trouver les mots clés, les idées principales et à répondre aux questions de compréhension. En plus des thématiques inactuelles, « *Les activités proposées en compréhension ne*

³³ Lors de l'observation de la classe 2.

permettent pas à l'apprenant de développer son esprit critique et analytique mais seulement à répondre au premier degré » nous a avancé l'enseignant B³⁴

- **Du manque de motivation des apprenants en classe**

Les apprenants ne sont pas suffisamment transportés pour lire et écrire. Ils s'intéressent beaucoup plus aux textes audiovisuels que ceux de la compréhension de l'écrit. Beaucoup ne font pas l'effort de lire les textes attentivement. Ils attendent que l'enseignant explique le contenu.

Leur désir dépend des thématiques de textes à étudier. La plupart ne s'intéresse qu'aux thèmes d'actualité, ce qui oblige certains enseignants à proposer des textes parlant généralement d'Internet, d'immigration clandestine, de voyages, de réseaux sociaux, de sport, de vidéos Tik Tok, etc.

- **Du problème d'usage des outils de langue**

Nos résultats démontrent que beaucoup d'élèves n'emploient pas correctement les outils de la langue dans leurs productions écrites.

Les séquences du manuel de terminale débutent par des activités de compréhension écrite suivies d'expression écrites et orales. Ils n'y a pas d'activités de points de langue pour renforcer ou améliorer les compétences linguistiques des élèves. Elles sont présentes dans **la nouvelle progression** intégrées dans l'activité de compréhension de l'écrit (l'entraînement à l'écrit) mais sont conçues beaucoup plus comme une révision ou un rappel de ce qui est censé être déjà acquis.

- **De la tâche d'écriture qui devient de plus en plus compliquée**

Le manque de vocabulaire, de compréhension, de motivation ainsi que le problème d'usage des outils de la langue entraînent des difficultés devant la tâche d'écriture. Les enseignants proclament haut et fort l'incohérence du sens des phrases de leurs élèves ainsi que l'incapacité d'exprimer et d'enchaîner les idées, ce qui explique leur désarroi devant les séances d'activités de productions en classe.

Ce manque de bagages est dû à l'absence de la lecture des élèves expriment certains enseignants et du nombre de lacunes accumulées durant leur cursus. La moitié des élèves

³⁴ Lors de l'observation de la classe 2.

questionnés n'aiment pas écrire et ne font pas l'effort de lire en dehors du cadre scolaire affirmant que c'est lassant et ennuyant.

- **De l'écoute individuelle, l'accompagnement et l'échange en classe qui deviennent difficiles**

Nous avons remarqué pendant notre observation que ce sont toujours les mêmes éléments qui participent en classe. La majorité ne sait pas manipuler la langue et préfère se taire ou s'abstenir au lieu d'échanger avec l'enseignant et les camarades. Cela rend l'accompagnement et l'interaction enseignant/ apprenants, apprenants/ apprenants compliqués.

- **De l'absence pour la plupart des apprenants des stratégies d'apprentissage**

Notre étude a démontré que les apprenants savent qu'ils vont devoir puiser dans leurs lectures de textes faites en classe, se servir de leurs connaissances linguistiques et du travail accompli pendant les séquences pour la concrétisation de leurs projets mais ne sont pas vraiment conscients des stratégies qu'ils doivent mettre en œuvre.

- **Du manque quelquefois de la qualité de l'enseignement**

Il y a certains enseignants qui ne suivent pas correctement la progression imposée en éliminant certaines séances primordiales.

Une collègue, enseignante dans de collège « GHAZI DJILALI » à Sidi Bel Abbès (ville) a témoigné pendant notre enquête en Magister³⁵ que :

- Le temps consacré aux séances de compréhension écrite n'est parfois pas suffisant. L'enseignant ne fait pas assez de lecture en classe et ne s'assure pas de la compréhension de tous ses élèves.
- La séance de préparation à l'écrit, une étape importante pour initier l'apprenant à la production écrite n'est pas réalisée par certains.
- Parfois c'est toute la séance de production écrite qui n'est pas faite en classe. Certains enseignants la laissent pour le devoir.
- D'autres s'expriment en arabe avec leurs élèves.

³⁵ Mami, H (2015). *Le développement de la compétence scripturale dans l'enseignement apprentissage du fle : cas des apprenants de 2ème année du cycle secondaire*. Université Djillali Liabès de SBA.

- Avec l'arrivée d'un nouvel enseignant. L'élève ne comprend pas et n'arrive pas à suivre.
- Des élèves ne font pas la différence entre le verbe, sujet et le complément alors qu'ils sont en 3^{ème} ou 4^{ème} année du cycle moyen.
- L'absentéisme de quelques enseignants entraîne du retard, alors ils zappent des séquences entières au détriment des élèves.

5. Propositions didactiques

Après dix longues années d'étude de français, on peut s'attendre que les élèves sortant du lycée s'expriment et écrivent correctement mais certains apprenants ne sont pas en mesure de le faire. Il y a un malaise certain et une attitude négative face à l'apprentissage du français.

Nous allons tenter de proposer des solutions afin de remédier à ce trouble et essayer de réparer les insuffisances.

- **Intégrer une grammaire textuelle dans le programme du secondaire**

Notre observation et enquête démontrent les difficultés rencontrées dans l'activité de lecture. Un retour à une grammaire textuelle au service de la compréhension de l'écrit (lecture) s'impose comme le réclament certains enseignants. Celle-ci pourrait les aider à améliorer leur compréhension et expression écrites.

Il s'agit d'étudier les structures textuelles, fondement de la cohérence et de la cohésion avec des activités de points de langue (vocabulaire, conjugaison et orthographe) permettant d'armer l'apprenant de compétences linguistiques comme proposé dans le programme du collège. Arrivé au secondaire, l'élève est censé donc avoir une certaine maîtrise de la grammaire. Les enseignants, en suivant la progression, proposent des activités de syntaxe et de lexique sans passer par des règles de grammaire approfondies. Il s'agit plutôt d'une révision, d'un rappel de notions déjà vues, ce qui reste insuffisant pour les apprenants.

- **Un enseignement explicite de stratégies**

L'enseignement explicite s'intéresse à l'autonomie de l'élève. A la fin de l'apprentissage, les élèves doivent développer des habilités mais aussi des stratégies qu'ils

pourront employer d'une façon flexible selon la situation. Notre enquête révèle qu'arrivés en terminale, beaucoup d'apprenants ne sont pas encore conscients des stratégies employées et de leur utilité.

Giasson.J (2004 :28, 29,30) cite **les étapes** de l'enseignement explicite en lecture :

1- Définir la stratégie et préciser son utilité :

L'enseignant doit-nommer la stratégie, définir son utilité, et quand la mettre en œuvre.

2- Rendre le processus transparent

L'enseignant explique ce qui se passe dans la tête d'un lecteur expert, pour savoir comment il peut accéder au sens. Cette étape permet de rendre un processus cognitif visible.

3- Interagir avec les élèves et les guider vers la maîtrise de la stratégie

Conversation entre enseignant et apprenants qui sert à trouver des pistes pour comprendre, comment telle réponse est la bonne et pourquoi l'autre ne l'est pas (il ne suffit donc pas de dire pourquoi telle réponse est juste ou fausse).

4- Favoriser l'autonomie dans l'utilisation des stratégies

L'enseignant donne des activités qui permettent aux apprenants de pratiquer les stratégies dans différentes situations, d'être autonomes et de consolider leur apprentissage.

5- Assurer l'application des stratégies

L'apprenant doit automatiser les stratégies acquises dans ses lectures tout en faisant le choix de la stratégie à utiliser.

Les élèves doivent donc prendre conscience de l'utilité de ces stratégies tout en étant guidés par leurs enseignants. Tardif, J³⁶ affirme que :

« L'enseignement stratégique rend l'élève actif dans le processus d'acquisition des connaissances et dans tel cadre l'enseignement se doit d'être différencié et personnalisé ».

³⁶ Tardif, J (1992). *L'enseignement stratégique*. Montréal: Éditions Logiques. Disponible sur: [https://scholar.google.com/scholar?q=Tardif,+J+\(1992\)+strat%C3%A9gie&hl=fr&as_sdt=0&as_vis=1&oi=scholart](https://scholar.google.com/scholar?q=Tardif,+J+(1992)+strat%C3%A9gie&hl=fr&as_sdt=0&as_vis=1&oi=scholart). Consulté le 8/09/ 2021.

Il ajoute que **l'enseignement explicite est au service de l'enseignement stratégique.**

- **Modelage** : l'enseignant réalise une tâche devant les apprenants. Il verbalise, à voix haute toutes les pensées afin d'observer les différentes étapes de la démarche mais aussi les divers comportements qu'ils devraient adopter pour la compléter.
- **Pratique guidée** : tâche semblable effectuée par un apprenant sous forme de modelage avec le soutien permanent de l'enseignant. Ce dernier accompagne l'apprenant et le guide dans son processus de pensée, lui pose des questions sur sa conduite (démarche).
- **Pratique coopérative** : Travail réalisé en équipe de deux, trois ou quatre dans lequel les apprenants co-construisent leurs savoirs.
- **Pratique autonome** : Tâche réalisée de manière individuelle.
- **Favoriser l'interaction lecture /écriture**

Nos résultats démontrent que les documents en classe lient strictement la lecture à l'écriture, initiant l'apprenant à produire sur les thèmes choisis dans le cursus, et ce, en mettant en œuvre le modèle étudié. Rappelons que Le Goff ³⁷ présente ce concept en parlant du risque de reproduction automatique de forme :

« En relation avec une consigne d'écriture, les textes lus sont des références en vue de la production d'un écrit et les critères de réalisation sont également établis. Dans ce contexte, il y a un risque de reproduction mécanique des formes. »

Il serait donc important de proposer des activités de va et vient entre la lecture et l'écriture avec des textes choisis :

« Il faut donner le champ libre à la créativité des élèves sans fixer à l'avance ce qui doit être écrit et donner aux élèves la possibilité de choisir entre plusieurs activités de langue écrite sans influencer ce choix. »

³⁷ Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture-écriture en langue maternelle et en langue seconde*. Op. cit, pp. 23-28.

C'est l'un des principes pédagogiques que propose Fijalkow³⁸ que nous avons déjà détaillé auparavant.

L'enquête a démontré aussi qu'apprenants et enseignants indiquent que la lecture serait au service de l'écriture mais ne précisent pas l'existence de l'interaction entre les deux actes langagiers. Hors, dans l'article de Gazerani, F³⁹ cité précédemment le fait de penser qu'il suffit de lire pour devenir bon scripteur est une idée fausse. L'enseignant doit veiller à ce que les apprenants soient conscients du lien existant entre ces deux pratiques langagières, leur indiquer ce qu'il y a à transférer pour arriver à mieux cerner les activités proposées.

La lecture et l'écriture faites en classe doivent être suffisantes pour la construction de connaissances spécifiques de l'écrit, Robert, J-P (2008 :38) dans son Dictionnaire de Didactique de FLE stipule que la connaissance du lexique, de la conjugaison, de la grammaire ne suffit pas à rédiger correctement.

Encourager l'apprenant à lire et écrire en dehors de la classe fait aussi partie du rôle de l'école. La lecture d'ouvrages librement choisis aiderait les apprenants à progresser, à évoluer et à donner plus de forme et de sens à leurs écrits.

- **L'échange, le travail de groupe, motivation et goût de lire et écrire**

Lors d'une conférence, « Réconcilier les élèves avec la lecture et l'écriture », une invitée du CTREQ (Centre du Transfert pour la Réussite Educative du Québec) Marlène Lebrun (chercheure en didactique de la littérature à l'université de Provence) partage son expertise, expliquant que la classe constitue un lieu d'intérêt pour fonder une communauté de lecteurs et d'auteurs littéraires. Le dialogue entre les apprenants apporte du sens à leurs apprentissages :

«La classe de français donne un espace pour pouvoir échanger sur les lectures. Sans possibilité d'échanger, on ne lit pas. Il est beaucoup plus intéressant pour un élève d'entendre un pair proposer un point de vue

³⁸ Fijalkow, J. *Pourquoi et comment articuler l'apprentissage de lecture avec celui de la production d'écrits aux différentes étapes de la scolarité primaire?* Op.cit.

³⁹ Gazerani, F. *Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture-écriture en langue maternelle et en langue seconde.* Op.cit, pp. 23-28.

complètement différent du sien, que de l'entendre par le professeur »⁴⁰
Exprime -t- elle.

L'idée est d'encourager les élèves à produire autant qu'on le fait pour qu'ils lisent :

« On fait beaucoup plus lire les élèves qu'on ne les fait écrire, écrire au sens de produire du sens. Donner le pouvoir aux élèves de l'écriture, c'est les réconcilier avec la lecture »⁴¹ ajoute-t-elle.

De cette manière l'élève se transforme en lecteur-auteur, apprendra à analyser, à interpréter et devient un élément actif et passionné.

Pour cela la chercheuse Lebrun informe qu'il existe des pratiques innovantes et propose divers projets en classe pouvant donner l'envie de lire et d'écrire.

- **Le concours de lecture :** travailler avec deux ou trois classes de différents établissements. Une occasion aux apprenants d'apprendre à reformuler et à répondre à des questions ouvertes.
- **Le comité de lecture :** l'enseignant divise la classe en comités de lecture puis invite chaque membre à lire un livre et puis faire l'analyse que les autres commenteront. Chaque comité finira par voter pour le meilleur livre, ensuite le présenter aux autres classes. Ce genre de projet permet à l'élève de choisir le livre qu'il préfère, d'expliquer pourquoi, c'est surtout une manière de l'habituer de passer de l'individuel au collectif.
- **Le geste anthologique :** L'enseignant invite les élèves à faire le recueil de textes préférés, pour leur permettre d'être lecteurs (récepteurs) et producteurs. Mme Lebrun souligne que l'élève peut grâce à ce projet être mené à une écriture hypertextuelle.
- **L'écriture coopérative :** L'enseignant organise le projet en proposant l'écriture d'un texte où chaque élève est appelé à rédiger une partie. Chacun confie à l'autre ce qui reste à rédiger. Puis le premier élève à avoir écrit le texte, le

⁴⁰ Lebrun, M (2011). *Réconcilier les élèves avec la lecture et l'écriture. Acte de conférence, juin 2011, CIELAM-université de Provence*). In Houle, C. *Donner aux élèves le goût de la lecture et de l'écriture, c'est possible !* Disponible sur: <https://ecolebranchee.com/donner-aux-eleves-le-gout-de-la-lecture-et-de-lecriture-cest-possible>. Consulté le 16/12/2018.

⁴¹ Ibid.

reprend et en fait une réécriture. Ceci permet aux apprenants de passer d'une écriture collective à une écriture individuelle.

- **Le cahier d'écrivain** : L'enseignant propose aux apprenants des inducteurs d'écriture qui leur permettent de rédiger et c'est aux autres élèves de réagir aux textes tout comme dans le journal de lecture dialogué. Ils choisissent à la fin, leur texte préféré, ce qui peut donner lieu à un café littéraire. Cela pourrait les motiver davantage :

« Ils ont tellement envie d'être lus par les autres, car ils adorent avoir des commentaires sur leurs textes, qu'ils font de plus en plus de progrès »⁴²

- ❖ **Le journal de lecture dialogué** : l'élève exprime son ressenti et ses émotions par rapport à une œuvre littéraire lue et partage tout ce qu'il a éprouvé en présence de ses camarades. Cela permet de faire connaître aux autres élèves des œuvres et les inciter à les lire.
- ❖ **L'échange culturel** : l'enseignant propose des communications électroniques ou postaux entre deux classes géographiquement éloignées et échangent des informations culturelles.

La chercheuse Lebrun nous rappelle donc qu'il y a de la motivation, de la stimulation, du désir de lire et d'écrire en suggérant des projets de créativité tout comme dans les réponses apportées par Mme A3 dans notre questionnaire. En effet, Mme A3 insiste sur la liberté d'expression et de la créativité afin de promouvoir le goût de la lecture et de l'écriture aux apprenants et ce à travers des ateliers, un lieu d'entraide, de dialogue et d'interaction, qui pour elle, développent la compétence scripturale.

La rencontre des auteurs serait aussi un bon moyen d'inciter les apprenants à aller vers les livres. Cela les pousserait à fréquenter des lieux de lecture, des bibliothèques, choisir leurs ouvrages selon le goût et connaître les différents types de textes.

La découverte des lieux de lecture est donc une première étape pour donner le goût de lire. Une fois intéressé. L'apprenant posera des questions et comparera ses interprétations avec d'autres lecteurs. Il apprendra à échanger et devenir ainsi un lecteur actif et participant.

⁴² Houle, C. *Donner aux élèves le goût de la lecture et de l'écriture, c'est possible !* Op. cit.

Le désir pour la lecture et l'écriture serait donc le résultat de l'effort collectif, de la création menée par les apprenants et dirigée par l'enseignant.

L'enseignant a donc un grand rôle à jouer pour favoriser la pratique de la lecture en dehors du temps scolaire cela est liée avec le travail mené en classe.

- **Exploitation et étude de textes littéraires dans le programme**

Dans le manuel de terminale de français, le texte littéraire est présent mais son étude n'est pas assez approfondie. La description de la réalité culturelle algérienne, la solidarité internationale, la préservation de la nature, la santé, la justice, la liberté ont une place importante. L'absence de textes sur la culture française fait défaut. Ce manuel doit être une fenêtre sur le monde pour découvrir d'autres civilisations qu'elles soient française ou étrangères.

Les textes reposent sur des faits réels durant les trois premiers projets. Ce n'est qu'à la fin de l'ouvrage que l'on propose des textes littéraires (la nouvelle fantastique) destinés selon la nouvelle progression aux classes lettres et langues étrangères. Le projet le plus attractif probablement puisque l'intention communicative est de rédiger une nouvelle pour que l'élève exprime son imaginaire.

Les élèves commencent donc leur année par des textes rébarbatifs et peu inspirants ce qui pourrait les décourager.

En fin d'année, là où ils sont censés développer leur imaginaire (par le projet de la nouvelle fantastique), ils sont fatigués, stressés (par la préparation de l'examen du baccalauréat).

À travers des textes littéraires, alléchants, attirants, qui traitent le beau, le rêve, le fantastique, l'imaginaire, l'apprenant s'évade de l'amère actualité et le stimulent à lire et pourquoi pas écrire.

Les manuels devraient être remplacés par d'autres qui proposent des activités plus simples dans un cadre d'apprentissage d'une langue mais aussi d'une culture avec une variété de thèmes d'ordre littéraire, philosophique, sociale et psychologique.

- **L'encadrement pédagogique par le même enseignant**

Pour contrer le manque de rendement, certains chercheurs recommandent la formation des apprenants durant deux ou trois années.

Garder les mêmes élèves a de nombreux apports : l'enseignant apprend à bien connaître chacun de ses élèves, son histoire, son environnement, ses atouts, ses faiblesses. Il n'a pas de problème de discipline en classe parce que les apprenants sont plus tolérants et donc plus coopératifs, ils forment un groupe. Un lien de confiance et de complicité incontestable s'établit entre enseignant/ élèves, élèves / élèves. Les recherches démontrent les effets remarquables sur la rentabilité en lecture et en écriture.

Cet encadrement est appelé le "looping" ou "le bouclage", ce dernier est :

« Identifié par les chercheurs comme un élément de stabilité dans la vie de l'élève, car il permet de créer des relations à long terme entre les pairs, mais aussi avec l'enseignant responsable de la classe » Barriault, L.⁴³.

Parfois l'enseignant s'habitue à une seule tranche d'âge, avec un même niveau, le rendement serait donc meilleur.

- **Une formation continue de l'enseignant**

La formation désigne :

« L'action de former c'est-à-dire de développer les qualités, les facultés d'une personne sur le plan physique, moral, intellectuel et professionnel mais aussi le résultat de ce processus» (Cuq, 2003 : 103).

Etant donné l'évolution des recherches et des changements au niveau des méthodes et des pratiques. Il faut absolument multiplier les actions de formation.

La formation doit être personnelle mais aussi une affaire collective. Elle doit être continue, permanente pour aider formateurs et enseignants à surpasser leurs difficultés.

Face à la réalité du terrain, certains enseignants sont dans une situation inconfortable devant un programme lourd, chargé et difficile. Par leur formation initiale (parfois diplômés dans d'autres disciplines), par les contraintes du métier, la pauvreté des moyens, le niveau hétérogène de la classe, ils se retrouvent fragilisés et affaiblis. Ces enseignants ont besoin de plus de formations et d'encadrements par des séminaires des journées d'étude, stages etc.

⁴³ Barriault, L (2017). *Garder le même enseignant plus d'une année: les apports et limites du «looping»* disponible sur: <http://rire.ctreq.qc.ca/2017/03/looping/>. Consulté le 14 /12/2020.

- **Des cours de soutien suffisants et efficaces**

Il serait intéressant de remédier aux lacunes en multipliant les cours de soutien pour les élèves en difficulté.

La remédiation est définie par Cuq, J-P comme « un ensemble d'activités qui permettent de résoudre les difficultés qu'un apprenant rencontre ». Elle est « conçue comme un soutien, se fait en principe en fonction de démarches pédagogiques différentes et souvent de manière individualisée » (Cuq, 2003 :213)

Dans une atmosphère plus détendue, les cours de soutien auraient un impact positif sur l'apprenant. Dans un groupe restreint, le contact direct peut amener l'élève à se sentir plus à l'aise, à progresser et à s'épanouir.

Cet enseignement doit être adapté aux difficultés que rencontre l'enseigné pour combler ses lacunes et approfondir ses connaissances.

C'est un atout nécessaire. L'élève a le temps et la liberté de poser des questions et d'avoir des réponses immédiates. Cela lui permet d'être plus attentif, plus appliqué, plus vigilant et d'assimiler plus facilement les leçons.

L'apprenant s'aperçoit de la facilité de la matière tant redoutée et retrouve sa confiance.

Conclusion

L'enseignant ne sera jamais parfait, il doit se perfectionner continuellement pour stimuler l'envie de l'enseigné afin que celui-ci retrouve son assurance et son indépendance. Les solutions apportées pourraient être d'excellents outils préparatoires à la compréhension et à l'expression. L'élève serait en mesure de restituer les connaissances et les apprentissages assimilés sous une forme personnalisée et c'est ainsi qu'il pourrait reformuler, ré-exprimer dans ses mots à lui et dans son style à lui.

Conclusion générale

Dans notre travail de recherche, nous avons tenté d'aborder la question de l'articulation lecture/ écriture en effectuant une recherche à travers la problématique suivante : Quelle place est réservée à la lecture et à l'écriture dans l'enseignement/ apprentissage du FLE en 3^{ème} année cycle secondaire en contexte algérien ? Et quelles sont les stratégies mises en œuvre dans le développement de la compétence scripturale ?

Pour répondre à notre problématique, un premier questionnaire sur l'articulation lecture /écriture a été proposé à quelques enseignants du département de la langue française de Sidi Bel Abbès pour renforcer notre étude théorique. Nous avons décrit la place et le type d'activités de lecture et d'écriture proposées dans le manuel scolaire.

Deux autres questionnaires ont été distribués aux enseignants et apprenants de la 3^{ème} année secondaire dans six établissements de la ville de Sidi Bel Abbès dans le but d'avoir leur point de vue sur le manuel scolaire ainsi que la pratique de la lecture et de l'écriture en classe.

Une observation de classe a été faite afin de voir de plus près comment les enseignants procèdent pour faire passer le message en classe. Ce qui nous a permis d'analyser les stratégies d'apprentissage mises en œuvre.

Au début de notre étude, trois hypothèses de recherche ont été formulées.

Tout d'abord nous avons constaté que les documents et pratiques pédagogiques lient strictement lecture et écriture rendant ces deux actes indispensables.

Ensuite, nous avons déduit, que la représentation des apprenants par rapport à la tâche d'écriture, considérée comme lourde et difficile à réaliser, influe négativement sur leur capacité d'apprentissage.

Enfin, nous avons souligné qu'il est difficile pour les apprenants de passer de l'activité de lecture à l'activité d'écriture sans renforcement de connaissances de langue d'où la réclamation d'un retour à la grammaire textuelle par certains enseignants dans le programme du cycle secondaire.

Au fur et à mesure que nous avançons dans notre recherche, nous avons constaté que d'autres facteurs entraînent en jeu ralentissant ainsi l'enseignement /apprentissage de la lecture et l'écriture en classe de terminale :

- Les thématiques présentes dans le programme sont peu inspirantes, pas assez actuelles ni variées. Elles ne stimulent pas l'apprenant, celui-ci est enfermé dans un environnement prescrit et dicté. Pelletier, L¹ affirme qu' ;

« Enfermer un livre dans un cadre trop précis, avec une tâche imposée, c'est détruire l'imaginaire et l'envie de l'apprenant d'aller vers d'autres livres ».

Donner l'envie de lire est donc un enjeu primordial. Nos apprenants ont besoin d'espace et de liberté pour renouer avec la lecture. Cependant, les résultats démontrent que ces derniers [avec les textes proposés] ne sont pas suffisamment transportés pour lire et écrire.

- Le texte littéraire [un document riche et motivant] n'est pas exploité en classe de terminale. Ce n'est qu'à la fin du manuel scolaire que l'on propose '*La nouvelle fantastique*' pour les classes lettres et langues étrangères alors que c'est la période des révisions (préparation de l'examen du baccalauréat) et que les élèves ne sont plus sur les bancs du lycée. Un projet qui pourrait être plus attractif permettant à l'apprenant d'exprimer son imaginaire qui à notre sens devrait être réalisé en début de l'année, encore plus pour les classes d'option littéraire.

Dans le dictionnaire du français, langue étrangère et seconde, Cuq, J-P (2003:123) montre l'intérêt d'un travail mené à partir d'un texte littéraire et avance que :

« Cette démarche a l'avantage d'activer les connaissances diffuses que possède le lecteur et de susciter le plaisir du texte...elle permet également d'appréhender le texte littéraire dans ses spécificités langagières, typologiques, génériques et thématiques ».

- Beaucoup d'apprenants arrivés en terminale rencontrent encore des problèmes de compréhension : difficultés à repérer les mots-clés, les principales idées pour parvenir à répondre aux questions de compréhension de l'écrit.
- Le manque de maîtrise de compréhension et d'usage des outils de la langue par certains apprenants rendent la tâche d'écriture difficile et compliquée : incohérence du sens des phrases, incapacité d'exprimer et d'enchaîner les idées...

¹ Pelletier, L (2007). *Comment donner le goût de lire?* Expressions n°30, pp. 11-28.

- Notre étude révèle l'absence de lecture en dehors du cadre scolaire considérée comme lassante et ennuyante par la majorité des apprenants. Le livre – un tremplin pour l'écriture- n'est ouvert qu'en classe.
- Accumulation importante de lacunes durant le cursus par manque parfois de qualité d'enseignement.
- Beaucoup d'apprenants ne sont pas en mesure ou ne font pas l'effort d'échanger avec l'enseignant ou leurs camarades par manque d'intérêt ou de manipulation de la langue ce qui rend l'accompagnement enseignant/ apprenant et l'interaction enseignant/ apprenant, apprenant /apprenant difficile.
- Les élèves ne prennent pas le temps de réfléchir, de synthétiser, de transcrire leurs connaissances lors de la production écrite, la majorité ne maîtrise pas les stratégies scripturales et ne sont pas conscients qu'il est essentiel de les utiliser.

Robert J-P (2008 :38) dans son dictionnaire de didactique de FLE souligne que :

« Chacun sait qu'on peut connaître le lexique, la conjugaison, la grammaire d'une langue ou savoir construire tel ou tel énoncé, sans pour autant être capable de parler ou d'écrire correctement cette langue ».

Tous ces éléments essentiels à l'apprentissage explicitent le faible rendement des élèves en qualité de lecture et d'écriture.

La synthèse de notre travail de recherche consiste en une liste de propositions didactiques qui servirait à produire un effet positif sur la réalisation de la production écrite :

- Une révision plus approfondie de la grammaire dans le programme du secondaire devient nécessaire. L'acquisition des connaissances se rapportant à la grammaire du texte en lecture, développe chez l'apprenant une compétence scripturale importante, qui sera mobilisée dès qu'il se trouve devant une situation de production d'un écrit.
- Proposer des textes attractifs, alléchants, pourrait inciter les apprenants à réagir, à se documenter à s'intéresser sur le sujet. Une manière de les pousser à s'interroger, à récolter, collecter des informations, donc réfléchir et planifier avant de rédiger.

- Remédier aux lacunes par des cours de rattrapage suffisants et efficaces donnerait une chance aux apprenants de reprendre confiance et de se rendre compte de la facilité de la matière tant redoutée.
- Favoriser le travail de groupe par des projets de créativité rendrait les apprenants plus actifs, les encouragerait et apporterait plus de sens à leurs apprentissages.
- Une formation permanente personnelle et collective de tous les enseignants est nécessaire. L'enseignant ne sera jamais un être professionnellement achevé, grâce aux apports nouveaux, il doit s'attribuer de nouvelles compétences, améliorer la qualité de son travail, élargir ses connaissances c'est-à-dire se mettre à jour.
- L'enseignant doit éveiller l'intérêt des apprenants des stratégies à mettre en place tout en les coïncidant avec les siennes comme le note Boiron, M:

« Le contrat entre élèves et enseignant(e) s consiste à réussir à s'associer pour mettre en place des stratégies d'enseignement et d'apprentissage en commun qui permettent d'atteindre les objectifs fixés. »².

Il doit aussi veiller à ce que les élèves soient conscients du lien existant entre la pratique de la lecture et de l'écriture, leur montrer ce qu'il y a à transférer pour mieux cerner les activités proposées.

L'interaction lecture-écriture en classe ne suffit pas à donner une réponse définitive à la problématique posée. Encourager l'apprenant à lire et écrire en dehors de la classe fait aussi partie du rôle de l'école pour les aider à progresser, à évoluer et à développer des attitudes positives face aux deux actes langagiers .

Une véritable égalité des chances sera donnée à tous nos élèves par notre capacité à essayer de trouver des solutions, par notre volonté de faire évoluer la vision des choses, d'apporter du renouveau, d'être malléable au moindre changement dans notre façon de penser, de procéder et d'agir.

² Boiron, M (2006). *La relation enseignant (e) /apprenant (e) : vers un contrat de complicité attentive*. In Robert, J-P. *Dictionnaire pratique de didactique de FLE*. Op.cit, P.191.

Bibliographie

Ouvrages

- Boiron, M. (2006). La relation enseignant (e) /apprenant (e) : vers un contrat de complicité attentive. In Robert, J-P. (2008), dictionnaire pratique de didactique de FLE, Coll L'essentiel français, Paris, Ed. Ophrys.
- Charmeux, E. (1992). Apprendre à lire et à écrire, Toulouse. Ed. SEDRAP.
- Charmeux, E. (1992). Apprendre à lire et à écrire.2 cycles pour commencer, Toulouse.Ed. SEDRAP.
- Chiss, J-L. (2012). L'écrit, la lecture et l'écriture, théories et didactiques, Paris. Ed. HARMATTAN.
- Côté, R.L. (2003). Apprendre: Formation Expérientielle Stratégique, Québec. Ed. Presses de l'université.
- Cyr, P. (1998). Les stratégies d'apprentissage, Paris. Ed. CLE International.
- Dumont, D. (2006). Le geste d'écriture-méthodes d'apprentissage-cycle1-cycle2, Paris.Ed. Hatier.
- Giasson, J. (2004). La compréhension en lecture, Bruxelles. Ed. Boeck Université.
- Giasson, J. (1996). La compréhension en lecture, Bruxelles.Ed. Boeck Université.
- Jonnaert, P. (2002). Compétence et socioconstructivisme: cadre théorique, Bruxelles. Ed.De Boeck.
- Larue, C. et Cossette, R. (2005). Stratégies d'apprentissage et apprentissage par problèmes, Montréal, Cégep du Vieux Montréal.
- Meirieu P. (1990). De la pédagogie convergente à une didactique intégrée, langues africaines, langue française, collection Langues et développement, Paris. Ed. L'Harmattan. In Robert, J-P. (2008). Dictionnaire pratique de didactique de FLE, Collection L'essentiel français, Paris. Ed. Ophrys.
- Meron, C. et Maga, J-J. (1994). Le défi lecture : pour une pédagogie de la lecture-écriture en projet, Lyon. Ed. Chronique sociale.
- Moirand, S. (1982). Enseigner à communiquer en langue étrangère, coll Le Français dans le monde, Paris. Ed. Hachette-Larousse.

- Richaudeau, F. (1979). Conception et production des manuels scolaires, guide pratique, Paris. UNESCO.

Dictionnaires

- Cuq, J-P. (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde coll. Asdifle, Paris, Ed. International.
- Le Robert. (2012). Le nouveau Petit Robert de la langue française, version électronique.
- Legendre, R. (1993). Dictionnaire actuel de l'éducation, Montréal. Guérin, 2ème édition.
- Robert, J- P. (2008). Dictionnaire pratique de Didactique de FLE, Paris. Ed. Ophrys.

Thèses et mémoires consultés

- Delplanque, E. (2012). L'articulation lecture-écriture au CP, Master 2, Spécialité" Professorat des écoles", Nord Pas de Calais.
- Kheddar, A. (2017). L'apport de la lecture dans le développement des compétences scripturales en FLE : cas des apprenants de quatrième année moyenne, mémoire de master, Université d'Oum El Bouaghi, Algérie.
- Lahreche Meguenni, A. (2018). De la lecture à la production d'écrit : obstacles rencontrés chez les élèves de 1ère année secondaire, thèse de doctorat, Université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed, Algérie.
- Mami, H. (2015). Le développement de la compétence scripturale dans l'enseignement apprentissage du fle: cas des apprenants de 2ème année du cycle secondaire, Algérie.
- Mokaddem, Khedidja. (2007). Choix et pertinence des méthodes pratiquées pour l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie. Etude des stratégies mises en œuvre dans le primaire dans le cadre de la nouvelle réforme du système éducatif (2003), thèse de doctorat, Université d'Oran.

Revues

- Allington, L. R. (2005). Five Missing Pillars of Scientific Reading Instruction. Reading Today. In Gazerani, F (2014). Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture -écriture en langue maternelle et en langue seconde, European Scientific Journal December Ed. vol 10, n°35.
- Astolfi, J.P. (2002). Actualité du transfert, Cahiers pédagogiques, 408 (« Savoir, c'est pouvoir transférer ? »). In Gazerani, F. (2014). Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture -écriture en langue maternelle et en langue seconde, European Scientific Journal December Ed. vol 10, n°35.
- Bégin, C. (2008). Les stratégies d'apprentissage: un cadre de référence simplifié, Revue des sciences de l'éducation, vol 34, n°1.
- Bourque, G. (1992), Gowhust, M. (1991), Dolz, J. (1994), Reuter, Y. (1995), Tauveron, C. (1995), Turo, G. (1996). In Gazerani, F. (2014). Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture -écriture en langue maternelle et en langue seconde, European Scientific Journal December Ed. vol 10, n°35.
- Brassard, D.G. (1993). Problématique des interactions lecture-écriture. In Les interactions lecture-écriture. Acte du colloque Théodile-Crel, Université Charle-de-Gaulle, Lille III.
- Charmeux, E. (1976). Construire une pédagogie de la lecture, vol31, n°1.
- Chénard-Guay, C. (2010). Écrire à la manière d'un auteur au premier cycle du primaire: Pratiques et impacts. Mémoire de maîtrise, Université de Montréal. In Gazerani, F. (2014), Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture -écriture en langue maternelle et en langue seconde, European Scientific Journal December Ed. vol 10, n°35.
- Cyr, P. (1998). Les stratégies d'apprentissage. Paris: CLE International. In Espinoza, AA et Chao, K-W-C, (2015), Les stratégies d'apprentissage des apprenants de la première année des filières de français, Université de COSTA RICA, Revista de Lenguas Modernas, n°22.

- Delforce, B. (1993). De l'expérience de lecteur à la compétence de scripteur d'écrits professionnels: obstacles et exigences. In Gazerani, F. (2014), European Scientific Journal December Ed. vol 10, n°35.
- Espinoza, A.A & Chao, K-W-C, (2015). Les stratégies d'apprentissage des apprenants de la première année des filières de français, Université de COSTA RICA, Revista de Lenguas Modernas, n°22.
- Fijalkow, J. (2003). Pourquoi et comment articuler l'apprentissage de lecture avec celui de la production d'écrits aux différentes étapes de la scolarité primaire? In Conférence de consensus. L'enseignement de la lecture à l'école primaire: des premiers apprentissages au lecteur compétent, Paris: PIREF, vol 4.
- Frith, U. (1985). Beneath the surface of developmental dyslexia. In Patterson, K. E. Marshall, J.C. & Coltheart, M. Surface dyslexia Neuropsychological and cognitive studies or phonological reading. In Gazerani, F. (2014), European Scientific Journal December Ed. vol 10, n°35.
- Gazerani, F. (2014). Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture -écriture en langue maternelle et en langue seconde, European Scientific Journal, December Ed, vol 10, n°35.
- Giguère, J, Giasson, J & Simard, C. (2002). Les relations entre la lecture et l'écriture: Représentations d'élèves de différents niveaux scolaires et de différents niveaux d'habileté. Canadian Journal of Applied Linguistics, vol 5, n°1.
- Goigoux, R & Cèbe, S. (2013). Enseigner la compréhension à l'école élémentaire: des résultats de recherches à la conception d'un outil didactique, Recherches, n° 58.
- Hillsdale, NJ. In Gazerani, F. (2014). Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture -écriture en langue maternelle et en langue seconde, vol 10, n°35.
- Le Goff, F. (2010). Interaction lecture/écriture et enseignement de la littérature. Quelles articulations didactiques? Rencontre des chercheurs en didactique des littératures, 11. In Gazerani, F. (2014). Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture-écriture en langue maternelle et en langue seconde, European Scientific Journal December Ed. vol 10, n°35.

- McGinley, W & Tierney, R.J. (1989). Traversing the topical landscape: Reading and writing as ways of knowing. Written communication, (6). In Gazerani, F. (2014). Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture -écriture en langue maternelle et en langue seconde. European Scientific Journal December Ed. vol 10, n°35.
- O'Malley, J.M & Chamot, A.U. (1990). Learning strategies in second language acquisition. Cambridge: Cambridge University Press. In Espinoza, AA et Chao, K-W-C (2015), Les stratégies d'apprentissage des apprenants de la première année des filières de français, Université de COSTA RICA, Revista de Lenguas Modernas, n°22.
- Oriol-Boyer, C. (1986). L'art de l'autre: Didactique du texte et communication, Langue française, n°70.
- Oriol-Boyer, C. (2001). Pour des pratiques d'écriture créative. Résonances, n°1. In Gazerani, F. (2014). Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture -écriture en langue maternelle et en langue seconde, European Scientific Journal, December Ed. vol 10, n°35.
- Pelletier, L. (2007). Comment donner le goût de lire? Expressions, n°30.
- Préfontaine, C. (2001). Deux activités pour produire du sens. Résonances, n°1. In Gazerani, F. (2014). Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture -écriture en langue maternelle et en langue seconde, European Scientific Journal, December Ed. vol 10, n°35.
- Reuter, Y. (1993, November). Problématique des interactions lecture-écriture. In Les interactions lecture-écriture. Acte du colloque Théodile-Crel, Repères n°14, Université Charle-de-Gaulle, Lille III.
- Reuter, Y. (1995). Les relations et les interactions lecture-écriture dans le champ didactique, Pratiques, vol 86, n°1.
- Shanahan, T. (2006). Relations among Oral Language, Reading, and Writing Development. In Gazerani, F. (2014). Fondements théoriques et empiriques de l'articulation lecture -écriture en langue maternelle et en langue seconde, European Scientific Journal December Ed. vol 10, n°35.

Articles de journaux

- Harouche, M. Il faut absolument désidéologiser l'enseignement, paru dans le journal EL WATAN du 20 juillet 2014.

Documents pédagogiques

- Commission Nationale des Programmes, (2005), Français 1ère année secondaire.
- Commission Nationale des Programmes, (2006), Français 2ème année secondaire.
- Commission Nationale des Programmes, (2006), Français 3ème année secondaire.
- Direction de l'enseignement secondaire, (septembre 2019), Progressions annuelles, Langue Française, 3ème année secondaire.
- Document d'accompagnement du programme, (2005), Français 1ère Année secondaire
- Document d'accompagnement, (2006), Français 3ème année secondaire

Sitographie

- Barriault, L. (2017). Garder le même enseignant plus d'une année: les apports et limites du « looping » disponible sur : "<http://rire.ctreq.qc.ca/2017/03/looping/>" <http://rire.ctreq.qc.ca/2017/03/looping/>. Consulté le 14/02/2020.
- Cèbe, S. Goigoux, R & Thomazet, S. (2004). Enseigner la compréhension en lecture, principes de didactique, exemples de tâches et d'activités, disponible sur: "<https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00922482>" <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal00922482>. Consulté le 12/09/2020.
- CEGEP de Saint-Jérôme disponible sur chrome-extension: <https://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/viewer.html?pdfurl=https%3A%2F%2Fsdp.cstj.qc.ca%2Fwp-content%2Fuploads%2Fsites%2F9%2F2014%2F09%2FGrille-danalyse-dune-observation-enclasse.pdf>. Consulté le 14/12/2020.
- Chauveau, G. (2003). Quelles sont les compétences et processus mobilisés par l'élève dans l'apprentissage de la lecture et de l'entrée dans l'écrit à la maîtrise ? Conférence de consensus, Paris, disponible sur "<http://www.cndp.fr/bienlire/01-actualite/c-en-parle06-Imp.htm>". Consulté le 30/ 10/ 2013.
- Content, A. (2003), Quelles sont les compétences et processus mobilisés par l'élève dans l'apprentissage de la lecture et de l'entrée dans l'écrit à la maîtrise? Conférence

de consensus, Paris, disponible sur : <http://www.cndp.fr/bienlire/01-actualite/c-en-parle06-Imp.htm>. Consulté le 02/11/2013.

- Courtillon, J. (2003). Élaborer un cours de FLE, Hachette, Paris. In Mpanzu, M. (2013). De la lecture à la compréhension des écrits disponible sur <http://monampanzu.over-blog.com/article-notions-de-la-comprehension-ecrite-dans-la-didactique-des-langues-etrangees-114543012.html>. Consulté le 10/11/2017.
- Ducrot, J-M. Pédagogie de l'erreur : corriger et remédier, disponible sur : <https://studylibfr.com/doc/6001788/la-p%C3%A9dagogie-de-l-erreur---corriger-et-rem%C3%A9dier>. Consulté le 30/03/2021.
- Fesneau, M. Qu'est-ce qu'une lecture analytique ? Comment choisir et aborder un texte au collège comme au lycée ? Lycee Dustave Eiffel, Armentières, Académie de LILLE, disponible sur : "http://lettres.discipline.acilille.fr/ressources/entreemettier_approfondirpratiques/les-types-de-lecture-et-leur-mise-en-oeuvre/quest-ce-que-la-lecture-analytique.pdf". Consulté le 14/07/2018.
- Germain, C et Netten, J. (2007). Stratégies d'enseignement de l'écriture, disponible sur : <https://docplayer.fr/61301001-Strategies-d-enseignement-de-l-ecriture.html?fbclid=IwAR3laHTFIQaVetm0kdnucJRffyjZi1kHxkuR3feDEd7EF8rWnQjTSS6QVSE>. Consulté le 13/03/2020
- Giordan, A. Savoir apprendre, Vous avez dit: «apprendre à lire»? , disponible sur : <http://www.andregiordan.com/articles/savoirapprendre/appralire.html>. Consulté le 7/ 12/ 2014.
- Guide d'enseignement efficace en matière de littérature de la 4ème à la 6ème année, (2007). ONTARIO, disponible sur : <http://www.atelier.on.ca/edu/ressources/guides/Fascicule6-2008.pdf>. Consulté le 02/03/2020.
- Le Boterf, G. (2006). Construire les compétences individuelles et collectives, In Jackudub (2009), disponible sur : <https://www.editions-eyrolles.Com/Livre/9782708137059/construire-les-competences-individuelles-et-collectives-agir-et-reussir-avecco>. Consulté le 15/06/2021.
- Lebrun, M. (2011).Réconcilier les élèves avec la lecture et l'écriture. Acte de conférence, juin 2011, CIELAM-université de Provence. In Houle, C. Donner aux élèves le goût de la lecture et de l'écriture, c'est possible ! Disponible sur :

<https://ecolebranchee.com/donner-aux-eleves-le-gout-de-la-lecture-et-de-lecriturecestpossible>. Consulté le 16/12/2018.

- Masciotra, D. Jonnaert, Ph. Medzo, F. (2005). Cadre théorique, curriculum de la formation générale de base, Ministère de l'éducation, Direction de la formation générale des adultes, Québec, disponible sur: <https://www.worldcat.org/title/curriculum-de-la-formation-generale-de-base-cadre-theorique/oclc/77049466>. Consulté le 10/08/2014.
- Montessori, M. Freinet, C. In Gâté, J-P. Liaison lire /écrire, disponible sur : <http://www.uvp5.univ-paris5.fr/TFL/Ac/AffFicheT.asp?CleFiche=4215&Org=QUTH>. Consulté le 26/10/2013.
- Mpanzu, M. (2013). De la lecture à la compréhension des écrits disponible sur <http://monampanzu.over-blog.com/article-notions-de-la-comprehension-ecrite-dans-la-didactique-des-langues-etrangees-114543012.html>. Consulté le 10/11/2017.
- Robine, N. (2003). Quels obstacles des élèves en difficultés rencontrent-ils dans l'apprentissage de la lecture ? Comment analyser ces difficultés ? Comment agir ? Paris, Article disponible sur : <http://www.cndp.fr/bienlire/01-actualite/c-en-parle06-Imp.htm>. Consulté le 06/11/2013.
- Roegiers, X. (2005). L'approche par compétences dans l'école algérienne. UNESCO-ONPS. In Mokaddem, K, (2008). Choix et pertinence des méthodes pratiquées pour l'enseignement / apprentissage du FLE en Algérie Etude des stratégies mises en œuvre dans le primaire dans le cadre de la nouvelle réforme du système éducatif (2003), disponible sur : <https://ds.univ-oran2.dz:8443/handle/123456789/2091>. Consulté le 23/10/2021.
- Roegiers, X. Benbouzid, B (2006). L'approche par compétences dans le système éducatif algérien, Ministère de l'éducation nationale, disponible sur : chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/viewer.html?pdfurl=https%3A%2F%2Fwww.researchgate.net%2Fprofile%2FSobhi-Tawil%2Fpublication%2F318761664Reformedel%27EducationetInnovation_Pedagogique_en_Algerie%2Flinks%2F597c94a8a6fdcc1a9aae7d5a%2FReforme-de-lEducation-et-Innovation-Pedagogique-en-Algerie.pdf%20page%3D48&cliclen=1162326. Consulté le 04/08/2014.

- Tardif, J. (2006). L'évaluation des compétences. Documenter le parcours de développement. In Brahimi, C. Farley, C & Joubert, P. (2011). L'approche par compétences un levier des changements des pratiques en santé publique au QUEBEC, disponible sur: <http://www.inspq.qc.ca/pdf/publications/1228ApprocheCompetencepdf>. Consulté le 04/08/2014.
- Tardif, J. (1992). L'enseignement stratégique. Montréal: Ed. Logiques, disponible sur: [https://scholar.google.com/scholar?q=Tardif,+J+\(1992\)+strat%C3%A9gie&hl=fr&as=0&asvis=1&oi=scholar](https://scholar.google.com/scholar?q=Tardif,+J+(1992)+strat%C3%A9gie&hl=fr&as=0&asvis=1&oi=scholar). Consulté le 8/09/ 2021.
- Vanderheyde, V. In Mpanzu, M. (2013). De la lecture à la compréhension des écrits disponible sur : <http://monampanzu.over-blog.com/article-notions-de-la-comprehension-ecrite-dans-la-didactique-des-langues-etrangees-114543012.html>. Consulté le 10/11/2017.

Liste des tableaux

Tableau 1: Projet I/ Réaliser une recherche documentaire puis faire une synthèse de l'information.....	73
Tableau 2: Projet I/Organiser un débat puis en faire un compte-rendu.....	76
Tableau 3: Projet I/Lancer un appel pour mobiliser autour d'une cause humanitaire.	79
Tableau 4: Projet I/ Rédiger une nouvelle fantastique.....	81
Tableau 5: Les activités de lecture et d'écriture dans le manuel de 3 ^{ème} As.....	84
Tableau 6: Observation de classe / le contexte de l'enseignement.....	164
Tableau 7: Observation de classe/ début des cours.....	165
Tableau 8 : Observation de classe/durant les cours.....	167
Tableau 9: Observation de classe / clôture du cours.....	167
Tableau 10: Observation de classe / lancement du projet.....	168
Tableau 11: Observation de classe / l'évaluation diagnostique.....	168
Tableau 12: Observation de classe / compétence de l'oral.....	169
Tableau 13: Observation de classe / compréhension de l'écrit.....	170
Tableau 14: Observation de classe / production écrite.....	171
Tableau 15: Observation de classe / amélioration des productions écrites.....	172
Tableau 16: Grille de critères d'évaluation en écriture.....	181
Tableau 17: Grille d'évaluation avec erreurs corrigées.....	184
Tableau 18: Principes et stratégies de lecture et de production (Courtyllon, 2003).	190
Tableau 19: Les stratégies d'apprentissage identifiées en classe.....	202

Liste des figures

Figure 1: Exemple de grille d'observation de travail de groupe de l'enseignant (Document d'accompagnement de 3 ^{ème} AS).....	64
Figure 2: Grille d'observation et d'évaluation d'une séquence (Document d'accompagnement de 3 ^{ème} AS).....	65
Figure 3: Grille d'auto-évaluation d'un compte-rendu argumentatif. (Manuel scolaire de 3 ^{ème} AS, page 127).....	91
Figure 4: Grille d'auto-évaluation d'un compte-rendu de débat ou de réunion (Manuel scolaire de 3 ^{ème} AS, p128).....	92
Figure 5: Exemple d'une lettre de motivation (Manuel scolaire de 3 ^e AS, Page 175).....	93
Figure 6: Grille d'auto-évaluation d'une lettre de motivation (Manuel scolaire de 3 ^e AS, Page 176).....	94
Figure 7: L'utilisation du manuel de 3 ^{ème} AS en classe.....	103
Figure 8: Suivi de la progression du manuel de 3 ^{ème} AS.....	104
Figure 9: Les difficultés rencontrées en écriture.....	106
Figure 10: Finalisation du programme de 3 ^{ème} AS.....	108
Figure 11: La pratique de la lecture en classe.....	110
Figure 12: Avis des élèves sur les activités de lecture proposées en classe.....	111
Figure13: La compréhension écrite en classe.....	112
Figure 14: La pratique de la lecture en dehors de la classe.....	113
Figure 15: Pratique de l'écriture en classe.....	114
Figure16: Avis des élèves sur les activités d'écriture proposées en classe.....	115
Figure 17: Penchant vers l'écriture chez les élèves.....	116
Figure18: La production écrite chez les élèves.....	117
Figure19: La recherche chez les élèves.....	118
Figure20: Amélioration des performances à l'écrit.....	119
Figure 21: L'expression de la cause et la conséquence.....	139

Figure 22: Grille d'évaluation des productions écrites du Baccalauréat.....	145
Figure 23: Schéma du déroulement d'une séquence en classe de 3 ^{ème} AS.....	210
Figure 24: Interaction lecture /écriture dans une séquence en classe de 3 ^{ème} As.....	212

Table des matières

Sommaire.....	04
INTRODUCTION.....	06
Problématique.....	08
La démarche.....	09
I - Articulation lecture/ écriture et cycle secondaire.....	11
Chapitre 1- Articulation lecture/écriture.....	13
1. Définition de la lecture	13
1.1 La lecture selon Gérard Chauveau.....	13
1.2 La définition d'Alain Content.....	13
1.3 La lecture selon Eveline Charmeux et Jocelyne Giasson.....	14
2. Qu'est-ce que la compréhension?.....	15
2.1 Définition de la compréhension.....	15
2.2 La Compréhension d'un texte	15
2.3 La compréhension selon Eveline Charmeux	17
3. Qu'est-ce que l'écriture?	18
3.1 Définition de l'écrit, Jean-Pierre Robert et Jean -Pierre Cuq.....	18
3.2 La production écrite.....	19
3.2.1 La production écrite selon Eveline Charmeux.....	21
4. Lecture/Ecriture	22
4.1 Les interactions lecture/ écriture, Yves Reuter.....	22
4.2 Lien entre la lecture et l'écriture, Jacques Fijalkow.....	23
4.3 Lecture et écriture semblent être liées, Eveline Charmeux.....	25
4.4 L'articulation lecture-écriture selon l'article de Farzin Gazerani.....	25
Conclusion.....	32
Chapitre 2- La relation lecture/écriture : questionnaire.....	34
1. Questionnaire	34
1.1Contenu des questions.....	34
1.2 Les enseignants	36
1.3 Les bénéfices de l'articulation lecture-écriture	37
1.3.1 Synthèse des réponses obtenues	38
1.3.2 Synthèse des réponses obtenues	41
1.4 La place de la lecture et l'écriture en Algérie.....	42
1.4.1 Synthèse des réponses obtenues.....	43
1.5 La conception des élèves de la relation lecture-écriture.....	44
1.5.1 Synthèse des réponses obtenues.....	45

1.6 La mise en pratique des activités de l'articulation lecture-écriture.....	46
1.7 La mise en pratiques des activités d'écriture	47
1.7.1 Synthèse des réponses obtenues.....	48
1.8 Le transfert des connaissances.....	49
Conclusion	50
Chapitre 3- Le cycle secondaire et projet de la 3^{ème} année.....	52
1.L'enseignement du FLE au secondaire et l'Approche par compétences....	52
1.1 Finalités de l'enseignement du FLE au cycle secondaire.....	52
1.2 L'Approche par compétences.....	53
1.2.1 Les éléments essentiels de la notion de compétence.....	53
1.2.2 Les divers types de compétences.....	55
1.2.3 La notion de situation problème.....	56
1.3 La compétence en lecture et en écriture au secondaire algérien.....	56
1.4 Les compétences disciplinaires à installer en 3AS.....	57
1.5 Profil de sortie à l'issue de l'enseignement secondaire.....	58
2. Description du projet de la troisième année secondaire.....	59
2.1 La démarche pédagogique.....	59
2.1.1 Qu'est-ce qu'apprendre par projet ?.....	59
2.1.2 Le déroulement du projet.....	60
Conclusion	66
II- Observation de classe et Enquête.....	68
Chapitre 1- Le manuel de la troisième année secondaire.....	70
1. Description générale du manuel scolaire.....	70
1.1 L'aspect matériel.....	70
1.2 La structure.....	71
1.3 L'illustration.....	72
1.4 Auteurs des textes	72
1.5 Analyse des séquences.....	73
2. Analyse du manuel	82
2.1 Les types d'activités de lecture et d'écriture proposés.....	84
2.1.1 La lecture Analytique	85
2.1.2 Synthèse de documents	87
2.1.3 Le compte rendu critique	88
2.1.4 La lettre de motivation.....	93
Conclusion	95
Chapitre 2- Questionnaires adressés aux enseignants et apprenants	96
1. Questionnaire.....	96

1.1 Description de l'enquête.....	96
1.1.1 Choix des questions.....	96
1.1.2 Questionnaire adressé aux enseignants	97
1.1.3 Questionnaire adressé aux apprenants.....	100
1.2 Résultats du questionnaire adressé aux enseignants	103
1.2.1 Synthèse des résultats.....	109
1.3 Questionnaire adressé aux apprenants.....	110
1.3.1 Synthèse des résultats.....	120
Conclusion	120
 Chapitre 3- Observation de classe.....	 122
1. L'observation et la pratique en classe.....	122
1.1 Description de l'enquête.....	122
1.2 Définition de l'enseignement.....	122
1.3 Définition de l'apprentissage.....	123
1.4 Présentation des enseignants et des classes.....	123
1.5 Description de l'observation et traitement des résultats.....	124
1.5.1 Le déroulement d'une séquence.....	125
1.5.2 La classe de Langues Etrangères.....	126
1.5.3 La classe de Sciences Expérimentales.....	147
1.5.4 Synthèse.....	159
Conclusion	159
 III - Interprétation des résultats et recommandations.....	 160
 Chapitre 1- Analyse de l'observation de classe et des copies d'apprenants.....	 162
1. Analyse d'observations des classes	162
1.1 Le contexte de l'enseignement.....	164
1.2 Début des cours	165
1.3 Durant les cours.....	166
1.4 Clôture des cours.....	167
1.5 Déroulement de la séquence.....	168
1.5.1 Lancement du projet.....	168
1.5.2 L'évaluation diagnostique.....	168
1.5.3 Compétence de l'oral.....	169
1.5.4 Compréhension de l'écrit.....	170
1.5.5 La production écrite.....	171
1.5.6 Compte rendu et amélioration de la production écrite.....	172
1.6 Synthèse.....	172

2. Consultation des copies	175
Conclusion	185
Chapitre 2- Analyse des stratégies d'apprentissage.....	186
1. La notion de stratégie	186
2. La notion de stratégies d'apprentissage.....	187
3. La stratégie de lecture.....	189
3.1 Les stratégies de lecture repérées en classe.....	192
4. La stratégie d'écriture.....	195
4.1 Stratégies d'enseignement de l'écriture.....	195
4.2 Stratégies d'enseignement de l'écriture identifiées en classe.....	196
5. Stratégies d'apprentissage selon les typologies d'OMalley et Chamot (1990)	196
5.1 Stratégies d'apprentissage identifiées en classe.....	200
5.1.1 Interprétation du tableau	202
Conclusion	205
Chapitre 3- Synthèse des résultats et recommandations.....	207
1. Retour sur les hypothèses de recherche	207
2. Schéma expliquant le déroulement d'une séquence	209
3. Schéma montrant l'interaction lecture / écriture dans une séquence	212
4. Synthèse des résultats	214
5. Propositions didactiques	217
Conclusion	225
Conclusion Générale.....	226
Bibliographie.....	231
Liste des tableaux	241
Liste des figures	243
Table des matières	246

Annexes

Index des annexes

Annexe n° 1	Questionnaire destiné aux enseignants de l'université de Sidi Bel Abbés - Département de Français
Annexe n° 2	Questionnaire destiné aux enseignants de terminale
Annexe n° 3	Questionnaire destiné aux élèves de terminale
Annexe n° 4	Expressions écrites des apprenants
Annexe n° 5	Brouillons de quelques apprenants

Annexe n°1

**Questionnaire destiné aux enseignants de l'université de
Sidi Bel Abbés -Département de français-**

Questionnaire : Articulation lecture /écriture

1- Comment, à votre avis, la lecture pourrait-elle inciter à écrire ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

2- Comment, à votre avis, l'écriture pourrait-elle inciter à lire ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

3-. Selon vous, quelle est la place de la lecture et de l'écriture dans l'enseignement du FLE en Algérie ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

4- Pensez-vous que la conception des apprenants par rapport à l'articulation des activités de lecture et d'écriture pourrait- influencer leur capacité en écriture ?

☐ OUI

☐ NON

Pourquoi ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Quels sont, selon vous, les activités de lecture / écriture à privilégier en pratique de classe ?

.....
.....

.....
.....
.....
.....

6- Dites, à votre avis, à quel moment de l'apprentissage l'on pourrait introduire des activités d'écriture ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Pourquoi ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Questionnaire : Articulation lecture / écriture

1- Comment, à votre avis, la lecture pourrait-elle inciter à écrire ?

L'incitation à l'écriture ne peut venir
que par la fréquentation assidue des livres et des bibliothèques.
La lecture éveille d'abord la curiosité qui est née de
doute, la passion et de toute inspiration. Par la lecture on ~~se~~
culture sa sensibilité, on fait de la beauté et on affine
tout ce qui a rapport à la culture de l'esprit.
Cette formation, ce plaisir du texte débouche naturellement sur
une volonté de s'exprimer soit par l'expression picturale, musicale
ou scripturale. La lecture aiguise l'esprit critique.
Lire est le fondement même de l'écriture, ce sont les
2 faces d'une même et ~~de~~ seule pièce de monnaie.
La lecture d'une œuvre, journal, revue, film ou tableau de
peinture, peut donner lieu à de multiples activités
d'écriture dans le cadre de l'enseignement du F.L.E., à l'exemple
d'un compte rendu d'un roman, d'un commentaire ou d'une
bibliographie. Ce travail sur les chapitres d'un livre et sur
l'écriture l'apprenant devient scripteur.

2- Comment, à votre avis, l'écriture pourrait-elle inciter à lire ?

L'écriture est ~~intrinsèque~~ intrinsèque à la lecture. Elle a un impact substantiel sur le goût de la lecture. L'écriture est alimentée instantanément par l'acte de lire. L'écriture ne peut se départir de la lecture et vice versa. C'est un échange continu et continu. Les activités d'écriture proposées en classe doivent impérativement se focaliser sur les thèmes fortement motivants qui répondent aux préoccupations et attentes des apprenants. Ces thèmes déclenchés peuvent inciter l'apprenant à se documenter, à consulter des ouvrages, à lire certaines informations, à fréquenter des bibliothèques.

3-. Selon vous, quelle est la place de la lecture et de l'écriture dans l'enseignement du FLE en Algérie ?

Il convient de préciser que ces 2 activités sont les pierres angulaires du système d'enseignement de la langue française dans notre pays. Ce sont deux pôles dominants qui assurent aux apprenants une compétence linguistique à même de comprendre et de s'exprimer ~~autrement~~ aisément. Je pense et j'en suis certain que l'objectif avéré de l'enseignement de FLE - idéologique et pourtant - est de permettre aux apprenants d'acquiescer la français, seulement comme langue fonctionnelle débarrassée de son caractère littéraire. Ce qui explique par exemple que les ~~étudiants~~ étudiants ne lisent plus (même dans le secteur littéraire). Il y a une inflation flagrante de lecture.

Le but est d'arriver au maniement aisé et suffisant de cette langue, d'en faire une langue véhiculaire, ~~et~~ utile et de communication.

4- Pensez-vous que la conception des apprenants par rapport à l'articulation des activités de lecture et d'écriture pourrait influencer leur capacité en écriture ?

☒ OUI

☒ NON

Pourquoi ?

Lecture / écriture vont de pair et sont indissociables.
L'étude des textes, articles de presse, revues, ouvrages variés
ne doit pas s'éloigner en raison de leur précieux apport
en matière de culture générale. Ces supports d'étude sont
autant de champs sémantiques et d'arsenails lexicaux
à exploiter en ~~en~~ séance d'expression écrite. La séance
d'écriture se fera selon un glissement progressif, centrée
sur la reconstitution d'un texte, le compte rendu d'un article,
d'une visite, d'une enquête, rapport ou rédaction d'un S -
L'expression écrite sera un exercice soutenu et al
qu'il faut soutenir et alimenter préalablement par
de longues séances d'étude de textes et de débats (expressions orale).

5- Quels sont, selon vous, les activités de lecture / écriture à privilégier en pratique de classe ?

Lecture et écriture offrent un large "panel".
Les activités pédagogiques : la dimension interactive est
très large - à titre d'exemple :

- Analyse de textes / Textes choisis, lus et analysés
Lecture expressive
- Lecture suivie ou dirigée d'une œuvre complète ou d'un
texte / → donner le goût de la lecture -

et la séance d'expression écrite :

- Restitution du texte et
analyse
- Ample rendu d'un chap
d'une œuvre lue en lecture
dirigée
- Exercice à "trous"
- Phrases à mettre en ordre.

6- Dites, à votre avis, à quel moment de l'apprentissage l'on pourrait introduire des activités d'écriture ?

Les activités d'écriture sont à introduire
inspirationnellement après toutes les autres (Approche de textes,
Expression orale, grammaire...)

Pourquoi ?

Après avoir étudié les mécanismes morpho-gutaxiques
de la langue à travers les textes, le code écrit ou la
séance de production écrite intervient pour consolider
et renforcer les acquis de l'apprenant.

L'acte d'écriture stimule l'expression et la
créativité. L'apprenant ^{écrit} après avoir produit son texte ou
sa production écrite (qui sera corrigée et révisée)
devient lui-même lecteur de son propre écrit et
admettra que l'écriture n'est pas l'apanage ou le privilège
des écrivains seulement.

Questionnaire : Articulation lecture / écriture

1- Comment, à votre avis, la lecture pourrait-elle inciter à écrire ?

La lecture pour l'adulte est un exercice d'interprétation, de réécriture. La personne qui lit va insérer au texte du sens en pénétrant le texte avec ce qu'elle est pour le réécrire. En effet, la lecture est un même écriture. Le jeune apprenant qui est initié à la lecture doit être guidé et initié petit à petit par des activités de reproduction d'un genre donné pour le préparer à l'écriture ou à l'expression libre.

2- Comment, à votre avis, l'écriture pourrait-elle inciter à lire ?

Par des ateliers d'écriture qui encouragent et développent l'écriture créative. Quand on dispose d'une liberté d'expression, cela permet de découvrir ses goûts de lecture et développe le goût de la lecture. Le lecteur sans conscience de ses préférences, il choisira le style et les techniques qui lui conviennent.

3- Selon vous, quelle est la place de la lecture et de l'écriture dans l'enseignement du FLE en Algérie ?

Les textes officiels donnent une très grande importance à la compréhension et à l'écriture comme production ou reproduction écrite. Mais qui, malheureusement, n'a pas réussi à conduire à l'expression écrite.

4- Pensez-vous que la conception des apprenants par rapport à l'articulation des activités de lecture et d'écriture pourrait- influencer leur capacité en écriture ?

☐ OUI

☒ NON

Pourquoi ?

Car l'apprenant ne dispose pas d'une liberté d'expression, il ne s'exprime pas, il reproduit des textes ou des genres. Lecture comme écriture sont limitées. L'objectif selon les textes officiels c'est de donner à l'apprenant l'accès à une documentation en langue étrangère, textes généralement scientifiques.

5- Quels sont, selon vous, les activités de lecture / écriture à privilégier en pratique de classe ?

Les ateliers d'écriture et de lecture qui permettent de développer le goût, le plaisir de la lecture et de l'écriture créative.

6- Dites, à votre avis, à quel moment de l'apprentissage l'on pourrait introduire des activités d'écriture ?

Dès l'école primaire, à partir du moment où il sait lire et écrire.

Pourquoi ?

Pour développer chez lui le plaisir de la lecture et de l'écriture dès son jeune âge.

Questionnaire : Articulation lecture /écriture

1- Comment, à votre avis, la lecture pourrait-elle inciter à écrire ?

À mon avis, la lecture reste l'un des moyens les plus efficaces pour l'enrichissement du bagage lexical chez l'apprenant. Il y a d'abord familiarisation avec les techniques phoniques, en plus, ça peut faciliter l'accès (nouveau) à des énoncés nouveaux et enrichissants.

2- Comment, à votre avis, l'écriture pourrait-elle inciter à lire ?

Nous assistons à des comportements un peu réhibitoires : l'acte de lire s'apprend, s'acquiert et se manifeste. Il est clair que la lecture peut motiver l'apprenant à s'y prendre d'une manière singulière.

3- Selon vous, quelle est la place de la lecture et de l'écriture dans l'enseignement du FLE en Algérie ?

Une question piège. Il s'agit des deux compétences les plus visées par les objectifs d'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. La lecture est quasi inexistante à mon avis. Il est clair que si l'on procède par des lectures dirigées (avec intervention de l'enseignant pour toute éventuelle correction phonique) je pense qu'on pourrait arriver à installer une telle compétence. Quant à la pratique d'écriture, à part celle dont l'apprenant est appelé à faire (examens, reproduction d'un cours, réalisation d'un exercice, etc.), l'apprenant ne prend jamais l'initiative d'écrire. De plus, il y a cette influence dangereuse du langage parlé utilisé dans les échanges sur le réseau social.

4- Pensez-vous que la conception des apprenants par rapport à l'articulation des activités de lecture et d'écriture pourrait influencer leur capacité en écriture ?

☒ OUI

☐ NON

Pourquoi ?

Sont simplement, parce qu'il y a absence de représentations à l'écrit. Il est considéré comme une tâche ardue d'où l'incapacité de pouvoir d'oser écrire. Aussi, il faut noter le rapport à l'écriture qui n'a pas été correctement instauré. Ce sont des attitudes héritées tout au long des cycles d'enseignement.

5- Quels sont, selon vous, les activités de lecture / écriture à privilégier en pratique de classe ?

Je pense beaucoup plus à l'écriture par le biais de la compréhension des textes. Il faut surtout inciter les apprenants à se mettre à écrire en classe d'abord, ensuite à la maison sous forme de travaux de contrôle continu.

6- Dites, à votre avis, à quel moment de l'apprentissage l'on pourrait introduire des activités d'écriture ?

Selon moi, c'est au collège que l'apprenant est appelé à se familiariser avec cette pratique.

Pourquoi ?

Simplement parce qu'à ce moment de son cursus éducatif que le jeune apprenant commence à synthétiser le savoir transféré par son enseignant.

Annexe n° 2

Questionnaire destiné aux enseignants de terminale

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI ☐

NON ☐

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui ☐

Non ☐

Quelquefois ☐

Souvent ☐

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

.....

.....

.....

.....

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture ☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...) ☐

La construction du texte ☐

Autre.....

.....

.....

.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

.....

.....

.....

.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

.....

.....

.....

.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

.....

.....

.....

.....

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

.....

.....

.....

.....

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☐

NON ☐

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

Pourquoi ?

Pource que quelques textes ne sont pas intéressants
mais il ya d'autres aussi qui répondent aux
caractéristiques du texte exemple le texte historique
Texte support p 45 "Une guerre sans merci" qui
répond aux caractéristiques du texte historique

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☐

Non

☐

Quelquefois

☒

Souvent

☐

Pourquoi ?

à cause du volume horaire quelquefois

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

- Beaucoup de difficultés comme la prononciation de quelques mots
- Incapacité totale de lecture chez quelques apprenants
- Des fois le texte est long
- La majorité des apprenants ne s'intéressent pas à la lecture
- la lecture elle même est un grand problème.

Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre: L'élève n'a pas de bagage linguistique
il ne s'avère pas s'exprimer et interpréter ses
idées
exemple Texte support p. 45: Une guerre sans
merci: est un texte historique au vrai sens du
mot.

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

La majorité ne sont pas de thème actuel
(thème d'actualité) et qui ne correspondent pas
au critère ou bien caractéristiques de projet
(inutile) (désintéressant)

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Les mêmes thématiques étudiées en classe
et pas forcément celles du manuel scolaire
Thème qui ressemblent à celles qu'on a étudiées
en classe.

dire ? Expliquez

thème d'actualité sociale, culturelle...

exemple : L'émigration clandestine...

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

les relations lecture-écriture → mais la lecture passe avant l'écriture

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

Pourquoi ?

juste parce que c'est exigé par nos supérieurs.
par exemple le dernier projet de 3^{ème} AS
« La Nouvelle fantastique » qui m'a j'aurais
été proposé au BAC

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

Pourquoi ?

Les textes proposés dans le manuel
ne répondent pas aux attentes des
apprenants.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

Le manuel n'est qu'un outil.
L'enseignant doit choisir d'autres
supports qui répondent aux attentes
des élèves.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Il y a des difficultés de prononciation de
dictées et de compréhension.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre..... Les apprenants ont peu de vocabulaire
pour pouvoir écrire.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

..... vieux de mode
Il n'y a pas de textes littéraires
et esthétiques.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

..... Très peu, l'objectif de l'ex est
d'évaluer les acquis de l'élève.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

20 thèmes récents et d'actualité

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

Pourquoi ?

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

Pourquoi ?

Parce que la majorité des supports qui se trouvent dans le manuel scolaire ne sont pas exploitables et ne répondent pas au vécu de l'élève.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☐

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent

☒

Pourquoi ?

En le niveau des élèves de chaque classe, parfois par exemple on est obligé de faire un cours détaillé avec une classe et le même cours se fait sous forme d'un rappel avec une autre.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

- L'incompréhension de quelques concepts.
- La lecture du support une seule fois n'est pas suffisante pour qu'ils comprennent profondément le texte.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☒

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☐

La construction du texte

☒

Autre.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

- La majorité des thèmes proposés (traités) sont rigides, ne sont pas des thèmes d'actualité et ne motivent pas l'élève.

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

- Non pas forcément. On doit répondre aux sujets d'actualité qui éveillent l'intérêt de l'élève.

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Les thèmes qui répondent au besoin de l'élève, à son vécu, des thèmes récents

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

La bonne écriture dépend d'une bonne lecture, surtout pour les sujets proposés lors des examens. La production écrite est relationnelle avec le texte de base proposé (thème et type), si l'élève n'a assimilé pas le texte, il ne pourra pas rédiger un texte qui répond convenablement à la thématique ainsi que la typologie.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

Pourquoi ?

Pour que c'est un programme officiel surtout pour les élèves de terminal

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI ☐

NON ☒

Pourquoi ?

Il est nécessaire d'actualiser les thèmes de la compréhension de l'écrit. Ils doivent être en rapport avec le vécu des élèves.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui ☐

Non ☐

Quelquefois

☒ Souvent

☐

Pourquoi ?

Nous avons une nouvelle progression à respecter

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Il ne s'intéresse pas à la langue et ne se concentre pas.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture



L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)



La construction du texte



Autre.....

Certains élèves ont un manque d'intérêt pour la langue française.

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Quelques textes sont intéressants mais inactuels

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Non.

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☐

NON

☐

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

7/21

Pourquoi ?

Rarement, car les situations d'apprentissage proposées dans le manuel ne répondent pas aux objectifs fixés dans le programme et la progression proposée.
- De plus, le manuel est dépourvu de textes littéraires.
- Aucune communicationnalité de textes.
- Insuffisance du plan méthodologique, culturel et linguistique.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

Le manuel n'est pas le programme.
(voir "Préface de n'importe quel manuel").
Le manuel n'est qu'un outil qui offre des situations d'enseignement / apprentissage.
L'enseignant a une marge d'autonomie pour choisir lui-même les supports adéquats qui vont avec le niveau de ses élèves (+ motivations).

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

En classe de terminal, l'élève est censé maîtriser la lecture.
Certains élèves n'ont pas encore cette compétence de construire le sens d'un texte (de plus en plus nuancé).
D'où la nécessité prioritaire aujourd'hui d'une grammaire textuelle au service de la compréhension de l'écrit (l'écrit).

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre... *cohérence et pertinence au niveau phonétique*
- Les apprenants ont peu de vocabulaire pour l'écrit d'où
les recommandations de privilégier les activités de l'écrit par des
activités de production orale (le support choisi doit traiter le même
thème d'écriture) afin d'enrichir le vocabulaire de l'élève

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Archaïques
- Pas de texte littéraires (esthétique de la langue / morale)

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Rarement, car l'objectif de toute évaluation est de voir
si l'élève a acquis des compétences visées durant (la séquence /
projet) Compétences de compréhension de l'écrit / Compétence de production
à l'écrit) selon l'approche communicative préconisée dans
les programmes

- A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

- La culture de vivre ensemble / l'entraide / solidarité / la responsabilité
- et surtout il faut revenir au texte philosophique et la littérature maghrébine avec tout son héritage

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

L'aptitude de passer d'une activité à une autre.

Exemple :
Lire des textes, les résumer, faire des synthèses, des commentaires et vis versa.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

L'autonomie de l'enseignant lui laisse une marge pour cerner le programme, en fusionnant des séquences par exemple.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI ☐

NON ☐

Pourquoi ?

Les textes ne intéressent pas
apprenants

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui ☐

Non ☒

Quelquefois ☐

Souvent ☐

Pourquoi ?

Elle ne correspond pas au niveau
des élèves

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Je ne fais pas d'activité de lecture en
classe.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

les textes sont longs ennuyeux difficile
Manque de textes qui pourraient enrichir
leur vocabulaire

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Non, on propose des thématiques
similaires aux sujets de l'examen

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Les thèmes d'actualité pour
intéresser l'apprenant

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☐

NON



Pourquoi ?

Pas assez de temps pour
terminer le programme

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3^{ème} année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

Pourquoi ?

pas fais on trouve les textes du manuel longs
on choisit le support selon le niveau des
apprenants surtout avec les 3^{ème} lph.
des textes du manuel ne contiennent pas
les outils linguistiques programmés pour la
séquence étudiée.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

* La lettre dans le manuel scolaire
n'est pas bien détaillée surtout la
forme.
* Le manuel scolaire ne donne pas plus
de précision sur la forme, le contenu
et le type de la lettre.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

- 1/ Difficultés de s'exprimer (manque de vocabulaire)
- 2/ Difficultés de comprendre les questions de compréhension de l'écrit
- 3/ Difficultés de trouver les mots clés, les idées essentielles, le raisonnement du texte.

1- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture



L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)



La construction du texte



Autre.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

- je pense qu'ils sont longs et contiennent un vocabulaire difficile par rapport le niveau des élèves.

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

non, nous suivons la thématique proposée par monsieur l'inspecteur de la matière pour que notre travail soit collectif. cette thématique est complètement différente que celle qui est proposé dans le manuel scolaire.

A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour la lecture ? Expliquez

Je préfère proposer aux élèves des thèmes d'actualités plus proche à leur vie quotidienne.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

- Pleins de lacunes.
- Fautes d'écriture (vocabulaire, conjugaison, formation des phrases).
- Prononciation mal, intonation grave.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

Pourquoi ?

- Volume horaire nous suffit de terminer le programme + la régulation du programme.
5 heures pour les L.V.
4 heures pour les L.P.H.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

Le manuel est le guide en classe.
c'est un outil pédagogique

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☐

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent

☒

Pourquoi ?

L'enseignant ne doit pas suivre la progression
pour améliorer la qualité de
l'enseignement

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Les difficultés sont la prononciation,
l'articulation la compréhension

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☒

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☐

La construction du texte

☐

Autre.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

.....
Ce sont des textes démodés qui
ne correspondent pas aux attentes de
élèves
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

.....
Non
.....
.....
.....
.....
.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Les élèves préfèrent les thèmes
d'actualité (réseaux sociaux, sport
voyage)

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

Pour construire son écrit l'apprenant
doit se référer au texte

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Quand le travail est bien organisé
le programme est achevé à temps

Interaction lecture/écriture

Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3^{ème} année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

Pourquoi ?

J'utilise rarement le manuel scolaire de la 3^{ème} année
secondaire sauf pour les textes d'histoire.
Dans le but de motiver l'apprenant, il faut
actualiser les supports.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☒

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

Car on vient d'avoir une nouvelle progression
pour cette année scolaire 2018-2019.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Surtout au niveau de la prononciation des syllabes des
mots, des phrases et au niveau de la compréhension du
texte. C'est pour cette raison que souvent je choisis
des textes adéquats au niveau de mes apprenants.

Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos
prenants dans l'activité d'écriture?

'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

i construction du texte

☐

utre.....

.....

.....

.....

.....

.....

- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Selon mon opinion personnelle, il faut actualiser
les textes proposés aux apprenants pour la durée
scolaire de la 1^{ère} AS et 2^{ème} AS, mais celui des 3^{es} AS,
il contient des textes d'histoire très intéressants.

i - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du
manuel scolaire ?

Non, le but est de varier les thèmes, car
nos apprenants vont passer un examen en fin d'année,
c'est pour cela il faut leur offrir toute les possibilités

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Selon mon opinion personnelle, l'apprenant s'intéresse plus au sujet d'actualité et surtout qui sont en relation avec sa vie quotidienne.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

Textes et actions. Le texte est une action langagière qui dépend d'une action humaine première, c'est à travers la lecture qu'on apprend à rédiger, à écrire.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI, ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Il faut terminer le programme, surtout pour celui des 3^{ème} B. puisque il a l'examen du BTE qui arrive en fin d'année et l'apprenant est évalué sur les trois années passées au lycée.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI ☐

NON ☒

Pourquoi ?

La majorité des textes proposés dans le manuel scolaire ne sont actuels. Il est impératif de les actualiser.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui ☒

Non ☐

Quelquefois ☐

Souvent ☐

Pourquoi ?

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Difficultés de compréhension et de prononciation par certains.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☐

Autre.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

..... Les textes du manuel me sont du tout valables.
.....
.....
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

..... Non, lors des devoirs et compositions je propose des
..... sujets actuels.
.....
.....
.....
.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Des sujets d'actualité
Exemple :
- les réseaux sociaux
- le téléphone portable
- les voyages

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

Lire pour se préparer à la production écrite

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3^e année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

pourquoi ?

Les supports sont trop difficiles.
longs.
inadaptés aux besoins
de la séquence (points de langue).

1- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

pourquoi ?

La progression proposée dans les manuels ne
correspond pas à la progression proposée par
le ministère. (progression annuelle des programmes).

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

- La majorité des apprenants n'aiment pas lire.
Certains ne savent pas lire.
Certains ne comprennent pas ce qu'ils lisent.

Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos
prenants dans l'activité d'écriture?

l'incompréhension de la consigne d'écriture



l'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)



la construction du texte



autre.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Certains supports correspondent au niveau des apprenants
d'autres non.

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du
manuel scolaire ?

Parfois.....

- A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☐

NON

☒

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

Il n'est pas considéré comme référence
mais je l'utilise

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☐

Non

☐

Quelquefois

☒

Souvent

☐

Pourquoi ?

Dans le manuel il n'y a pas de
progression -

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

l'articulation est difficile
la prononciation aussi

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☐

Autre.....

Il y a beaucoup de fautes de
mots écrits liés aux problèmes de
la langue

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Le manuel est un support mais
peut être changé en fonction des besoins
des élèves

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Non, on respecte les consignes du
ministère

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Les thèmes vécus par l'apprenant :
le sport, l'émigration chendistes,
la drogue.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

La lecture est au service de l'écriture,
l'apprenant améliore son écriture à
travers la lecture.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

j'arrive à terminer le programme.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3^{ème} année secondaire en classe ?

OUI

☒

NON

☒

Pourquoi ?

Oui, récit historique des textes abordables, même pour le récit fantastique tandis que le débat d'idées et l'appel je préfère des textes actuels.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☒

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

Imposée par notre ministère.

- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Ne savent pas lire et 2% arrivent à saisir le sens du texte surtout (les littéraires)

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

autre. Ils ne peuvent pas s'exprimer en langue
Comment arriveront-ils à produire?, car ils ne
lisent pas, ils n'ont pas de bagages.

Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Proposés par des inspecteurs qui datent, donc
il faut être à jour.

Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Au bac, on ne les propose pas.

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Thèmes actuels pour certains, comme l'immigration clandestine (thèmes sociaux), mais l'apprenant en général ne comprend pas ce qu'il lit et l'enseignant doit la plupart du temps expliquer en arabe.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

Pourquoi ?

Nous sommes obligés de terminer le programme : car il y a toujours le suivi par notre ministère.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

Il est à la portée au
niveau des apprenants.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☐

Non

☐

Quelquefois

☒

Souvent

☐

Pourquoi ?

Ils ne conviennent pas
au niveau des apprenants.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Il n'y a pas d'activité de
lecture faites en classe.

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

les thèmes d'actualité,
le sport, les réseaux sociaux
la drogue

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Oui

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☐

Autre.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

.....
.....
..... la plupart des textes
..... sont facile
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

.....
..... oui
.....
.....
.....
.....
.....

Interaction lecture/écriture

Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3^e année secondaire en classe ?

OUI ☐

NON ☒

pourquoi ?

d'actualisation des sujets ou des textes pour la compréhension de l'écrit est importante pour permettre à l'apprenant d'être toujours en relation avec le vécu quotidien.

Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui ☐

Non ☐

Quelquefois

☒ Souvent

☐

pourquoi ?

Il y a une nouvelle progression !

Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

- la prononciation
- le manque de concentration
- le manque d'intérêt à la langue

Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos
prenants dans l'activité d'écriture?

'incompréhension de la consigne d'écriture

☒

'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

a construction du texte

☒

autre...

Manque d'intérêt à la langue par
certains élèves.

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Ils sont intéressants et à la portée de
apprenants mais il faut actualiser.

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du
manuel scolaire ?

Non.

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Thèmes sur des sujets actuels qui sont selon leur âge et leur maturité.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Parce que qu'ils auront besoin au bac.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

Les textes sont abordables et à la portée de la majorité des apprenants.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☒

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

Le programme.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Les apprenants ne savent pas lire et n'arrivent pas à saisir le sens du texte.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre.....

Ils n'arrivent pas à produire puisqu'ils ne lisent pas.

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Ils ne sont pas actuels

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Ils ne sont pas proposés à l'examen

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Certains thèmes sont actuels
d'autres non (Thèmes sociaux),
L'enseignant utilise la langue
arabe pour expliquer

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Nous sommes obligés de terminer
le programme

Interaction lecture/écriture

Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3^e année secondaire en classe ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

Biensûr le manuel scolaire représente le guide en classe. On peut toujours vivre le quotidien avec l'actualisation des sujets.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☐

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent

☒

Pourquoi ?

Le programme.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

L'articulation

la prononciation

l'apprenant

Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture



L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)



La construction du texte



Autre.....

la Ponctuation
Manque d'intérêt à la langue.

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Intéressant

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Non

- A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

L'actualisation
Thèmes selon leur âge, réseaux
sociaux, sport, amour ect.

- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Pour le Bac.

.....

.....

.....

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

Le manuel demeure un guide

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☐

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent

☒

Pourquoi ?

Imposé par le ministère

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

L'articulation
la prononciation
la compréhension

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture



L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)



La construction du texte



Autre.....

le manque d'intérêt à la langue,

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

intéressants

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

non

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Les thèmes d'actualité
Sport, réseaux sociaux, ...

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Il y a le bac

Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3 AS en classe ?

OUI

☐

NON

☒

pourquoi ?

il ne répond pas aux besoins

Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

OUI

☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

pourquoi ?

Parfois je remarque que l'élève a besoin de quelques acquis plus importants que les autres et pour ça j'avance toute une séquence par rapport à ses acquis

Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

- ils ne comprennent pas le sens des mots
donc il n'arrivent pas à retenir le thème
généralment

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture



L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)



La construction du texte



Autre.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

- A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

les thèmes de son vécu - de son
actualité pour qu'il puisse s'identifier, des
thèmes qui lui parlent

- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

pourquoi ?

Oui fort le temps - je respecte
l'enchaînement

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI ☐

NON

☒

Pourquoi ?

Parce que les textes du manuel sont longs et ne sont pas au niveau de nos élèves.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui ☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

Cette année une nouvelle progression nous a été proposée. Je ne peux donc pas suivre celle du manuel.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

- Incompréhension du vocabulaire et des questions de compréhension proposées.
- Incapacité à trouver les mots clés et les idées générales.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☒

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☐

Autre.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

.....
..... Le vocabulaire des textes proposés est difficile
..... pour les apprenants
.....
.....
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

..... Non
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Des thèmes adéquats aux attentes de nos jeunes
élèves

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Car ils ont un examen à passer en fin
de l'année scolaire

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Des thèmes adéquats aux attentes de nos jeunes
élèves.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Car ils ont un examen à passer en fin
de l'année scolaire.

Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3 AS en classe ?

OUI



NON

☐

pourquoi ?

Il est à la portée de tout le monde,
adéquat avec le niveau des
apprenants.

Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

OUI

☐

Non

☐

Quelquefois



Souvent

☐

pourquoi ?

Tout dépend du niveau
de l'apprenant, certains
cours sont plus faciles.

Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

On ne fait pas d'activité
de lecture, juste on mène
au niveau de l'oral de la compréhension
de l'écrit.

Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☐

Autre.....

Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Les textes du manuel sont intéressants

Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Non

- A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

les thèmes d'actualité, l'apprenant peut réagir en parlant des sujets qui le touchent, on le met dans un contexte social actuel, il peut mieux comprendre, et agir.

- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

L'apprenant est censé de tout lire,
(selon le programme imposé).

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI ☐

NON

☒

Pourquoi ?

car les textes sont difficiles, longs et inadaptés

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui ☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

la progression du manuel ne correspond pas à la progression imposée par le ministère

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Beaucoup d'élèves ne savent pas lire ou n'aiment pas lire. D'autres ne comprennent pas ce qu'ils lisent.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture



L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)



La construction du texte



Autre.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

.....
..... quelques textes correspondent au niveau des
..... élèves. d'autres pas du tout.
.....
.....
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

.....
..... Quelques fois
.....
.....
.....
.....
.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

À mon avis, il vaut mieux proposer aux élèves des sujets récents donc actuels

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

Cela signifie que c'est par le biais de la lecture que on apprend à rédiger convenablement.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Nous sommes obligés car les apprenants ont un examen à passer en fin d'année.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

Pourquoi ?

Non car les textes ne sont pas
intéressants

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

Elle ne correspond pas par celle
proposée par le professeur

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Je ne fais pas de lecture en
classe

Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos élèves dans l'activité d'écriture?

Compréhension de la consigne d'écriture



Maîtrise des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)



Construction du texte



re.....

Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Ils sont longs avec un vocabulaire difficile
par rapport au niveau de nos apprenants.

Il faut des textes littéraires alors qu'ils pourraient même
enrichir le vocabulaire des apprenants.

Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Non, on propose des thématiques qui
ressemblent aux sujets de BAC.

ture ? Expliquez

Des thèmes d'actualité facile à aborder

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☐

NON



Pourquoi ?

pas assez de Temps pour terminer
le programme.

Interaction lecture/écriture

Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3^e année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

pourquoi ?

Le manuel sert à accompagner
l'enseignant il n'est en rien l'Alpha
ou l'Oméga.

L'enseignant peut chercher d'autres
sources d'inspiration.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☒

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

Elle est pratique, et selon les
compétences visées.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Le manque d'envie.

Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos
prenants dans l'activité d'écriture?

l'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

l'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

la construction du texte

☒

autre.....

4 - Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Textes pas toujours d'actualité.

5 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du
manuel scolaire ?

Parfois, mais avec un
regard différent.

A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Des thèmes qui font parties
de leur quotidien et préoccupations
(Réseaux sociaux, famille, ami(e), sport...)

- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

Pourquoi ?

Car nous avons le temps
de le terminer.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

Pourquoi ?

je travaille rarement avec le manuel car les supports ne sont pas motivants pour les élèves.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

Parce qu'on suit une nouvelle progression pour cette nouvelle année.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Difficulté à prononcer pour certains
Difficulté à comprendre pour la majorité

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☐

Autre.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

.....
..... Le manuel manque de textes littéraires qui
..... pourraient enrichir le vocabulaire de nos élèves
.....
.....
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

..... Non, je préfère varier et actualiser les thèmes
..... pour qu'ils soient semblables à ceux proposés par
..... l'inspecteur.
.....
.....
.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Je propose à mes élèves des thèmes actuels en lien avec leur vie quotidienne.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

C'est le fait de lire pour apprendre à mieux écrire.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

Le volume horaire pour les classes littéraires est suffisant pour terminer le programme.

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3 AS en classe ?

OUI

☐

NON

☒

Pourquoi ?

Selon les directives de Mr l'inspecteur

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

Le ministère a proposé une autre

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Non, généralement on fait pas de lecture

en classe

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

- Ils sont pas et certains textes ne sont pas
adéquats avec le niveau des apprenants

5 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Oui, bien sûr.

- A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

thèmes d'actualité

- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

L'apprenant ne pourra rédiger un texte sans avoir des pré-requis autrement dit il a besoin des connaissances pour pouvoir bien écrire

- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

pourquoi ?

Mais c'est obligatoire

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI ☐

NON



Pourquoi ?

.....
L'enseignant ne trouve d'autres
sources
.....
.....
.....
.....
.....

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui ☒

Non



Quelquefois



Souvent



Pourquoi ?

.....
Elle correspond au niveau des élèves
.....
.....
.....
.....
.....

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

.....
Il n'y a pas d'activité de lecture
.....
.....
.....

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre.....

Comment produire puisqu'ils sont incapables de s'exprimer en français

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Les textes sont datés, il faut les mettre à jour

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

À l'examen de thématique ne sont pas proposés

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Thèmes actuels l'apprenant ne comprend pas ce qu'il lit l'explication est faite en langue arabe quelquefois

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

On nous oblige de terminer le programme

Interaction lecture/écriture

Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3^e année secondaire en classe ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

Certes, je l'utilise, mais il n'est pas considéré
comme référence ou seule source.

- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☐

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent

☒

Pourquoi ?

Il n'y a pas de progression sur le manuel scolaire,
il y a juste le programme.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

- Dans l'activité de lecture, l'apprenant trouve du
mal à bien articuler ses mots, en effet il les écorche, cela
retient sans doute un temps consacré par cette activité.

Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos élèves dans l'activité d'écriture?

Compréhension de la consigne d'écriture

☐

Maîtrise des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

Construction du texte

☐

Les élèves commettent beaucoup de maladresses, liées aux problèmes de langue générale.

Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Le manuel est un recueil de textes avec des activités et l'enseignant peut changer ses supports en fonction du niveau de sa classe.

Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Non, on se réfère plutôt aux questions, thématiques proposées par le ministère (Consignes : Reliez - repérez - Cherchez - -)

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Des thèmes qui le touchent, qui touchent sa société, son petit monde ; par exemple le thème de l'immigration clandestine, ses causes et ses conséquences.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

C'est la lecture au service de l'écriture, à travers la lecture, l'apprenant améliore son écriture.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

Pourquoi ?

Je termine le programme mais avec des allègements personnels.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☐

Pourquoi ?

Les textes sont intéressants et à
la portée des élèves

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☒

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

La progression est respectée car il
y a un examen à la fin de
l'année

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

ils ne savent pas lire, ne déchiffrent
pas et n'articulent pas bien

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☐

Autre.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Les texts sont à la portée des
apprenant.....
.....
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Parfois.....
Les sujets du bac ne suivent pas
la même thématique étudiée pendant
l'année scolaire.....
.....
.....

- A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Il faut traiter les thèmes que
pose l'apprenant,
des sujets d'actualité...

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

Pourquoi ?

Le travail est bien organisé
j'arrive à terminer le programme

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3^e année secondaire en classe ?

OUI



NON

☐

Pourquoi ?

Le manuel scolaire représente le guide en classe pour le professeur, aussi, c'est ^{une} source d'inspiration et porte de savoir comme étant un outil pédagogique.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☐

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent



Pourquoi ?

C'est un élément central dans la pratique pédagogique et on doit suivre la progression proposée pour améliorer la qualité de l'enseignement.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Les élèves ne sont évidemment pas autonomes face à un questionnaire de lecture. Il y a en fait des élèves qui déchiffrent difficilement et butent sur beaucoup de sons encore.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre.....

- d'enchaînement des idées
- la ponctuation etc

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Les textes proposés dans le manuel sont
des textes qui marchent avec le programme
éducatif, par contre, il y a des textes qui
latent depuis longtemps et qui ne sont pas
actualisables.

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

- Presque oui, surtout quand
il s'agit de thèmes actuels comme la santé
le sport, la drogue etc

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Les thèmes qui ont relation avec son vécu comme le sport, l'internet, les réseaux sociaux etc. On éprouve une grande motivation.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

Cette interaction peut être observée du point de vue de sa fonction. chaque activité peut être située symétriquement sur un axe de l'évaluation des lectures ou l'évaluation des acquis.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Le programme annuel n'est pas trop chargé, en plus on peut terminer et passer à la révision avec les classes de terminat-

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI ☐

NON ☒

Pourquoi ?

Il ne répond pas aux besoins
des élèves

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui ☐

Non ☒

Quelquefois ☐

Souvent ☐

Pourquoi ?

Selon les besoins des apprenants

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Ils ne comprennent pas, ils lisent mal

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☒

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☐

Autre.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Les thèmes abordés sont dépassés
et ne répondent pas aux
attentes des enfants
.....
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Pourquoi ?
Je ne suis pas les mêmes
thématiques pour enrichir leur culture
.....
.....
.....
.....
.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Il faut actualiser les thèmes pour intéresser les apprenants

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI



NON



Pourquoi ?

Il n'y a pas assez de temps

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

Pourquoi ?

la plupart des textes ne sont pas valables.

Il faut actualiser les textes.
(la mise à jour).

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☒

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

- la prononciation :
- Et parfois l'incompréhension.

.....

.....

.....

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☐

Autre.....

.....

.....

.....

.....

.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Ne sont pas valables

.....

.....

.....

.....

6- Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Non, je propose des thèmes d'actualité.

.....

.....

.....

.....

.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

- Des thèmes d'actualité.
Exemple : de débat d'idées ; le sujet de
"Harraga" - "Victis TIK-TOK" - le téléphone
portable et les réseaux sociaux, ...

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

- Lire pour comprendre, identifier -
⇒ préparation à l'écrit → produire
un écrit.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

Pourquoi ?

Car la plupart des supports se trouvant dans le manuel ne répondent pas aux attentes des élèves donc ne sont pas exploitables en classe.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☐

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent

☒

Pourquoi ?

Tout dépend du niveau des apprenants je progresse dans mes cours en fonction de leurs besoins.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

La compréhension de quelques supports.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☒

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☐

La construction du texte

☒

Autre.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

.....
..... La majorité des thèmes du manuel ne sont pas
actuels et motivants.....
.....
.....
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

..... Pourquoi ?
..... Non, nous préférons proposer d'autres thèmes
pour nos élèves.....
.....
.....
.....
.....
.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Des thèmes récents qui répondent
aux attentes de l'élève.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

Une bonne production écrite dépend d'une
bonne lecture.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

Parce qu'ils ont un examen à passer.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI ☐

NON ☒

Pourquoi ?

Parfois les textes ne sont pas adéquats avec les compétences cherchées à développer, sinon pour la simple raison que les supports qui s'y trouvent ne sont plus d'actualité ou des thèmes proposés ne font pas partie du champs d'intérêt de apprenants.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui ☐

Non ☒

Quelquefois

☐ Souvent

☐

Pourquoi ?

Parfois, l'enseignant doit changer la progression en avançant un projet par rapport à un autre. Sinon dans le cas d'un retard au niveau du programme certaines séquences jugées utiles ou elle sont fusionnées parfois.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

C'est surtout un problème de compréhension, non pas du thème de mais surtout le vocabulaire, qui pose problème.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre.....

.....

.....

.....

.....

.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

.....

.....

.....

.....

.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Non, je choisis des thèmes différents pour pouvoir évaluer la compréhension des apprenants, s'ils arrivent à comprendre un texte du même modèle étudié en classe mais avec une thématique différente.

.....

.....

.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Il faut choisir des thèmes qui sont d'actualité, pour qu'ils puissent éveiller l'intérêt de l'apprenant qui ne s'intéresse qu'aux sujets de son époque et de son entourage (Internet, réseaux sociaux, mode, sport, faits divers).

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

C'est le moment où l'apprenant lit le support et même s'il n'arrive pas à comprendre l'ensemble de ce support mais il arrive à cerner le thème et d'exprimer son point de vue sur ce qu'il a gardé comme information du texte. C'est la participation de l'apprenant dans l'analyse de ce support et sa capacité à la fin de comprendre le texte et par la suite développer cette compétence, celle de (compréhension)

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☐

NON



Pourquoi ?

Généralement, je termine le programme, naturellement, sauf que j'évite certaines séquences que je juge sans intérêt, en gardant seulement les points de langue de la séquence (les outils linguistiques).

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI ☒ NON ☐

Pourquoi ?

Le manuel est un élément obligatoire
c'est un facteur essentiel pour améliorer
la qualité de l'enseignement.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui ☐ Non ☐ Quelquefois ☒ Souvent ☐

Pourquoi ?

On respecte la progression proposée

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

L'apprenant ne déchiffre pas
et ne comprend pas

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☒

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☐

La construction du texte

☒

Autre.....

Les textes sont intéressants

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

*Les textes suscitent l'attention
des apprenants.*

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

*Non, un devoir a pour but d'évaluer
les acquis de l'élève
le sujet d'examen est différent*

- A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Pas assez actuels ils n'intéressent
pas l'apprenant

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

je travaille pour améliorer
le niveau de l'apprenant.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

Je l'utilise mais pas dans tous les cas car les textes du manuel ne correspondent pas aux exigences pédagogiques et aux objectifs initiaux du projet pédagogique.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

On ne parle plus de progression pédagogique mais de pédagogie par projet, on adapte selon les besoins de la classe.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

La compréhension du texte est la difficulté majeure, quand l'apprenant se focalise sur "comment" prononcer il néglige l'idée de la phrase ou du texte.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☒

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☐

La construction du texte

☐

Autre.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Ce sont des textes anciens qui ne correspondent pas
aux besoins sociaux et culturels.
.....
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Non.....
.....
.....
.....
.....
.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Des thèmes qui exposent l'actualité et les centres d'intérêt des jeunes comme : les réseaux sociaux, le sport, les voyages.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

Le texte est l'exemple que doit suivre l'apprenant pour construire son écrit.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

Pourquoi ?

Quand le travail (séquence, projet) est bien organisé et cheminé d'une manière logique, l'achèvement du programme sera terminé à temps.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

Pourquoi ?

Parce que beaucoup de textes ne sont pas intéressants
seulement quelques uns sont valables comme ceux
des textes d'histoire.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☐

Non

☐

Quelquefois

☒

Souvent

☐

Pourquoi ?

Je ne peux pas suivre la progression à la lettre
à cause du volume horaire.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

les difficultés sont nombreuses :
- La prononciation
- Incapacité de déchiffrer pour quelques élèves
- Textes trop longs et donc désintéressement des élèves.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre.....

..... l'élève n'arrive pas à s'exprimer convenablement
..... celui-ci manque de bagage linguistique
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

..... La plupart des textes ne sont pas d'actualité
..... et ne correspondent pas au niveau des élèves.
.....
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Non, On propose des thèmes qui ressemblent à
..... ceux étudiés en classe et pas forcément ceux
..... du manuel scolaire.
.....
.....
.....
.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Des thèmes actuels

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

c'est la relation lecture écriture mais la lecture passe avant l'écriture bien sûr.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

Car cela est exigé par nos supérieurs mais le dernier projet de la nouvelle fantaisie n'a jamais été ~~abordé~~ suggéré à l'examen final donc le BAC.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

Le manuel scolaire est un élément central de la pratique pédagogique, il est reconnu comme l'un des facteurs les plus efficaces pour améliorer la qualité de l'enseignement particulièrement dans les états où le système éducatif manque de moyens.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☐

Non

☐

Quelquefois

☒

Souvent

☐

Pourquoi ?

On respecte la progression proposée par l'inspecteur de l'éducation.

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

L'apprenant ne parvient à déchiffrer les mots ou il ne comprend pas bien ce qu'il lit.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture



L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)



La construction du texte



Autre.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

*Le livre scolaire propose des textes qui suscitent
et développent l'imagination de l'élève.*

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

*Non, parce que la stratégie de préparer un sujet
d'examen est totalement différente.
Le but d'un devoir ou d'une composition est
d'évaluer les acquis de l'élève.*

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

A mon avis, il doit aborder des thèmes
d'actualité pour amener l'apprenant
à aimer la lecture.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

J'entend d'améliorer le niveau de
l'apprenant et d'enrichir les
savoirs.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

Pourquoi ?

Notre objectif est de préparer l'élève pour
le niveau prochain sans tomber dans
les difficultés.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

je l'utilise mais les textes ne
correspondent pas aux goûts de
élèves

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

ce n'est pas une progression
pédagogique mais une pédagogie
par projet

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

L'élève prononce mal, articule mal
alors comprendre le texte

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre.....

L'enchaînement des idées
vocabulaire, ponctuation

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Certains sont actuels d'autres
démodés

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Les thèmes d'actualité, la santé
le sport, la drogue les réseaux sociaux

- A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Les thèmes préférés de l'apprenant
sont le sport, l'internet les
réseaux sociaux

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

L'interaction est observée au niveau de
la bouche. Si les activités sont respectées
l'apprenant arrive à écrire

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON ☐

Pourquoi ?

Le programme est terminé si le travail
est bien organisé pour pouvoir passer
à la suite

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☒

NON

☐

Pourquoi ?

j'ai remarqué que les textes sont intéressants
et correspondent au niveau de l'élève.

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire ?

Oui

☒

Non

☐

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

j'y suis à la lettre car ce sont des élèves
qui ont un examen final selon cette progression.
j'ai peur si je ne traite pas à la lettre tous
les projets, ils n'auront pas de bagages et ne pourront
pas répondre.
Le sujet est conçu par les mêmes responsables
(ceux qui ont fait la progression).

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Ils ne savent même pas lire
c'est déjà une difficulté.
Ils ne déchiffrent pas les lettres.
Ils n'articulent pas.
Ils prononcent mal.

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☐

Autre.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

J'ai déjà répondu :
Ils sont à leurs portes.

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Parfois.
Mais en général, je change, j'essaie d'actualiser
car nous avons remarqué que dans les sujets
d'examen au bac, on ne suit la même thématique
étudiée pendant l'année scolaire.

*7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Il faut traiter les thèmes que l'apprenant confronte et nt.

Que ça soit un sujet qui aborde son actualité et qui le touche.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

L'une est au service de l'autre :
si je sais lire, je pourrai écrire.

- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

pourquoi ?

Je ne m'absente pas.
J'aborde ce qui est essentiel et qui servira l'apprenant dans son examen final.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI ☐

NON

☒

Pourquoi ?

la majorité des supports du manuel me sont plus d'actualité et m'intéressent pas nos élèves

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui ☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

car je suis parfois dans l'obligation d'avancer un projet par rapport à un autre ou une séquence à une autre, tout dépend des besoins de mes élèves

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Beaucoup de mes élèves comprennent difficilement les textes

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Non, je propose des thèmes bien différents en rapport avec les textes faits en classe.
.....
.....
.....
.....
.....

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Il faut proposer des sujets d'actualité qui puissent éveiller l'intérêt des apprenants.

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

c'est le fait de pouvoir cerner le thème du support, la participation et la compréhension pour pouvoir rédiger par la suite.

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☐

NON

☒

Pourquoi ?

Je termine le programme généralement mais en évitant certaines séquences que je trouve inutiles.

Interaction lecture/écriture

1- Est-ce que vous utilisez automatiquement le manuel de la 3ème année secondaire en classe ?

OUI

☐

NON

☒

Pourquoi ?

L'inspecteur nous demande de
l'utiliser

2- Suivez-vous à la lettre la progression proposée dans le manuel scolaire?

Oui

☐

Non

☒

Quelquefois

☐

Souvent

☐

Pourquoi ?

Une autre progression est proposée
par le ministère

3- Quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'activité de lecture ?

Il y a des difficultés de prononciation et
d'articulation

4- Choisissez, parmi les difficultés proposées ci-dessous, celles que rencontrent souvent vos apprenants dans l'activité d'écriture?

L'incompréhension de la consigne d'écriture

☐

L'usage des outils de la langue (conjugaison, orthographe, grammaire...)

☒

La construction du texte

☒

Autre.....

des

5- Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel ?

Les textes ne correspondent pas au niveau des élèves

6 - Proposez-vous lors des devoirs, compositions ou examens les mêmes thématiques que celles du manuel scolaire ?

Oui avec de l'organisation

7 - A votre avis, quels genres de thèmes doivent être abordés pour amener l'apprenant à aimer la lecture ? Expliquez

Thèmes d'actualité

Pragmes problèmes Sociaux

Immigration clandestine

8- Qu'entendez-vous par interaction lecture/ écriture ?

L'apprenant doit avoir des pré-requis

et des connaissances pour pouvoir
leur

9- Est-ce que vous terminez le programme jusqu'au dernier projet et dernière séquence ?

OUI ☒

NON

☐

Pourquoi ?

avec beaucoup d'organisation

oui

Annexe3

Questionnaire destiné aux élèves de terminale

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

Oui ☐

Non ☐

Parfois ☐

Rarement ☐

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

Intéressants

Ennuyants

Pourquoi
.....
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

OUI ☐

NON ☐

Quelquefois ☐

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

OUI ☐

NON ☐

Pourquoi.....
.....
.....
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....
.....
.....
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

Oui ☐

Non ☐

Parfois ☐

Rarement ☐

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

Intéressants ☐

ennuyants ☐

Pourquoi.....
.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

Oui ☐

Non ☐

Pourquoi ?.....
.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

OUI ☐

Non ☐

Un peu ☐

Si c'est Non pourquoi ?

.....
.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

Internet ☐

des livres☐

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

Oui ☐

Non ☐

Pourquoi
.....
.....
.....

Si c'est Oui comment ?

.....
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ Ennuyants

Pourquoi : Parce que les sujets abordés sont parfois intéressants.

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI

☐ NON

☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI

☐ NON

Pourquoi : C'est un passe temps.

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

L'impossible bonheur.

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi ?

Elle aide l'élève à améliorer son écriture et
de diminuer des fautes d'orthographe.

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui

comment ? *Par la dictée ou bien en lisant.*
.....
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi on aime lire en classe et discuter du sujet
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi je préfère faire du sport
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

..... j'ai lu avec ma mère les fables de La Fontaine
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi... *j. n'aime pas on écrit trop*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ?... *c'est fatigant*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi

Si c'est Oui
comment ?

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi ? parce que les sujets proposés par le prof sont souvent intéressants et contiennent des informations et nous aide à améliorer notre culture générale.

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi... honnêtement, parce que je n'ai rien d'autre à faire si ce n'est que de me connecter sur internet.

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

L'homme et la mer, Why you should kill yourself.

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☒ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Intéressants

☒ ennuyants

Pourquoi.....

.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi ? *parce que ça enrichit notre vocabulaire et nous aide à améliorer*

.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☒ Non

☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ? *je trouve un peu difficile*

.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☐ Oui ☒ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ... *Parce que j'aime écrire*

.....

Si c'est Oui

comment ? *les dictées*

.....

.....

.....

.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi
.....
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi..... *parce que ça m'intéresse pas*
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

... *des histoires*
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi.....*pour maîtriser la langue*.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?.....
.....
...../.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI

☐ Non

☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
...../.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi

.....

.....

Si c'est Oui

comment ?

..... par la lecture et aussi par la dictée

.....

.....

.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi parce que c'est important pour apprendre la langue et savoir
.....
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi parce que j'ai intérêt par des autres choses
.....
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

... le roman de le président chadli, les merveilleux et l'histoire
... des histoires
.....

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi... *pour prendre en main la langue*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI

☐ Non

☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui
comment ? *Par la dictée ou bien en lisant.*
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi Car les thèmes sont nouveaux
.....
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

Internet

des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui

comment ?
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

- ☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

- ☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi

Parce que des fois on prend des informations et elle me facilite à lire.

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

- ☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

- ☒ OUI ☐ NON

Pourquoi

Parce que des fois je trouve que la lecture est très importante pour moi.

5- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

366 histoires
des musées et des mots

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi... *pour moi c'est que pour améliorer l'écriture*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?.....
pour apprendre à écrire bien

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi

par ce que j'écris mal

Si c'est Oui

comment ?

*pour moi déjà j'ai une mauvaise écriture il faut l'améliorer
au moins chaque jour 10 lignes et avec le temps elle s'améliore..*

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi.....

la plus part des textes sont parfois actuels

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi.....

j'ai pas le temps

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi... *ça aide à s'améliorer en écriture*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?... *ça m'intéresse*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui

comment ?
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi ... *elle enrichie notre culture*

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi ... *pour améliorer notre Equilibre*

5- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

... *La guerre d'Algerie*

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi... *pour ne pas faire des fautes*
d'orthographe.

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi ?... *pour augmenter notre niveau*
d'écriture.

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI

☐ Non

☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi *pour ne pas trouver des difficultés à rédiger.*

Si c'est Oui

comment ? *avec l'habitude d'écrire et lire des romans.*

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi... *c'est enrichissant*

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi... *pour s'améliorer*

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

..... *La guerre d'Algérie*

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi... *pour éviter de faire tout le temps des fautes.*
surtout des fautes en orthographe.

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? *pour améliorer le niveau d'écriture.*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

Partie consacrée à la lecture

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi pour éviter des difficultés de rédaction

Si c'est Oui

comment ?

..... En lisant et en écrivant

☐ Oui

☐ Non

Pourquoi

3- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

..... La jeune fille

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi... apprendre des nouvelles culture
... avoir un beau vocabulaire français
... apprendre à maîtriser la langue

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi... pour... compléter le temps vide est pour ne pas
s'ennuyer

5- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

les Chants cannibales "Yasmima Khodra" ce que le jour
doit à la nuit "Yasmima Khodra"

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi... *parceque... l'écriture pour moi c'est une*
activité amérioratif

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? *pour s'exprime... parceque... de fois ya des*
sentiment ou des mots que on peut pas les exprimer
par la parole discussion alors que écrire c'est concret

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

j'ai pas beaucoup de baguez... je les pas bien suffirement

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi *pour l'avenir pour écrire de livres ou des*
souvenirs

Si c'est Oui

comment ? *avoir un beaux vocabulaire français*

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi
facile & m'aide à m'informer donc ça me rend la lecture
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi parce que la lecture je trouve est importante
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

... les musées et les monts
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi..... *pas m'améliorer à l'écrit*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?..... *Pas apprendre à écrire*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi

..... parce que je sais pas écrire

Si c'est Oui

comment ?

..... Chaque jour je fais des exercices pour m'améliorer

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ Ennuyants

Pourquoi... Pour stimuler notre cerveau et il y a une chance d'enrichir notre vocabulaire.

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI

☐ NON

☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI

☐ NON

Pourquoi... Pour remplir notre cerveau avec des nouvelles informations et plus on lit, plus on découvre de nouveaux mots.

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

5 jours à paris / La prochaine fois / Si c'était à refaire / Le vieil homme et la mer.

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi... Pour améliorer notre écriture.
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi ? Pour laisser mon imagination partir et parce que
écrire est un moyen de s'évader, d'échapper un temps à
la réalité de s'immerger dans un autre monde.

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?
.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basé vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Parce que l'écriture favorise la reconnaissance et la mémorisation, et pour communiquer avec les autres.

Si c'est Oui

comment ?
- Pour bien écrire il faut bien lire.
- Le dictionnaire à trouver des synonymes, des expressions.
- Les paragraphes et la ponctuation.
- La dictée.
- La lecture.

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi

.....

.....

.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi.....

.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

... *pendre l'âne 1 et l'âne 2*

.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi ?.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi car c'est bien pour moi
.....
.....

Si c'est Oui

comment ?
.....
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi parce les thèmes sont actuels
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☐ NON parfois

Pourquoi
pour changer un peu des discussions sur
internete

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

je lis des histoires sur internet
.....
.....

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi.....

..... parce qu'on apprend à plus faire de fautes

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☒ Non

Pourquoi ?.....

..... parce que m'exprimer c'est mieux
oralement

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☐ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi

Je n'aime pas la langue française

Si c'est Oui

comment ?

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ Ennuyants

Pourquoi actualité des thèmes donc intéressants
.....
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI

☐ NON

☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI

☒ NON

Pourquoi.....
..... pour changer de la connexion internet.....
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

..... je lis des histoires sur internet pas les
..... les livres.....
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi.....

..... parce qu'on améliore nos fautes.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?.....

..... j'aime l'oral.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI

☐ Non

☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

Internet

des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi
..... je m'aime pas le français
.....

Si c'est Oui

comment ?
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☒ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☐ Intéressants

☒ Ennuyants

Pourquoi parce que je ne comprends pas ce
que je lis
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI

☒ NON

☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI

☒ NON

Pourquoi c'est dur
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....
.....
.....

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Intéressants

☒ ennuyants

Pourquoi.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☒ Non

☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?..... pas facile.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6- Aimez- vous écrire ?

☐ Oui ☒ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi
pour apprendre

Si c'est Oui
comment ?
aidé par mg

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☐ Intéressants ☒ Ennuyants

Pourquoi *c'est des sujets déjà lus*
.....
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi..... *j'aime me connecter*
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

..... *j'ai oublié*
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Intéressants ☒ ennuyants

Pourquoi.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ?.....*je suis fatigué quand j'écris*.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui

comment ?
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ Ennuyants

Pourquoi *appréhende à lire et à parler couramment*

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI

☐ NON

☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI

☐ NON

Pourquoi... *Je pense donc lire facilement*

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Les trois Mousquetaires

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi... *parce que se tromper d'écriture*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi ?

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi *parce que j'écris et lire un jour par semaine dans la maison*

Si c'est Oui

comment ?

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☐ Intéressants ☒ Ennuyants

Pourquoi *je m'ennuie car mes camarades lisent mal*
.....
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi *je n'aime pas*
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Intéressants

☒ ennuyants

Pourquoi... *ça me fatigue trop*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?..... *pas le temps*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui

comment ?
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi... *notre prof de Français nous amène des sujets et des thèmes intéressants*

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi... *a chaque fois que je commence à lire je m'ennuie après et je termine pas*

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....
.....

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi... *ça m'aide pour m'améliorer en écriture et pour ne pas faire des fautes d'orthographe*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?... *en classe si c'est long et tout, j'aime pas trop... mais si c'est pour une production sur un thème libre j'aime bien m'exprimer*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui
comment ?
.....
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi les sujet de notre prof sont intéressants
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi je commence le livre mais je ne termine pas je m'ennuie
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi... *ça m'améliore en écriture et pour corriger mes fautes d'orthographe*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?... *Si c'est trop long en classe ça m'ennuie... mais si un thème intéressant j'aime bien m'exprimer*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

Internet

des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi
Mon vocabulaire s'améliore
.....

Si c'est Oui
comment ?
Par la lecture
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

- ☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

- ☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi ? *parce que il nous aide de communiquer en français facilement*

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

- ☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

- ☐ OUI ☒ NON

Pourquoi ? *parce que j'ai pas de temps*

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

il n'y a pas

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?..... *je ne sais pas*
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi

Si c'est Oui

comment ?

8 Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi *ça améliore mon niveau*
.....
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☒ NON

Pourquoi *pour m'informer et passer le temps*
.....

5- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

..... *les histoires*
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi..... parce que les sujets sont des sujets d'actualité.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?..... pour exprimer mes idées :.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur



des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi

Si c'est Oui

comment ? en... *faisant de la lecture*

.....

OUI

NON

.....

.....

.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi
..... parce que j'aimerais bien la lecture
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON parfois

Pourquoi... ~~pas~~ ... parce que on n'a pas le temps (déjà) ...
.....
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

..... des livres de historique
.....
.....

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Intéressants

☒ ennuyants

Pourquoi.....

.....

.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?.....

.....

.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI

☐ Non

☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

.....

.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi

Si c'est Oui
comment ?

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi.....

les thèmes sont actuels

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

☐ Presse

☐ Recherche

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui

comment ?
.....
.....
.....

.....

.....

.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

- ☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

- ☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi

..... parce que les sujets sont nouveaux

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

- ☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

- ☐ OUI ☒ NON

Pourquoi

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....
.....

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui
comment ?
.....
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☒ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☐ Intéressants ☒ Ennuyants

Pourquoi *je comprend pas beaucoup*
.....
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☒ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☒ NON

Pourquoi.....
..... *c'est pas facile*

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....
.....
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Intéressants

☒ ennuyants

Pourquoi.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☒ Non

☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?..... *du peu moi de réussir bien*.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?



Oui



Non

Pourquoi

pour apprendre, je veux bien.

Si c'est Oui

comment ?

avec mon professeur

7- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI

☐ NON

8- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi

.....

.....

.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi.....

.....

.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....

.....

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi

.....

.....

Si c'est Oui

comment ?

.....

.....

.....

.....

.....

Partie consacrée à la lecture

Partie consacrée à l'écriture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi

.....

.....

.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi..... *problème de temps*

.....

.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....

.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?..... *je préfère l'oral*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?..... *je lis rarement*

Partie réservée à la lecture

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur



Internet

des livres



Parfois



Rarement

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?



Oui

☐ Non



En cours

Pourquoi

Si c'est Oui

comment ?

.....

.....

7- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI

☒ NON

Pourquoi

8- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☐ Intéressants ☒ Ennuyants

Pourquoi... parce que je trouve la lecture en classe ~~très~~
est ennuyeuse, par contre je trouve la lecture en
maison mieux que la classe

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi... je fais la lecture en dehors du cadre scolaire afin
d'améliorer mon niveau de la langue

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Napoleon Hill -

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Intéressants ☒ ennuyants

Pourquoi... *ça me fatigue*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ? *ça me fatigue*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☐ Oui ☒ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi

Si c'est Oui
comment ?

5- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ Ennuyants

Pourquoi

.....

.....

.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI

☐ NON

☒ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI

☒ NON

Pourquoi

.....

.....

.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....

.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ?.....

Je n'aime pas

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

☐ des films

☐ Récupérent

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Pas sûr

Pourquoi

Si c'est Oui

comment ?

4- Pensez-vous que votre culture est dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI

☐ NON

Pourquoi

5- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☐ Intéressants ☒ Ennuyants

Pourquoi... *parce que les élèves ne savent pas bien lire et s'arrêtent sur chaque mot et je trouve ça ennuyant*

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☒ NON

Pourquoi... *je ne lis pas de livres j'ai pas le temps*

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Le Petit Prince, Les Contes de fées, Les Trois Mousquetaires

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Intéressants

☒ ennuyants

Pourquoi.....

c'est trop fatigant

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?.....

j'aime l'écriture

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☐ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☒ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui
comment ?
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi

le professeur propose parfois des textes attrayants

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi..... ça m'ennuie

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?.....

je n'aime pas vraiment écrire.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

Partie consacrée à la lecture

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

☐ Parfois

☐ Rarement

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ? classe ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi

Pourquoi pas

Si c'est Oui

comment ?

faire de la lecture

☐ OUI

☐ NON

Pourquoi

5 Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi *je prend des Nouvelle information*

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi *j'ai pas de temps*

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

je lit pas beaucoup

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui
comment ?
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

Partie consacrée à l'écriture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

1- Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi on apprend beaucoup de choses et on
peut écrire comme ça

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi j'ai pas le temps pour lire

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

le fils du pauvre,
Flaubert parfois

5- Votre professeur vous a chargé de faire une recherche sur
Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi..... *pour améliorer mon écriture*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?

j'oublie le vocabulaire de fois

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi

.....

Si c'est Oui

comment ?

par la lecture des romans
des livres et chercher le sens et le synonyme
des mots difficiles.

7- Partez-vous en la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ Oui

☐ Non

Pourquoi

J'ai pas le temps pour lire

8- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Le fab de pauvre
Elleubert paupis

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi.....

parce l'enseignant nous donne des textes
attrayants.

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi.....

c'est ennuyant

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....
.....

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?..... *j'aime pas écrire*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☐ Oui ☐ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi

pourquoi pas mais j'aime pas vraiment écrire

Si c'est Oui

comment ?

lire beaucoup

Partie consacrée à la lecture

Partie consacrée à l'écriture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui

☒ Non

☒ Parfois

☒ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ Ennuyants

Pourquoi

Car les sujet parfois sont intéressants

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI

☐ NON

☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI

☐ NON

Pourquoi

Un bon passe temps payé

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Le fils du pauvre

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi... *ça diminue les erreurs d'orthographe et améliore l'écriture chez l'élève*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

Partie 2 : Compétence à la lecture

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur vous la lecture de textes en classe ?

☒ Internet

☐ des livres

☐ Parfois

☒ Rarement

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ? classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Ennuie-moi

Pourquoi

.....

Si c'est Oui

comment ?

Par la lecture et la dictée.

4- Êtes-vous capable de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI

☐ NON

Pourquoi : Ma bon passe-temps préféré

3- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Le fils du paradis

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi parce que la lecture proposée en classe me aide
..... à enrichir mon vocabulaire et à l'écrit d'une façon générale
..... elle me aide à améliorer mon niveau de français
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi parce que elle me aide à découvrir le
..... monde extérieur et de m'inspirer
.....

5- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

..... (Les romans)
..... le mal entendu la vie de marie
.....

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi..... Les activités d'écriture proposées en classe.....
me permettent d'exprimer mon point de vue..... !
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?..... Oui..... j'aime écrire pour exprimer mes.....
..... idées..... aux autres.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet des livres

6- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui
comment ?
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ Ennuyants

Pourquoi pour apprendre à lire et bien sûr pour apprendre
à bien parler
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI

☐ NON

☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI

☐ NON

Pourquoi j'ai lu facilement
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

..... Alexandre Dumas "les 3 mousquetaires"
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi.....

stimulation de l'écriture

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi ?.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?



Oui



Non

Pourquoi car je ne lis et écrit que 1 fois par la semaine
.....
.....

Si c'est Oui

comment ?
.....
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi... on apprend la langue mieux et on peut
réaliser des expressions.
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi... J'ai pas de temps
.....
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Nadine [y aie]
le fils du pauvre, le petit chapeau (Flaubert) -

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi... *pour améliorer l'écriture*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ?... *car des fois j'oublie le lexique*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet

des livres

6- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi

Si c'est Oui

comment ?

Depuis la lecture des livres et des
journaux, enrichi la langue et apprends
plus en plus des mots difficiles.

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi... apprendre à Bien Maîtriser la langue et la culture avec le vocabulaire aussi

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi... Pour remplir le temps vide

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Les histoires

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi... *Car me permet d'améliorer mes écrits*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?... *on s'exprime mieux quand on écrit par rapport à l'oral*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?... *je ne lis pas suffisamment*

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur



Internet

des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?



Oui

☐ Non

Pourquoi

pour écrire plus tard

Si c'est Oui

comment ?

avec mon vocabulaire riche

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi... Parce que elle améliore mon niveau dans la langue française, dans l'oral et à l'écrit

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi... Comme... Passer temps... et pour avoir des nouvelles informations au même temps et pour m'enrichir

5- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Les histoires, les fables
Le fils des pauvres, le petit chapeau

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi.....ce sont des sujets d'actualité qui nous permet d'exprimer
nos points de vue et nos idées.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?...Pour exprimer mes idées, mes opinions et sentiments.
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi ...
.....
.....
.....

Si c'est Oui

comment ? En lisant des livres,
.....
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi Pour rendre riche notre vocabulaire

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Parfois ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi Pour avoir de nouvelles informations et surtout quand on lit beaucoup on découvre des mots nouveaux

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui ☒ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi.....

Pour améliorer l'écriture

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?.....

Pour m'évader et imaginer avec de l'imagination

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

Partir consacré à la lecture

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

☐

☐ Paroles

☐

☐ Récit

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Ennuys

Pourquoi Parce que l'écriture enrichit les connaissances
et nous permet de communiquer avec les autres.....

Si c'est Oui

comment ?

pour écrire il faut bien lire
Utiliser le dictionnaire pour avoir des synonymes
la dictée.....

☒ OUI

☐ NON

Marquer dans votre carnet les nouvelles informations et surtout
quand on lit beaucoup on découvre des mots nouveaux.

5- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ Ennuyants

Pourquoi... car la plus part des activités se rapportent
des sujets qui sont actuelles

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI

☐ NON

☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI

☒ NON

Pourquoi... j'ai pas le temps

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

oo

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi... pour améliorer nos performances
à l'écrit

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? C'est intéressant d'écrire

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet

☒ des livres

6-Aimez- vous écrire ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi

.....

.....

Si c'est Oui

comment ?

.....

.....

.....

.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi

.....

.....

.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi..... *le temps y a pas*

.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

je sais pas

.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi.....

.....

Si c'est Oui

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi ?.....

comme ça

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

.....

Partie consacrée à la lecture

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur la lecture de textes en classe ?

☒ Internet

☐ des livres

☒ Parfois

☐ Rarement

☐ Jamais

☐ Toujours

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ? oui

☒ Oui

☐ Non

☐ Encouragez

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui

comment ?
.....
.....
.....

7- Voulez-vous lire les livres du maître scolaire ?

☐ OUI

☒ NON

Pourquoi le temps y a pas

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

jean sans peur

Partie consacrée à la lecture

Demime Yasmine
3S₂

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

~~☒ Parfois~~

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ Ennuyants

Pourquoi ? parce que j'aime beaucoup la lecture en

classe et surtout quand on discute sur le cours, c'est vraiment meilleur.

avec notre jolie
maîtresse que j'aime beaucoup
♥ et mes autres amis.

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI

☐ NON

☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI

☒ NON

Pourquoi ? parce que j'aime beaucoup le football et tous les trucs que je joue. Et je regarde les matchs, sans oublier mes rendez-vous avec les garçons (HAMADI), et avec ma fille ?

5- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

Les Fables (Le corbeau et le renard) et même quand j'étais petit mon père m'a raconté plusieurs histoires et j'étais top au français.

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi... *mais moi j'aime pas ça car on écrit*
beaucoup.

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ? *Je suis tous le temps fatigué.*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

bien sûr je peux.

Si c'est Non

pourquoi ?

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres
+ mon père.

6-Aimez- vous écrire ?

☐ Oui ☒ Non ☐ Un peu

7- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui
comment ?
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi car les textes proposés en classes m'aident à l'écrit
et à l'oral

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi ça m'aide à avoir des informations nouvelles

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

les fables

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi.....*ca me permet d'exprimer mon point de vue*.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?.....*ca me permet de m'exprimer*.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet ☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi

.....

.....

Si c'est Oui
comment ?

.....

.....

.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ Ennuyants

Pourquoi

.....
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI

☐ NON

☒ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI

☒ NON

Pourquoi.....

.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....
.....

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☐ Non

☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi
.....
.....

Si c'est Oui
comment ?
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi

Parce que j'aime bien lire

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi ... parce que je n'ai pas le temps de faire ça.

5- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

des histoires

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Intéressants

☒ ennuyants

Pourquoi.....

.....

.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?.....

.....

.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI

☐ Non

☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

.....

.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi

*pour éviter des difficultés à
faire de la rédaction.*

Si c'est Oui

comment ?

Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI

☒ NON

*Pourquoi parce que je n'ai pas le temps de
faire ça.*

Quels quelques titres de livres que vous avez lus ?

de l'histoire

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☒ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi parce que j'aime la lecture et écouter les
autres

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi j'aime pas

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

aucun livre

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi..... *parceque je comprend et je pratique avec les autres*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?..... *par l'écriture s'a m'intéresse*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI ☐ Non ☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

Internet ✓

des livres

6- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi parce ce que c'est cool pour moi
.....
.....

Si c'est Oui

comment ?
.....
.....
.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi
..... les sujets sont récents et actuels -
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI ☐ NON ☐ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☒ NON

Pourquoi
..... je n'ai pas vraiment le temps pour lire
.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☒ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ ennuyants

Pourquoi.....les thématiques et les sujets m'intéressent
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi ?.....pour améliorer le niveau de mon
écriture.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒ OUI

☐ Non

☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur



Internet

des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☐ Oui



Non

Pourquoi

.....

.....

Si c'est Oui

comment ?

.....

.....

.....

.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui

☐ Non

☐ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☐ Intéressants

☒ Ennuyants

Pourquoi : *par ce que c'est du vrai est rare*

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI

☐ NON

☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI

☒ NON

Pourquoi : *je suis plus absorbé en écos*

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

je ne rappelle plus,

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒

Oui

☐

Non

☐

Parfois

☐

Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐

Intéressants

☒

ennuyants

Pourquoi.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐

Oui

☒

Non

Pourquoi ?

c'est épuisant

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☒

OUI

☐

Non

☐

Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi

Si c'est Oui

comment ?

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☒ Ennuyants

Pourquoi

..... parce que je trouve la lecture en
..... classe ennuyante

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI ☐ NON

Pourquoi..... je fais la lecture en dehors du lycée
..... pour m'améliorer pour améliorer mon niveau

5- Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

..... les fables

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Intéressants ☒ ennuyants

Pourquoi..... *ça me fatigue de faire cette activité.*

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ?..... *ça me fatigue d'écrire*

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi

.....

.....

Si c'est Oui

comment ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants

☐ Ennuyants

Pourquoi

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☒ OUI

☐ NON

☐ Quelquefois

4- Faites vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☒ OUI

☐ NON

Pourquoi.....

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

خبر الفقراء ، أنت لي ، monster tone 1
- Les hommes , وردة في خريفها ، Les vegas

Partie consacrée à L'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ ennuyants

Pourquoi.....
.....
.....

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?.....
.....
.....

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI ☐ Non ☒ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....
.....
.....

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez vous votre recherche sur

Internet

des livres

6- Souhaitez vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi ... car j'ai besoin de la langue
française en Bas ...

Si c'est Oui

comment ? sur le ...

Partie consacrée à la lecture

1- Pratiquez-vous la lecture de textes en classe ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Parfois ☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités de lecture proposées en classe ?

☒ Intéressants ☐ Ennuyants

Pourquoi
.....
.....
.....

3- Comprenez-vous ce que vous lisez ?

☐ OUI ☐ NON ☒ Quelquefois

4- Faites-vous de la lecture en dehors du cadre scolaire ?

☐ OUI ☒ NON

Pourquoi..... *ya pas le temp pour faire ça*

5-Citez quelques titres de livres que vous avez lus ?

.....
.....

Partie consacrée à l'écriture

1-Pratiquez-vous l'écriture en classe ?

☐ Oui

☐ Non

☒ Parfois

☐ Rarement

2- Que pensez-vous des activités d'écriture proposées en classe ?

☐ Intéressants

☒ ennuyants

Pourquoi.....

ça ne m'intéresse pas d'écriture ^{vraiment} sur les thèmes de classe
j'ai rien écrit comme
sujets

3 -Est -ce que vous aimez écrire ?

☐ Oui

☒ Non

Pourquoi ?.....

Je préfère parler français

4- Si on vous demande de faire une expression écrite la réussiriez-vous ?

☐ OUI

☒ Non

☐ Un peu

Si c'est Non

pourquoi ?.....

Je ne lis pas beaucoup et suffisamment

5- Votre professeur vous a chargé d'une recherche à faire à la maison basez-vous votre recherche sur

☒ Internet

☐ des livres

6- Souhaitez-vous améliorer vos performances à l'écrit ?

☒ Oui

☐ Non

Pourquoi
pourquoi pas, parce que ça améliore le vocab.

Si c'est Oui

comment ?

Avec la lecture

Annexe 4

Expressions écrites des apprenants

Le 1^{er} novembre 1954 est le déclenchement de la révolution Algérienne avec la participation d'environ 1200 moudjahidines 400 armes et quelques Dossiers conventionnels de cette révolution a duré sept ans et connu comme la révolution d'un million de martyrs une des raisons du déclenchement de la révolution.

Les Algériens veulent être libres et vivre dans la dignité, L'échec de l'état français occupé fournir une vie décente au peuple Algérienne. Un des symboles de la résistance est Ahmed Zabana qui est un indépendantiste algérien ayant participé au déclenchement de la guerre, condamné à mort à la suite dans la nuit du 31 octobre au 1^{er} novembre 1954, il est le premier indépendantiste algérien guillotiné.

Les accords d'Évian 18/03/1962

Les accords d'Évian sont le résultat de négociations entre les représentants du gouvernement de la République française et du gouvernement provisoire de la République Algérienne (G.P.R.A.) pour mettre fin à la guerre d'Algérie. Ces accords secrètement négociés les semaines précédentes aux Rousses près de la frontière suisse sont signés le 18 mars 1962 à l'hôtel du parc à Évian - les - Bains. Ces accords mettent fin officiellement à sept années et cinq mois de guerre. La signature de ces derniers désigne comme une utopie juridique selon l'historien Guy Pervillé marque le début du processus de sortie de guerre, ils marquent l'arrêt des hostilités entre les autorités officielles des deux pays (1^{re} République française et G.P.R.A.). Un des symboles qui ont poussé la France à négocier l'indépendance est Larbi Ben M'hidi qui est né en 1923 à Ain M'lib et il est torturé puis exécuté sans jugement par l'armée française durant la Bataille d'Alger et il est considéré comme un héros de la Révolution en Algérie.

Que s'est-il exactement passé
en Algérie 1 Novembre 1954 ?
L'existence d'une organisation
présente sur la quasi totalité
algérienne saute aux yeux même
si ses chefs et ses effectifs sont
inconnus. On apprend à Constantine dans
un laps

En prenant comme découpage
géographique celui des zones
de l'ALN

le jour il y avait eu lieu
des opérations dans toute l'Algérie
en simultané armée

Une des personnes qui ont décidé
du soulèvement de la révolution.

Fatma n'Soumer et Afa
randan et Arham ben mchid
et Ahmed Sambaba

Le 1er novembre 1954, date du déclenchement de la guerre de libération nationale, qui a tout sonné le glas sur le mythe de l'Algérie française.

Le jour là, les Algériens ont décidé de se soulever contre le joug du colonialisme en évoquant des opérations militaires en simultané dans toute l'Algérie. Comme le 16 octobre, le bureau politique du parti des travailleurs Hongrois décida de supprimer l'émetteur.

Une des personnes qui ont décidé du soulèvement de la révolution comme Fatima n'soumer et Aba ramdani et Arbi ben m'hidi et Ahmed Zabana

Le 20 août 1955, est le jour
où le nord Constantinois s'est soulevé
en marquant des opérations militaires
dans plusieurs endroits par les indépendantistes
algériens.

Dans la perspective du 20 août 1955,
Zighanef Yacef, chef de la Zone II
après la mort de didouche Mennad
le 18 janvier 1955, s'est réunie avec
Perfédine à Djebel Ouahch, pour
leur donner les instructions inhérentes
à cette action, à savoir attaquer les
biens et capturer.

Le patron

8 Mai 1945, la date historique dans le calendrier est la fin de la seconde guerre mondiale, jour de la victoire en Europe par l'Allié. Mais un Mardi pas comme les autres en Algérie, c'est un jour où sont sortis dans les rues pour réclamer leur indépendance promis par les français.

Le jour là, les algériens ont bien compris la leçon : ce qui a été par la force se rend par la force. Suite à ça il a eu le déclenchement de la révolution le 1er novembre 1954 à 00 h00 pour montrer que le peuple veut sa liberté.

Youssef Zighoud, une des personnes qui a décidé de ce soulèvement. C'est un responsable de FLN combattant pendant la guerre dans le nord constantinois il est mort en chahid.

Le 01 novembre 1954 est le premier appel adressé par le front de libération nationale au peuple, marquant le début de la guerre d'indépendance de l'Algérie, en liaison avec la journée d'action de la "Foussaint rouge", marquant le début de la guerre d'indépendance de l'Algérie et la fête de naissance du prophète Mohamed. Le jour là, il y avait des opérations en simultanéité dans tout le territoire nationale avec des attaques des postes polices, des attentats à la bombe et des actions de guerrilla. Les personnes qui ont décidé du soulèvement de l'insurrection est Mustafa Benbouabd qui est né le 05 février 1917. Et décédé le 22 mars 1956 dans le massif des Aurès, est un militant nationaliste algérien, un des fondateurs du front de libération nationale en 1954, commandant de la zone Aurès au début de la guerre d'Algérie.

Le gouvernement provisoire de la République algérienne est un gouvernement provisoire algérien officiellement arrêté au cours de 1958 septembre 1958.

De même jour, le premier communiqué du chef du gouvernement intérimaire Farhat Abbas, recensait les circonstances de sa création et les objectifs envisagés pour sa mise en place. Lors de sa réunion tenue au cours du 22 au 28 août 1958, au cours de la quelle il chargea le comité de coordination et de mise en œuvre d'annoncer la mise en place d'un gouvernement intérimaire, afin de compléter les institutions de la révolution et de reconstruire l'état algérien moderne, le gouvernement intérimaire passa d'autorité française devant l'état de facto. Ce qui a toujours été indiquant qu'ils ne trouvent pas la négociation 1 et 2 le gouvernement intérimaire de la République algérienne au début trois formations de 1958 à 1962.

Le premier président de ce gouvernement provisoire est Farhat Abbas qui n'est le 24 août 1959 à Bouafraine village de 1962 et mort le 24 décembre 1987 à Alger.

Le 1er Novembre 1954, ce qui est déclaré l'action qui serait aboutir à l'indépendance de l'Algérie, jusqu'en 1962

Parmi les événements historiques qui ont marqués la révolution, le 20 août 1956 le Congrès de la Soummam, cette action a été très importante et intellectuelle, opposés à Mirali el Hadj qui se base à l'indépendance dans une petite maison berbère dans le département de Béjaïa. Une région montagneuse très difficile d'accès entourée. C'est à ce congrès que les fondateurs de l'État algérien sont posés dans la plate forme politique de la Soummam adoptée par le front de libération nationale, organisée principalement par Abane Ramdane, et l'arbi Ben Melichi qui est le président du Congrès. C'est l'act majeur structurant de la révolution algérienne, dans le but de organiser la révolution, et servir l'Algérie en 59 jours.

Une des personnes qui étaient présentes ce jour là, Ali Boumedienne a déclaré : le congrès

de la Soummam nous a donné ce formidable sentiment qui nous avions déjà en l'État.

de déclenchement de la guerre de la
novembre 1954 et par suite après la révolution
du peuple algérien suite à la célébration des
morts qui a duré plus qu'un siècle
c'était un soir, un officier de l'armée les
trois étaient de feu, une balle tirée d'un
mitrailleur fut tirée sur eux. Elle
déclencha l'air et les deux autres
en dernier, quelque part dans les autres d'elles
unisson, un guerrier d'hommes d'ici les hommes
us, de ces hommes d'ici les vaincus, des
hommes qui boient le destin, avaient eu
leur, un lieu qui ne devait plus à l'ennemi pour
temps, c'était la première pour d'aujourd'hui
1974 et la balle d'une guerre de libération
tenue le 1er en la révolution celle
elle et ce premier en la guerre de libération
national a été vaincu et a ouvert à travers
pays, c'était l'année de libération national
et musulmanes, une
une des symboles qui ont été de ce

pour l'ensemble "Pillier de la patrie"

Donc la déclaration du 1er novembre
est le premier appel adressé par le front
de libération nationale au peuple, marquant
le début de la guerre d'indépendance
de l'Algérie.

Le but de cette déclaration est d'organiser
les opérations menées contre les
militaires français pour leur porter
un coup décisif et acquiesce
à l'indépendance.

Hammed BouDiaf et ses cinq compagnons
de nationalistes algériens ont pris leur
destin en mains après avoir épuisé
toutes les formes de lutte pacifique
particulièrement après les massacres
du 8 mai 1948 qui est me le 13 juin
1949

*le portrait d'un
martyr ?*

La guerre de libération Nationale 54-62
constitue en Algérie un événement fondateur de
l'état national qui mène à l'indépendance du pays
et occupe donc une place particulière dans
l'élaboration d'une histoire N.T et de son enseignement

La déclaration du 1 N.V 1954, marque
d'une façon explicite, la volonté des Algériens de
casser le joug du colonialisme, par la suite, pour
gagner leur liberté, et cette déclaration est
le thème "principale et unique" retenue à l'unanimité
lors de la réunion historique du groupe des 22 en juin
1954 à Alger.

un des membres des 22 est Sakhi Ben M'hidi qui est
né 1923 - 4 Mars 1957.

Le 1^{er} Novembre 1954, date du déclenchement de la guerre de libération nationale qui avait sonné le glas sur le mythe de l'Algérie.

La déclaration du 1^{er} Novembre 1954 est émise d'une façon explicite. La violence des Algériennes par les armes pour arracher leur liberté et c'est le thème principal et unique retenu à l'humanité. Cette révolution, le peuple l'a accueillie à bras ouverts où il a participé avec ses dirigeants du F.L.N.

Parmi ceux qui ont décédé sa sépulture est l'Arabi Ben H'bi.

Le 20 août 1956, est une date qui marque un tournant décisif pour la révolution algérienne où le peuple s'est soulevé le 1^{er} novembre 1954. De puis ce jour ci, il y avait plusieurs opérations contre les français mais avec une désorganisation. C'est pour cela, On a décidé de le renverser le jour là.

Les 22 Collaborateurs ont décidé de l'organiser dans la Vallée de la SOUMMAN à Elgi, village à Bejaia où les militaires français encerclaient la région. Parmi les décisions prises la division du pays en cinq zones et la concentration des opérations à Alger car le bruit a un écho considérable.

Parmi ces 22 Collaborateurs, l'arabe Ben M'hidi.

Le 1^{er} novembre 1954, est une date de déclenchement de la libération nationale, qui avait soulevé le glas sur le mythe de "l'Algérie française", demeure une date symbolique pour tous les algériens.

Le déclenchement de la guerre était le thème principal et unique retenu à l'unanimité lors de la réunion historique de group de 22. En juin 1954 à Alger.

le résultat de la guerre d'Algérie. La France reconnaît l'indépendance de l'Algérie. Ben Bella en est le premier président.

Ahmed Ben Bella est né le 25 décembre 1916 à Meghiza - près de Blancan en France - au nord-ouest de l'Algérie et mort le 11 avril 2012 à Alger, est un combattant l'indépendance algérienne.

Annexe 5

Brouillons de quelques apprenants

Le 1er novembre 1954 est le déclenchement de la révolution Algérienne avec la participation d'expérimentés, de monodiplômés, de cadres et quelques hommes conventionnels de cette révolution a des septans et comme la révolution d'un million de malgaches une des raisons du déclenchement de la révolution.

Les Algériens veulent être libres et vivre dans la dignité, l'échec de l'état français occupé former une vie décente au peuple Algérien. Un des symboles de la résistance est Ahmed Zabana qui est un indépendant algérien ayant participé au déclenchement de la guerre, condamné à mort à la suite de la nuit du 31 octobre au 1er novembre 1954, il est le premier indépendant algérien guillotiné.

Le gouvernement provisoire de la République algérienne et un gouvernement provisoire algérien officiellement annoncé au cours le 19 septembre 1958.

Le même jour, le premier communiqué du chef du gouvernement intérimaire Farhat Abbas décrivant les circonstances de sa création et les objectifs envisagés pour sa mise en place.

Lors de sa réunion tenue au cours du 22 au 28 août 1958 au cours de laquelle il chargea le comité de coordination et de mise en œuvre d'annoncer la mise en place d'un gouvernement intérimaire, afin de compléter les institutions de la révolution et de reconstruire l'état algérien moderne. Le gouvernement intérimaire place l'autorité française devant l'état de fait ce qui a toujours été indignant, qui se trouvent pas la négociation 1, 2 le gouvernement intérimaire de la République algérienne à définir. Trois formations de 1958 à 1962.

Le 1er novembre 1954 en Algérie
des indépendantistes commencent plusieurs
dizaines d'attentats dont certains ~~meurtres~~
meurtres c'est la « Toussaint rouge » à l'origine
de la guerre d'indépendance de l'Algérie.

Ces événements suivent dans ~~l'indépendance~~
l'Algérie française d'écouper en plusieurs
départements mais ~~elle~~ ^{les} ~~ont~~ profondément divisée entre:
- 8 millions de musulmans qui en un statut
d'indigène et relèvent du droit arabe
coutumier. Quelque mois plus tôt, les
courageux ont surmonté l'emprunt
malgré les pertes.

Enfin, Malgré toutes ces difficultés
le peuple algérien a pu regagner sa
patrie et sa liberté et expulser le
colonialisme dans le pays le 5-7-1962.

*Portrait
d'un
martyr* (didouche morad né 13 juillet 1927
à Alger et mort 13 janvier 1955 à
Condé. Smendou, il a participé à
~~Constantine~~ ~~Constantine~~.)

La guerre d'Algérie : français algériens de
1954 à 1962.

L'Algérie était une colonie française où
90% sont des Arabes berbères et les 10%
restant sont des colons Européens qui étaient
installés depuis 1830 sur ses terres. Durant la
nuit du 30 octobre au 1 novembre 1954
les nationalistes du FLN revendiquent 70% de
meurtres qu'on appelle cela "la Bourrasse".
En 1955 les massacres se multiplient et plus
de 40000 soldats s'engagent en Algérie.

La population française est choquée par
ces procédures puisque des jeunes français
font leur service militaire obligatoire en Algérie
et participent directement au conflit, de 1954
à 1958 les gouvernements successifs n'arrivent
pas à trouver une solution.

En 1958 l'arrivée du général de Gaulle

Le déclenchement de la guerre de la
novembre 1954 et sa suite après la révolution
du peuple algérien suite à la colonisation des
français qui a duré plus qu'un siècle.
C'était un soir, au milieu de la nuit les
Aures éclatèrent de feu, une balle tirée d'un
fusil mouillé fut bientôt suivie d'autres. Elle
de but l'air et créa le silence des machines.
en dernier, quelque part dans les oueds d'elles
marchaient, un groupe d'hommes décidés vaincre.
eux, de ces hommes décidés vaincre, des
hommes qui forcent le destin, avaient ouvert
le feu, un feu qui ne devait plus s'éteindre pour
longtemps, c'était le premier jour d'un mois novembre
1954 et la balle d'une guerre de libération
et encore le cri de la révolution et la
balle et ce premier cri à la guerre de libération
national a été entendu et a traversé à travers
le pays, c'était l'armée de libération nationale
de moudjahidines, une
une des symboles qui ont été créés de ce

Le 1er Novembre 1954, c'est qui ont déclenché l'action qui devait aboutir à l'indépendance de l'Algérie, jusqu'en 1962.

Parmi les événements historiques qui ont marqué la révolution le 20 août 1956 le Congrès de la Soummam. Cette action a été très importante et intellectuelle opposée. Misali l'Hadj, qui se passe à El Fouzballaguen dans une petite maison berbère dans le département de Béjaïa, une région montagneuse très difficile d'accès. Kabylie, c'est à ce congrès que les fondements de l'État algérien sont posés dans la plate forme politique de la Soummam adoptée par le front de libération nationale, organisée principalement par Abane Ramdane, et Larbi Ben Mchichi qui a été le président du congrès c'était l'acte majeur structurant de la révolution algérienne, dans le but d'organiser la révolution, et diviser l'Algérie en 5 Zones.

Une des personnes qui étaient présentes au Congrès de la Soummam...
donné ce formidable sentiment et une
Le peuple algérien
s'est levé et a déclaré son soutien à la révolution

modifie la situation. Le conflit s'amplifie entre l'ALN et l'OAS d'une part et d'autre part il y a des négociations entre les représentants Algériens et la France qui aboutissent le 19 mars 1962 "Aux accords d'Évian" et à l'indépendance d'Algérie.

Un des symboles de la résistance est général De Gaulle est né le 22 novembre 1890 à Lille il était le président du gouvernement provisoire de la république française et chef de l'État de facto à partir du 20 août 1944 il est décédé le 9 novembre 1970 à Colombey les Deux Églises

« Le développement de la compétence scripturale dans l'enseignement/apprentissage de la lecture et de l'écriture en classe de FLE : Exemple des apprenants de la troisième année du cycle secondaire en contexte algérien »

Résumé :

Le présent travail s'inscrit dans le domaine de la didactique du Français Langue Etrangère et plus particulièrement la didactique de l'écrit. Il met l'accent sur le rapport entre la lecture et l'écriture dans le développement de la compétence scripturale chez les apprenants de 3^{ème} année du cycle secondaire. L'objectif étant d'étudier comment sont enseignées les activités de la production écrite et de la lecture.

Pour réaliser cette recherche, nous avons tenté d'analyser le lien entre les deux actes linguistiques à travers l'étude des types d'activités de lecture et d'écriture proposées dans le manuel scolaire, une observation de classe et consultation de copies d'élèves, ainsi que des questionnaires soumis à des enseignants et apprenants.

Cette démarche nous a permis de tirer des conclusions sur les stratégies mises en place, en apportant des solutions et recommandations afin d'améliorer la qualité de l'enseignement et l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Quelle place est réservée à la lecture et à l'écriture dans l'enseignement/ apprentissage du FLE en 3^{ème} année du cycle secondaire en contexte algérien ? Et quelles sont les stratégies mises en œuvre dans le développement de la compétence scripturale ? Telles sont les questions auxquelles nous avons tenté de répondre.

Mots clés : Lecture, Ecriture, Lien, Compétence scripturale, Cycle secondaire.

«The development of scriptural competence in the teaching/learning of reading and writing in FLE class: Example of learners of the third year of the secondary cycle in the Algerian context»

Abstract :

This work is part of the field of didactics of French as a Foreign Language and more particularly the didactics of writing. It emphasizes on how reading and writing are related to the development of scriptural competence in students in their third year of secondary school.

The goal is to examine the teaching methods used for reading and writing.

In order to achieve the study, we examined to analyze the link between the two linguistic acts through the study of the types of reading and writing activities proposed in the textbook, a class observation and consultation of copies of students, as well as questionnaires submitted to teachers and learners.

This approach allowed us to draw conclusions on the strategies implemented, providing solutions and recommendations to improve the quality of teaching and learning to read and write.

What role does reading and writing play in Algerian secondary school's third year of teaching and learning French as a foreign language? And what methods are employed in the improvement of scriptural competence? These are the inquiries that we have attempted to answer.

Keywords:

Key words: Reading - Writing - Link - Scriptural Competence, Secondary Cycle.

«تطوير الكفاءة الكتابية في تدريس / تعلم القراءة والكتابة في فصل الفرنسية كلغة أجنبية: مثال لمتعلمي السنة الثالثة من المرحلة

الثانوية في السياق الجزائري»

الملخص:

تختص هذه الأطروحة في مجال تدريس الفرنسية كلغة أجنبية وبشكل خاص في تدريس الكتابة، حيث يتم التركيز على العلاقة بين القراءة والكتابة في تطوير الكفاءة الكتابية لدى متعلمي الصف الثالث الثانوي والهدف هو كيفية تدريس نشاطات الإنتاج الكتابي والقراءة. لتطبيق هذا الإجراء حاولنا تحليل الارتباط بين العاملين اللغويين من خلال دراسة نوعية نشاطات القراءة والكتابة المقترحة في الكتاب المدرسي، مراقبة العمل واستشارة نسخ للتلاميذ وكذلك الاستبيانات المقدمة للمعلمين والمتعلمين. من خلال هذا البحث تم استخلاص استنتاجات حول الاستراتيجيات المطبقة وتقديم حلول وتوصيات لتحسين جودة التدريس وتعلم القراءة والكتابة.

- ما هو المكان المخصص للقراءة والكتابة في التعليم/ التعلم FLE اللغة الفرنسية لغة أجنبية في السنة الثالثة ثانوي في الجزائر؟

- ما هي الاستراتيجيات المعمولة في تطوير القدرة/الكفاءة الكتابية؟

تلك هي الأسئلة التي حاولنا الإجابة عنها.

كلمات مفتاحية : القراءة، الكتابة، الرابط، الكفاءة الكتابية، الطور الثانوي.